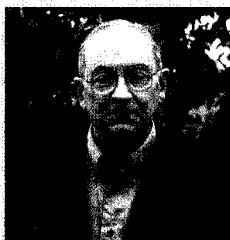




# Estropadak bertsotan

**Antonio Zavala**





Antonio Zavala (Tolosa, 1928) aspaldiko ezaguna dugu. Bertso zaharrak biltzeari ekin ondoren, *Auspoa* bilduma sortu zuen 1961-an, eta 281 alea eskuartean dugu gaur. Sei liburu haundi atera zituen *Auspoa* sail berdean (1974-1976); eta hamalau *Auspoaren sail nagusian* (1993-2002). *Biblioteca de Narrativa Popular* sortu du (1993); bai hogeitabost ale eskeini ere dagoeneko.

Gai ezberdinak ditu: bertso-paperak, bertsolari zaharren biografiak, bertsolaritzaren kondaira, erromantzeak, esaerak, kontaerak... Gure herri-literaturaren bitxiak jaso, alegia, iturriak errespetatuz.

Bilatzaille eta biltzaile izan da. Bilatu, bildu, ikertu, sailkatu eta argitara eman. Ehiztariak piztiaren arrastoa bezela, horrela usnatu eta aurkitu du galzorian zegoen altxorra. Kontakizunak idaztera ere jende asko animatu du, herri-literaturaren sail eder eta berri bat osatuz.

Gaurko hontan *Estropadak bertsoan* liburua eskeintzen digu. Arraun-joko ederraren bertso-bilduma, alegia. Ez da beste kirolik izango, horrenbeste bertso sor arazi duenik. Galduak ere izango dira noski; baiña liburu hontan ikaragarriko mordoa aurkituko dugu. Ai zer nolako altxorral!

Holako lana nola eskertu? 1999-XI-17-an Deustun *Doctor Honoris Causa* eta 2000-X-6-an Tolosako *Seme Kutun* izendatu zutenean, bi pauso haundi eman ziren. Basarrik esana, ala ere, eskerrik onena: beraren liburuak jaso eta irakurri. Eta gordailu hortatik ezer hartu eta erabilitakoan, bilatzaille-biltzailearen aitorpena egin, nori berea emanez.

**Joxemari Irlondo**  
2002, udazkena

# **Estropadak bertsoan**



**AUSPOA**



**SENDIA**

---

**SENDIA ARGITALDARIA**

Ugaldetxo auzoa

Tels. 943 49 35 51 - 49 35 52 - 49 35 53

Fax 943 49 35 48

[www.sendia.com](http://www.sendia.com)

[editorial@sendia.com](mailto:editorial@sendia.com)

20180 OIARTZUN (Gipuzkoa)

**Antonio Zavala**

# **Estropadak bertsotan**

---

Auspoa Liburutegia  
2003

© Antonio Zavala

Argazkiak nundik artuak ditugun:

Rafael Aguirre Franco: Juegos y deportes vascos 1971.

Rafael Aguirre Franco: Donostiako estropadak (1879-2001) Regatas de la Concha.  
Orioko taldearen patroia: Altxerri.

© SENDOA ARGITARALDIA

ISBN: 84-95378-64-7

Lege Gordailua: NA. 340-2003

Fotokonposizioa eta imprimaketa: Gráficas Lizarra, S.A., Lizarra (Nafarroa)

## Eskeintza

Bilduma au, jokatu berria zan  
estropadaren bertso-paperak banatzera,  
1941-eko igande-goiz batez  
Tolosako parroki-atarira etorri zan  
bertso saltzailleari eskeintzen diot,  
naiz eta beraren izena ez jakin,  
neretzat bide-erakusle bat izan zan eta.

A. Z.

# Itzaurrea

---

**L**IBURU onen izenburuak garbi asko adierazten du aldi ontan Lgure asmoa zer izan dan: estropadetako bertsoak bildu eta danak batera irakurleari eskeintzea.

Estropadak ez dakigu noiztik datozen. Esan oi danez, txalupak itxasotik legorrera etorritakoan, aurrena irixten zanaren arraia obeto pagatzen zuten erosleak. Ala, alkarren leian jarduten ziran, kaian nor leenago sartu. Orra, besterik gabe, arraun-jokoa eta estropada.

Olakorik gabe ere, noiz eta nun ez dakigula, baiña orain eunka urte, bi traiñeruk, bi txalupak, alkar desafiatu egingo zuten alako lekuraiño nor leenago iritxi. Orra or ere estropada.

Alkar neurtu bear ori berezkoa du gizakiak, ez besteak baiño gutxiago euskaldunak, eta olako jokoak berez sortuko ziran, perretxikuak basoan bezela. Liburu ontako leen bertso-saillak era ortako estropadak erakusten dizkigute. Desafiokoak, alegia.

Iñoiz Euskal Errian egin dan itxas-jokorik famatuena ere oietakoa izan da: 1890 urteko ondarrutarren eta donostiarren arteko arraunketa, alegia.

Alakoetan, kondizio guziak bi aldeak beren naiera jarriak izaten ziran, bestelako gure jokoetan egiten zan bezela.

Onela dio Rafael Aguirre Franco-k, bere *Juegos y Deportes Vascos* (1971) liburuan:

«Las confrontaciones entre tripulaciones, durante los siglos XVIII y XIX, fueron siempre consecuencia de desafíos, en forma parecida a como han perdurado las diversas especialidades del deporte rural».

Gure artean betidanik gertatu danez, jende eskolatuak etzitian aintzat artuko baseritarrak eta arrantzaleak beren artean sortzen zituzten ikamika oiek. Ala, onela dio Rafael Aguirre Franco-k bere liburu ortan:



«La primera noticia escrita hace enfrentarse a las tripulaciones de Fuenterrabía y Pasajes, el 22 de setiembre de 1871. Fue producto de una apuesta concertada el día 8 del mismo mes y año con ocasión de la visita a la ermita de Guadalupe de los remeros pasaitarras. La distancia a recorrer sería de más de nueve millas, en el trayecto de Fuenterrabía a San Sebastián».

Estropada orretzaz bertso-paper bat atera zan gero, eta liburu ontan aurkituko du irakurleak. Baiña badaude leenagoko beste sail batzuk ere: 1854-koa, Azkuek jaso; Ondarroak Kastroren aurka jokatu, Azkueren aitaren bertsoetan ageri danez; eta Xenpelarrek 1865-ean moldatua. Ala, 1871-ko ori «*primera noticia escrita*» erderarekin izango da. Euskerak aldi ontan beintzat aurrea artzen du.

Ondorengo urteak txarrak izan ziran arraunketak eta bestelako festak antolatzeko. Alkarren arteko beste joko edo norgeiagoka negargarri bat zuten euskaldunak: liberalen eta karlisten azken gerratea (1872-1876).

Ondoren, Donostiako Udala asi zan estropadak antolatzen, berak kondizioak aurretik erabaki eta sari batzuk eskeiñiz. Onela dio Rafael Aguirre Franco-k bere *Juegos y Deportes Vascos* liburuan, Donostia, 1971:

«Porque la capital guipuzcoana, que empezaba a disfrutar de un naciente turismo de alto nivel económico, comenzó a pensar en un espectáculo ligado a nuestras costumbres tradicionales, que con fuerza para arrastrar multitudes, pudiera ofrecerse a nuestros veraneantes».

Agintari aiek urrunera ikusi zuten. Ederki igerri zioten Donostiako Kontxan nolako ikuskizun bikaiña izango zan ura: traiñeru batzuk alkarren leian, inguru guzia jendez gaiñezka, itxaso eta zeruaren urdiña, ondartzaren urre-kolorea...

Onela dio Rafael Aguirre Franco-k bere liburu ortan:

«1879. Por primera vez el Ayuntamiento de San Sebastián organiza unas regatas oficiales. A través de los Ayuntamientos de Pasajes y Fuenterrabía cursa invitación a varias traineras de pescadores. Se celebra la regata el primer domingo de setiembre, resultando ganadora la trainera “Avante”, de Pasajes, patroneada por Ramón Goicoechea. Deste entonces y en el último domingo de agosto o primeros de setiembre se celebran

fiestas náuticas con regatas de balandros y exhibiciones de traineras a remo».

Baiña antolatzaile aiek egin zuten sake ortan, berak uste baiño urrutirago joan zitzairen pelota. Iñori etzitziaon burutik pasa ere egingo joko orrek orrenbesteko zaletasuna eta griña sortuko zuanik, ez kostalderietan bakarrik, baita Goierri aldeko mendi-baserrietan ere.

Ala, estropadak jendetza aundiak mugitu dituzte beti. Ortarako antolatzen ziran, izan ere, esan bezela, arraun-festa auek.

Orrekin batera, antolatzaileak pentsatzen etzuten beste fruitu bat ere eman zuten arraunketa oiek: bertsolariak edo-ta bertso-jartzaileak lanean jartzea.

Guk orain bildu aal izan ditugunak, milla eta zazpireun bat bertso izango dira. Baiña gure eskuetara iritxi ez diranak eta betiko izkutatuak, zenbat ote? Ala ere, galduak galdu, mordo galanta da gaur irakurlearen eskuetan jartzen deguna, eta pozik egon gindezke.

Sail auek urterik urte eratzen aalegindu gera, urtea sail bakoitzaren izenburuaren gainean ezarriz. Batzuetan, ordea, oso gutxitan zorionez, zein urtetakoak diran ezin erabaki izan degu.

Aita nor duten, sail batzuetan badakigu, eta beraren izena bertsoen ondoan idatzi degu. Punta-puntako bertsolariak badira oietan: Xenpelar, Txirrita, Gaztelu, Juan Jose Sarasola *Lexo*, Basarri, Lasarte, Matxain... Bestelakoak ere bai, noski.

Bertso-sail bakoitzak izan dituan argitalpenak ere aitatzen ditugu, gure ezaguerara iritxi badira beintzat. Argitatzaille askok ez dute esaten, ordea, berak bertsoak nundik eskuratu dituzten. Oitura txar ori leenbaileen kendu bearko litzake gure artetik. Bertsoak, izan ere, zein bidetatik guregana etorri diran esan ezetan, sasiko eta umezurtz uzten ditugu; eta ori ixiltxen dutenak ez dute beren burua asko edertzen.

Bertsoak aitatzen dituzten gertakizun guziak etzaizkigu beti ulerterrezak egiten, ainbat urte pasa eta gero. Gure arraun-jokoen kondaira kontatzen duten liburu batzuk badira, eta oietara jo bearko du illunune oiek argitu nai dituanak; edo, bestela, garai artako egunkari eta aldizkarietara.

Guk lan ori zergatik egin ez degun? Gure egitekoa etzalako, besteren liburuetatik kopiatu besterik ez genduke egingo eta. Eta gai au aztertzen asi ezkerro, noizko bukatu? Ori beste ikerlan bat izango litzake.

Olerkariak ere sartu izan dute beren atxurra baratza ontan. Estropadei buruzko saillik badutela esan nai det. Aldizka zortziko bikaiñetan moldaturik, gaiñera. Ala egiten du, adibidez, Ori-  
xek bere *Euskaldunak* poeman. Olakoak ere liburu ontan sartu bearak al ziran? Ezezkoa iritzi diogu.

Doiñuren bat edo beste ere badijoa emen. Bera nundik degun, aldi bakoitzean adierazten da. Baiña ez dira geiegi, noski. Bertso-paperak, izan ere, doiñurik gabe agertzen ziran; eta gero irakurle bakoitzak, berak leendik zekian melodiaren bat erans-  
ten zion, kantatu aal izateko.

Bertso-sail auetako asko eta asko, irabazleak beren garaipena ospatzeko egiñak dira; eta, bide batez, galtzailleen bizkarretik burla eta parra egiteko. Auek erantzun egiten zuten, bein baiño geiagotan gaiñera. Berotasunik ez da sail oietan falta.

Giro orrek urte askoan iraun zuan: XIX mendean sortu, XX-aren leen erdia bete eta bigarren erdian gain-beera asi.

Estropadak jokatu ondoren, bertsorik ez da orain jartzen, leen ainbat beintzat. Zer esan nai ote du orrek? Bertso-paperak bukatu zirala; bertso-saillak ez dutela, oraintsu arte bezela, aldizkarietan lekurik arkitzen; bertso-gintzak irauten duala, baiña ez dala leengoa gure erriarentzat; edo-ta onek ere ez duala bertso-saillik eskatzen, garai batean bezela...

Orain urte batzuk *Irutxuko / Bertso txanpa* izeneko liburuska bat argitara atera zan, estropadei buruzko zenbait bertso-sail eta zenbait argibide emanaz. Testuak eta bertsoen aukeraketa Iñaki Iturain-ek egin zuan. Berarena izango da, beraz, itzaurrea, eta ona bertan zer dion:

«Donostiako estropadetako protagonista nagusien jarduna euskaraz izan da ia beti: Hondarribia, Pasaia, Donostia, Orio, Getaria, Zumaia eta Ondarroako arraunlariak, ohikoenak aipatzearren, euskaraz jardun dira arraunean. Baina estropadetako mundu ofiziala erdaraz aritu da beti; zulo handia egon ohi da, horretan ere, herria eta agintarien artean eta, ondo-

rioz, estropaden ganean idatzitako ia guztia erdara hutsean kaleratu da. Horrek izan du, hala ere, salbuespen bat: bertso paperak. Herriak asmatu zuen bere modua estropadei ere kantatzeko».

Itz oiek gure arteko arazo larri bat salatzen dute: bi taldetan edo bi maillatan banatuta gabiltzala aspalditik euskaldunak. Be-eko maillan jende xumea, eskolarik gabekoa; eta goikoan jende eskolatua; liburuetako kultura duana. Ura euskeraz mintzatzen zan; bestea erderaz.

Goi-maillako gizon oiek euskalzaletu ziran noizbait ere, eta gure izkuntza erabiltzen asi ere bai. Baiña aiek euskera berri bat atera zuten, erri xumearena bazterreratuz. Ostera ere bi talde edo bi mail gure artean, beraz, leen bezelaxe.

Ala, jende eskolatuak esaldi batzuk sortu ditu: *erri-literatura*, *erri-jakintza*, *erri-musika*, *erri-filosofia*... Orrekin, disimulo ederrean, berea goi-maillan jartzen du, eta bestea beekoan.

Gai ontaz zeatzago mintzatu nintzan Deustun, 1999-XI-17-an, nere burua iñoiz baiño gorago ikusi nuanean: ango *doctor honoris causa* izendatu nindutenean: bi mail oiek kendu egin bear zirala; literatura bakarra dala, eta ez bi; *literatura* itzari etzaiola eraskiñik erantsi bear... Oker ori zuzentzen ez degun bitartean, geure teillatuari arrika ariko gera.

Egille askoren lanak bildu ditugu emen, eta danetik dago, on eta txar, baiña ainbesteren artean osatutako bilduma oni, *kantua* esan genezaiokela derizkiot; erriak gure joko edo kirolik ederrenetako bati eskeintzen dion poema, alegia. Poema, bai, naiz eta oso zekenak geran, erriaren emaitzak diran bertso oiei itz onragarri ori emateko.

Edo-ta, gauza bera beste modu batera esateko, estropaden kronika, kondaira edo istoria degu liburu ontan, baiña ez gizon eskolatu eta jakintsuei zor dieguna, baizik-eta gure erri xumeari. Aiena erderaz egiña baita, auena, berriz, euskeraz; aiena goi-maillakoa da, beren ustetan beintzat, eta auena beekoan.

\* \* \*

Aspaldiko oroipen batzuk emen agertzea barkatuko al dit irakurleak.

Sei urte izango nituan eta 1934-ko udara pasatzen Adunan giñan. Auzoko etxekoandre batekin, Isatse etxeko Maria Ezeiza zanarekin, bost xentimoko apustua egin nuan: Oriok estropada irabazi baietz nik. Ura pasaitarren alde zegoala uste det. Oriok irabazi zuan eta andre arek txakur txiki ura txintxo asko pagatu zidan. Nere poza! Esan bearrik ez dago Orio-zale purrukatua egin nintzala. Txakur txiki baten truke saldu nuan, beraz, nere burua.

Urrengo urtean, 1935-ean, gure aita zanak bi igandeetan Donostiako estropadetara joateko asmoa atera zuan,aldi bakoitzean bina seme eramanez. Txikiena, lau urtekoa, etzan orretarako gauza. Arreba, berriz, garaian garaiko kontuak, alde batera utzi zuten, neska zalako-edo. *Feminismoa*-ren eskariak nundik datozen galdetuko degu gero. Nere txanda etorri zanean, joan nintzan ni ere. Kontxan estropadak ikusi, jatetxeren batean bazkaldu eta gustora etxeratu, egun ederra pasa ta gero.

Ondoren gerra etorri zan eta iru urtean etzan estropadarik izan. Urrena 1939-an egin zan, beti bezela Kontxan; eta bai beste bat ere, emendik urruti bada ere, eta egunkariak aitatu ere egingo etzutena.

Nere leengusu zan bati, Pablori, Katalunian egokitu zitzaion gerra-bukaera: Rosas izeneko itxas-kolkoan, ain zuzen. *Kontxa* ederra omen da ura ere. An zeudela, beste zer egiñik etzuten izango eta arraun-joko batera alkar desafiatu egin zuten itxas-gudarozteak eta legorrekoak. Ez dakit traiñeruak, batelak edo zer ziran.

Asi eta legorrekoak aurreratu ziran, alde aundiarekin gaiñera. Itxastarrak, ura ikusirik, bide erdian jira eman eta atzera. Legorrekoak, ortaz konturatu ez, balizetan bueltatu eta ia-ia berriro arrapatu omen zituzten beren kontrarioak. Baiña zer arriturik ez dago, legorreko oiek Gipuzkoako kosta-errietako mutillak omen ziran danak eta.

Nik ortxe amairu bat urte nituala, 1941-ean, Irailleko igande-goiz batez eta oraindik oiean nengoala, gizaseme bat Tolosako parroki-atarian kantari somatu genduan. Gu elizaren ondoan bizi baigiñan, jeiki, leiotik begiratu eta bertso-saltzaille bat zala ikusi genduan. Auek, izan ere, kantuaren bidez zabaltzen baitzu-

ten beren salgaia. Ondarrabia estropadak irabazi berria zan, eta aren gorantzan jarritako bertsoak zituala esan zuten.

Bertso-paper ori nik ez nuan erosi. Amairu urteko mutiko baten xox pizarrak ez dira bide ortatik joaten. Baiña barruan ondo itsatsita gelditu zitzaidan igande-goiz artan ikusia.

Saltzaille arek banatzen zuan bertso-sailla ere liburu ontan arkituko du irakurleak. Urteen buruan, izan ere, ni bertso zaararak biltzen asitakoan, Tolosako Isidora Mokoroa andereñoak, Aita Justo Mariren arrebak, bertso-paper batzuk eman zizkidan. Aien artean, Ondarrabiak 1941-ean estropadak irabazi zituane-koa.

Ziur aski, auxe gertatuko zan: igande-goiz artan andereño ura mezetara zijoala, eliz-atarian bertso-saltzaille arekin topo egin zuala, ale bat erosi ziola eta gero, urteen buruan, nere eskuetan jarri zuala.

Ni bertso zaararak biltzera eramane nindutenak, izan ere, bertsolariak berak baiño geiago, bertso-saltzailleak izan ziran: igande artan ikusi nuan ura eta Tolosako Zerkausian larunbatean ikusten nituanak. Aien eragiñik gabe, ziur asko, beste norbaitek bildu bearko zituan gure bertso zaararak.

Ebanjelioak zera adierazten digu: azi txiki batetik landare edo zugaitz aundia sortzen dala sarritan. Nere bilketa-lana ere, mardula edo eskasa, aur-denborako oroipen xume aietatik datorrena da.

Eta orrenbesterekin badaki irakurleak liburu au zergatik eskeiñi diodan eskeiñi diodan orri.

A. Z.

(1854)

# “Ondarrutar oriek...”



On-da-rru-tar o - ri-ek e-gin du-te pla-



na e - gin be-ar du - te-la



e-gun ar-tan la - na, a - mu-rra-tzen



ja - rri da Le - kei-ti - o



aur - ten u - rri - ka - ri den



oi - en kon-tra-da - na.

1  
Ondarrutar oriek egin dute plana,  
egin bear dutela egun artan lana;  
amurratzen jarri da Lekeitio dana,  
aurten urrikari da oien kontra dana.

2  
Estropadan asi ziran biak alkarrekin,  
aurrera joan zitzaion bentajearekin;  
«Ea, nere mutil maiteak, piska bat egin!»,  
San Antonera orduko biak ia berdin.

3  
Zumaiara artean aurretik ederki,  
nobedade egin zaio tostartean bati:  
erremuratutzeko Felipe jaun ori  
San Antonera orduko ukatuta geldu.

4  
Ondarrutar oriek zuten pantesia,  
olatua popatik txalupan grazia;  
atzetik or eldu da txalupa bestea,  
gaizki egin zaioten popatik eltzea.

5  
Popatik eldu eta arrauna kentzera,  
orduan artu zuen txalupak bestera;  
oiek baiñon gutxiago gu bat ere ezkera,  
zer lotsa daramaten oiek erbestera!

6  
Erbestera joanda endrerruan asi,  
ederrak ematea zutela merezi,  
apostu irabazten oiek ez nai utzi;  
Lekeitiarrak ziran Getarian nagusi.

R. M. Azkue: *Cancionero popular vasco*, 670 zenbakian, 790 orrialdean.  
Noren aotik jaso zuan ez du esaten. Erria bai: «*Lo aprendí en Fuenterrabía*».  
Ondoren argibide auek ematen ditu:



«Es un poemita muy humilde compuesto en ocasión de una regata habida el año 1854 entre lekeitianos y ondarroeses, a empezar del cabo de Santa Catalina y terminar en el puerto de Guetaria».

J. M. Leizaolak ere argitara eman zituan bertso auek, bere *Crónicas y romances de la poesía euskérica* idazlanean (Auñamendi, *Literatura*, V, 1981), Azkueri artuta dauzkala adieraziz.

Baita A. Zubikaraik ere, bere *Treiñeru estropadak* liburuan, nundik artu dituan aldi ontan beintzat esanez.

Leenengo bertsoan bi zuzenketa egin ditugu. Irugarren lerroaren *dana* ori guk erantsia da, bertsoa osatzearren eta falta *dana* ori izango dalakoan. Eta laugarrenean, *da* esan bearrean, *den* irakurtzen da Azkueren kantutegian.

# Kastrokuai

---

*Biba bizkaitar arrantzaliak,  
zar ta gaztiak batzandurik;  
biba giputzak, euren lagunak,  
biba euskaldunak alkarturik.*

1  
Nun estaldu ete dira  
Kastroko batelak?  
Osorik ete daukez  
erremu ta belak?  
Euren gallardeteko  
lau milla puntadak  
askatu ete dituez  
iru axe fugadak?

2  
Lenengo fugadia  
zan Bermeokua,  
porturatu dabena  
flota Kastrokua;  
ez dabe ezer balijo  
barrikerija utsak,  
ez da *Irurak Bat*-ian  
Kastrotarren putzak.

3  
Bigarren fugadia  
—Ottaijon sortua—  
erremu ausiz bete dau  
Kastroko portua;  
laburtu arren bidia  
Kastroko txalupai,  
oneek Lekeitijora  
ez dabe juan nai.

4  
Ondarruan sortu zan  
axe fugadiak,  
elexan sartu al ditu  
Kastroko abadiak,  
eskatuten Santa Ana  
ta San Pelaiori,  
miñian emoteko  
indarra Kastrori?

5  
Kastron nai izan dabe  
gelditu nagusi,  
ta euren andikerija  
koplakaz erosi;  
euskaldunak ez dabe  
erosten famarik,  
emen ez da famia  
ezer, lana barik.

6  
Erzilla jakitunen  
birloba onraduak  
dira uste barik daukez  
beti prest buruak,  
erakusteko mundu  
guztijaen aurrian  
lenengo dala onria  
euskaldun lurrian.

7

Ondo da irabaztia  
nekiaren sarija,  
eta asko bere obato  
au balitz andija;  
baña Bermeotarrak  
ez dau nai dirurik,  
onria daukanian  
ezek mingozturik.

8

Lekeitijon ez eutsen  
erantzun pobriai,  
ezpada nagusi lez  
mordatzen arrantzai,  
baldin arraintzaleen  
bada adiskidia,  
apostia egin leijen  
egin zan bidia.

9

Ondarruak erantzun  
eutsan batzarrari,  
ez Kastroko itxasgizon  
arrantzaliari:  
nai badabe irabazi  
soziedadekuak,  
aupada ona egin eutsen  
Ondarruakuak.

10

Baña Kastron nunbait  
dagoz gizon putzak,  
miñez zorrotzak, baña  
zaizkuak gorputzak;  
axe biurtu dan legez  
euren fama andija,  
eurek autortu dabe  
euren irudija.

Bertso-sail au Jose Antonio Uriarte zanaren *Poesía Bascongada, dialecto vizcaino* izena duan bilduman aurkitu degu. Bilduma ori Jon Kortazar eta Miren Billelabeitiak argitara eman zuten 1987-an.

Bertan adierazten danez, bertso auen egillea Eusebio Azkue da (1813-1873); jaun ori R. M. Azkueren aita zan.

Urterik ez da esaten. Baiña egillea 1873-an il zanez, urte ori baiño leenagoko bertsoak ditugu.

Bertsoak esaten dutena ez da beti ondo ulertzen, gertakizunen berri ez dakigunez. Baiña estropada baten aurreko erronkak dirala ematen du.

R. M. Azkuek *Parnasorako bidea* izeneko liburuan (Bilbo, 1896) argitaratu zituan bertso auk, aitaren bertso bilduman alegia.

Aldaketak: aurreko lauokan: zarr ta gazteak zoliak; viva euskaldunak guztiak; 1/7: etedituz azkatu; 1/8: iru aize-puzkadak; 2/1: Lenengo puzkadea; 2/3: porrturatu al dabena; 2/7: ezta Irurak-bateko; 3/1: Bigarren puzkadeak; 3/3: erremu ausiz bete aldau; 4/2: aize puzkadeak; 4/3: Eleizan sarritu aldituz; 4/7: minean emoteko; 5/1: Castrokoak nai eben; 5/7: eztabe nai izena; 5/8: izate ona barik; 6/2: birloba izentsuak;

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak* (Bilbao, 1987). Ez du esaten berak nundik artu dituan.

# Kastroko abantariari

---

1

Iru aupada egin dira  
ta euren durundua  
erriz ta itxasoz dabil  
beteten mundua;  
euskerazko durundu  
beti lez zolia,  
isilduko dabena  
Kastroko txoria.

2

Onen kanta gozoak  
bete-beterik suz,  
entzuteko lekuan  
berera euki doguz;  
baina daukaguzalez  
belarri ziurrak,  
etxakuz arimara  
eldu euren guzurak.

3

Nun dago Lekeitio?  
Nun dago Ondarroa?  
Nun da Bermeotarren  
kalako santzoa?  
Onek azpiratuta  
García Gutiérrez,  
inoz ikusi eztira  
ta ezta ikusten errez

4

Trobadorean Aita,  
Parnasoko argia,  
Taliak bularrean  
maiterik azia!  
Zelan sinistu dozu,  
Apolon kutuna,  
izan dala abantean  
goitua euskalduna?

5

Betoz bardin-bardinak  
batel nagosiak  
eta Kastroko gizon  
erremulariak,  
ikusten Bizkaitarrak  
santzoka abantean,  
eta egaz txalupea  
eurenez aurrean.

6

Mallorkin itxasgizon  
bana-banakoak  
ezagutua daukez  
Bizkaitar besoak;  
bada Habanako kaian  
ziurtu zirean  
Bizkaiko kostakoak  
ze gizon direan.

7  
Bizkaiko txaluparik  
estrepadarako  
ezta egon Santanderren,  
joan eztalako;  
ze bat utsa egon balitz,  
ala Jaungoikoa!,  
bera zan dirua  
estrepadakoa.

8  
Baina egon dira batzuk  
Bizkaitar azkorrak,  
erakusteko bertan  
euren zan gogorak.  
Batel txarragaz, baina  
betiko modura  
aurreti eldu zirean  
bear zan lekura.

9  
Bizkaitar eukelez  
ziur alogera,  
ez eben garaituten  
joan nai aurrera;  
saria irabaztea  
orduan zan errez,  
batelak bear eban  
baina gizonak ez.

10  
Ia, bada, Kastroko  
kaskabel jotzailak,  
eztabe ezer balio  
gedar ta barailak.  
Baldin nai badozue  
izenagaz urten,  
ezta euskalduna atzera  
inoz biurtuten.

11  
Emen dagoz Bermeo  
mutil abilakaz,  
eta Ondarroa andia  
arrantzaleakaz.  
Emen da Lekeitio  
leorrez ta itxasoz  
bardinik eztaukana  
bere alboan inoz.

12  
Asko ta asko zagoze  
abantlari putzak,  
baina geugaz bardinak  
bakarrik Giputzak;  
artu ezkererremuak  
eskuan gogora  
euskaldun batela da  
bardin zein bapora.

Eusebio Maria D. Azkuetarrak: *Parnasorako bidea*, Bilbo, 1896. Egillearen semeak, R. M. Azkuek alegia, prestatutako argitalpena.

Onen aurreko saillean bezela, ontan ere estropada aurreko arronkak entzuten ditugu. Ez dira beti ulerterrezak, gertakizunen berri ez dakiguentzat beintzat. Urterik ez dakigu, baiña 1873-garrena baiña leenagokoak bear dute, leen esan bezela, egillea urte ortan il zan eta.

(1865)

## Bertso Berriak Senpelarrek jarriak

---

1

Agoztuaren ogei ta biyan  
para dirate lazua,  
kantatutzeko ia daukadan  
memoria animosua,  
Ondarrabian txalupa bati  
gertatu zaion kasua;  
bertso berriyak jartzera nua,  
badago zeñek jasua.

2

Probentziyako gobernadore  
Gipuzkoako burua,  
legiak ongi dakizkiyena,  
au da gizon segurua;  
onen ordenaz artu genduen  
txalupa bat agurua,  
guziyak ala izan balute  
ametitzeko gogua.

3

Probentziyako portu geienak  
abisatuak ziran-ta.  
deliberatu degu jartzia  
korajetsua izanta;  
alkate jaunak agindu zigun  
ofizioak esanta  
amabost lagun Getariyara  
presentatzeko *sin falta*.

4

Amabost lagun txaluparekin  
Ondarrabian jarriyak,  
Getariyara abiyatzian  
bederatzi ta erdiyak;  
gure txalupa ekusi zuten  
zuzen daukala neurriyak,  
Zumaiatarren kontra jartzeko  
agindu zigun erriyak.

5

Txalupa ontzat juzgatu eta  
nai bagenduen artzeko,  
esan ziguten Zarautza joan ta  
geren puntuan jartzeko;  
zumaiatarrak izan zirala  
gure kontra jokatzeko,  
beldur ziraden aiek baño len  
premiyua ekartzeko.

6

Getariyatik Zarautza joan ta  
kayian giñaden jarri,  
«Ia, mutillak, korajez asi!»  
esan geniyon alkarri;  
gero mudantza partikular bat  
ezpaligute ekarri...  
Azkenian zer gertatu zaigun  
esango dizutet sarri.

7

Elkar artuta dudarik gabe  
aitzaki billa zebiltzen,  
gizon bat deika kaia gañetik  
etzen beñere isiltzen;  
lagun bi joanta jarri giñaden  
aren esanak aditzen:  
«Zuen txalupa ametitzia  
eztit barrenak agintzen».

8

Guk beriala esan geniyon:  
«Aizazu, adiskiria:  
onekiñ ere ezta pasatzen  
eragiñ gabe biria».  
Beste batekiñ jokatzeko  
utzi nezala neria,  
naiago zuen bitorioso  
ateratzia beria.

9

Munduan askok agindu naia  
badu besteren mayian,  
gure txalupa, eztet ukatzen,  
ona da bere gayian;  
joan dan urtian jokatu da  
Donostiyako playian,  
aurten orrela erabiltzeko  
desanparatu nayian.

10

Askok badegu besteren ona  
begiz ekusi eziña,  
gure txalupa desanparatu  
Ondarrabiyen egiña;  
laguntzalliak izan ezker  
lijerua ta ariña,  
kontrariyuak jarriko ziran  
motelak izan bagiña.

11

Ondarrabiyen bizi gerade,  
iñork nai badu ikasi;  
esan goguan daukazutena,  
arrokeriyen ez asi;  
joan dan urtian galdu zuena  
aurten gutxi galerazi,  
oraingua zen orduan ere  
nai bazuten irabazi.

12

Bizkaiatik bi ekarri eta  
badira ontzat emanak,  
geiago're bai guriak bañon  
luziyaguak ziranak;  
probentziyako portuetatik  
txalupak ziran esanak,  
kanpokuaren biarrik eztu  
etxian ona daukanak.

13

Gure txalupa abilla dala,  
au jendiaren mingaña,  
indarrarekin artutzen zaio  
urien bere tamaña:  
arraungilliak onak jarrita,  
patroia berriz bikaña,  
bestela zeñek ondu biar du  
aurten egin dan azaña?

14

Getariarrak ontzat emanta  
oraiñ oiek debekatu,  
irabazteko beldurra zuten,  
bestela eziñ kejatu;  
barku igualak, eskuak berdiñ,  
kondezuyuak markatu,  
amabost lagun jarriko gera  
iñork nai badu jokatu.

15  
Desafiyo au botatzerako  
ez naute gutxi biartu.  
txalupa jarri berdiñak eta  
*león-castillo* zeñ artu;  
probentziyako erri batetik  
iñork nai badu agertu,  
amabost lagun jarriko gera  
zeñ nekezago aspertu.

16  
Gure txalupe subiyeta da (*sic*)  
jabiak nai du armatu,  
joan dan urtian Atxularrek du  
auziya bereganatu;  
amasei bertso Ondarrabiyan  
orra euskeraz paratu,  
obligatuta esanak dira,  
ez iñor inkomodatu.

### Xenpelar, Errenteri (1835-1869)

-Bertso-papera: *Vergara'n: Francisco Maria Machain-en moldizteguian.*

*Se pueden imprimir*

*Vergara 23 de Setiembre de 1865*

*El promotor-fiscal*

*Agustín de Villachica*

Guk paper ori Gregorio Mujika zanaren bilduman arkitu genduan.

Ondarrabitik Zarautza eta Getarira amabost lagun dijoaz, txalupa arin batekin, zumaiarren aurka estropada bat jokatzeko. Baiña auek ez dute aien txalupa onartzen, eta ez da estropadarik egiten.

Ondarrabitarrak Xenpelarregana joango ziran orduan, bertso batzuen eske; eta onek onako auek moldatu.

*Xenpelar bertsolaria, Auspoa* 88-89-80, 1969.

*Xenpelar eta bere ingurua, Auspoaren sail nagusia*, 8, 1993.

A. Zubikarai; *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertso auek nundik dituan.



(1871)

## Bertso Berriak

---

- 1  
Urriyaren zortziyan,  
igande egunian,  
salida bat izan da  
ureko lanian:  
askok sentimentuba  
dauka barrenian,  
Pasaitarrak mutillak  
daude arraunian.
- 2  
Estroparan salida  
Ondarrabiyatik,  
Donostiako moallan  
gu giñan aurretik;  
katillu salda onik  
artu ezagatik,  
Pasaitarrak arraunak  
dantzatu gogotik.
- 3  
Probintziako kostak  
aspaldiyan ere  
Ondarrabiyatarrak  
markatubak daude,  
urtiak jua arren  
aztu gabe galde,  
orain mutil pizkorrak  
Pasaian badaude.
- 4  
Agorraren zortziyan  
señaladamente,  
Galopen beti pesta  
zelebratzen dute;  
Pasaitarrak joan giñan  
oso inozente,  
besti oiek diruba  
bazuten dezente.
- 5  
Ontzakuak botiaz  
zebiltzan mayian,  
nonbait zeuden Pasaia  
burlatu nayian;  
gu ere geren ustez  
geuden sasoyian,  
probatzeko izanda  
dirade gayian.
- 6  
Obligatu ginduzten  
bi aziyotara,  
bost lagun jarritzeko  
beste bostetara;  
aukera itxusiyak  
etzituzten para,  
igual zala amabost  
amabostetara.

7  
Pasaitarrak seriyo  
giñaden etorri,  
jakiñ biar genduben  
lagun oien berri;  
amabost lagunian  
irtentzeko elkarri,  
arrauneko ontzerdiya  
nai bazuten jarri.

8  
Gure propiyuari  
bai zioten esan:  
ia amabost gizonik  
Pasaian ote zan;  
gizonari itz egiñ  
alako grandezan,  
pruebak eman dira  
sinistatu dezan.

9  
Txalopa ariñ bat dute  
portuban berekiñ,  
abisatu digute  
propiyuarekiñ;  
toletako milla errial  
jartzeko arekiñ,  
jokatuko dirala  
gustora gurekiñ.

10  
Txalupa bi berdiñak  
arreglatutzeko,  
artakuak badira  
esaminatzeko;  
toletako ontza bana  
gero abonatzeko,  
ia conforme ziren  
artan jokatzeke.

11  
Agorrak ogei ta lau  
gutxi gora-bera,  
señaliak botata  
konformatu gera;  
zer zan ezagutzeko  
ureko karrera,  
etziran allegatu  
paraje txarrera.

12  
Amarrak inguruban  
genduben salida,  
sei milla gizon bazen  
Gazteluban begira;  
Pasaiako bokatik  
asi eta jira,  
arro baziran ere  
asentatu dira.

13  
Moallati gizon bat  
ojuka zan jarri,  
nonbait etzerakiyen  
Pasaitarren berri:  
«Ez irabazitzekotz  
kuadrilla orri,  
ez Ondarrabiyara  
geiago etorri».

14  
Trabesa egiña bazan  
zenbait kantidade,  
diru-pilla ederrak  
dantzatu dirade;  
bada pertsonarikan  
ainbat kalidade,  
alferrik ibilli da  
zenbait banidade.

15

Amalau emakume,  
gizon bat patroia,  
orretara daukagu  
aprobatu naia;  
gure gonaduna oiek  
daukate sasoia,  
modu orretan ere  
pronto da Pasaia.

16

Orra emakumezko  
tripulaziyua,  
oiek egingo dute  
operaziyua;  
naiz asko artzen dute  
ejertziziyoa,  
zoratu nai zaiote  
konparaziyoa.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Oartxo bat: 16/5 lerroan *naiz asko* esaten da; baiña bearbada *maiz asko* be-  
arke luke.

Bertsoak ez dute urterik. Baiña utsune ori Rafael Agirre Franco-k bete di-  
gu, bere *Juegos y Deportes Vascos* liburuan, 593 orrialdean, onela esanez:

«*Las confrontaciones entre tripulaciones durante los siglos XVIII y XIX fueron siempre consecuencia de desafíos, en forma parecida a como han perdurado hasta nuestros días las diversas especialidades del deporte rural. La primera noticia escrita hace enfrentarse a las tripulaciones de Fuenterrabía y Pasajes, el 22 de setiembre de 1871. Fue producto de una apuesta concertada el día 8 del mismo mes y año con ocasión de la visita a la ermita de Guadalupe de los remeros pasaitarras. La distancia a recorrer sería de más de nueve millas, en el trayecto de Fuenterrabía a San Sebastián.*»

Egunak ez dakit nola bear duten. Bertsoak diotenez, estropada ori Urriaren  
8-an jokatu zan, eta ez Agorraren 22-an. Onela jarraitzen du:

«*Esta noticia corrió por toda la costa y pueblos limítrofes. Al alborear el día señalado, en la vertiente marítima del Jaizkibel tomaban posiciones los vecinos de Fuenterrabía, Oyarzun, Lezo, Rentería y Pasajes, para presenciar la primera gran regata que se organizaba en la costa. Entre los vítores y aplausos de unos y las apuestas de otros, una kalera besuguera, pesada, con catorce jóvenes, bogaba de este puerto a Fuenterrabía, muy de madrugada.*

*La chalupa y la tripulación, que se dirigían a Fuenterrabía para alinearse con sus enemigos, eran de Pasajes, Al frente de ella iba "Erramun patroya",*

17

Orra amazapi bertso  
publikuan jarri,  
Urriyaren zortziko  
estropara orri;  
jendiak jakiñ beza  
kasua oien berri,  
gero ondoren txarrik  
ez dediñ etorri.

*Ramón Goienechea, que contaba 22 años; y con él, Francisco Zatarain, Pantaleón y Cecilio Echeverría, Miguel Letamendía y Generoso Laboa, todos de San Juan; Valentín Sarría, Custodio Otazu, "Chiki", de San Pedro, y Faustino Elizalde, de Alza.*

*Después de un breve descanso para permitir reposar a los pasaitarras, se dio la señal de salida a las diez de la mañana. La kalera de Fuenterrabía en las primeras remadas vigorosas se adelantó un poco y alguien, desde las murallas de la ciudad, arengó a sus paisanos diciéndoles: «Ez irabaztekotan oiei, ez geiago Ondarrabira etorri». (De no ganar a esos, no volváis más a Fuenterrabía.)*

*En las rocas más avanzadas del Jaizkibel, se disputaba acaloradamente sobre la posición de ambos contendientes, que a simple vista, eran fácilmente confundibles, porque tan sólo los patrones de la embarcación llevaban distintivo: rojo el de Pasajes y blanco el de Fuenterrabía. Los que venían en cabeza, según comentó un periódico de la época, «arraunak dantzazeko ura zan sasoiá» (qué gallardía demostraban en batir los remos). La tripulación "pasaitarra" llegó a San Sebastián extenuada; tuvo que ser retirada y atendida en las casas de sus amistades. La de Fuenterrabía soltó sus remos a la altura de Pasajes, desistiendo de seguir adelante. Ésta fue la primera regata y el primer triunfo, triunfo resonante, alcanzado por los "pasaitarras".*

*Esta regata, que levantó en todos los pueblos del litoral una gran pasión, prolongándose durante meses los comentarios, fue causa de las actuales regatas de San Sebastián. Porque la capital guipuzcoana, que empezaba a disfrutar de un naciente turismo de alto nivel económico, comenzó a pensar en un espectáculo ligado a nuestras costumbres tradicionales, que con fuerza para arrastrar multitudes, pudiera ofrecerse a los veraneantes. Así, a los pocos años de aquella regata, en 1879, el Ayuntamiento de San Sebastián cursó por primera vez una invitación, a través de los Ayuntamientos de Pasajes y Fuenterrabía, para que tripulaciones de estos puertos participaran en una gran fiesta marinera, a celebrar en el primer domingo de setiembre. La trainera "Avante", de Pasajes, resultó ganadora de las regatas, patroneada por Ramón Goicoechea (leen Goienechea esan dio), el mismo que llevó a la victoria a los pasaitarras en la regata en mar abierto entre Fuenterrabía y San Sebastián, celebrada ocho años antes.*

*Sin embargo, con anterioridad a esta fecha, se celebraron en la bahía de La Concha de San Sebastián diversos desafíos de los que no ha quedado constancia escrita, pero de los que sabemos porque en la Cofradía de Ondárroa está depositada una bandera ganada en La Concha el 3 de agosto de 1865».*

*Rafael Agirre Franco-k orduko kronika batetik artzen ditu bere argibideak. Artatik, baita ere, dudarik gabe, euskerazko bi esaldi oiek. Leenengoa, bertso-sail ontatik aterea da. Bigarrena, berriz, urrango sailletik, zazpigarren bertso-tik. Bi sail auek ezagunak zituan garai artako erdal idazle orrek.*

(1871)

## Bertso Berriak

---

1  
Bertso berri batzubenk  
euskera garbieran,  
kantak jartzeko nago  
oraingo aldiyan;  
estropara izan da  
gure Kantabriyan,  
gizon korajezkuak  
badaude Pasayan.

2  
Bertsuak jarritzeko  
agindu dirate,  
abiyatu nadilla  
inmediatamete;  
batek irabaziya  
bestientzat kalte,  
uste eztuten zakurak  
zaunk egiñ diyote.

3  
Zer pasatzen ote dan  
gerade arritu,  
jendiak trabesian  
diyote segitu;  
Ondarrabiyan zuten  
milla bat meritu,  
onore txarrarekiñ  
eztira gelditu.

4  
Ondarrabiyatikan  
Pasaitarren kontra,  
aisa asko zituzten  
señaliak bota;  
franko egiñ ziyoten  
mingañez arrunka,  
irabazi dubenak  
gordetzia dauka.

5  
Eztira eskarmentatu  
noski oraindikan,  
ala aritutzen det  
askorengandikan;  
berriz artzen badute  
orlako lanikan,  
gaizki irtengo dira  
irutatik bitan.

6  
Orrelako konturik  
ezta iñon pasatu,  
kuasik jende guziya  
gerade arritu;  
pasaitarrari eziñ  
ziyoten segitu,  
azkenian birian  
ziraden gelditu.

7  
Amalau gizonekiñ  
Erramun patroia,  
arraunak dantzatutzen  
ai, ura da sasoa!  
Erozeiñentzat ona  
da irabaziya,  
kontsolaturik dago  
Pasaitar guziya.

8  
Ogei ta amar gizon  
bi erritatikan,  
alegiña egiñ dute,  
eztago dudikan;  
zein diran esanta're  
eztit ajolikan,  
maiz artze'eztute orlako  
bero-aldirikan.

9  
Ondarrabiyatarrak  
dute fama aundiya,  
argatikan diruba  
dute nork jarriya;  
obligatuba nago  
esatera egiya:  
gaizki ezta gelditu  
Pasaiko erriya.

10  
Emakumiak ere  
daude indarrian,  
egurrezko armakiñ  
uraren gañian,  
usatubak dautela  
orlako lanian;  
aurten Pasaiak fama  
dauka arraunian.

11  
Salida bat izan da  
ikaragarriya,  
arriturikan dago  
dakiyen guziya;  
benetan zuten ustez  
lan ori asiya,  
asentatu zaiote  
fanfarroikeriya.

12  
Ondarrabitik asi  
Donostira arte,  
iru legua bire  
markatutzen dute;  
danak aritu dira  
arraunian fuerte,  
galdu duten gaxuak  
beretzat du kalte.

13  
Urriyaren zortziyan  
ziraden jokatu,  
treñeruak orduban  
ziran estrañatu;  
egiyak dira eta  
gaitzera ez artu,  
apostura egiten  
biar da nekatu.

14  
Pasadizua orra esan  
asi eta buka,  
eta bertsuak jarri're,  
ezta nere kulpa;  
gizonak eziñ egiñ  
lezake arrunka,  
abillidadetikan  
ez baldin badauka.

Orra amabost bertso  
 euskera garbieran,  
 nai dubenak iruki  
 bi itza memoriyan;  
 zora azten dirate  
 nabillen tokiyan,  
 jaietan kantatzeko  
 sagardoteriyan.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabe, Jose Manterola zanaren bilduman azaldua.

Urterik ez da esaten. Baiña aurreko bertso-saillak eta onek estropada berari jarritako bertsoak dituzte; 1871 urtekoak ditugu, beraz, onako auek ere.

Amargarren bertsoak Pasaiko emakumezkoak ere arraunean bazekitela esaten digu. Gazteleraz *bateleras de Pasajes* esaten zitzaien, eta fama aundia zuten.

Bertso auen jartzaillea nor izan zan ez dakigu. Baiña azken bertsoan aitortpen bat egiten digu: dabillen tokian, ia zora arazteraiño beartzen dutela «jaietan kantatzeko sagardoteriyan».

Ori esatearekin danok dakiguna gogoratzen zaigu: alkarren besotik ibili dirala beti sagardotegia eta bertsolaritza.

Estropada oni buruzko txetasunak Rafael Aguirre Franco jaunak ematen ditu, bere *Juegos y deportes vascos* liburuan, leen ikusi degunez.

# Izurdiaren fama eta potakorraren izana

---

1  
Bertso polit batzuben  
jartzeko ordena  
artu det, paratzeko  
pasadizo dena;  
oraindikan pasa dan  
gauzik politena,  
Getariarrekin  
Donostiarrena.

2  
Txalupa apusturako  
beti Getariyak,  
izandu ditu beti  
txit jende abillak;  
txinistuko dute orain  
eztirala illak,  
ain gutxi ajedunak,  
emengo mutillak.

3  
Beti desafiyoka  
eta insultuak  
Donostiarrarentzat  
Getariyakuak;  
baldin bazerate ere  
sasoiko sueltuak,  
eztizute onik egin  
ur illen saltuak.

4  
Berriz desafiyua  
bota zutenian,  
konformatu ziraden  
aien esanian:  
bost lagun sarturikan  
azkar batelian,  
probatzeko geiena  
zein ziran pelian.

5  
Allegatu ziraden  
Getariko errira,  
noski jendia franko  
bazegon begira;  
alkarri esanaz zeuden  
alditik aldira:  
«Oiek estroparako  
gizonak al dira?».

6  
Izena nola zuben  
burlaka bezela  
Donostiko batelak,  
jakin nai zutela.  
«Potakorra –esan zuten–  
da gure batela».  
Oienari *Izurdia*  
deitzen ziyotela.



7  
Getariarrentzat zan  
txit farragarriya,  
apusturako lasta  
artzia arriya;  
esanaz zeuden: «Ori  
da modu berriya.  
Noiz joko ote dute  
oiek Donostiya?».

8  
Esanaz: Donostiko  
jendia da erua,  
esan nazute eztan  
tonto ta lerdua,  
arriya artutzeko  
sei-zazpi arrua.  
Potakorra uste al dute  
dala pleiterua?

9  
Potakorra atera zan  
izerdiarekiñ,  
tragatzeko amua  
bazuben berekiñ.  
Orra: bitarte ortan  
subak du uts egiñ,  
tragatzeko bildurrak  
non pasa du ariñ.

10  
Eskapatu ezpazuben  
potakor guriak,  
or arrapatutzen du  
oien idurdiak;  
batere txantxa gabe  
tripazai jabiak,  
tragatu biar zigun  
demontre urdiak.

11  
Esanaz egon ziran  
oiek Getariyan  
jende galduba zala  
gure Donostiyan;  
galdu dutela oraiñ  
daude errabiyan,  
utzi dituztelako  
birian erdiyan.

12  
Apustura irabazi  
gizon inutillak,  
galdu Getariako  
sasoiko mutillak;  
orain esku-aldatu  
diran urre-pillak,  
Getariarrak utzi  
ditu erdi illak.

13  
Donostiko aularen  
kontra estropara,  
irabazitzen gaitza  
ustez eztek bara;  
berriz apustur'ortan  
nai badute para,  
datozela inutillen  
kontra karai-kara.

14  
Gizon aulak zirala,  
galdubak petxutik,  
indarrrik etzutela  
ibiltzeko txutik;  
alare izurdiak  
ez tragatziatik,  
potakorrak utzi du  
izurdia atzetik.

15  
Oraiñdaño itxasuan  
askok du ikusi:  
izurdiak segi ta  
potakorra igesi;  
orain biyak pelian  
diranian asi,  
potakorra jarri da  
izurdien nagusi.

16  
Orra Getariarrak  
izurdiarekiñ  
zer abillidadia  
egiñ duten jakiñ;  
potakorren mendian  
dagola oraiñ du miñ,  
pasatu zobelako  
ariñ ariñ ariñ.

17  
Getariyan ziraden  
gizonik onenak  
ateratu ziraden  
badakite denak;  
Donostiyatik gazte  
galdubak zeudenak,  
irabazi gañera...  
Ilko eztitu penak?

18  
Zubek egiñak diran  
burlaren erdiyak  
jarri eztitugu emen  
espen guziyak; (*sic*)  
amarretatikan bost  
dirade utziyak,  
karanba Getariar  
demontrez josiyak!

19  
Biba Donostiarrak,  
biba potakorra,  
izurdiari eztiyok  
eman txasko txarra;  
egin nai zuten zure  
bizkarretik farra,  
bañon eman diyozu  
zeinbaiti negarra.

20  
Adios, Getariarrak,  
adios, ikusi arte,  
ezer ofrezitutzen  
bada eman parte;  
Getariyatik ezta  
Donostiya aparte,  
adios, aje gabiak,  
nai dezuten arte.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea, Jose Manterola zanaren bildu-  
matik.

Bertso-paper orrek onela du 2/4: lerroa: *isan ditu beti. Guk izandu ditu  
beti* idatzi degu, era ontara bear dualakoan.

Ondoren, 18/4 lerroan *espen guciyac* esaten du. Ez dakigu zer izango  
dan; baiña bearbada *ez pentsa guziyak* bearko luke.

Noren eskutik jaso genduan apuntatu gabeko esku-idazki batean, sail ontako amaika bertso: 1, 17, 6, 4, 5, 14, 8, 10, 15, 13 eta 20--garrena, orden ortan.

Aldaketak: 1/1: Gipuzkua Bizkaitik; 1/2: artu det ordena; 1/3: . . . . . jartzeko; 1/5: oraintik pasatu dan; 4/3: konformatu giñan; 4/7: bogatzeko geiena; 4/8: zein giñan pelian; 5/1: Allegatu giñaden; 5/3: jentia franko . . . . . ; 5/5: esanaz zeozten; 6/2: burlako bezela; 6/3: Donostiar batelak; 6/5: esan genuben: Potakarra; 6/7: oiena izurdia; 8/1: Donostiko jendia; 8/2: ez al da erua; 8/3: esanaz, iten zuten; 8/7: potakarra uste al zuten; 8/8: zala pleiterua; 10/1: Eskapatu ezpazuten; 10/3: nola arrapatzen zuten; 13/4: ustez ezten bada; 15/1: Itxasuan dabillanak; 15/2: askotan du ikusi; 15/3: izurdiak segituta; 17/1: Gertarian dianik; 17/3: enteratu zirala; 17/6: galduta zeudenak.

Eta bai urrengo saillaren zazpigarren bertsoa ere.

Bertso-sail au noizkoa dan ez da esaten. Baiña Manterolaren bilduma 1877-erako osatuta zegoan. Urte ori baiño leenagokoa bear du, beraz.

# Bertso Berriak

---

1  
Getariyako jende  
arronkariyari  
kantatu biazkagu  
amar bertso berri;  
len ere badakigu  
jendi oien berri,  
oraintxen jarri dira  
danen farragarri.

2  
Estroparan daukate  
daukaten afana:  
ateratzeko oien  
kontra kapaz dana;  
ikaraz zeguela uste  
zuten jende dana,  
umilduta dago len  
fanfarroia zana.

3  
Beti desafiyoka  
kosta guziyari,  
eta ez gutxiyena  
Donostiarrari,  
esan ziyoten arte  
garboso berari:  
«Apostura nai badek  
noiznai ater'ari».

4  
Bost lagun batelian  
Donostiyatikan  
irten ziran, Anselmo  
patroi arturikan;  
edadez gaztetxuak  
izanagatikan,  
etzuten aiengatik  
bildur aundirikan.

5  
Getaririk onera  
zuten apostura,  
milla errial galdutzen  
zubenen kostura;  
Getariarra atzian  
utzita sartu da  
Donostiar batela  
emengo puertura.

6  
Arronka aundiya dute  
estropararako,  
ustez Donostiarrrik  
etzan gauza arako;  
lan gaitza artu zuten  
errexala zalako,  
serbi dezaiotela  
eskarmenturako.

7  
Getariar fanfarroi  
arronkaz betiak  
etzirala uste zuten  
gizonak bestiak;  
apostura irabazten  
lan dik txinistiak  
amazazpi emezortzi  
urteko gaztiak.

8  
Orra, getariarrak,  
ixildu zerate,  
eztezute esango len  
ainbat disparate;  
berriz ateratzeko  
kapaz bazerate,  
gure faltan egongo  
iñor etzerate.

9  
Burla egitia eztu  
agintzen legiak,  
beti baliyo dute  
abillidadiak;  
eman dizkitzugute  
gure onoriak,  
burlarik egin gabe  
probalidadiak.

10  
Amar bertso paratu  
ditut kantatzeko,  
Getari arr'oieri  
ariyerazteko;  
baldin badaukate ezer  
guri esateko,  
errespuesta abena  
bertsoz paratzeko.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea, Jose Manterola zanaren bildumatik.

Noizkoak diran ez da esaten. Baiña bilduma ori 1877-rako osatuta baitzegoan, urte ori baiño geroagokoak ezin ditezke izan.

Dudarik gabe, estropada berari jarriak dira bai bertso auek eta bai auen aurrekoak.

# Bertso Berriak

---

1

Karta bat etorri da  
Donostiyatikan,  
garbi aitortzen degu:  
leku onetikan;  
dotore asi dira  
kantuzko platikan,  
kontestatuko degu  
lotsarengatikan.

2

Anunziatu dute  
klase onraduan  
kosta guzietara  
lengo estaduan;  
Santiagoko illaren  
ogei ta iruan  
gu presentatu giñen  
biar zan moduan.

3

Amasei lagun giñen  
treñero batian,  
jokatzera joanak  
onradamentian;  
konformatuak geuden  
geren suertian,  
larri giñen salida  
ikusi artian.

4

Donostiarrak asi  
ziraren metitzen,  
kontrariyo gogorrak  
gu nonbait sentitzen;  
jendia bazebillen  
ordenak partitzen,  
Komisiyoak txalupa  
etzuela ametitzen.

5

Beste txalupa zar bat  
pasajeruakin  
joana, an zegoen  
itxura onarekin;  
iya konformatutzen  
ziraden arekin,  
baietz esan ziguten  
sustantziyarekin.

6

Salida egiteko  
pronto giñen jarri  
Kontxa ondar aldetik,  
nai zuena etorri;  
deskontentu zirala  
giñon igerri,  
orretan ere aukera  
eman zaie sarri.

7

Donostiar oriek  
beste itzbidia:  
gure enbarkazioa  
ote dan obia;  
aukera eman zaiote:  
«Zuentzat guria».  
Gizon kapazentzako  
ez da onoria.

8

Dibersio orretan  
nai genduben asi,  
berdin jendiak pesta  
nai zuen ikusi;  
merito aundirikan  
eztute merezi,  
kobardiak izanda  
joan ziran igesi.

9

Kontrariorik etzan  
guretzat ageri,  
presente egin giñon  
Komisiyoari;  
gero gobernadore  
Cabirol jaunari,  
ark gero premia  
getariarrari.

10

Biba Komisiyoa eta  
gubernadoria!  
Premioko banderak  
badu onoria;  
badakite zer moduz  
serbitu legia,  
gizon justuak badu  
formalidadia.

11

Oraingo aziyuan  
gu giñan nagusi,  
Getariyak onrarik  
ez al du merezi?  
Balientia iñork  
ez du nai ikusi,  
gero desafiyoa  
berak dira asi.

12

Bost lagun jarri giñan  
beste bosten kontra,  
formalidatez ziran  
señaliak bota;  
galdu genduen baña  
eztio inporta,  
zenbat sentituko da  
geienera jota?

13

Estroparako amar gizon  
ziran jokatzeko,  
denborarikan asko  
bazan nekatzeko;  
milla errial urretan  
or zuten artzeko,  
zer motibo izan da  
bertsoak jartzeko?

14

Txalupa bi berdiñak  
bitez prebenitu,  
suertia daukanak  
nai dana eskojitu;  
oraindikan diruak  
etzaizkigu aitu,  
zuen despreziyoak  
enfadatu gaitu.

15

Zuen arrazoiari  
 biar diot eldu,  
 ezin etsiyan gaude  
 naiz beste bat galdu;  
 indarrak biar dute  
 bistara azaldu,  
 soziuak kiebra  
 egingo ez al du.

16

Orra amasei bertso  
 jarri Getariyan,  
 zertan asi zerate  
 fanfarrokeriyan?  
 Afizionatuak  
 artu memoriyan,  
 jendiak kanta dezan  
 sagardoteriyan.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea, Jose Manterola zanaren bilduman. Noizkoak diran ez da esaten. Baiña aurreko bertso-saillari emandako erantzuna dira.

Sail ontan esaten danez, beste estropadaren bat ere jokatua zan Donostiako Kontxan (6/3), «Santiagoko illaren ogei ta iruan» (2/5-6), amasei lagun ziralara treñero batean (3/1-2); eta orduan Getariak irabazi «premioko bandera» (10/3).

Ondorengo bertsoetan, berriz, txalupetako estropada jokatu zutela adierazten da: «Bost lagun jarri giñan beste bosten kontra» (12/1-2). Baiña aldi artan «galdu genduen baña ezti inporta»(12/5-8). Ala ere «oraindikan diruak etzaizkigu aitu» (14/5-6), eta prest daude berriro alkar neurtzeko, «naiz beste bat galdu» (15/4).



(1887)

## Bilbaoko estropadetako kantak

---

1

Bermeo treñerua  
bazuten aurretik,  
eta ondarrutarrak  
segika atzetik.  
Bandera buelta emanda  
azi ziranetik,  
aizkar pasatu zaie  
oieri kostautik.

2

Ondarruatarrak bueltan  
etorri zanian,  
Santurtzear bat zuten  
billatu bidian.  
Oien planta ikusita  
lotsatzen ez zian:  
«Berriz etorri gabe  
zaudete etxian».

3

Beste Ondarruko bat  
listo zan jarria,  
ura ikusitzeko  
ai gure larria!  
Asi ziran da ara  
mutillak aurrera,  
begira gauden danok  
ikaratu gera.

4

Bi treñeru aiek  
asi ziranean,  
jendea eziñ egon zan  
alkarren gañean.  
Nola da orrenbeste  
korritzi urian?  
Inposible ez bada,  
etorri da airian.

5

Txalopa abillenak  
an pintatu dira,  
zein da balientiak  
agertuak dira.  
Emengo estroparak  
guretzako dira,  
fiestak egitera  
guazen, bai, errira.

6

Fernando Ituarte  
eta Arriola,  
irugarrena lagun  
zan Garramiola.  
Kontentuz egon ziran  
begira zeuden da,  
mutil balientiak  
ikusi ziran da.

7  
Estropara geiago  
izaten badira,  
abisu bialduko  
dute, bai, errira.  
Ondo entrenaturik  
etorriko dira,  
Bilbotarren banderak  
Ondarruan dira.

8  
Beste gauzarik oiek  
ez dauke goguan:  
jan da edan ematen  
biar zan orduan.  
Irurak billatzen ziran  
alkarren urrian,  
ondraduagorikan  
ez zuan orduan.

9  
Bandera bat ederra  
sedaz bordatua,  
biar delikadua,  
apaindutakua,  
Ondarrutarrarentzat  
dago agindua.  
Diputazio jaunak  
den erregalua.

10  
Amazazpigarrena  
esatera nua,  
ez gaudela aztuak  
gu jaun orrengana.  
Parte emango dio  
Diputaziora,  
pasa dezan istori  
España gora.

11  
Akabera bat ona  
ematera nua,  
neor txartu gabe  
bear dan moduan.  
Lenbizi ni naizela,  
zuek urrenguan,  
egin zazute uju  
biar Ondarruan.

Bertso auk *Ondarru'ko kantak* (Zarautz, *Itxaropena*, 1964) izeneko li-  
burutik artuak ditugu. Baita izenburua ere.

Liburu orrek ez du esaten bertso auk berak nundik dituan. Baiña, gure  
iritzirako, ez bertso-paperen batetik, norbaiten aotik baizik. Onela baitio 10-  
garren bertsoak: «Amazazpigarrena esatera nua». Eta liburu ortan amaika  
bertso besterik ez dago. Beste sei falta, beraz, eta oiek emale orren burutik  
aldegifñak izango ziran.

Egillea nor dan ez dakigu.

Nungo estropadak diran, izenburuak adierazten digu.

Baiña zein urtetakoak? Gure iritzirako, Bilbon 1887-IX-12-an jokatu zana. Onela dio Rafael Aguirre Franco-k bere *Juegos y deportes vascos (Donostia, 1971)* liburuan:

«*El Ayuntamiento de Bilbao organizó una regata con ocasión de la visita a esta ciudad de la reina María Cristina y los príncipes. Participaron tres traineras de Bermeo, tres de Ondárroa, dos de Santurce y una de Ciérvana. Ganó una trainera de Ondárroa, seguida de otra de esta misma localidad y clasificándose Bermeo en tercer lugar*».

Argibide auek eta bertsoak ematen dituztenak, oso batera datoz.

A. Zubikarai: *Treñeru estropadak (Bilbo, 1987)*. Onek *Ondarrua'ko kantak* liburuari kopiatzen dizkio bertso auek, nundik artu dituan aldi ontan esanez: «Guk “Ondarru'ko Kantak” liburutxoan agertu ziran lez argitaratzen doguz».

(1888)

# Ondarroa ta Pasaiak jokatutako estropadatzaz jokatu aurretik abestutako bertsuak

---

1  
Gipuzkoako Getariara  
txalopan sarturik goazen,  
Pasaitarrakin probatuzera  
Ondarruatarrak lenbailen.  
Bizkaitarrakin probatuzeko  
oiek desiotan zeuden,  
ikusiko da Donostiara  
nor allegatzen dan lenen.

2  
Mutil maitiak, ez ikaratu,  
egin alegiñ guzia,  
zuen indarrak bentzitzeko  
iñola al bada etsaia.  
*Voz de Guipúzcoa*-n asi dalako  
desafioka Pasaia,  
estropada au irabazteko,  
Ondarruatarrak, saia.

3  
Zemendiaren ogetabosta  
Santa Katalina eguna,  
amalau gizon probatuzeko  
señalatuta deguna.  
Getariatik Donostiara  
ezta jornada laburra,  
galduko ote da betiko fama  
asabetatik deguna?

4  
Ez gure fama galduko danik  
modu orretan pentsatu,  
aprobaturik askotan daude  
iñork nai badu sinistu.  
Ofizio ortan Ondarrutarrak  
pruebak emanak ditu,  
premiyuetan irabaziak  
banderak ere baditu.

5  
Nere anaiak, bentzitzia  
pasaitarrak ez det uste,  
gure indarrak egun orretan  
baldin badira len beste.  
Ondarruatarrak deituko degu  
gogoz erri ta erbeste,  
daukagun dana apostatzeko  
gaudela zar eta gazte.

6  
Berdiñak dira treñeru biak:  
berroge ta bana oñ luze;  
izar zuriak kostaduetan  
igual-igualak dituzte.  
Korriran ere diferentzirik  
daukenik ez det nik uste,  
aubekin ongi bien indarrak  
aprobaturik dituzte.

Guazen, bai, guazen Donostiara,  
 baita ere Getariara:  
 sartu txalupen itxasokuak,  
 leortarrak kotxetara.  
 Auzo-erritatik jende asko dator  
 gu legez puntu oietara,  
 Ondarruatarrak, gananzioso  
 bear dezute atera.

### Tiburtzio Urrusolo, Ondarroa

Zazpi bertso auek bi tokitatik eskuratu ditut: *Ondarru'ko kantak* (Zarautz, *Itxaropena*, 1964) liburutik eta bertako Jose Mari Etxabururen esku-idatzi batetik. Ez dute alkarren artean aitatzerik merezi duan aldaketarik.

Etxabururen esku-idatzian, izenburua or goien ezarri degun bezela dago.

*Ondarru'ko kantak* (Zarautz, *Itxaropena*, 1964) liburuan, berriz, beste onela: *Bertso Berriak / Regatas de San Sebastián 25-XI-1888 / Tiburtzio Urrusolak jarriak*.

Ortxe bakarrik esaten zaigu jartzaillea nor dan. Ondarroan 1854-VIII-11-n jaio eta 1905-III-11-an il zan.

Estropada oni buruz onela dio Rafael Agirre Franco-k, bere *Juegos y deportes vascos* liburuan (Donostia, 1971):

«*También señalaremos que la regata en el Abra de Bilbao, celebrada con motivo de la colocación de la primera piedra del puerto de Bilbao el 21 de noviembre de 1888, originó un desafío de la tripulación de Pasajes de San Pedro a Ondárroa*».

2/5 lerroan aitatzen dan ori, *La Voz de Guipúzcoa* da, Donostiako egunkari bat garai artan.

(1888)

## Ondarru ta Pasaiak (1888-garren urteko desafiozko estropada)

---

1  
Estropada bat dala motibo  
bertsuak biar ditut jarri,  
pasadizua esplikatzeko  
jakin nai duen danari.  
Jokatu baño len orain ta gero  
amets eragin dit sarri,  
orregaitikan ango istoria  
klaro nai nuke esan nik.

2  
Lenengo desapiatu zuten  
oiek Bermeoko erria,  
zergaitik aurten ekarri duten  
Bilbotik fama andia.  
Eta, oiek nola nai ez bazuten,  
Bilbon izan zan guztia,  
bizkaitar oiek bezela igual  
Gipuzkuako kostia.

3  
Eguna juan da gaua etorri  
kontestaziorik etzan,  
eta gure ustez bermeotarrik  
nunbait atrebitzen etzan.  
Au jakin arte deskantsurikan  
iñola Ondarrun etzan,  
desapio au azetatzeko  
Kofradian tratatu zan.

4  
Eldu zanian biaramon-goiza  
laster jakin zan partia:  
emen zala Pasaiatarra  
Zarautzera etorria;  
guretzat ere ara zegola  
nunbait biderik erdia,  
komeni zala formalidadiaz  
joko au zarratutzia.

5  
Amalau gizon portu bakotxak  
eta patroia atzian,  
gizonak duen abillidadiak  
egiteko lizentzian.  
Kondiziuak jarri zituzten  
biak arrazoi andian,  
jokatutzeko urrengo illaren  
oge ta bostgarrenian.

6  
Pasaian egin sei egun eta  
Getarian entregatu,  
txit kurioso molla gañera  
biak zituzten altxatu.  
Bietatik bat komenentzia  
zeukaten zein apartatu,  
Ondarrutarrak oiek utzia  
biarko zutela artu.

7  
Ondarrutarrak kanpotik ziran,  
Pasaiakua barrendik:  
«Mutil maitiak, boga aurrera,  
boga guziak gogotik!  
Zazpi bapor ederrak or datoz  
guardian zuen atzetik,  
*Club*-eko jaunak zainduko gaitu  
frantzes guzien erditik».

8  
Estropadan parian juan ziran  
lenengo ordu laurdenian,  
andikan laster ogei txalupa  
diferentzia bazian.  
Ondarrutarrak beti aurrera  
bandera artu artian,  
naiz da Pasaia San Pedrokua  
urrian izan atzian.

9  
Ango patroiak ikusirikan  
zekarren diferentzia,  
pentsatu zuan tosta berian  
bera birando jartzia.  
Ori da amairuk amalaun kontra  
garbiro irabaztia,  
Ondarrutarrak naiago zuten  
konpasa dirijitzia.

10  
Larogei eta lau minututan  
egin da errekorrida,  
diferentzia guzti-guztia  
ogetamar segundo dira.  
Legor da itxaso milla pertsonak  
asko egon dira begira,  
biba Ondarru ta biba Pasaia,  
ederki portatu dira.

11  
Jokatu eta orra irabazi,  
orra bentaja atera,  
agur, Pasaia, beste bat arte,  
*Siglo*-n bagoi az etxera.  
Aserrerikan batere ez degu,  
len bezin aiskide gera,  
amoriozko tratamantua  
berriz nai nuke aurrera.

Bertso auek, or goiko izenburu orrekin, Ondarroako Jose Mari Etxaburu-  
ren esku-idatzi batetik ditugu.

Nork moldatuak diran ez da esaten. Baiña, ziur aski, onen aurreko saille-  
ren egille ori bera izango da: Tiburtzio Urrusolo.

A. Zubikarai-k ere argitaratu zituan, bere *Treñneru estropadak* liburuan,  
Bilbo, 1987, Baiña berak nundik dituan ez du esaten.

11/4 lerroan aitatzen dan *Siglo* ori, Bilboko erremolkadore bat zan.

\* \* \*

Estropada oni buruz, eta bertso auek ardatz edo oiñarriztat arturik, idaz-  
lan bat argitaratu zuan Basarrik *La Voz de España* egunkarian, bere eguneroko  
saillean, 1970-IX-20-an. Onela dio:

«Bermeotarrak garaipen aundi bat izan zuten Bilbaon. Bermeoko traiñeru bi sartu ziran arraira lenengo ta bigarren. Pasaitarrak desapio eman zieten bermeotarrei. Erantzunik ez bermeotarren aldetik. Orduan pasaitarrak Bizkai guzia desapiatu zuten. Ondarrutarrak batzarra egin zuten Kofradian. Batzar artan erabaki zan pasaitarrei aurpegi ematea.

Biaramon goizean jaso zuten albistea Ondarrun. Erdi-bidera zegoala Zarautz eta ara joateko jokoia egitera; pasaitarrak an egongo zirala.

Bertso paperean ikusten dugunez, joko ura Zarautzen zerratu zan.

Gogoan izan 1888-garren urtea zala. Larogeitabi urte dira au gertaturik».

Basarrik, guk bezela, Etxabururen eskutik jasoak zituan bertso auek; eta onela zion, Etxabururen izenordea *Kamiñazpi* danez:

«Au dio nere adiskide Kamiñazpik bere karta atsegiñean: “Eskuz idatzitako (eskribitutako) liburutzar batean onoko kontu au irakurrita nago: Estropadan zijoazela ondarrutarrak, besteari alde aundia artu diotela ikusirik, apur bat atsedendu ta edaten asi zirala. Gelditzeak onik egin ez, eta larri ibili zirala kontrarioa gaiñera zetorkiela-ta”. Konfiantza geiegia ezta ona izaten, izan ere».

Gauza bera dio R. Agirre Francok, *Juegos y deportes vascos* liburuan:

*«Se celebró cuatro días más tarde (25 de noviembre) y era en mar abierto, entre la punta de San Antón, de Guetaria, hasta San Sebastián. Ondárroa se destacó fácilmente y a mitad del recorrido llevaba más de cinco minutos de ventaja.*

*Dos remeros ondarreses, confiados, bebieron vino que llevaban, terminando la regata en malas condiciones físicas y dando ocasión a Pasajes de San Pedro de aproximarse en la última parte del recorrido, quedando a tan sólo quince segundos de Ondárroa, en la baliza de llegada».*

Ogei ta amar segundoren alde esaten du 10-garren bertsoak. Ez dakigu nork izango duan arrazoi. Andik larogei ta bi urtera, 1970-IX-20-an, Getaritik Donostirañoko estropada egin zan ostera ere. Lau treiñeru auek izan ziran: Orio, Lasarte, Donostia eta Zuberoa. 10-garren bertso orrek dionez, larogei ta lau minutuan egin zuten beren bide ori Ondarruak eta Pasaiak. Txeetasun onetzaz auxe esaten zuan Basarrik:

«Nik eztakit nolako itxas-giroa izango zuten.

Denbora asko pasa zutela iruditzen zait. Gaur batere girorik dala, oriotarrak askozaz lenago joko dutela Donosti».

Erdiz erdi asmatu zuan. 1970-ko treiñeruak denbora auek egin zituzten: Orio: 1 h., 16' 38"; Lasarte: 1 h., 22' 41"; Donostia: 1 h., 22' 11"; Zuberoa: 1h., 26' 47".



(1889)

## Donostiarren eta Pasai San Juanen estropara 1889-garren urtian

---

1

Milla zortzireun larogei eta  
beatzigarren urtian,  
Ama Birjiña Errosariyoz,  
Urriyen seia goizian,  
estropara bat jokatu dute  
gaztelu Mota<sup>1</sup> ertzian,  
Pasai San Juan ta Donostiarrak  
elkarren kontra batian.

2

Lenaztandikan San Juanekuak  
zuten indarra neurritu,  
zeñetan ziran oso atzian  
bestiengandik gelditu;  
bañan nairikan ostera beren  
okertasuna garbitu,  
desafiyua azkarrenari  
ziyoten berak berritu.

3

Esaten zuten Donosti ontan  
etzeguela gizonik,  
berriz pelian asi ezkeru  
etzekatela gauz onik;  
amar bat milla errial pozik  
jarriko zutela andik,  
beste ainbeste nai baldin bazan  
baldin ta jarri emendik.

4

Kondiziyua len abek zuten:  
treñerua abek artu,  
ala berian abek zutena  
Pasaitarrari trukatu,  
esanaz aiek len zebiltena  
kabarra zala gertatu,  
arreatik ziralada bada  
arren atzian geratu.

5

Arretarako lenaztik zuten  
seboz ondo bete killa,  
nairik aurria denai artuta  
ondo irten gizon pilla;  
Donostiarrak joan ziranian  
aien kabarraren billa,  
kraka ikusi ziyoten eta  
andik asi zan naspilla.

6

Donostiyako patroiak zuben  
esan arrazoiarekin  
treñero uta etzeguela  
estropararako berdin;  
etzala ondo arrexkatzia  
ontzi sebedunarekin,  
alaz guztiyaz irtengo zala  
itz eman zubenarekin.

7  
Azkenerako konpondurikan  
artu zituzten ontziyak,  
jokatu bañan iru egun len  
artzeko beren neurriyak;  
San Juanekuak zuten ekarri  
arraun denak berriyak,  
ziranak leno Ondarruarrak  
estropara irabaziyak.

8  
Ustea zuten arraun oiek  
zutela irabaziko,  
Donostiyako zarrak atzian  
zituztelako utziko;  
estropara au jokatu gabe  
ez lutekela etsiko,  
oraingo txandan erdi-erditik  
aixa zutela autsiko.

9  
Esan bezela biyak batian  
emendikan ziran irten,  
indar lanari denak txit gogor  
ziyoten bada ekiten;  
emengo zarrak bala bezela  
zuzen ta bizi zebilten,  
bestiak berriz afar tartian  
esponja ta ura egiten.

10  
Bi puntetara ziranerako  
atzetikan zan Pasaia,  
emengua berriz aurreratzen  
egiñaz kolpe lasaia;  
laister ezagun zan eskuetan  
zeukatela indargaia,<sup>2</sup>  
bestiak berriz alperrik beti  
auxe arrapatu naia.

11  
Donostiarrak aisa diyote  
estropara irabazi,  
lengo txandan bañan atzerago  
orainguan dute utzi;  
obea zuten ez baziraden  
pelian jokutzen asi,  
eskax dirala indar lanian  
berak lezateke etsi.

12  
Estropara ontan ler egiñ eta  
onuntz iritxitakuan,  
beste ontziyan denak sartuta  
beren errira ziran juan;  
lenago deitzen zaion bezela  
arunzko Pasaya San Juan,  
Donostiarrak onez aurrera  
deituko diyote *Juan San*<sup>3</sup>.

**Igerilari batek**

*Octubre 8 de 1889*

*Los dos últimos se publicaron  
en La Unión Liberal.*

**(Pepe Artola, Donostia, 1864-1929)**  
(Pepe Artolaren esku-idatzi batetik)

\* \* \*

Estropada jokatu zan, 1889-IX-23-an. Treiñeruak, Rafael Agirreren *Donostiako estropadak (1879-2001) Regatas de la Concha* liburuan ageri danez: Donostia, Luis Karril, patroï; Pasai San Pedro, Ebaristo Inda patroï; Donostia, Juan Kruz Karril patroï; eta Pasai San Juan. Orden ortan iritxi ziran.

Orregatikan esaten du bigarren bertsoak:

Lenaztandikan San Juanekuak  
zuten indarra neurritu,  
zeñetan ziran oso atzian  
bestiengandik gelditu...

Arantz mingarri ori atera nai izan zuten San Juandarrak:

bañan nairikan ostera beren  
okertasuna garbitu,  
desafiyua azkarrenari  
ziyoten berak berritu.

Luis Karril patroia zan treiñeruari, alegia. Bigarren estropada ori Donostiako talde onek eta Pasai San Juanek jokatu zuten, eta berriz ere Joxe-Maritarrak nagusi, bertsoak adierazten dutenez.

Seigarren bertsoak treiñero *seboduna* aitutzen du. Ori zer dan Rafael Agi-  
rrek argitzen du bere liburu ortan:

«*A los marinos de aquí les causó mala impresión el saber que la lancha que usaron los de Pasajes en el último regateo estaba untada de sebo, porque entendían que habiéndose carenado las cuatro traineras en este puerto no tenían derecho los de Pasajes a retocar la que les cupo en suerte*». Berak itz oiek *La Voz de Guipúzcoa* egunkaritik artzen ditu.

<sup>1</sup> Donostiko gaztelua. (Egillearen oarra).

<sup>2</sup> Sasoia edo arrankia. (Id.)

<sup>3</sup> Gramatikaz *juan zan* beariko luke; baiña egilleak, nai duan itz-jokurako, *Juan San* obeto dago.

# Luis Karril

## (Estropara)

---

1  
Kosta guziyan sonatutako  
estropara da jokatu,  
*Getariar, Pasai ta Oriyo*  
onera ziran elkartu;  
Getariarrak ontzi bikaña  
zuben onera agertu,  
bañan Luis zarra bentzutzeko  
modurik izandu eztu.

2  
Zeñek ez daki Luis Karrill-en  
berri estropara abetan?  
Aurten ere nagusi jarri da  
jokatu duben onetan;  
orandañoko itsas apustu  
jokatu diran denetan  
beti bandera irabazi du  
treñero arraunketan.

3  
Amalau sari irabaziyak  
baditu legez ta umill,  
aukeraturik treñerorako  
beretzat amairu mutill;  
juan dan jayian beste sariya  
irabazi du txit abill,  
kanpotarraren buru egin da  
Donostiko Luis Karrill.

**Pepe Artola (1864-1929)**

*La Galerna*, 1890-IX-14.

Pepe Artolaren esku-idatzi batean ere agertu dira bertso auk. Baiña 2/2 lerroa beste onela du: *berri aspaldi onetan*. Poto ez egitearren, *La Galerna* aldizkarirako aldatu egingo zuan.

(1890)

## Bertso Berriak

---

1

Milla zortzireun da  
larogeti ta amarrian,  
apostura bat izan  
degu arraunian;  
Bizkaian, Ondarrua  
deditzan errian,  
bandera jartzen zuten  
ezkilla-torrian:  
inbenzible zirala  
Kosta Kantabrian.

2

Gipuzkoano askok  
ori ikusita,  
izketan formalian  
adierazita,  
pakea gendukela  
bandera jetxita;  
bizkaitarra kontesta  
gaizki iritzita:  
«Guk ori jartzen degu  
ondo merezita».

3

Amalau donostiar,  
Luis patroï dutela,  
ez dirade unitu  
kuadrilla ustela;  
abisatu zioten,  
biar dan bezela,  
bandera torretikan  
kendu dezatela,  
bestela jokatzeko  
planta zitezela.

4

Karta ori artu ta  
ondorean gero,  
bizkaitar oiek ziran  
izugarri bero;  
partidua zerratu  
digute agudo,  
esanaz: «Au zakuan  
daukagu seguro»,  
depositatu dute  
milla bana duro.

5

Zarautzen modu ontan  
egin da papera,  
batzuentzat meserean,  
bestien kaltera;  
beste kondiziyo bat  
nua esatera:  
Donostiarrak bear  
txalupak atera,  
Ondarruatarrentzat  
bietan aukera.

6

Iru legua eta  
gañera pikua,  
bideak neurtutzero  
juan zan nautikua;  
gizonak probatzeko  
bazuten naikua,  
traietua izan da  
amar millakua,  
Zarautzen firmatu ta  
bertan sellatua.

7

Partidua zerratu  
dute ondorean,  
indarra ta arronka  
bazan mingañean;  
jokatzeko denbora  
etorri danean,  
bizkaitarra atzetik,  
gureak aurrean,  
maisu diradelako  
uraren gañean.

8

Batzuek penaz eta  
besteak gustuan,  
askotan gertatuzten  
dana apostuan;  
itzegiten ari naiz  
gauza bidekuan,  
zenbaitek atzegin du  
ederki kaskuan,  
len Bizkaian ziranak  
orain Gipuzkuan.

9

Aspaldian geldirik  
zeuden ontzakuak  
orainguan ederki  
dira dantzatuak;  
mesere egingo diyo  
toki aldatuak;  
petxu lasaietako eta  
zaiñ fiñetakuak  
dira arraunkariak  
Donostiakuak.

10

Ojuka ibilliak  
dira kalez kale:  
berdiñian ez bada  
botatzeko doble;  
bizkaitar oiek zeuden  
izugarri noble,  
partiduan galtzea  
ez dala posible,  
orañ Donostian da  
bandera inbenzible.

11

Bandera ta dirubak  
ta gañera onra  
Gipuzkuan dirala  
jakitea on da;  
partidua irabazi  
ta dirua kobra,  
orra Donostiarrak  
egin duten obra,  
au urte batzubetan  
ez diteke borra.

12

Esperantza gogorra  
zan bietatikan,  
baña batek bearra  
ez da dudarikan.  
Nork esan jokatu dan  
kantidaderikan?  
Etzat iruritutzen  
posible danikan  
estudio gabeko  
gizonen autikan.

13

Asko gizonak daukan  
barrengo larriya,  
kontsideratutzen det  
dala izugarriya;  
eguzkia uste ta  
egin du arriya,  
baita zapaldu ere  
Ondarruako erriya,  
urte au izango da  
goguangarriya.

14

Partidua juan da  
esan dedan gisan,  
«Au geuria da» esanaz  
panparroi zebiltzan;  
oien kontra bidean  
gugana etorri zan,  
gipuzkoanoakin  
beti bildur izan,  
arruak asentatzeko  
ori komeni zan.

15

Alkar probatutzeko  
zuten desioa,  
orain akabatu da  
oien pasiyoa;  
gauza onak beti du  
estimaziyoa,  
irabazi duenak  
ostentaziyoa,  
biba Donostiyako  
tripulaziyoa!

16

Adios, Ondarrua  
eta bizkaitarrak,  
beste bat arteraño  
agur, lagun zarrak;  
lanak egiten ditu  
trantzean indarrak,  
neketan galdutako  
juntura igarrak,  
mutill pizkorak dira  
Joxe-maritarrak.

17

Miñutu bat osoa  
eta segunduak,  
aurretik etorriak  
bentaja kenduak;  
zuek izanik orren  
pertsona sanuak,  
defetorik gabeko  
mutil lozanuak,  
zañik eztute zuben  
juntura senduak.

18

Ondarruan tristura,  
donostiarra poz,  
len galduen ordañak  
orainguan datoz;  
orra bertsoak jarri  
arrazoi alkasoz,  
nor bere tokiyetan  
gauden errespetoz,  
eztegu bizi bear  
alkarren gorrotoz.

19  
Antonio Sagastume  
Alegrikua,  
obeto konprenditzeko  
zintzarri errikua;  
ontan akabatzen da  
nere predikua,  
esanik ausuntua  
estroparakua,  
abenduarien biyan  
jokatutakua.

20  
Azkeneko bertsoa  
au ogeigarrena,  
onekin kunplitzen det  
artutako ordena;  
ez da lasai egongo  
askoren barrena,  
probatuta jakiten da  
zein dan abillena,  
orrela umiltzen da  
arro dabiliena.

Bertso-papera, *Tipografía Comercial R. Marín - Easo, K - San Sebastián* moldiztegian argitara emana.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea. Onen izenburua: *Bertso Sarrak*. Urteetara egindako argitalpena, beraz, aurreragoko bati koptatuz.

*Bertsolariya* astekaria, 1 zenb., 1931-IX-20.

Iru argitalpen oiek *zintzurra errikua* diote 19/4 lerroan. Dударik ez da *zintzarri errikua* bear duala, Alegiko ezizena ala da eta.

*Argia*, 1931-X-11,

A. Zubikarai: *Treñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten bertsoak nundik dituan. Onak *zintzarri errikua* du 19/4 lerroan.

Donostian argitaratutako *Irutxulo / Bertso txanpa* liburuan sail ontako zazpi bertso agertu ziran, iturririk aitatu gabe: 1, 3, 5, 6, 7, 11 eta 15-gna.

Aldaketak: 1/5: Bizkaia Ondarrua; 3/6: bear dan bezela; 3/8: kendu zezatela; 5/3: batzuentzat mesede; 6/10: bertan siñatua; 7/1: Estropada zerratu; 7/7: bizkaitarrak atzetik; 11/5: estropa irabazi; 15/7-8: bi lerro auek falta.

\* \* \*

Itioiz Euskal Errian jokatu dan estropadarik famatuena izango da 1890-XII-2-ko au. Idatzi ere erruz egin da berari buruz. Adibidez, Dionisio Azkue, *Dunixi: Mi pueblo ayer* liburuan, Donostia, 1932; Rafael Aguirre Franco: *Juegos y deportes vascos*, Donostia, 1971; A. Zubikarai: *Treñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Oietara jo dezala joku onen berri zeatzago ikasi nai duanak. Donostiako egunkariak ere sarritan itzegin dute estropada onetzaz.

Bañia berari buruz lau bertso-sail eskuratu ditugu, onako au eta beste iru, urrengo orrialdeetan eskeintzen ditugunak; eta naikoak dirala derizkiogu, gertakizun aiek zer izan ziran azaltzeko.



Leenengo bertsoan zera esaten da: ondarrutarrak bandera torrean jarria zutela, Kosta Kantabrian *inbenzible* zirala adieraztearren. Ori ondo uler dezagun, asko lagunduko du Donostiako *La Galerna* aldizkarian, 1890-IX-14-an, agertutako idazlan baten zati auek irakurtzea:

*«La patente de “invencibles” concedida por el Club náutico de Bilbao, refiérese a toda la Costa Cantábrica, y ni es quién el Club náutico de la invicta villa para facilitar patentes de este género, ni los marineros de Ondárroa debieran ostentar este dictado, mientras no luchen en iguales condiciones con todos los remeros de la Cantabria.*

*No negaremos las victorias alcanzadas en noble lid por los ondarroenses, no disputaremos el mayor o menor triunfo alcanzado por éstos últimamente sobre los de Pasajes, no discutiremos sus facultades sobradamente conocidas por nosotros, pero tampoco acataremos ese dictado de “Invencibles” que el Club náutico les ha otorgado porque sí, y que únicamente puede acatarlo, si acaso, el pueblo de Pasajes y algún otro que reconocerá si quiere la superioridad de los remeros de Ondárroa.*

*Nosotros, hijos de San Sebastián, ni reconocemos esa superioridad ni por consiguiente damos valor alguno a ese título, porque ya lo decimos antes, ni es nadie el Club náutico para concederlo, ni los de Ondárroa han medido sus fuerzas con los remeros de nuestro puerto a quien, será pasión, será orgullo patrio, consideramos nosotros como los verdaderos Invencibles.*

*Y este título con la misma facilidad que se ha extendido para los de Ondárroa, pudiéramos extenderlo nosotros para los de San Sebastián, acaso con más justicia y siempre con igual derecho.*

*Porque ¿a qué lucha han retado los ondarroenses a los marineros de toda la Costa para que sin verificarse batalla alguna contra ellos proclamen a todos vientos su superioridad?*

*¿No es lógico suponer que, si con satisfacción completa de su valor y sus fuerzas están plenamente convencidos de esta superioridad, hubieran acudido a la última regata y se hubieran llevado el primer premio de bóbilis bóbilis?*

*¿O es que en otro caso todos los remeros de la costa Cantábrica los han declarado fuera de concurso?...*

*Creía yo y así como yo muchos esperaban que los de Ondárroa acudirían a las últimas regatas de esta ciudad y confirmarían el pasado domingo su justa fama de buenos remeros.*

*Nadie pone en duda de que así lo serán, pero de eso a lo de “Invencibles” hay mucha distancia y el título necesita a mi entender demostración, y buena me hubiera parecido la confirmación el día de las regatas...».*

Ikamika oiek izango ziran, noski, Ondarroa eta Donostiaren arteko desafioa ekarri zutenak.

\* \* \*

Azkoitin jaio eta Zarautzen bizi izan zan Frantzisko Larrañaga (Patxi Barbero) zanak, bertso aukerengoko doinu onekin kantatzen zituan. Magnetofonotik paperera pasa duana Manuel Yaben izan da.





Donostiako arraunlari-taldea, 1890.

(1890)

## Bertso Berriak

---

1  
Milla ta zortzireun da  
larogei ta amar urte,  
abendubaren biya  
siñaladamente:  
bertso bi paratzeko  
enkargatu naute,  
gure estropara eder  
au dala meriante,  
zer ausento pasa dan  
esan biar nuke.

2  
Ogei ta zortzi lagun  
treñeru biekin,  
gizon eskojitubak  
beren arraunakin,  
estropara egin dute  
batak bestiak;  
jendi au nungua zan  
nai dubenak jakin:  
gipuzkoanua zan  
bizkaitarrarekin.

3  
Lekeitiotik zuben  
estroparak salida,  
iru legua bire  
markatubak dira;  
bazala nago zeñek  
arraunari tira,  
guztiyak artakuak  
peleatu dira,  
gauza atsegiña zan  
oieri begira.

4  
Bizkaitarra ari zan  
bastante nekatzen,  
petxutik estututa  
indarra bajatzen;  
Luix patroia asi zan  
orduban mintzatzen:  
~Ia, mutillak, asi  
arraunak dantzatzen,  
jota pasa ditzagun,  
aurrera goazen!».

5  
Luis egiten ziyoten  
txit modu onian:  
«Ia, nere semiak,  
egin arraunian!».  
Mutillak alimu au  
artu dutenian,  
ogei braza bire bai  
golpe bakoitzian,  
urik ikutu gabe  
txalopa aidian.

6  
Bestia dubenian  
atzetik ikusi:  
«Mantendu arraun oiek,  
bentaja oni eutsi».  
Etzan arraixkatuba  
interesa gutxi,  
egun milla duro bai  
artu edo utzi,  
gure donostiarrak  
orra irabazi.

7

Egun gizon badaude  
eskui ta ezkerak,  
estropan jokatzeko  
langille azkarrak;  
gaztiak geldituta  
juan zaizkate zarrak,  
eztituzte ikusi  
arraunlari txarrak,  
Donostiyako seme  
joxe-maritarrak.

8

Preziso eztira zarrak  
sasoi aundikuak,  
ogei ta emezortzi urte  
andik berakuak;  
gizon indar aundiko  
markaz fuerakuak,  
beren pultso fiñekin  
petxo onekuak,  
provintziyako seme  
gipuzkuanuak.

9

Bizkaitar oiek ere  
txit gizon fuertiak,  
enpeñatu dituzte  
abillidadiak;  
azkarrak dira bañon  
guriak obiak,  
ori deseo zuben  
emengo jendiak,  
danok tiratzen gaitu  
bakoitzak beriak.

10

Patroiarentzat bazan  
milla oparitzea,  
fin jokatu zala  
eman zuben itza,  
ez dala mudatuko  
beste askoren gisa;  
Luis Karril jarri da  
estropako giltza,  
askok nai eztu baño  
alperrik dabilta.

11

Gipuzkoari eman,  
Bizkaiari kendu,  
bere jendiarekiñ  
prueba ona eman du;  
gizona portatu da,  
ederki egin du,  
bere onorerikan  
etzuben nai galdu,  
ez diamanterikan  
kobre truka saldu.

12

Tripulaziyo dana  
du jende berdiña,  
onek sendatu digu  
Gipuzkuan miña;  
ain da gizon zuzena,  
leiala ta fiña,  
espíritu utsarekiñ  
bakarrik egiña,  
Jainkuak artarako  
aprapos egiña.

13

Donostiyak jaso du  
onoria franko,  
arraunian jendia  
abilla dalako;  
amaren sabeletik  
datoz artarako,  
beren ofiziyorik  
eztute lajako,  
au da loteriya bat  
Gipuzkuarako.

14

Bandera eskribituba  
dute erakutsi:  
Kosta Kantabriyontan  
daudela nagusi;  
estropa jokatuta  
degu irabazi,  
berak nai omen luke  
Donostiyan bizi,  
berriz eskubetatik  
ez dezagun utzi.

15

Tisiko gelditu zan  
guretzat bandera,  
medikuak juan zaizka  
bixitatutzera,  
enfermedade txar au  
biatela atera;  
iñork egiten badu  
puska orren galdera,  
Donostiyara etorri da  
leku aldatzera.

16

Laguntza eskatzen diyot  
Ama Berjiñari,  
aditzera emateko  
mundo guztiyari,  
partikularki gure  
Euskal Erri orri,  
nola irabazi degun  
bandera eder ori;  
jardiñan azitako  
loria diruri.

17

Amalau gizon formal  
beren dezentziyan,  
Luis patroï dutela,  
daude konpañiyan;  
tripulaziyo eder au  
daukagu erriyan,  
nai bada errespetatu  
Kosta Kantabriyan,  
orra lumero uno  
jarri Donostiyan.

18

Geldituko bagiñan  
iñor ganantziyan,  
prezisamente batek  
galdu biar zian;  
pakian bizi biagu  
Jaunaren graziyan,  
publikatzera nua  
Europa guziyan  
zer jendia atera dan  
Kosta Kantabriyan.

19

Kantabriyako seme  
txapel txiki dunak,  
noizbait ikasi dute  
dantzatzen arraunak;  
guztiyak ezagunak,  
alkarren lagunak,  
pakian pasa bitez  
gabak eta egunak,  
denak portatu dia.  
biba euskaldunak!

20

Orra ogei bertso berri  
jarri mundurako,  
Kosta Kantabriyonen  
akuerdorako;  
memoriyan artuta  
iduki geroko,  
bosna zentimo daude  
paperak saltzeko,  
gizon mixerable bat  
ausiliatzeko.

*Biba Gipuzkoa ta  
biba Donostiya,  
kant'abek firmatzeko  
daukat sententziya:  
Frantzisko Etxeberria  
da nere graziya.*

**Frantzisko Etxeberria**

Bertso-papera, *Irún. Imp. de Valverde* moldiztegian argitara emana.

Bertso-papera, *Imprenta de La Voz de Guipúzcoa* moldiztegian argitara emana.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropada*, Bilbo, 1987. Ez du esaten bertsoak nundik dituan.

Gramatika-okerrren bat ote dagoan iruditzen zaigu 5/1 lerroan. Agian *Luisek* bearko luke.

15/7 lerroan bertso-paperak onela esaten du: *iñore eguiten bada*; guk *iñork egiten badu* idatzi degu, ala bear dualakoan.

Bukaeran, egillearen izen-abizena ematen zaizkigu: Frantzisko Etxeberria. Bertsolari au nor izan zan ez dakigu.

(1890)

## Donostiarren doaia

---

1  
Poztasunaren indar aundiyak  
esan azten dit guztiya,  
goguangarri izango degu  
aurtengo Abenduben biya;  
bi probintziko arraunkariyak  
elkar artzeko neurriya,  
Bizkaiarentzat tristura da eta  
Gipuzkorentzat gloriya.

2  
Egun orretan etxera juanta  
bazkaldu biar nubela,  
an notiziya izandu nuben  
asiyera eman zutela.  
Berialaxen alde egin nuben,  
nola aguantatu bestela?  
Nik bazkariya an utzi nuben  
gatubak jan zezatela.

3  
Jokatzen asi ziraden eta  
zazpi minutuz birian  
diferentzirik batere etzuten,  
biyak juan ziran parian;  
andik aurrera bentaja artuta  
berak nai zuten añian,  
baita oraindik geiago ere  
izan baziran gayian.

4  
Eztigu gutxi baliyo bada  
Donostiarren tenplantzak,  
bire erdiyak ingurubartan  
alkarri: «Mutil, eran zak!».  
Aldamenetik bestiak berriz:  
«Baita neriyere ekatzak».  
Luisek ziyon: «Eran soseguz,  
orain presarik ez daukat».

5  
Estropar'ori jokatu dala  
etorri zaigu partia,  
Donostiarra allegatuta  
atzetik dala bestia;  
jolas-biriak kendu ditugu,  
orra egin da pakia;  
irabaziyak mesere du ta  
galdu dubenak kaltia.

6  
Notiziyori artu degu ta  
jende guztiya kaiera,  
toki askorik etzan gelditu  
mutur batetik bestera.  
«Donostiararak badatoz eta  
ikusi zagun sarrera,  
benzedoriak nola dakaten  
inbenziblien bandera».



7

Treñerotikan saltatu eta  
jendiak aidian artu,  
egaztiren bat ote zan edo  
ikusten nuben aiñ altu;  
baldin-ta Luis ezpaldin balitz  
aguro etxian sartu,  
larritasun bat izandu nuben  
egingo ote zuten ostu.

8

Gipuzkoako gizon batzuben  
zeuden len ere neurtuta,  
gu oien seme jatorrekoak  
jenioz igualatuta;  
istoriyako liburu batian  
or daude apuntatuta  
nor izan ziran bada Okendo,  
Elkano eta Txurruka.

9

Diru asko trabesatu da  
batetik eta bestetik,  
tranpiya gabe jokatuba da,  
ori seguru badakit;  
zauk eta zurrut emen gabiltza,  
diruba dabill nonaitik,  
erregaluban espero nuben  
oraingu ontan Bizkaitik.

10

Estropad'ori jokatzeko  
desio izan dezute,  
obiagorik izango zanik  
pentsatu ez al dezute?  
Desengañua artu ezkeror  
orain siñistu zazute,  
zubek galduba ez det kalterik,  
mesere egin nazute.

11

Jakinduriyak aundiyak dauzka  
Ondarruako aztiyak.  
Ainbesteraño zeñek sinistu?  
Egiyak ziran guztiyak.  
Berialaxen eman zizkaten  
konbeni zaizkan graziiyak,  
nola igesi egin diyoten  
zakuban zeguen erbiyak.

12

Gizon batzuben alkar aituta  
gau batez pasatu zana:  
treñeru artu portutik eta  
kuadrill eder bat juan zana:  
«Donostiarren markara guazen,  
mutillak, egiñ al dana».  
Kontrabandistak arrapatzeko  
ona dek Calle Jarana.

13

Kontuban onla gertatu eta  
iru bat egun bitarte,  
ausuntu onen buruzaria  
juan zan emendik aparte;  
estimatusa egon biar du,  
orain berekin daukate,  
agiyan aurten egingo dute  
Ondarruako alkate.

14

Amalau bertso osatu ditut,  
oraiñ isildu nai nuke;  
nik au pentsatzen ez nuben baño  
nere lagunak nai dute.  
Eztarri ona dezute zubek,  
kantatzen badakizute,  
bisigutako trezak libratzen  
denbora pasa zazute.

Bertso-papera, *Imprenta de Baroja, Constitución 2* moldiztegian argitara emana, eta Donostiako Juan Arbelaitz, *Librería Manterola*-ren nagusia zana-ren eskutik jaso.

Amabigarren bertsoa illun samar dago; baiña Dunixi zanak argituko digu. Leen aitatutako idazlanean, estropada artako donostiar arraunlari batekin alkar-ritzeta bat egiten du, onako galde-erantzunak tartean dirala:

«*Me contaron –le digo– hace años que una noche, los de Ondárroa vi-  
nieron a Donostia y, no se sabe cómo, sacaron las dos lanchas del almacén,  
las botaron, las probaron y se fueron...*

*–Nada hubo de eso –me responde tranquilo–. La guardia era de toda con-  
fianza. Además, ya se sabía, por el propio constructor de Lequeitio, que las  
dos traineras no tenían diferencia entre sí»*

Treiñeruak donostiarrak ekarri bear baitzituzten, eta ondarrutarrak aietako bat, nai zutena, aukeratu. Kondizioak ala ziran.

(1890)

## Estropadak

---

1

Bertso berri batzuek  
para al banitza,  
gizon bati lenguan  
eman diyot itza;  
Luis patroiak dauka  
Bizkaiako giltza,  
ez diyote kenduko,  
alperrik dabilta.

2

Biba Luis patroia  
eta konpañiya,  
orain zuen mendian  
dago Kantabriya;  
arriturik Frantziya  
eta Españiya,  
koleratu ordua  
bazenduten iya.

3

Biba Don Luis Karril,  
zu zera mutilla,  
irabazi dituzu  
amalau batalla;  
erozeñek ez dauka  
orlako kuadrilla,  
saia zindezke lasai  
kontrariyo billa.

4

Oiek izanagatik  
langille pizkorrak,  
emen ere bagaude  
an bezin azkarrak;  
egin nai zizkiguten  
burlak eta farrak,  
bañan etziran kapaz  
Ondarruatarrak.

5

Ustez partidu ori  
zuten egokiya,  
berak aukeraturik  
nai zuten tokiya;  
asieran genduen  
bentaja txikiya,  
bañan azkenerako  
nai gendun guziya.

6

Txit koraje aundiyan  
giñaden atera,  
gizon panparroi oyi  
kara ematera;  
ustez altu zeudenak  
jetxi dira bera,  
ardo zarra eranez  
etorriyak gera.

7  
Bosna milla duro zan  
jokua egiña,  
gañera trabesian  
al genduen aiña;  
jendiak anparatu  
gaitu alegiña,  
ezagaturik gure  
intentziyo fiña.

8  
Diru asko agindu  
ziyoten erriyak,  
gañera bandera ta  
errota berriyak;  
baitare lau tokitan  
ardoeko iturriyak,  
orain galtza zarrakin  
an daude egarriyak.

9  
Abisatua zuten  
gañera orkesta,  
onera etorrita  
egiteko festa;  
aiek ere Bilbaotik  
baitetz errespuesta,  
ala uste zan bañan  
prezisua ezta.

10  
Etorri zaienian  
asteko sasoiak,  
baztarretan etzegen  
jendia lasaia;  
banderaz ta farolez  
beterikan kaia,  
bazeukaten indarrak  
erakutsi naia.

11  
Apustura jokutzen  
ziranian asi,  
Luisen korajia  
pipa eta guzi!  
Bizkaitarrak atzea  
laister ditu utzi,  
Ondarruko atsuak  
etxera igasi.

12  
Atso bat bestiari  
zegen diadarka:  
«Ai, neska, galdu diñat  
senarraren kapa!  
Zeñek ondu biar diñ  
gizon oien marka?».   
Tristiak asmatu du,  
arrazoia dauka.

13  
Triste gelditua da  
Ondarruako erriya,  
Luisek artu diye  
trajien neurriya;  
txalupa bat badegu  
andik ekarriya,  
Donostiar guziyen  
kontsolagarriya.

14  
Pasaitarrak bezela  
nai ginduzten utzi,  
eztiyotegu artu  
pazientzi gutxi;  
bazterretan ojuka:  
«Gu gaituk nagusi!»,  
kaiolako txoriya  
juan zaie igasi.

15

Interesa aundiya  
arriskatu dute,  
egingo diralako  
Markes ero Duke;  
beren alderditikan  
ustez zeuden fuerte,  
azkenian kukuak  
oker jo diyote.

16

Luisek badakaizki  
langille bapuak,  
ongi ezaguturik  
berezitakuak;  
fortun on bat diyela  
gure Jaungoikuak,  
biba Donostiya ta  
Donostiyakuak!

Bertso-papera, *Eibar - Imprenta de Orúe.*- 1890 moldiztegian argitara emana.

Bertso-paper au autsita dago eta an eta emen puska batzuk falta ditu, eta itz batzuk ere bai.

Baiña Jose Ariztimuño *Aitzol* apaiz jauna zanaren bertso bilduman ere an-txe arkitu degu bertso-sail au, eskuz idatzita, *Miscelánea* izeneko kuaderno batean.

Kuaderno ontatik artu eta osatu aal izan ditugu bertso-paperaren utsune oiek.

\* \* \*

Azkueren esku-idatzietan sail ontako iru bertso agertu dira, 1, 4 eta 14-garrena, aldaketarik gabe eta bai doiñua ere, Donostian Benantzio Ameztiren aotik jasota. Baiña ez det uste iñon ere argitara eman zituanik.

Ona emen doiñua:



Ber - tso be - rri ba - tzu-ek



pa - ra (y)\_al ba - ni-tza gi - zon ba-ti



len - go-an e-man di-ot i - tza.



Luis pa-tro - iak dau-ka Biz - ka-ia-



ko gil-tza ez - tio-te ken - du-ko



al - pe - rrik da - bil - tza.

(1890)

## Donostiarraren eta Ondarroarraren estropada

---

1  
Pozturik arkitzen da  
Donostiko erriya,  
gaur jaso dubelako  
sari bat aundiya.  
Biba *Luis Carril* ta  
bere gazteriya!  
Onore aundiyakin  
biba Donostiya!

2  
Lenago sari asko  
ditu irabazi,  
bañan oraingo onek  
geigo du merezi;  
donostiarren kontra  
zenbat diran asi,  
guztiyak atzenduak  
baitirade utzi.

Azaroaren 2-an, 1890-an

*Esta letra se ha escrito expresamente para el zortzico que ha escrito D. José A. Santesteban. Lleva por título Biba Donostiya y está dedicado al Patrón Luis Carril y sus bravos remeros.*

*Publicado al público con el retrato de Luis Carril y con música para piano y cantado en el Teatro Principal el 8 Dici. 1890.*

*Publicado en La Voz de Guipúzcoa, El Guipuzcoano y La Libertad el 3 de Dici.*

**Pepe Artola, (1864-1929)**

*Diciembre 1890.*

(Pepe Artolaren esku-idatzi batetik)

(1890)

## Estropara

# Donostiarrak eta Ondarruatarrek jokatua, Azaroaren 2-an, 1890-an<sup>1</sup>

---

1

Estropararik iñon jokatu  
baldin bada sekulan fin,  
Donostiarrak jokatu dute  
Ondarruatarrekin;  
uste bañan lan txarragoari  
ziyoten aietxek ekin,  
toki onian abiya ziran  
Luix Torrekuarekin!

2

Lenaztandik milla duruak  
jartzen zituzten ain fiyo,  
nairik beraren indarkeriya  
zeruetaraño iyo;  
bañan emengo jendiak sendo  
aienari eldu diyo,  
beren arrunka urgullutsuak  
ziradelako meriyo.

3

Bein jokatu nai, bestian uka,  
urrenguan berriz ixill,  
ibilli dute luzaro ontan  
zenbait istillu ta naspill;  
bañan azkenik konpondu ziran  
jokatzeko legez ta abill,  
Donostiarrak pozez joan ziran  
naiz erdiyak birian ill.

4

Gabez tranpiyan beiñ etorrira  
nai zuten proban aritu,  
eta emengo ondarruarrai  
ziyoten zerbait agindu;  
abek irtenik aien bidera  
gabez ziyoten lagundu,  
bañan emengo arrantzaliak  
azkar zuten au jakindu.

5

Farolarekin aritu arren  
gabez itsaso erdiyan,  
jakiñik aiek zer asmo zuten  
emen zai zeuden guardiyan;  
eta itxonik etorri arte  
jendiak molla berriyan,  
denak arrika eman ziyoten  
zebiltzalako tranpiyan.

6

Pasaitarrakin zebiltzatela  
ote zuten an pentsatzen?  
Gizarajoak toki onera  
desafiyo egin zuten;  
dirua ere berak momiyo  
aurretik zuten paratzen,  
zazpi urteko lana badute  
orain malkoak sekutzen.

<sup>1</sup> Abenduaren 2-an bearko luke.



7  
Aiek ain gogor ikusirikan  
erriyak zituzten alde,  
nai ez badezute sinistatu  
Tolosarrenari galde;  
Gipuzkoatarren kontra joan dira,  
guretzat askozaz obe,  
orain erdiyak gelditu dira  
txanpon zar bat ere gabe.

8  
Bi egunetan egualdiyaren  
beldurraz ziran geratu,  
irugarren goizian ohea  
zitzaioten, bai, gertatu;  
lagun guztiyak patroiarekin  
ziran ontzietan sartu,  
eta nor bere tokiyetara  
jokatutzeko prestatu.

9  
Ango patroiak au esan ziyon  
Luis Donostiarrari:  
«Zer uste dozu: kara emotera  
zozala Paristarrari?».  
Luisek sendo erantzun ziyon  
erdi parrez Anbrosiori:  
«Zein dan geiago apostur'ontan  
ikusiko degu ori».

10  
Abiya ziran *korneta* jota  
biyak batetan lanian,  
Donostiarrak artutzen diyo  
aurria lenen golpian;  
ain gozokiro zetozen pozez  
emenguak iya aidian,  
aietako bi miñez gauz ez ta  
erori ziran birian.

11  
Emengo denak oso ta bizi  
iritxi ziran gordiñak,  
bestiak berriz asnase gabe,  
odoltsu eta etziñak;  
bire guztiyan saiatu eta  
abek ingura eziñak,  
eman ziyoten lenez gañera  
aieri tripako miñak.

12  
Larogei ta bat minutu justu  
zituzten pasa birian,  
sosegu onez iritxi ziran  
neurri parerik gabian;  
minutu t'erdiz atzeragotik  
bestiak erdi gordian,  
braketatikan eldu ta jaso  
zituzten denak aidian.

13  
Non dute orain lege gabeko  
len jaso zuten bandera?  
Oso altuan bazuten ere  
sartu zaiote lur-pera;  
merezi gabe zeukaten eta  
ekarri dute onera,  
bear dan leku egiazkora,  
Donostiyako kaiera.

14  
Urrenarako jakin zazute  
au dala beti nagusi,  
eta Luixek koroï eder bat  
dubela ondo merezi;  
amalau sari onragarriyak  
ditu legez irabazi,  
obe du iñork Donostiarren  
kontra sekulan ez asi.

**Pepe Artola, (1864-1929)**

*Diciembre 1890.*

(Pepe Artolaren esku-idatzi batetik)

## «Goguangarriya da...»

---

Goguangarriya da  
Abenduaren biya,  
Ondarrua bastante  
dago eroriya,  
zergaitik galdu duten  
apostu aundiya,  
bitorioso atera  
dute Donostiya.

Bertso au Zumaiko Karlos Gorostola Urbietak bialdu zidan, 1890 urtekoa zala esanez. Ala izango da. noski, Abenduaren 2-an jokatu zan-eta Ondarroa eta Donostiaren arteko estropada ospetsu ura.

Bertso onek lagunak izango zituan. Sail bat izango zan, dudarik gabe; baiña au ez beste danak galduak izango dira.

## «Getariako jendea...»



Ge-ta-ri-a - ko jen - de - a guz -



tiz da-go tris - te, zeu - ek, do-nos-ti-



a-rrak, a - le-gra zai-tez - te.



Lan-gi-le o - ke-rra da i-lun-pe-an joa-



ten, ar-gi-a-ren fal-ta - rik ez -



tau - ka - gu aur - ten.

Getariako jendea  
gutziz dago triste,  
zeuek, donostiarrak,  
alegra zaitezte.  
Langile okerra da  
ilunpean joaten,  
argiaren faltarik  
eztaukagu aurten.

Bertso bakar au, bere doiñuarekin, R. M. Azkueren esku-idatzietan agertu da. Bertso-sail bat izango zan. Ondarroan jaso omen zuan, baiña noren aotik ez du esaten. Ez degu uste iñon argitaratu zuanik.

(1890)

«Asaiarako puntan...»



A - si - a - ra - ko — pun - tan



San - ta Ka - ta - li - na, Le - kei - ti - o -



ko - a zan, Ge - ta - ri - an fi - na.



Bost le - gu - a bi - de - an ain — zan des -



ber - di - na e - zin so - se - ga - tu zan



gi - zon o - ien gri - na.

Asaiarako puntan  
Santa Katalina,  
Lekeitiokoa zan  
Getarian fina;  
bost legua bidean,  
ain zan desberdina,  
ezin sosegatu zan  
gizon oien grina.

Bertso bakar au –au ere bertso-sailla izango zan–, eta bere doiñua, R. M. Azkueren esku-idatzietan agertu dira. Lekeition jaso omen zuan, Krisostoma Bengoetxearen aotik. Ez degu uste iñon argitaratu zuanik.

Lekeitiotik Getarira bitarteko estropada 1890 urtean jokatu zan. Ordukoa izango degu, beraz, bertso au.

# «Biba Ondarrabiyako...»

---

A musical score consisting of six staves of music. The music is written in a single melodic line on a treble clef staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 6/8. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes, often beamed together, and dotted rhythms. The piece concludes with a double bar line at the end of the sixth staff.

Biba Ondarrabiyako  
arraunlari onak,  
Oiartzunen ere oraiñ  
badaude gizonak,  
deabru txikiyan mende  
jarriyak daudenak,  
barkua laister aski  
eramain dutenak.

Bertso bakar au, bere doiñuarekin, Errenteriko Juan Zabaleta bertsolaria  
zanaren esku-idatzietan agertu da. Bertso-sail bat izango zan au ere, ziur aski.



(1891)

## Bertso Berriak

---

1

Estropara bat premiokua  
jokatu da Donostian,  
jendia franko begira dagola,  
Agor-illaren zortzian,  
Kiriko patroï, Pepe aurretik,  
biyak mariñell-jantzian;  
bertso berriak jartzera nua  
jakin dezaten Frantzian.

2

Lendabizikua bi txalupetan  
Donostiako gaztiak,  
aien pelia bukatu arte  
egondu ziran bestiak;  
jendia asko kontsolatu du  
gutarrak irabaztiak,  
erri ontako semien amak  
eztaude atso tristiak.

3

Batek gogotik korritu zuben,  
ia ark aña bestiak,  
zein ez giñuen kontsolatuko  
aik orrela ikustiak?  
Ogei ta zortzi gizon ondradu  
amari asko kostiak,  
oiek dirade Donostiako  
Jose-Maritar gaztiak.

4

Gazte jendia ala jokutzen  
zuten denboran ikusi,  
Kiriko eta bere lagunak  
korajez ziraden asi;  
arraun aundi bat firme arturik  
Pepe jarri zan lenbizi,  
esaten zuben: «Ia, mutillak,  
nere juegua ikasi!».

5

Kirikok zorrotz esan zioten:  
«Jaunak, preparatzen asi;  
Getariako gizon oriek  
bear ditugu ikusi.  
Azkar gelditzen baldin bagera  
emango degu itxusi,  
diru askoko premiyua da,  
ez degu galtzerik merezi».

6

Getariako patroia ere  
etzan aldrebes mintzatu:  
«Ea, mutillak, denbora da-ta  
oraintxen ondo pentsatu  
itxasuari kontra egiñez  
arraunak nola dantzatu,  
Donostiako premio ori  
al balegi alkantzatu».

7  
Esan bezela martxatu dira  
bi treñeruak batian,  
kuasik bentajan Getariarrak  
bandera ikutu artian;  
jendia franko baziyon begira  
bazar guziak betian,  
aien dirubak gelditu dira  
Donostiyako partian.

8  
Buelta emanda Donostiarrak  
aurretik ziraden jarri:  
«Ea, mutillak, bentajan gaituk!  
–esan zioten alkarri–.  
Lenago ere bazekiagu  
beste oinbesteren berri».  
Aien orduko konsueluak!  
Etziran triste etorri.

9  
Donostiyako kaballeruak  
ikustera juan dia,  
gañera berriz eztakit zenbat  
Madrid aldeko jendia;  
biar bezela kunplitzekotan  
estroparako legia,  
Donostiarrak dirade maisu,  
artu leizteke fedia.

10  
Juan dan urtian Ondarroatik  
ziran persegiantiak,  
egun batian egin zituzten  
aiekiko pakiak;  
ta aurten berriz Frantziatikan  
arronka asko botiak,  
obraz ez dira iristen baño  
mingañez balientiak.

11  
Frantzi aldeko gizon indartsu  
bizkor intelijentiak,  
zuen aldian Donostiarrak  
daude langille fuertiak;  
aien itestan errenditzeko (*sic*)  
ez gerade inozentiak,  
len egindako zitalkeriyaz  
gaude bastante betiak.

12  
Orra amabi bertso berri ta  
bost zentimuan papera,  
Frantzian diran bizkorrenairi  
jarri zaiote aukera:  
diruba berdin depositatu,  
nai dutenian atera,  
Donostiyatik deitzen ditugu  
gizonez gizonetara.

Bertso-papera, *Imprenta de Baroja, Constitución 2* moldiztegian argitara emana.

Gaizki zeudelakoan, zuzendu egin ditugu zenbait lerro. Paperak onela dio: 2/3: ain pelia bukatu arte; 5/3: Getariako gizon oiek; 6/7: Donostiako premia ori; 9/7: Donostiarrak diraden maisu; 11/7: lan egindako zitalkeriya; 12/4: jarri zaiote aukeran.

Urtea ez da esaten. Baiña ori somatu aal izateko bide batzuk badira: 1/4: estropada ori «Agor-illaren zortzian» jokatu dala; 1/5: Donostiarren patroia Kiriko dala: «Kiriko patroia»; 2/1-2 eta 3/5-8: leenengo txandan bi treñeru jo-

katu dirala, eta bietan donostiar gazteak; 5/3-4: donostiarren kontrarioa Getaria dala: «Getariako gizon oriek». Ortaz gaiñera, Donostiak irabazi duala; eta 10/1-2: aurreko urtean Ondarroaren aurka jokatua zala: «Juan dan urtian Ondarroatik ziran persegiantiak».

Eta oiek danak 1891-garren urteko estropadan gertatu ziran.

*Argia* astekarian, 1926-IX-12-an, onela esaten da estropada oni buruz:

«1891, Irailla 8; Bi taldetan, lengo urteko erara. Lenengoan *Maria Cristina* ta *Julio*, biak donostiarrak; eta bigarrenean Donostia ta Getariak jokaturik. Bi estropadak batera jota:

1'g.: *Orio*, Kiriko, Donostia: 21' 34".

2'g.: *Elkano*, Balenziaga. Getaria: 22' 03".

3'g.: *Maria Cristina*, Jauregi, Donostia: 22' 49".

4'g.: *Julio*, Arizmendi, Donostia: 23' 15".«

\* \* \*

«Estropada bat premiokua» esaten du leenengo bertsoak. Bear-bearreko bereizketa da ori. Aurreko urtekoa, izan ere, desafioko estropada izan zan, Ondarroa eta Donostiaren artean. Onako au, berriz, premiokoa, Donostiako Udalak sari batzuk jarri eta antolatuta.

(1892)

## Ondarroko arrantzaleai

---

1

Orra zoramen, negar,  
denak isildurik,  
gaberditikan gora  
ginjuazelarik,  
jira bat eman nuen  
or kaie zarretik,  
etzan ezer entzuten,  
etzan бага otsik,  
a!... itxasua bera  
zegon lotsaturik.

2

Leio tarte batetik  
kandela piztua  
nabaitu nuen; gela  
zan guztiz estua,  
ta barrendik zetorren  
antsi zizpurua,  
aurtxo inozentien  
algaraz nastua,  
biyotzik gogorrena  
erdibitzekua!

3

«Itzali argiya, ama!  
Ez dator aitatxo!  
Ama, ez negar egiñ,  
guk asko maiteko».  
T'amak zion doi-doia:  
«Egiñ lo, egiñ lo!».  
Eroturik bezela  
esanikan gero:  
«Jauna, ez ditezela  
esnatu geiago!».

3

Ta urrengo goizian...  
eta urrenguan...  
onelako tristura  
esnatzerakuan!  
Ta zer suerte beltza  
famili gaxuan,  
arkituko ezpalitz  
gaur gure onduan  
askoren malko-zazpi  
Donostiakuan!

5

Luis Karril ta lagunak,  
ez adiorikan,  
zuen itzal maitia  
juan zan emendikan;  
baña... o umezurtzak,  
seaskatxoetan  
etzaizute faltako  
zuen egunetan  
aitaren ordeko bat  
donostiarretan.

6

Boga, donostiarrak,  
alderatzen gera!  
Boga, ondarroar ta  
guztiok batera  
zeruko estropara  
irabazitsera!  
Noizpait Karril ta bere  
mutillen antzera  
Jaunaren eskuetan  
animak jartzera!

Bertxo auek *La Voz de Guipúzcoa* egunkarian agertu ziran, 1892-X-28-an.

Izenburuaren gainean argibide auek ematen dira:

*«Poesía vascongada leída anoche por su autor en el festival verificado en el Gran Casino en favor de los náufragos de la galerna de 18 octubre 1892».*

Bertsoen ondotik, berriz, onela adierazten du:

«Boga karidadian! Aurrera!... Aurrera!».

Eta egillearen firma ere bai:

**Antonio Arzak.**

Antonio Arzak Alberdi, alegia, euskal idazlea, 1855-ean jaio eta 1904-an illa.

Estropada-bertsoak ez dira berez. Baiña estropada-kutsua dakarte, 1890-koa oroitarazi eta ondarroatarak, donostiarrak eta auen patroï Luis Karril aita-tzen dituzten ezker.

(1898)

## Bertso Berriak

### Ondarroako arrantzale batek jarriak

---

1  
Bertso berriak paratutzeko  
artu det pentsamentua,  
esan bear det nola izan dan  
estroparako tratua;  
laguntasuna eskatzen dizut,  
Ama Antiguakua,  
zuzen da garbi esplikatzekeo  
ortxen pasatutakua.

2  
Gure txalupa azkarra dala  
esaten omen dir'asi,  
pruebak onera ematen bada  
gaituztenian ikusi;  
konstrutore bat kaia gañian  
esanaz omen zan asi:  
«Treñeru ori ezta izango  
Kontxa onetan nagusi».

3  
Lendabiziko illaren lauan  
giñan jokaturzen asi,  
estropararik jokaturzen guk  
or ezkenduan ikusi;  
esaten zuten kostautik laister  
juango zirala igesi,  
baña Kontxa ortan ikusi degu  
zeiñ izandu dan nagusi.

4  
Esaten zuten illaren lauan  
ateraturzen duanak  
berriz zortzian irabazitzen  
izango ditula lanak;  
milla pezeta eta bandera  
arapatzen dituanak,  
merezi ditu Probintziako  
eta Bizkaiako famak.

5  
Urte batian Donosti ortan  
paratu dute bandera,  
orregatikan pentsatu degu  
etorritzia orrera;  
onoreko letra eder batzuk  
jarrita dauzka erdera,  
Kofradiako Benta etxian  
gordeta daukagu bera.

6  
Gure mutillak artzen zioten  
arraunai ondo tamaña,  
zeregatikan gertatu zaigun  
oso kuadrilla biguña;  
arraunlariak bizkorrak eta  
patroia berriz txit fiña,  
bestela nola eiñgo genduan  
guk egin degun azaña?

7  
Gure patroiak arraunket'ona  
zigunian guri ikusi,  
korajez laister ujuka guri  
atzetik zitzaigun asi:  
«Kontxa onetan gaurkuan zuek  
izango zerate nagusi;  
orla boatzen egun gutxian  
nola dezute ikasi?».

8  
Santa Klarara allegatuta  
deitu zigun espazio:  
«Mutil maitiak, zuekin beti  
izaten nitzan ni fio».  
Txapela eskuan artuta berak  
koraje batekin dio:  
«Auxen naikua dezute eta  
ez batere egiñ geio».

9  
Banderan buelta eman da gero  
brankaz giñanian jarri,  
parrez atzetik asi zitzaigun  
beiratuaz mutillari;  
esaten zigun arraunketa oiek  
artuagatikan sarri:  
«Zubena da ta nasai boatu,  
ez kasorik eiñ iñori».

10  
Lenbizikuan zazpiregun da  
gero bandera ta milla,  
animaturik etorri giñan  
ara pezeta oien billa;  
kobardituta etziran egon  
Manuel eta kuadrilla,  
esaten dute bota dirala  
saliran amaika milla.

11  
Ogei eta bat minutu eta  
sei segundo errekorrian,  
alaxen oiek markatu dute  
juzgauan eta errian;  
tranparik gabe egin degu guk  
egun argiren erdian,  
alare sano gelditu gera,  
miñik eztegu gerrian.

12  
Irabazita genduztenian  
banderarekin ikusi,  
Donostiako andre batzuek  
burlaka ziraden asi.  
Ze uste zuten: juango giñala  
kanpora andik igesi?  
Amak semiak badituena  
orain dezute ikusi.

13  
Gizonezkorik guretzako or  
etzaigu gaizki portatu,  
bandera ori irabazia  
egiñagatik gertatu;  
atso zar batek erretrato bat  
bentanan zuan paratu,  
ondra obia izango zuan  
ez baldin balu agertu.

14  
Arrokeririk bertso abetan  
ez det batere botatu,  
bata bezela bestiak ere  
danok giñaden saiatu;  
illan laukuan eta zortzian  
biak zaizkigun gertatu,  
Manuel eta bere kuadrilla  
ondo egin da portatu.

Amabost bertso jarri ditugu  
tokatutzen dan legian,  
errematia eman nai diot  
adiskiretasun onian;  
patroia sano gelditu zaigu  
kuadrillarekin batian,  
akaso buelta egingo degu  
beste urteren batian.

Bertso-papera, *Imprenta de Pedro Orúe*.- Eibar moldiztegian argitara emana.

A. Zubikarai: *Treñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten bertsoak nundik jaso dituan.

Egillea nor izan zan ez dakigu; izenburuak diona bakarrik: Ondarroako arrantzale bat zala. Eta, bertsoetan ikusten danez, bera ere arraunlarietako bat zala ematen du.

Urtea ere ez da esaten. Baiña ori somatzeko bidea aurkitu degu: 4 eta 14-garren bertsoak diotenez, estropadak illaren 4-an eta 8-an jokatu ziran; ondarrutarren patroia Manuel zeritzan, Manuel Beitia alegia. Oiek guziak 1898 urtean gertatu ziran, eta orduko bertsoak izango dira auk.

Urte artan zazpi treñeruk neurtu ziran: *Flora*, Ondarroakoa; *Ramón y Saturnina*, Pasai San Pedrokoa; *San Antonio*, Getariakoa; eta Donostitik lau: *Agueda*, *Santa Ana*, *N. S. de la Paz* eta *Esperanza*.

Bigarren egunean, onorezko estropadan, Ondarroa eta Donostiako *Agueda* jokatu ziran.

Bi zuzenketa egin ditugu. Bertso-paperak onela dio: 12/2: banderaquin icusi; 14/1: Arroqueriric bertsoa bertan.



(1900)

## Getaritarren eta Pasaiako San Pedrotarren estropadako bertsoak

---

- 1  
Jesu Kristoren urtietatik  
asi gaitezen aurrena,  
aurtengu au da millaz gañera  
bederatzireungarrena;  
egun aundiyau emezortziyan  
Azaroko illarena,  
Pasaiatarrak San Pedrokuak  
kontra Getaritarrena,  
estropada bat jokatu degu  
ikusi oi dian onena.
- 2  
Nola izaten baidiran iñoiz  
premiyuak Donostiyan,  
au ere ala markatzen zuten  
Agor-illaren zortziyan;  
etorritzeko libre zeguan  
nai zana kosta guziyan,  
ta sei treñero juntatu giñan  
danok playaren erdiyan,  
gu ez bestiak itxura zanez  
etzeuden gogo aundiyau.
- 3  
Prestaturikan bi Pasaiatik,  
iru Donostiyatikan,  
eta gu berriz bakarra juan  
giñan Getariyatikan;  
nunbait aieri ez suertatu  
gustoko banderarikan,  
ezagun zuten etzeukatela  
jokatzeko gogorikan,  
ondorenian argatik jaso  
etzuten premiyorikan.
- 4  
Konforme giñan agindutzian  
erasotzeko lanari,  
obeditubak ango Juradu  
edo agintariyari;  
graziya askok egiñ oi diyo  
umil portatzen danari,  
ondorenian gure artian  
bazan pezeta ubari,  
bosteun eta berrogeitamar  
eman zizkiguten guri.
- 5  
Donostiyako muelle gañian  
itzegin zuban onela,  
zarauztarra zan indiano bat,  
etzeukan mingaiñ motela;  
esaten zigun San Pedrotarrak  
jokatutzeko zeudela;  
gure erritarrak errespuesta  
eman ziyoten berela:  
baldin bestiak ortan badira  
aiek konforme daudela.
- 6  
Zerraturikan zegon jokuba  
ta andik bost egunera  
uste ez genduben notiziya bat  
allegatu zan onera:  
lenago ziran kondiziyuak  
mudatutzeko osterá,  
eskatu zuten biar zutela  
lantxa biyetan aukera,  
baña azkenian *león-castillo*  
botata prestatu gera.

7  
Zer gauza ederra duben gizonak  
au da gure iritziyan:  
projimuaren arrazoi txarrak  
artzia pazientziyan;  
ta nun-nai bezin leku ederrak  
badirade Probintziyan,  
esperantza ortan ezker a egon  
biyok denbora gutxiyan,  
baita azkenian jokatu biar  
izandu degu Frantziyan.

8  
Baionatikan Biarritz tarte  
asi-lekuba genduban,  
bandera berriz San Juan de Luzko  
bokan jarriya zeguan;  
gizon artako askok diyonez  
or nunbait iru leguan,  
irurogei ta amar minutuz  
guk arrapatu genduban,  
San Pedrotarrak biz atzerago  
iritxi ziran orduban.

9  
Seta txarrian bizi giñaden  
biyok aspaldiya guziñ,  
txit kondiziyo formaletara  
alare giñaden etzin;  
mundu onetan lan ortarako  
ezta izaten edozeiñ,  
eta gu berriz iritxi giñan  
fresko abiyatu bezin,  
San Pedrotarrak saiatzen ziran  
baña arrapatu eziñ.

10  
Joku oietan erortzen dira  
gastu ikaragarriyak,  
bañan iñoren laguntza gabe  
giñan andik etorriyak;  
aparte ziran indianuak,  
baitare pelotariyak,  
Sanchez jaun orrek kontatu arren  
bagindubela premiyak,  
dana guziyak nozitu ditu  
Getariyako erriyak.

11  
San Juan de Luzko alkate jauna,  
bedorri milla graziya,  
bai eta ere onratzen degu  
dadukan jende guztiya;  
erri orretan egiñ digute  
makiña bat nobleziya,  
alabatziya desio degu  
zeren duten mereziya,  
izan zatela osasuna ta  
urte askoko biziya.

12  
Beñere etzaigu gustatu izandu  
—egi justuba da ori—  
kulparik gabe bajeza aundirik  
ematerikan iñori;  
merezi aña oraingo ontan  
ezterizkiyot askori,  
bañan alare biktorioso  
irtena dago Getari,  
ai!, laja beti arrazoia ta  
indarra dadukanari.

Bertso-papera, *Imp. de San Antonio, Olalquiaga y Borne.* - Vergara mol-  
diztegia argitara emana.

Bertsoetatik ageri danez, naiko estropada berezia izan zan onako au. Be-  
raren berri *La Voz de Guipúzcoa* egunkariak ematen digu, 1900-IX-8-an:

«A las cuatro y media de la tarde se jugará una regata de traineras de fuera de San Sebastián, y a las cinco otra de traineras de San Sebastián.

En ambas habrá tres premios de 550, 350 y 200 pesetas respectivamente.

Para ésta última se han inscrito las siguientes traineras:

Virgen del Mar, patrón Tiburcio Eguigur, distintivo bandera blanca.

Joshepa Antoni, patrón Miguel Jarga, distintivo bandera azul.

A la Ventura, patrón Francisco Siloa, distintivo bandera amarilla.

Para la primera se han inscrito estas embarcaciones:

El Ángel de la Guarda, de Guetaria, patrón Domingo Cobeña, distintivo bandera encarnada.

San Francisco de Asís, de Pasajes de San Pedro, patrón Lucas Iturralde, distintivo bandera verde.

Lersundi, de Pasajes, de San Pedro, patrón Vicente Sarria, distintivo morado».

\* \* \*

Biaramonean, berriz, Agorraren 9-an, onela zion:

«...tampoco presenciaron las regatas las muchas personas que con este objeto se trasladaron desde los pueblos vecinos a esta localidad.

La culpa de ello corresponde, hay que decirlo con franqueza, a los marinos de San Sebastián y Pasajes de San Pedro.

Las regatas eran dos. En la primera podían tomar parte las tripulaciones de todos los puertos, excepción del de San Sebastián. La segunda se reservaba a los marinos de esta localidad.

En ambas se habían señalado premios de 550, 350 y 200 pesetas. Mas para que estos se distribuyeran, necesario era que en cada regata luchasen cuatro embarcaciones cuando menos.

No se inscribieron en cada una de ellas más que tres traineras, y en vista de eso dispuso el jurado que no se distribuyeran más que dos premios.

Protestaron injustamente los tripulantes de las embarcaciones preparadas para el regateo, hubo necesidad de detener a algunos que se expresaron en forma bastante violenta, y el resultado fue que se suspendieron las regatas.

El público, que permaneció más de dos horas en el muelle, se retiró de dicho punto lamentando que por intemperancias verdaderamente sensibles se viera privado de presenciar uno de sus espectáculos más favoritos».

\* \* \*

Ondoren, bertsoetan ere garbi ikusten denez, alkar desafiatu egin zuten Pasai San Pedroko eta Getariak. Estropada ori itxas barrenean, baiña Gipuzkoako uretan, jokatu nai zuten. Emengo agintariak, ordea, etzuten ortarako baime-nik eman. Ala, mugaz beste aldera joan ziran, eta an jokatu, Biarritzik Donibane-Lohizuneraíño.

Onela dio *La Voz de Guipúzcoa* egunkariak 1900-XI-19-an:

«Por fin, nunca más justificado que hoy el empleo de estas dos palabras, se pudo celebrar ayer la anunciada regata de desafío entre los remeros de Pasajes de San Pedro y Guetaria.

Por la mañana se observó que el mar había mejorado mucho, y el jurado de la lucha, de acuerdo con los contendientes, dispuso que, de continuar mejorando el tiempo, se jugase la regata a las tres de la tarde.

A la una embarcaron los remeros de Guetaria en la trainera llamada Angel de la Guarda, y los de Pasajes de San Pedro en la titulada Patriarca San José.

Momentos después, ambas embarcaciones salieron con dirección a Biarritz, donde estaban colocadas las balizas de salida, remolcadas por un vapor.

A las tres de la tarde se hizo la señal convenida, y al mismo tiempo arrancaron las dos traineras con una velocidad terrible.

Al poco tiempo, los que presenciaron la partida y los que en embarcaciones seguían a los luchadores, vieron que los de Guetaria sacaban una pequeña ventaja a los de Pasajes de San Pedro.

Aquellos lograron aumentarla a medida que iban salvando el trayecto determinado, que era, como es sabido, de nueve millas, y llegaron bastante frescos a la meta, situada en San Juan de Luz, a las cuatro y diez de la tarde, invirtiendo, por tanto, en el recorrido setenta minutos.

Los de Pasajes llegaron 67 segundos más tarde, algo fatigados.

Los victoriosos se trasladaron en seguida a un vapor y se trasladaron a Guetaria; los vencidos entraron en San Juan de Luz.

En San Sebastián se recibió al mediar la tarde un telegrama anunciando que había empezado a jugarse la regata.

La noticia circuló rápidamente y en seguida se formó un numeroso grupo en Telégrafos, que esperaba detalles de la lucha y del resultado.

Al ser éste conocido, el desencanto puede decirse que fue general, pues aquí estaba la mayoría en favor de los de Pasajes.

Por la noche regresaron muchos de los que presenciaron la regata, los cuales elogiaban las muestras de vigor y energía dadas por los remeros de los citados puertos.

Regresaron también los jurados, y los que de estos representaban a los marinos de Guetaria traían un certificado de las autoridades de San Juan de Luz, declarando que el triunfo había sido de los guetarianos.

Aquellos presentaron el certificado a don José Francisco Irastorza, depositario de la cantidad jugada, quien quiso entregarla inmediatamente.

Pero los jurados de Guetaria no quisieron admitirla por haberles dicho sus representados que el miércoles se trasladarán a esta localidad para retirar la suma y arreglar algunos asuntos relacionados con la regata por ellos ayer ganada».

(1902)

## Bilbaoko estroparetako kantak

1902-garren urtean

Jose Manuel Imaz-ek jarriak

---

1

Kontrario asko ikusi arren  
ez dira bate sustatu,  
ondarruatarren asieria  
danai zaiote gustatu;  
aurretik asi ziran txalupai  
kostautikan pasatu,  
mutil abillak ikusi ziran,  
etziran asko nekatu.

2

Oriotarrak etorri ziran  
irabazteko ustian,  
pentsatu zuen arraunlaririk  
ez zeguala Bizkaian;  
panparroi onek ebilli ziran  
sosegau eziñik kaian,  
marka polita egin dute oso  
Portugaleteko plaian.

3

Ondarrutarrak egiñak dira  
izugarrizko markia,  
arriturikan gelditua zan  
begira zegon jentia;  
uran gañian orrenbestian  
arraunian korritzia,  
beste gauzarik ez da suertatu:  
indarraren bentajia.

4

Bermeotarrak arrazoiakin  
saiatu dira gogotik,  
sokakin lotu erramoa eta  
buelta emanak lepotik;  
oriek ola probatu dira  
ez dakit bada zergaitik,  
modu orretako sistimarikan  
ez da ikusi oraindik.

5

Errege jauna Alfonso XIII  
baporetikan begira,  
ikusi zuen nolakoa zan  
txalopa orren salida;  
aldameneko ministruari  
galdetu zion segira  
aber oriek nungoak ziran.  
«Oiek ondarrutarrak dira».

6

Bermeotarrak asi ziran  
edozer gauza esaten,  
alaxe ere aiengaitikan  
ez zan iñor ikaratzan;  
lendabiziko tiruarekin  
emango digu aditzen:  
atxekiarik ez degu biar,  
asi arraunak dantzatzen.

7

Zazpigarren bertsoarekin  
akabatutzera, jaunak,  
beste gauza asko pasatuarren  
ezin esplikatu danak;  
mundu guztiak emango ditu  
merezi dituzten famak,  
ajola gabe uju egin zazu:  
Biba Ondarroatarrak!

**Jose Manuel Imaz, Ondarroa**

Bertso auk, *Ondarru'ko kantak* (Zarautz, Itxaropena, 1964) liburutik ar-  
tuak ditugu.

Izenburuak nongo estropadak, zein urtetakoak eta nork jarritako bertsoak  
diran esaten digu.

Lau zuzenketa egin ditugu. *Ondarru'ko kantak* liburu ortan, onela daude  
lerro auk: 2/4: ezuala Bizkaian; 3/7: beste gauzarik ez da suerta; 4/5: oiek ola  
probatu dira; 5/7: aber oiek nungoak ziran.

Rafael Agirre Franco-k, bere *Juegos y deportes vascos* liburuan (Donos-  
tia, 1971), onela esaten digu:

«1902. *El 7 de setiembre visita de nuevo Bilbao la familia real, organi-  
zándose unas regatas de traineras cuyo primer premio y bandera fue para On-  
dárroa, tripulación patrocinada por Manuel Beitia*».

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Bertsoak nundik dituan  
ez du esaten.

(1902)

## Bilbaoko estropadari

---

1  
Milla bederatzi eunerekin  
gañera beste bi urte,  
Kristo mundura jaio zanetik  
asi ta oraiñ bitarte;  
Bizkaiatikan Gipuzkoara  
egonagatik aparte,  
pentsatzen etzan itzegiteko  
bidia jarri digute.

2  
Ondarruatik etorri dira  
Oriora abisoak,  
ori erozeñek pentsa lezake  
ez dirala prezisoak;  
oso kontentu omen dabilta  
ango agure ta atsoak,  
dana arrotu baña lenago  
jarri biaizket bertsoak.

3  
Estropara bat premiyokoa  
Bilbaon izan zan meriyo,  
Ondarruako kuadrilla ori  
ez dago oso seriyo;  
lenago altu etziran baño  
oraiñ omen dira iyo,  
bañon zertako esan tranpiyan  
ibilli dala Oriyo?

4  
Bilbaotikan gure billa zan  
jaun bat etorri propiyo,  
lenago ere franko azaña  
egiñak genden meriyo;  
jornalagatik izandu gera,  
ez giñan boluntariyo,  
biar bezela itzegin, jaunak  
gezurrak ezta baliyo.

5  
Nola Oriyon dagon jendia  
oso indartsu ta bero,  
orregatikan estroparara  
mugitzen gera aguro;  
eman ziguten mantenua ta  
eguneko seiña duro,  
gañera kanpo asko ikusi,  
kontentu gera entero.

6  
Ondarruako pasadizuak  
jarri nai ditut kantetan,  
asunto ori lastima baita  
bukatutzia batetan;  
oiek beñere ezin kabitu  
tokatutzen dan marketan,  
berak txalopa luziagoa  
eraman zuten tranpetan.

7

Txalopa ori eraman zuten  
punta biyetan moztuta,  
zer malezitan ibilli diran  
ez gaude oso aztuta;  
eman dizkiten kuarto oiekin  
dabiltza guztiz poztuta,  
bañon ala ere ez dira jarri  
biziro aberastuta.

8

Oriotarrak momentu artan  
dantzatu zuten arrauna,  
lastimaz zuben danetatikan  
txaloparikan txarrena;  
aiñ zan ariña eta sinplia,  
batela zirudiyena,  
bañon alare guretzako zan  
premiyoa laugarrena.

9

Gure txalopa aieri eman,  
berena guri trukatu,  
galdetu giñen apustu bat  
nai ote zuten jokatu;  
etzuen iñork baietzik esan,  
ixillik ziran geratu;  
oraiñ eztakit orretaraño  
zeñekin diran berotu.

10

Beren tranpiko txalopa oiekin  
an ziranian ikusi,  
Bilbao aldeko jende guztiyak  
itzegin ziyen itxusi;  
begira zegon publiko dana  
fueraka zitzaien asi,  
beren tokira joan ditezela  
ostera andik igesi.

11

Señalatuak berrogei ta bat  
oin jarri zuten luzian,  
bañon oriyek ezin kabitu  
tokatutzen dan klasian;  
beste guztiyak nastutziatik  
kasikan ara joan zian,  
bañon ez dute millonario  
aundirik sartu etxian.

12

Oriorekin zer egiñikan  
etzenduten apustuan,  
kulparik gabe burla egiñaz  
jarri gaitu desgustuan;  
Ondarruako kuadrilla ori  
ari zaigu pretestuan,  
oiek gañako arraunlariyak  
badirade Gipuzkuan.

13

Ondoren artan berak ziyoten  
nai zutela uniyua,  
bañon aguro mudatutzen da  
zenbaiten oponiyua;  
Gipuzkoaren kontra da beti  
gizon oien jeniyyua,  
ardotarako gaña etzuten  
Bilbaoko premiyyua.

14

Jende guztiyak badaki zer dan  
artu duten apustuba,  
oriyen boltsa betia aña  
izan biar du ustuba;  
amazazpi milla errial artu,  
sei milla pezta gastuba,  
txalopa ortako soziedadia  
laister da aberastuba.



15

Azaña ori egin dutela  
ez da oiekin atsegin,  
guztiyen buru berak daudela  
egiten dute otsegin;  
seguru uste zuten denboran  
zuten len ere utsegin,  
obe dezute Gipuzkoari  
errespetoan itzezin.

16

Amaseigarren kopla onetan  
nijua errematera,  
Ondarruako mariñelentzat  
orra bertsoak atera;  
iñork erosi nai balituzke  
saltzeko daukat papera,  
arreglatuko gera tratuban,  
etorri eramatera.

### Gaztelu bertsolaria, Aginaga (1880-1934)

Bertso aukerak Sotero Plazaola apaiz jaunaren eskutik jaso genituan, eskuz idatzita. Iru zuzenketa egin ditugu. Onela zion kuadernoak: 3/2: Bilbaon izan meriyo; 4/4: egiña genden meriyo; 12/5: Ondarruako kuadrilla.

15/6 lerroan, 1890-ko estropada aitutzen da, donostiarrak ondarrutarrak menderatu zituztena. Orduko bertsoak or gorago ditu irakurleak.

Ez da esaten bertsoak norenak diran. Baiña Aginagako Gaztelu bertsolariarenak (1880-1934) dirala ao batez esan ziguten Gaztelu baserri inguruko jaun aukerak: Gazteluren illoba, Aginaga; Pedro Bidasoro, Eguzkitza baserria, Ori; Pello Saikola bertsolaria (Pedro Aranburu), Ori; Martin eta Jose Peña anaiak, Sarobe baserria, Ori; Eta buruz erdizka edo osorik zekizkiten bertsoak eman ere bai, aldaketa aukerak:

1/5: Bizkaiatikan Gipuzkua au; 1/7: pentsatze'etzana itzegiteko; 2/3: jende guziyak badaki ondo; 2/7: danak arrotu baño lenago; 2/8: jartzera nua bertsoak; 4/3: lenago azain aundiyak egin; 4/4: ginduzelako meriyo; 4/5: diruban truka joanak giñan; 9/2: arena guri trukatu; 9/3: galdetu giñun estropada bat; 9/4: ia nai zuten jokatu; 9/5: baietzik etzun iñork esan da; 9/7: orain ez dakit oinbesteraño; 9/8: zertako diran arrotu; 10/1: Beren tranpiko txalopa orrekin; 10/2: ziradenian ikusi; 10/7: berriz etxera joan zitezela; 10/8: andik osteria igesi; 13/1: Lenago berak esan ziguten; 13/2: bear zala uniyua; 13/3: aguro asko mudatutzen da; 14/5: amazapi milla errial premiyua; 15/1: Ondarruako kuadrilla onekin; 15/2: eztago oso atsegin; 15/5: garai onena zuten denbora; 15/6: lenago zuten utsegin; 16/1: Amaseigarren kopla onekin; 16/7: tratuban arreglatuko gera.

*Gaztelu bertsolaria, Auspoa* 61, 1966.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Izan duan iturria esaten du aldi ontan: *Imprenta de Martín, Mena y Cía*. Bertso-papera esku artean izan zuan, beraz. Baiña bertsoak Sorero Plazaolaren esku-idatziak bezelaxe ditu. Onak, beraz, bertso-paperrari kopiatu zion.

Bertsoak Gaztelurenak dirala esaten du A. Zubikaraik. Baiña ez ori nundik eta nola jakin duan, bertsoak olakorik esaten ez duten ezkerok.

(1902)

## Bilbaoko estropadako kantak 1902-garren urtean

---

1

Premio onak dira aurten Bilbon jarri,  
beti abiso zeuren ondarrutarrari.  
Guri bezela beste bizkaitar danari,  
izugarria dala bandera eder ori.

2

Santurtze, Elantxobe, Zierbanakuak,  
Armintza ta Bermeo ta Oriokuak;  
baita ere baziran Desiertokuak,  
baña bitorioso Ondarroakuak.

3

Armintza ta Bermeo lelengo salida,  
Ondarrutarra listo atzetik jarri da.  
Bi minutu bentajan asiak ei dira,  
Manuel banderara lelengo etorri da.

4

Trenian legorretik ziraren etorri:  
«Guk irabaziko'gu!» esanez alkarri.  
Mingañez planta asko, gitxi arraunlari,  
eziñ segi zioten Ondarruatarrari.

5

Manuel Beitia, zu zera mutilla,  
irabazi dituzuz zuk iru batalla.  
Animoz juaten zera banderaren billa,  
saiatu zera lasai kontrario billa.

6

Bizkaitar utsak ziran anuntziatuak,  
bakarrik izateko estropadakuak.  
Baña tranpa etorri dira Oriokuak,  
ondra onian ez dira oiek geldituak.

7

Gure aurretikan zan Bermeotarra,  
ikusiaz geroztik egin zuan farra.  
Lepotik arraunera zeukan soka zarra,  
ez dituzte atera, o, sistema txarra.

8

Milla pezeta eta gañera bandera,  
lenbizikoarentzat jarria zutena.  
Bigarrena etzan milla eta biak atera,  
irugarrena ere zuzen markatzia.

9

Manuel Beitia ta Anjel da bestia,  
irugarren patroia da Bruno gaztia.  
Jentia alegratu da oiek ikustia,  
Bilbaon altxa dezute zuek onoria.

10

Amaike treñeru giñan Bilbaon juntatu,  
portu bat Bizkaitikan egin zan faltatu.  
Entsaioan asi ta gero erretiratu,  
ez dakigu gizon oiei zer zaion pasatu.

Bertso-sail au ere, aurrekoa bezela, Bilboko 1902-ko estropadari jarria da. Bertso auek *Ondarru'ko kantak* (Zarautz, 1964) liburutik ditugu. Berak nundik dituan ez du esaten.

Estropada oni buruz onela dio Rafael Agirre Franco-k bere *Juegos y deportes vascos* liburuan:

«El 7 de setiembre visita de nuevo Bilbao la familia real, organizándose unas regatas de traineras, cuyo primer premio y bandera fue para Ondárroa, tripulación patrocinada por Manuel Beitia».

Azken bertsoak Bizkaitikan portu bat faltatu dala esaten du. Bat baiño geiago geldituko ziran, noski, Bilbora treñerurik bialdu gabe. Baiña eztenkada ori Lekeitioarentzat dala esango genduke; auzo-erriarentzat, alegia.

A. Zubikarai: *Treñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Onek *Ondarru'ko kantak* (Zarautz, 1974) liburuak bezelaxe bertso guziak. Ez du esaten berak nundik eskuratu dituan.

A. Zubikarai onek, bere liburu ortan, baiña beste orrialde batean, bost bertso ditu 1902-ko estropada orri buruz. Bertso oietako iru, orain baiño leen eskeiñi ditugu irakurleari. Berriak bi bakarrik ditu. Onako auek:

Biba Manuel Beitia ta beraren kuadrilla,  
laster ikusiko'gu treñero abilla;  
txikia izan arren izan leike abilla,  
etzion ikututzen arraunekin gilla.

Kornetaren soñua genduen salida,  
makiñatxo bat jende zegoen begira;  
arraunari gogotik egiñikan tira,  
Florak eraman zuen alango salida.

Bertso auetan leenengoak bigarren lerroa falta du Zubikarairen liburuan. Ondarroako Jose Mari Etxabururen esku-idatzi batean aurkitu degu, poto egi-ten bada ere.

(1902)

# Estropada

---

1  
Zer jendiaren diferentziya  
zegona lengo jayian  
estropadari begira Kontxan,  
Gazteluban ta kayian!  
Kanpotik ere iñor gutxi ta  
ontziyak eskax playian,  
odoi illunak ziruritela  
festa ukatu nayian!

2  
Moda berriko ontziya oiekiñ  
dabiltz alfer-alferrikan,  
ez dute emen aztu-aziko  
lengo estropada zarrikan.  
Nork sortu treñerua dan baño  
gauza ederragorikan,  
xegara utsaz uzten baditu  
guztiyak arriturikan?

3  
Ango amalau lagunen otsa,  
ango arraunen dardarra!  
Luma bezela treñerua ta  
ertzak zabaltzen afarra;  
jendiak pozez *ifi-aufaka*,  
ojuba eta diarra,  
nola burutik iñori kendu  
orlako festa gallarra?

4  
*Yoletan* askoz gutxiyago da  
kabitutzen dan jendia,  
gañera aiekiñ konparatzeko  
nun da abillidadia?  
Arraunkalari bat bada arotza,  
zapaterua bestia,  
eta orrela milla ofiziyo  
klasetan dena nastia.

5  
Ez; arrantzalia beti izango da  
arraunkalari trebia,  
lanteri klase oietarako  
iñon parerik gabia;  
orreatikan festa eder ori  
berritzia da obia,  
batzuben gustoz ez bota aztutzat  
zapuztutako kabia.

6  
Orrela gorde biar al degu  
Luis Karril-en oroitza?  
Zer esango luke obitik  
orañ altxako balitza?  
Ez da orrela ondatu biar  
gallanez daukan egintza,  
eta Donostiyari ekarri ziyon  
Kosta Kantauriko giltza!

7

Erri guztiyak saia biar du  
fest au osteria indartzen,  
iñor ez da ari *yola* jokuba  
kentzeko emen aitortzen;  
baña Uriyari nola zaizkiyon  
gauz oiek biyak gustatzen,  
ez asi orla Euskal Erriko  
oitura onak trukutzen.

**Jose Ganboa, Donostia**

*El Correo de Guipúzcoa*, 1902-IX-10.

*Euskal-Erria*, 1902-II.

Itxura danez, estropadak berritu nai izan zituzten urte artan Donostian: trañeruak baztertu eta *yolak* jarri. Baiña aldaketa ori etzan jendearen gustokoa izan; eta, ikusiko degunez, etzuan iraun.

(1903)

## Estropadak

Joakiñ Frantzisko Zubiaurre,

*Kiriko* patroiar

---

1  
Oinbeste famaz goititu diran  
estropada on gallarrak,  
pozgamengarriz gera ostera  
aurten ikusi biarrak;  
treñeruetan dijuazela  
arraunkalari azkarrak,  
txuritasunez sakabanatzen  
itxas bagaren afarrak.

2  
Zu ikusteko emen desioz  
jakiñ guztiyak daudela,  
jende trebia artuta lendik  
ibiltzen ziñan bezela;  
batasuneko arraun golpian  
xamur daramazutela,  
perlatxuaren antzeko ontziya  
uxua diruriyela.

3  
Alferrik ekarriko dituzte  
nai dan modak Donostira,  
kostatarraren arraun jokubak  
sekula aztuko ez dira;  
obe litzake danorentzako  
sarri egingo balira,  
kanpotik al dan jende geiena  
karriatzeko errira.

4  
Eriyotz triste mintzagariyak  
eraman baitu aurrena  
arraun joku trebeeretan  
zegon parejik onena:  
Karril aundiya lendabiziko,  
Pepe azkarra urrena,  
orain, Kiriko, gelditzen zera  
bakarrik lagun aiena.

5  
Antziñetako denboretatik  
geren aitonak jarriyak,  
ez ditezela izandu oraiñ  
nolanai galeraziyak;  
zu buru eta bestek lagundu  
saiatu gogoz guztiyak,  
estropada oiek maiz egin ditzan  
Donostiyako uriyak.

6  
Festa gallen au ikusitzeko  
antsiya dauka jendiak,  
pozez saiutzen ortxen elkarren  
espaz zar eta gaztiak.  
Zer arrigarri ematen duben  
Kontxan pillaka jartziak,  
treñeruakin kosta guztiko  
arraunkalari nobliak!

**Jose Ganboa**

*El Correo de Guipúzcoa*, 1903-IX-8.

(1910)

## Bakarra bikotearen aurkako estropada

---

1  
Bertso batzuek ateratzeko,  
jaunak, izan det asmua,  
orain baño leenagotikan  
artua neukan planua;  
batzuentzako poztasuna da,  
bestientzako damua;  
tokatzen ez dan arrazoyikan  
publikatzera ez nua,  
gure Jainkuak eman deidala  
entendimentu sanua.

2  
Gauzak pasatu diran bezela,  
kristauak, nai ditut konta;  
arraunian asi ziraden  
beatzi t'erdियak jota;  
ango jendien burlak orduan  
brankan gañera iyota,  
esanaz: «Eman akiyozute  
erremolkeko txikota,  
oiek emendik Donostiyara  
ez dituk iritxiko ta».

3  
Oiek ez-ezik bestiak ere  
oituak burla egiten,  
bañan ez dakit pertsonarikan  
errespetatzen dakiten;  
bañan orrela oinperatzia  
zer pena ematen duten,  
etzuten asko pentsatzen baño  
inbentzible ziran irten,  
.....  
.....

4  
Gizon galanta izanagatik  
ez da jeniyoiz ustela,  
andik onuntza olako markik  
etzun egingo bestela;  
bañan berriz e bikuarekin  
fiyatu ez ditezela,  
sei milla eta piko badaude  
esaten duten bezela,  
gizon bakarra probatutzeko  
uste det naikua zala.

1910 urte inguruan ba omen zan Orion izengoitiz *Aundiya* edo *Orioko Aundiya* esaten zioten gizon sendo bikain bat, itxasoan makinista ibiltzen zana, Orion garai artan zan arraunlaririk onena.

*Aundiya* onek apustua egin zuan Aiete aldeko bi baserritarren kontra, Orioko barratik Donostiraiño, sei milla guzira, arraunketan batelean. Baserritar oiek pasaitar batzuekin prestatu omen ziran.



Estropada asi eta *Aundiya* aurretik jarri zan. Bi minutu baiño geiagoko alde artu zien baserritarrei. Auek indarra bai ugari, baiña trebetasunik ez. Itxura gabeko arraunketan zijoazen.

Orduan, Pasaiko maixu oiek, albotik zijoazen baporetik, oi ugin zieten:

–Motellek, zuzen joatea naikoa dezute! Jarri baporearen ondoan eta segi oni lasai! Baiña zuzen! Zuzen!

Baita ala egin ere baserritarrak, eta alderatzen asi eta bai aurreratu ere oriotarrari. Alde aundiaz irabazi zioten.

Gertaera ontaz bertsoak jarri zituan Donostiako Fermin Imaz bertsolariak. Ez degu papera iñon ere arkitu. Emen eskeintzen ditugun bertsoak bertako mariñel zaarrei –Inazio Aizpuru, Inazio Karril eta abar– zor dizkiegu. Baita eman ditugun argibideak ere.

Era ortan jasotako bertso oiek *Auspoa*-ren 24 zenbakian argitaratu genituan: *Fermin Imaz bertsolaria*, 1963.

Irugarren bertsoan bi lerro falta dira. Utsune ori puntuz bete degu.

Fabian Loidi apaiz jauna zanak bertsoak jarri zizkion Orioko *Aundiyari*, bere *Oriotarrak* pomaren barruan (*Esku-azalak, Colección Olerti.*, 1962). Poema ori liburu onen azken orrialdeetan eskeintzen diogu irakurleari.

(1915)

## Estropadak. Egia ote da?

---

1  
Estropadik eztala  
udara onetan,  
ori kontatzen dute  
leku geienetan;  
asko gelditu biar  
dirade penetan,  
ez ikusi biarra  
zutik txalupetan  
bulla dariyotela  
danak erriyertan.

2  
Jokatzeko eguna  
allegatutzian,  
eta siñale danak  
jarri ondorian,  
beti bazuten zerbait  
treña bakoitzian:  
batian iskanbilla,  
ojuka bestian...  
Izugarriyak dira  
orrela astian!

3  
Noizbait jokatutzeko  
prestatzen badira,  
altxa ta berriketan  
berdiñ asten dira;  
ikusi izandu det  
aien erretira,  
jokatu gabetandik  
saltatzen errira,  
eta andikan joaten  
sagardotegira.

4  
Bogalari bikañak  
eustian lanari,  
badakite altxatzen  
onra erriyari.  
Eta asarretzian?  
Gezurra diruri!  
Naiago amor eman  
baña len iñori,  
biziya kendu... iru  
baso sagardori!

5  
Garbi aitortu nai det,  
gizonak bezela,  
oraingo gaztiakin  
ari ez naizela;  
ez dakit mutill abek  
diraden orrela,  
baña iduritzen zait  
esan litekela  
lengo zarraren antza  
izango dutela.

6  
Treñarekin etortzen  
ziran kanpotarrak,  
gaitzak ziraden neurtzen  
beraren indarrak:  
emenguak oju ta  
aiek deadarrak,  
a zer mutillak danak,  
onak edo txarrak,  
arraunaz berotzeko  
alkarren bizkarrak!

7

Pena artzekua da  
añ jende gaztia  
treñero apustuban  
ez ikusitzia;  
batzubek *mar-mar* daude  
ori gertatzia,  
zeren diran bi festa  
eder galatzia,  
bat arraunian eta...  
ojuka bestia.

**Biktoriano Iraola (1841-1919)**  
*Euskal-Esnalea*, 1915, Uztailla, 30.

(1915)

## Bejon daizutela, donostiarrak

---

1  
Milla bederatzi egun  
ta amabost urte,  
agorren emeretzian  
señaladamente,  
aurtengo estropadak  
diran mediante,  
Donostiko kuadrilla  
lasaitu da fuerte,  
bigarren premiyua  
irabazi dute.

2  
Bi Pasaietakuak  
Donostiyarekiñ,  
Oriyokuak ziran  
laugarrenarekiñ,  
ta amalauna gizon  
txalupa banarekiñ;  
trabesak jaso dira  
lege onarekiñ,  
eztago kontatzerik  
galdu dan arekiñ.

3  
Sei milla errial zuten  
premiyo onenak,  
bigarrenak lau milla,  
bi milla urrenak,  
eta berrogei duro  
laugarren zubenak;  
alkar artu ezker  
orduan zeudenak,  
kasturako aiñbeste  
bazeukaten denak.

4  
Amaikak eta bostian  
elkarren parian,  
Kontxatik ateriak  
denbora berian;  
iru milla t'erdi buelta  
zeukaten urian,  
kolpe alperrik egiñ  
eztute birian,  
iñor ezta ibilli  
galtzeko idian.

5  
Bertara zidanian  
jendia seriyo,  
ogei bat minutuan  
naiko istoriyo;  
famarikan geiena  
zeukana Oriyo,  
len ondo ateria  
nai zuten gora iyo,  
oraiñguan kukuak  
alrebes jo diyo.

6  
Bi premiyuak oso  
seguru zeuzkaten,  
saiatu dira baña  
kosta zaie jaten;  
naiagatik eztira  
danen buru erten,  
eztaki iñork neri zer  
poza eman nauten,  
len Oriyon ziranak  
Donostiyan aurtan.

7

Danai bentaja aundiya  
nai ziyoten kendu,  
azañ ori egiñ arte  
etziran kontentu;  
artarako mutillak  
zituzten mantendu,  
bi minutuz eztute  
lengo markik ondu,  
uste etzun petardua  
berak eraman du.

8

Gizon oiek zebiltzan  
aurrena poztuta,  
gerora jarri ziran  
bastante oztuta;  
oriyen desaidiak  
eztaude aztuta,  
apustubak beñere  
gauz onik eztu-ta,  
juanak badira poltsak  
ederki ustuta.

9

Jendiak eragiten  
zizon diruari,  
makiña bat pertsonak  
esan naute neri;  
bezperatik an ere  
trabesa ugari:  
berrogei duro bosti  
ta ogei duro biri;  
konfiantza geiegi  
artzia da ori.

10

Arro zabiltzan oiek  
gaur daude lotsetan,  
manifestatzen zaie  
pena biyotzetan;  
apanak aundi zeuden  
lenago itzetan,  
gero deskuidatu da  
San Pedro giltzetan,  
larri samar ziranak  
baziran galtzetan.

11

Bigarren premiyua  
Donostirakua,  
San Juanek eraman du  
lendabizikua;  
irugarren Oriyo,  
kuadrilla pijua,  
itxasoko lanetan  
maña aundikua,  
oraiñgu ontan eman  
diyote naikua.

12

Bi onenaren prueba  
utzi zan geroko,  
txalupak trukatuta,  
ogei ta seirako;  
denborale gaiztua  
gertatu zalako,  
zortzi egun atzerago  
luzatu da franko,  
bandera ta diruba  
Donostiyarako.

13

San Pedro ta Oriyoko  
arraunkalariyak  
aspaldin zebilzkiten  
arrunka aundiyak;  
orra oien ollasko ta  
zekor-aragiyak,  
geratu dira oso  
lotsagarri biyak,  
beñere eztu gauz onik  
burla geiegiyak.

14

Oriyotarrak beintzat  
Zumaitik bat jana,  
oso gizon aberats  
on batek emana;  
banderakin juateko  
ziran beregana,  
bañan gertatu zaie  
eziñ eramana,  
zergatik etorri dan  
aurten guregana.

15

Donostiñ e badade  
ez jende bikaña,  
gaizki esaka ibilli  
dutenak mingaña;  
erriyan bertakuak  
kontra, alajaña,  
badira okasiyua  
ipintzeko aña,  
ortarako obiak  
laguntzeko baña.

16

Gizon prestu oieri  
nai'et adierazi:  
zertako etziran berak  
or brubetan asi?  
Donostiarren izenik  
eztute merezi,  
gustora dijuanai  
zertan galeazi?  
Ez al dute bandera  
ondo irabazi?

17

Ez gure anayikan  
erosi ta saldu,  
ori egiten dunak  
juziziyorik al du?  
Askoz e obia da  
alkarrena bildu,  
ta sasoia irixtian  
denai gogor eldu,  
Donostiyako onrik  
eztedilla galdu.

18

Len ere Donostiyak  
bazun merituba,  
emen gertatzen zana  
eziñ unituba;  
aurten pasa danakin  
nago arrituba,  
bañan oraiñ jendia  
dago argituba,  
geonen paltan zegon  
lotan geldituba.

19

Orañ ogei ta bost urte  
gure Luis Karrill,  
asko irabaziyaz  
prestu eta umill,  
munduko ejenpluan  
geratu zan abill,  
etzan zerura juango  
ezpaldin bazan ill,  
andik ere lagunak  
aiudatzen dabill.

20

Orrenbeste desaire  
egitia ala,  
gauz ori bai nik gaizki  
billatzen derala;  
alakua eziñ izan  
kristau naturala,  
iñork eztu esango  
ondo daguala,  
sinixtu gu're amaren  
semiak gerala.

21

Ia, donostiarrak,  
unitu batera,  
urrengorako ondo  
kontubak atera;  
berdin gizonetatik  
badago aukera,  
baldin alkarganatzen  
ezpaldin bagera,  
sartu aziko gaituzte  
betiko oinpera.

22

Donostiar kaxkariñen  
arraunketa azkarrak  
aterazi dizkate  
abutik aparrak;  
usteko zuten oiek  
zirala bakarrak,  
azañak egin ditu  
aben potakarrak,  
bejundaizutela,  
Joxe Maritarrak!

23

Don Antonio Elosegi,  
gure kontzejala,  
ori izandu degu  
danen kabezala;  
len e bakiñakigun  
gizon ona zala,  
gurekin portatu da  
iñor ez bezela,  
naitasun eder ori  
kontserba dezala.

24

Agur, oriotarrak  
da San Pedrokuak,  
desairosuak eta  
ajol gabekuak;  
eztu orla ibilli biar  
kristau legekuak,  
estimaziyo gutxi  
dauka alakuak,  
izan zaitezte biyotz  
obiagokuak.

San Juandarrak nai etzun  
 banderik uztia,  
 bañan portunatu da  
 guk irabazia;  
 alare lotsagarri  
 geratu ezta,  
 ondo portatu dira  
 bat eta bestia,  
 biba Donostiyako  
 kuadrilla gaztia!

Bertso-papera, *Imp. La Económica* moldiztegian argitara emana.

Bertso auk baditeke Fermin Imaz (1879-1929) bertsolariarenak izatea. Aren tajua arkitzen diegu guk beintzat. Gaiñera, sail onen egillea donostiarra dala ematen du, eta ura ere alaxe zan.

Ortaz gaiñera, Getariako bertsozale bati 19-garren bertsoa jaso nion, eta sail ori Fermin Imazena zala esan zidan.

Bertsolari orren bizitza eta bertsoak *Auspoa*-ren 24-garrenean argitaratu genituan.

Treiñeruak onela iritxi ziran leenengo egunean: *Muskarra*, Pasai San Juan: 21' 55"; *Esperanza*, Donostia, Vaqueriza patro: 21' 56"; *Virgen del Mar*, Orio: 22' 06"; Pasai San Pedro: 22' 30".

Bigarren egunean: Donostia: 22' 42"; Pasai San Juan: 22' 57". Donostia nagusitu zan.



(1916)

## Bertso Berriyak

---

1

Esplikatzera nua al bada  
pasadizu bat itz biyan,  
deskuidorikan baldin badago  
iñork ez artu gaizkiyan;  
estroparako premiyo batzuk  
izan dira Donostiyan,  
ederragorik eztet ikusi  
nere ezaguera guztiyan,  
Oriyotarrak artu gaituzte  
pixka bateko azpiyan.

2

Milla beatzieun urte pasata  
gañera amaseyian,  
agorrillak e señalamente  
iru zituban jayian;  
sei irritako kuadrillak zeuden  
alkar probatu nayian,  
pauso bat ere eziñ eman zan  
Donostiyako kayian,  
sano zanikan eztet uste nik  
geratu zanik oyian.

3

Juradukua zanak eman zun  
preparatzeko ordena:  
bi Getariar da San Pedrokua,  
Donostiarrak urrena.  
Zein zan azkarren jakin artian  
nork zeukan lasai barrena?  
Esperantza bat osua neukan  
nik Joxemaritarrena,  
justutik baña abek iritxi  
ziran banderan aurrena.

4

Bigarren txandan apartatubak  
izandu ziran zein juan:  
Zarauztarra ta Oriyokua,  
irugarrena San Juan;  
bakoitzak bere armak artuta  
jendia erne zeguan,  
diferentzirik kasik etzuten  
kanpoko banderakuan,  
bañan Oriyo biyen aurretik  
sartu zan bere lekuan.

5

Zarauztarra da aurten Donostin  
bruebak ederrak emana,  
eta jendiak oso aztuta  
baztarreako zeukana;  
orain da beti merezi dunai  
eman biar zaio fama,  
mundu guziyai gustatu zaio  
abek egin duten lana,  
nere partetik desio diyet  
bakoitzai suerte on bana.

6

Esan gentzake egin dutela  
marka aundinetakua,  
Donostira bein etorriko ta  
bada oientzat naikua;  
iya ziriya sartu ziyoten  
danai uste gabekua,  
oso gutxitik jokatu gabe  
dago geratutakua,  
bi milla pezta eta gañera  
bandera onorekua.

- 7  
Lendabiziko premiyua zun Oriyotarrak beretzat, bigarregua Donostiarrak, ondo dagola deritzat; irugarrena Getarikuak aurten izan dute beintzat, laugarreguan Zarauztarrak dirala iruritzen zat, gañeontzian sobratu'iranak San Juan da San Pedrorentzat.
- 8  
San Pedro eta San Juan zirala uste genduan onenak, bañan kanpoko bandera orduko jua zitzaziken kelmenak; beren burubak aspalditxuan aunditzat zeduzkatenak, bi erri oiek dira burla asko Donostin egin dutenak, berak iritxi ziran azkena lenbizi uste zutenak.
- 9  
Zeiñbait pertsona gaizki egiteko beti egoten da larri, zeregatikan batere eztaikin gizalegiaren berri; nere partetik kastigu txar bat emango niyoke arri, besten etxera ez al baldin bada okasiyoric ekarri, errespetua guardatutzia obia ez al da alkarri?
- 10  
Gero amarrian onorekua biar zutenak jokatu, Donostiyai ta Oriyokuai biyai zitzaien tokatu; Oriyotarra gauza guziyak ondo zaizkate eratu, eta irabazi duan bezela aurten bandera berak-tu, Donostiya ezta gauz orrengatik desondratuta geratu.
- 11  
San Nikolasen kuadrilla dago lanian ondo eziya, eta Manuel Olaizolak badu orretan graziya; bi illabetez lenagotik zan bruebak egiten asiya, berrogei ta iru segundoz dauka bandera irabaziya, arriturikan aurten utzi du Kosta Kantabri guziya.
- 12  
Jaunak, bi egun oriyetako diru-soñubak zer zian? Amaika bider aditu nuben belarriyaren ertzian: «Donostiarra geratu baietz Oriyotarran atzian», batak bestia tragatu naian itxillu txarrak an zian, gure arteko txanpon pizarrak oientzat aña etzian.

13

Kuadrillak ondo preparatuta  
juan ziranian aстера,  
trabesa ordun galanki bazan  
batera eta bestera;  
gu alik-eta galdu artian  
eskarmentatzen ezkera,  
Oriyotarrak aurten ein dute  
negu guziko kostera,  
juan dan urtian utzitakuak  
eaman dituzte oстера.

14

Anima asko etorriya zan  
Donostiyako lurrera,  
gaur Gipuzkuai gertatzen zaion  
erririk ederrenera;  
gutxiyenekoz ogei eta  
amar millatik aurrera,  
gure erriyan ezta izan iñork  
uste dun ainbat galera,  
jendiak emen utzi dunakin  
kontentu gelditu gera.

15

Donostiarran kuadrillagatik  
atera biaitut itz bi,  
eztet uste nik gizarajuak  
portatu diranik gaizki;  
eman dizkaten eskerragatik  
ein dute lanikan aski,  
aben fabore zanak agiyan  
pena izango du noski,  
galdu duenak buruko illak  
luzatutzia daukazki.

16

Uniyorikan batere eztauka  
Donostiyako erriyak,  
zergatik dauden arrantzaliak  
alkarren kontra jarriyak;  
batek bestia ikusi nai ez,  
zer gauza penagarriyak!  
Ezpaditugu lenbailen uzten  
alkarganako tirriyak,  
alper-alperrik egin ditugu  
enbarkaziyo berriyak.

17

Aurten e egin obia zuten  
ondo alkarren esana,  
pena artzen det aben artian  
maisu on bat ez izana,  
ikusirikan kostar geienak  
gure kontra dabiltzana;  
zierto dakit orrelakorik  
emen pasako etzana,  
baldin bizirik gertatu balitz  
gure Luis Karril zana.

18

Lana galanki danak ein dute,  
eztira izan utziyak,  
ori sinixtu lezakiana  
burutik ondo jantziyak;  
segundo batzun juan-etorriyak  
alkarren diferentziyak,  
gizonak ezik eztute oso  
gutxi kantsatu ontziyak,  
lengo urtetako marka guziyak  
aurten dituzte autsiyak.

19

Donostiyako arrantzaliak,  
jartzen zaituztet kontuban,  
errespetua edukitzeko  
bakoitzak bere puntuban;  
ta batak bestiai laguntzen saia  
biartzen geran orduban,  
alkarri ori ez egitekotan  
zertako gera munduban?  
Unituta're lanikan asko  
aurten izango genduban.

20

Al zan moduban kantak jartzeko  
nedukan borondatia,  
posible etzan pazientziyan  
naita're eramatia;  
lanik eztunak asmatu biau  
nunbaitetikan jatia;  
geiegi sartzen eztet ari nai,  
onekin errematia,  
denbora pasa irakurtzeko  
notizi ederrak-tia.

Bertso-papera, *Imp. de C. Salón* moldiztegian argitaratua.

Egillearen izena ez da esaten. Baiña donostiarra dala dudarik ez da. Bein baiño geiagotan oso garbi ageri da ori bertsoetan. Bestetik, berriz, ongi moldutako bertsoak dira.

Oiek danak kontuan artuta, egillea Fermin Imaz (1879-1929) izango ote dan bururatu zaigu aldi ontan ere.

Baiña normai izanik ere, gizarajoak lanik ez du eta ogia nunbaitetik sortu bearra dauka, azken bertsoan esaten danez. Txanpon batzuk ateratzearren jarritako bertsoak ditugu, beraz.

Ona treiñeruak nola iritxi ziran: Iraillaren 3-an, *San Nikolas*, Orio, Manuel Olaizola patroia; *Club Marítimo Donostiarra*, Frantzisko Vaqueriza; *Elkano*, Getaria; *San Antonio*, Zarautz; *San Pedrotarra*, Pasai San Pedro; *Golon-drina*, Getaria; *San Jose*, Pasai San Juan.

Urrengo igandean: Orio eta Donostia. Orio atera zan nagusi.

Moldiztegiaren okerrak ziralakoan, zuzenketa batzuk egin ditugu an eta emen. Bertso-paperak onela dio: 1/4: iñor ez artu gaizkiyan; 2/7: pauso bate eziñ eman zan; 3/6: nor zeukan lasai barrena; 4/3: Zauz-tarra ta Oriyokua; 12/8: ishtillu charrak autzian; 17/7: zierto dakik orrelakorik; 18/8: guchi kau-satu ontziyak.

(1916)

## Bertso Berriak

---

- 1  
Milla kunplitu bederatzi egunez  
amaseigarren urtian,  
premiyo eder bat izandu degu  
Donostiyako partian;  
bertso berriyak jartzera guaz  
lengo euskera zarrian,  
publikatzeko arraunlariyak  
balientiak non dian.
- 2  
Agorrillaren iruban giñan  
oso egun egokiyan,  
kosta guziko itxas-gizonak  
bilduera Donostiyen;  
bost buruauste eman duen gauza  
juan daneko aspaldiyan,  
proatu arte zein zan geiena  
iñork ere etzekiyan.
- 3  
Iru milla ta erdiya ziran  
kanpuan jarri balizak,  
juan ta etorri zeñek lenago,  
oiek ziran gure itzak;  
zazpi treñero jokutzen giñan,  
amalau lagun bakoitzak,  
Oriyotarrak atzian uzten  
aurten zeuden oso gaitzak.
- 4  
Lendabiziko Oriyokua,  
Donostiya bigarrenko,  
irugarrena Getari Elkano,  
Zarauztarra laugarrenko;  
boskarren da Pasajes San Pedro,  
*Golondrina* seigarrenko,  
nonbait biar Pasai San Juan  
gelditu atzenerako.
- 5  
Ogei minutu eskasian zan  
rekorridua egiña,  
durarik gabe bestiak ere  
saiatubak alegiña;  
apustubaren negoziyua  
ezta izaten berdiña,  
danen atzetik etorri biar  
tontuak izan bagiña.
- 6  
Gero illaren amarrerako  
Donostiya ta Oriyo,  
jendia franko juntatua da  
gu geralako meriyo;  
len erdipurdi zeuden batzubek  
gora nai zutela iyo,  
egiya klaro itzegiñ, jaunak,  
gezurrak eztu baliyo.

7  
Biba Manuel Olaizola,  
egin dezu alegiña,  
kuadrilla ere artu zenduben  
zuzena eta bikaña;  
amalau milla errial eta  
sedazko bandera fiña,  
ainbeste gauza etzan guretzat  
gaizki portatu bagiña.

8  
Enbarkaziyo kuriyosuk  
Kontxara ziran azaldu,  
guria berriz aundiya dala  
jendia oso kontentu;  
atunetara al giñijuazen  
gañera berriz galdetu,  
suertian eziñ aldegiñ:  
bisiguba arrapatu.

9  
Paper batetik publiko asko  
geronek genduen letu,  
Zumaia aldeko gizon on batek  
nola giñun gonbiratu;  
eman zutena jan-eran egiñ,  
etorri giñan kontentu,  
juan dan urteko ollasko aiek  
aurtengo dira indartu.

10  
Nola diraden diferentia  
klase fiña ta bastua,  
Oriyotikan atera izan da  
kuadrilla eder askua;  
zenbait pertsonak gaizki esanda  
beti izaten du gustua,  
potakar-urte txarra dalako  
galdu al da apustua?

11  
Danak aurretik ibilitzeko  
nonbait zituzten idiak.  
Zer gertatu da? Bestiak lenago  
pasatutzia biriak.  
Guk galdu eta izan zituzten  
sekulako umoriak,  
aurten isilik juanak dirade  
Getariko baporiak.

12  
Abillidade kuriyoso au  
eztegu iñondik erosi,  
aitzeki gutxi alkarri emanda  
lanian natural asi;  
ustez kaiolan zeguan txoriyak  
aldegin diye igesi,  
beste batian akaso zuek,  
aurten gu gera nagusi.

13  
Izugarrizko kontsueluak  
gu aldrebes ikusita,  
publiko eztute esan nai baño  
egon biaute etsita;  
libertaderik etzegoala  
jokatu naian asita,  
proatutzeko leku txarrena  
ez dezute egiñ bisita.

14  
Gure patroia eztan izan  
gizon ustela,  
erare ortan azaña ori  
nork jun bestela?  
Arrespetatzen ez degu iñork  
tokatzen zaion bezela,  
biba Manuel, zuk dadukazu  
Gipuzkoako txapela.

15  
Gure aurtengo pasadizuak  
izango dira goguan,  
begira gero gizon oberik  
ogiyak mantentzen duan;  
formalidatez gure partetik  
jarriya erreparuan,  
edozein moduz engañatzeko  
gozo samarra zeguan.

16  
Oriyon ezta kalte aundirik  
lanteri ori artuba,  
guztiyentzako bentaja degu  
alkarri ondo lagunduba;  
premiyo eder au logratutzeko  
egin da fundamentuba,  
eskerrik asko, Kofradi ona  
eta Aiuntamentuba.

17  
Donostiarrak, Pasai S. Pedro  
San Juanekin batian,  
gorroto gabe gaude Zarautzen,  
igual Getari aldian;  
alkarregana biartzen gera  
usterik gutxiyenian,  
eskerrik asko, auzo-erritarrak,  
urrena ekusi artian.

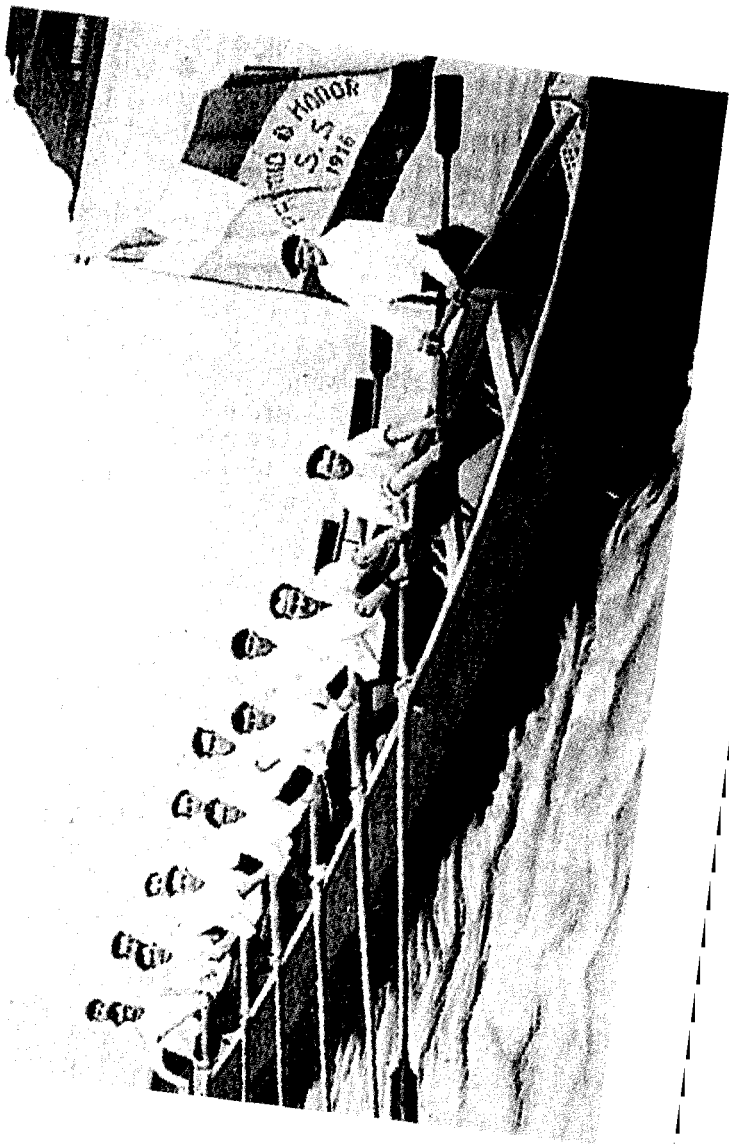
18  
Lan ontara gu ez gijuazen  
ezpalira asi bestiak,  
orra esplikatu nola diraden  
aurtengo gure klasiak;  
bertso batzuben komeni ziran  
dibertitzeko gaztiak,  
biba Oriyoko arraunlariyak,  
San Nikolasen semiak!

Bertso-papera, *Imp. Quintanilla* – Zarauz moldiztegian argitara emana.

Moldiztegiaren okerrak diralakoan, zenbait lerro zuzendu egin ditugu:  
1/7: publicatzeko arraunlariyak; 2/8: iñor ere etzequiyan; 6/3: jendia franco  
juntatuda; 9/4: nola guiñan gombiratu: 12/8: aurtan gu nagusi.

Lerro bat, 4/7-garrena, ez gera zuzentzen ausartu. Baiña agian *norbait  
biar ta Pasai San Juan* bearko luke.

Azkenik, 14/1-4 lerroak ez dakigu nola zuzendu edo osatu ditezken. Bai-  
ña or itzak falta dirala dudarik ez da.



1916 urteko Orioko arraunlari irabazleak



(1916)

## Bertso Berriak

---

1

Bertso berri batzuben  
biar ditut jarri,  
epoka ederra izan  
degu izugarri;  
Donostiyan izan da  
premiyua ori,  
mesede asko egiña  
arkitzen da guri.

2

Biba Pasaia eta  
bere kuadrilla,  
ezin jua liteke  
obiaren billa;  
jendia ondo jartzen  
da oso abilla,  
urte askuan ondo  
kontserba dedilla.

3

Lengo zarrak geldituta  
bost ziran berriyak,  
berak deskantsatzeko  
apropos jarriyak;  
diferentzirik bate  
etzaukaten iya,  
duda gabe atera  
dute bitoriya.

4

Asitzeko bildurraz  
etziran egondu,  
bentaja beriala  
egin ziyen kendu;  
agurua dala ori  
amaikak esan du,  
sekula orlakorik  
ez da emen izandu.

5

Asi-lekuban gogoz  
egin ziran jarri,  
mantso jua etziran,  
aguro etorri.  
«Guria dek, mutillak!»  
esana azkarri,  
kuidado aundirikan  
etzuten ekarri.

6

Ondo portatu dira  
zarrak ta berriyak,  
markak egiñ dituzte  
ikaragarriyak;  
onra aundiya artu du  
Oriyoko erriyak,  
premiyo ta bandera  
ditu ekarriyak.

7

Bi Pasaiak an ziran,  
bestia Donosti,  
Oriyo ta Zarautz,  
igual Getari;  
aurretik izandu da  
afana ugari,  
danak txapela erantzi  
biar digute guri.

8

Lan ontan egiten da  
makiña bat gastu,  
edozein juatiak  
an baliyo eztu;  
igazko marka oiekin  
egiñ ziran poztu,  
aurten ori dan mediyoz  
danak boltsak ustu.

9

Eztakagu damurik  
lan ortan asiya,  
trabesa izan degu  
nai degun guziya;  
kontsuelozko gauza  
da irabaziya,  
pozez zoratzen dago  
Oriyo guziya.

10

Donostiar oiek  
ustez zeuden ondo,  
trabesa izandu da  
beti oien bando;  
jendiak eztu jokatu  
orrenbeste egundo,  
bentaja kendu diyegu  
amasei segundo.

11

Esperantza aundiya  
zaukaten berekiñ,  
ondorenian festa  
biar dubela egiñ;  
noiz ta nun nola dana  
egin degu jakiñ,  
eztira aprobe txatu  
aurten gurekiñ.

12

Estropa onen kontentuz  
gerade gelditu,  
izan ere propina  
galanki baditu;  
akaso etzenduben  
naiko ori aditu,  
festa izugarriyak  
zelebratu ditugu.

13

Zenek begiratuba  
bazan banderari,  
urrez doratuba da  
aurtengua ori;  
diamantia ere  
badubela dirudi,  
amaika diru eder  
eman digu guri.

14

Kaiolatik txoriya  
juan zaie igesi,  
zertako alperrikan  
aren billa asi?  
Inozente batzubek  
beti dira bizi,  
asko nekatu gabe  
diyegu irabazi.

15

Donosti alde ortan  
premiya bazegon,  
obe zuben isillik  
baziraden egon;  
monedak aldian ditu  
*castillo* ta *león*,  
aurten Oriyotarrak  
dirade kanpeon.

16

Aurten ere alkarren kontra  
Getari ta Oriyo,  
gu oso bajatuta  
berak nai iyo;  
galantak artutzeko  
egin ziran jayo,  
seta badute baño  
ez dute baliyo.

17

Bi triñero Getari  
ortatik juan ziran,  
oiek baño obiak  
geiago baziran;  
oien banidadiak  
eztakit zer ziran,  
umil asko ibilli  
ziraden atzian.

18

Txalopa oiek ziraden  
*Golondrina* ta *Elkano*,  
askoz ere obiak  
dirala gu baño;  
oraindikan ez dira  
izan egundaño,  
atzetik ibiltzen dira  
onak dira baño.

19

Oiek abildadiak  
orra erakutsi,  
apenas sobratuta  
egin duten utzi;  
danak eramanda ere  
bazan naiko gutxi,  
gizonak ganbiyätzen  
ez dira aurten asi.

20

Asko ibilli dute  
bulla edo apasta,  
seguru kontatzia  
nonbait ez da basta;  
animosua etzan  
aurtengo oien pesta,  
gaitz ori sendatzeko  
medikurik ezta.

21

Alegrantzi aundirik  
ez dauke etxian,  
kontsidera dezagun  
geren biotzian;  
akaso sano zeuden  
juan ezpaziran,  
oñaze ori kentzeko  
botikak len ziran.

22

Asko milla pertsona  
egon zan begira,  
laister egiñak dira  
buelta ta jira;  
kupira gabe indarrak  
egiten du tira,  
biba Oriyotarrak,  
orra despedida.

Onako bertso-sail au Orion jaso genduan. Bertso-paper bat da, eta moldiztegiaren izena ere izango zuan bearbada. Baiña beeko barrenean ertza erre-ta dauka, eta paperari puska falta zaio.

Noizko estropada dan bertsoak ez dute esaten. Baiña ori somatzeko bide batzuk ematen dira: Oriok irabazi du bandera; bi Pasaiak, Donostia, Orio, Zarautz eta Getariko *Elkano* eta *Golondrina* jokatu dira; Oriok bigarrenari, Donostiari alegia, amasei segundoko aldea kendu dio. Oiek danak, leen ere esanik daukagunez, 1916 urtean gertatu ziran.

Zuzenketa batzuk sartu ditugu. Bertso-paperak onela dio: 1/8: artguizenda guri; 20/8: medicurik ezda; 21/3: considera zagun.

(1916)

## Asmo onak, gertaera txarrak

---

1  
Milla bederatzireun  
ta gero amaseyan,  
Agorraren iruban  
zan Donostiyan,  
paperetan jarririk  
juan dan aspaldiyan,  
preparatubagatik  
nork bere tokiyan,  
egunaren erdiyan,  
jende asko guardiyan,  
danak inbiriyan,  
ori bagenekiyan,  
zein zan geiena jakin nai  
kosta guziyan.

2  
Lenguan etorri zait  
enkargu bat neri:  
bertso bi jartzeko  
kuadrilla oieri;  
Donostiya, bi Pasai,  
Zarautz eta Getari,  
premiyorik onena  
eman Oriyori.  
Ainbeste komeri,  
batak bestiari  
inkurriyo ori,  
gezurra dirudi;  
danak eragin diye  
lengo markari.

3  
Kuadrilla ederra da  
Oriyon azaldu,  
Manuelek mutillak  
ditu apartatu;  
saiuak maiz egin,  
ondo gobernatu,  
kontu artzalliarekin,  
goiz-goiz oieratu;  
txit ondo mantendu,  
alegiña lagundu,  
ezer ere ez kendu,  
ederki egiten du;  
orreatikan premiyua  
berak eraman du.

4  
Lendabiziko biyak  
Getariyarako,  
itz ori zabaldu zan  
asi ordurako;  
munduban pasatzen da  
zenbait orrelako,  
baña zer gertatuba  
askoz ere okergo;  
erronka bai franko,  
ez obe dalako,  
gutxi besterentzako.  
asko berentzako,  
arrazoi ederra zan ori  
gero esateko.

5

Treñero *Elkano* dala  
txit kuriyosua,  
egazti bat dirudi,  
aiñ airosua;  
baña Donostiarrak  
aurrera pausua,  
Olaizola berriz  
danen gurasua;  
apenas mantsua,  
gizon gustosua,  
sustantziosua,  
ez orgullosua,  
atzian gelditu da  
oien usua.

6

Illaren amarrian  
dirade plantatu,  
Donostiya ta Oriyo  
berriz armatu;  
oitura dan bezela  
txalupak trukatu,  
goizetik egualdi txarra  
zitzaigun azaldu;  
ostalariyak kontentu,  
digute lagundu,  
pixka bat mantendu,  
asko xamar kendu,  
artako daguenak  
ori egiten du.

7

Lendabizi kondiziyuak  
ondo irakurri,  
nork bere balizetan  
urrena jarri;  
Oriyoko txalupa  
aundiya izugarri,  
gizon txikiyak azkar  
ori nola ekarri?  
Begira giñan jarri,  
bat aurrera korri,  
genduban igarri  
etzirala elbarri;  
ijituak saltoka  
zaizkigu etorri.

8

Astelenian danak  
meza nagusira,  
funtziyuari eman  
zaio segira;  
pormal egiña dute  
elizako jira,  
gusto artu dutenak  
amaika badira;  
jakin da segira,  
ez izan kupira,  
batzubek egokira,  
bestiak oker dira,  
gure Oriyotarrak  
portatu dira.

9  
Arratsaldian berriz  
erretralistarekin,  
Manuel jarri dute  
bost banderakin,  
aingeru bat bezela  
plazaren erdiyan fiñ,  
errespeto ederrian  
bere kuadrillakiñ,  
treñeruarekin,  
nor bere arraunakin,  
gizon bat berekin,  
obeto izan zediñ;  
Getariyan pentsatuba  
Oriyon da egiñ.

10  
Gero berriz egin dute  
beste banketia:  
zortzigarren egunian  
erbi jatia;  
gizon batek pentsatu  
zuben ematia,  
duda gabe izango zan  
oso amantia;  
kuadrilla ark maitia  
zalako fuertia,  
gañera ez koardia,  
txit balientia,  
gertatuko zitzaion  
irabaztia.

11  
Juan dan urtian Oriyon  
galera aundiyak,  
paperan beintzat ala  
ziran jarriyak;  
uste det bueltak ere  
dirala etorriyak,  
egundaño gauza onik  
ez arrokeriyak;  
orra komeriyak,  
gaude igarriyak,  
aurten irabaziyak  
Jaunari graziyak;  
ordañetan izaten  
dira odolkiyak.

12  
Oraingo majuba juan da  
Oriyo aldera,  
noiznai ez da izaten  
orrelako era;  
amalau milla errial  
dirutan atera,  
urrezko medalla eta  
sedazko bandera;  
trabesak gañera,  
guztiyak batera,  
izan da aukera,  
egin da kostera;  
a zer neguba aurten  
sano bagera!

Bertso-papera, *Imprenta de Martin, Mena y Compañía* moldiztegian argi-  
tara emana.

1/4 lerroan *izan zan Donostiyan* dio bertso-paperak; *izan* ori kendu egin  
degu, alperrik dagoalakoan eta norbaiten eraskiña izango dalakoan.

Arrazoi beragatik, 12/14 lerroa *sano izaten bagera* du bertso-paperak; eta  
guk *sano bagera* idatzi degu.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Iturri bezela moldiztegi ori bera aitatzen du.

Donostian argitara emandako *Irutxulo / Bertso txanpa* liburuan sail ontako sei bertso: 1, 2, 7, 9, 11 eta 12, iturririk aitatu gabe.

Aldaketak: 7/1: Kondiziyo guztiyak; 7/3: norbere balizetan; 7/4: aguro jarri; 7/7: ura mutil txikiyak; 7/8: azkar nola ekarri; 7/11: geniyon igarri; 7/12: etzeudela igarri; 7/13: ijituak botando; 9/13: Getarin pentsatu ta; 12/1: Aurten majuba jun da; 12/4: olako era; 12/14: sano bagera.

Liburu onek bertsoak iñoren aotik artu zituala ematen du; ez bertso-paperrari kopiauak. Ala dirudi, beste txeetasun bati begiratuta ere: bertso-paperak, batzuetan luze eta bestetan motz, neurria nola-ala darabilki. Liburuxka ontan, berriz, akats ori zuzenduta dago, zailla ere etzan eta. Buruz ikasi zituanak edo norbaiti jaso zizkionak egindako lana izango da.

Liburu orrek bertso auk Gaztelu bertsolariak jarriak dirala esaten du. Baiña ori nundik ikasi duan ez du zoritxarrez adierazten, egillearen izenik bertsoak ez dute eta. Agian, buruz zekizkian orrek esango zuan ori.

Ondoren, argibide jakingarri auk ematen ditu:

«Gazteluk bertso hauetan oriotarrek 1916an Kontxan donostiarrei irabazi zieten estropadaren gorabeherak kontatzen ditu. Oriotarrek urte hartan begitan hartuta zeuzkaten donostiarrak; izan ere aurreko urtean, donostiarrak bandera irabazi eta oriotarrei burla egiteko haien entierroa egin zuten San Martin kalean, hilkutxa moduan kaja bat eta haren gainean kandelak eta guzti jarrita.

1916an ondo baino hobeto prestatu zuten estropada oriotarrek. Lehenengo zazpi ontzik jokatu zuten, bigarrenera Donostia eta Orio pasa ziren. Bigarren horretan, lehorrerakoan, oriotarrak aurretik zirela, haien bi mutil pixka batean zutik jarri eta ziaka joan ziren, bertso batean esaten denez “botando”. Estropada bukatu eta gero Portaletan mutur joka aritu ziren hainbat jarraitzale.

Manuel Olaizola zen estropada hartan oriotarren patroia. Manuelek bost bandera irabazi zituen Kontxan; haietako aurrena 1901ean, maiatzaren 14an Orioko balea famatua harrapatu eta lau hilabetera».



(1916)

## Bertso Berriyak Txirritak jarriyak

---

1

Bertso berriyak jartzera nua  
eusquera eder batian,  
kulpa gabeko jende umillak  
lotu gaituzte katian.  
Gu askok autan ibilli gaitu  
tabernetan da kapiian,  
tximillu txar bat asi da artza  
artu nairik ankapian.  
bazar guztiyak nastuko ditu  
uzten bazaio pakian.

2

Liburutikan letuta dakit  
Getari zerbait bazala,  
zenbait tokitan presentatua  
mudatu gabe azala,  
biotz oneko jende ondradu  
prestua ta serbitzala,  
lareun urtian eman diona  
Kantabriari itzala;  
zuek Oriyon zein dezute guk  
emen Elkano bezela?

3

Asarratzeko ainbat badegu  
zerbait inporta zagunak,  
kopeta illun jarriko degu  
sentimenturik degunak;  
gu mendeaturik egin dituzte  
esplikaziyo legunak,  
gaizki esaka ixildu gabe  
arratsak eta egunak,  
eskerrik asko, begi-okerra  
eta dituzun lagunak.

4

Indartsua ta korajetsua  
beti izan da Oriyo,  
nik ez det inor bera jetxi nai,  
al dan guziya gora iyo;  
bertsuak jarri dituztelako  
gaude pixka bat seriyo,  
bi erri autan artu gaituzte  
txanboi bat dala meriyo,  
obrak begiyen bistan or daude  
gezurrak ez du baliyo.

5

Aita Elkanon seme maitiak  
gure erriko pertsonak,  
Españian da Frantziyan ere  
guztiyen buru izanak;  
garai arretan umill ziraden  
orain arro dabilzitanak,  
oraindik danak ez dira illak  
denbor'artako gizonak,  
mundu guziya bildurtu zuben  
Getariyaren izenak.

6

Amalau gizon arraunlariyak  
beren txalupa ta guzi,  
ez det kuadrilla bizkorragorik  
itxas gañian ikusi;  
illabetian iru batalla  
zituztenak irabazi,  
emen ezikan Baionan ere  
Getariya zan nagusi,  
orain bertsuak orla jartzia  
guk ez genduben merezi.

7

Kulparik gabe jarri dizkigu  
begi-okerrak bertsuak,  
inposible da lau zientziak  
ote dituen osuak;  
orren kontuak getariarrak  
ongi dauzkagu jasuak,  
beti guretzat azaltzen dira  
endredadore batzuak,  
indar gutxiko bularra zuben  
ura azi zun atsuak.

8

Zelebria da kulparik gabe  
jarri diguzun disputa,  
ze adelantu espero dezu  
okasiyua piztuta?  
Zure kontuak getariarrak  
ez daukazkigu aztuta,  
guri bertsuak jarri ta saltzen  
sos batzuekin poztuta,  
zernai orlako erdi txoruak,  
juiziyorik eztu-ta.

9

Jai-goiz batian ikusi nuben  
Zarautzera etorriya,  
pranko altutik mintzatutzen zan,  
ona zeukan eztarriya;  
arrazoi gabe desonratu du  
pakian dagueen erriya,  
toki onian allegatu da,  
artuko zaio neurriya,  
gogotsua da kantatzen baña  
jakinduriyaz urriya.

10

Guri bertsuak jartzia orrek  
egin du pranko itxusi,  
iñoren ere lizentzi gabe  
gero kantatzen zan asi;  
Zarautzen nola portunatu zan  
neronek nuan ikusi:  
bi aguazillak kargu artuta  
bere papera ta guzi,  
preso sartuko ez baldin bazan  
larri juan zan igesi.

11

Tokatzen ez dan gauza txar asko  
guregatican esan du,  
aurten atzetik etorri arren  
ezkera txarrak izandu;  
kulparik gabe kankak jartzia  
jendiak damu artzen du,  
guztiyen buru balitz bezela  
erri guziya sartzen du,  
ez nuen penik zerbait azaña  
zerozer egin bazendu.

12

Oriyo ere gelditu izan da  
aurten gu gauden moduan,  
Getariyatik etzan bertsorik  
aientzat izan orduan;  
gorroto txarrak ez degu baño  
lengo kontuak goguan,  
eskuetako arraunak ere  
jokatzen eman ginduan,  
ongi egiñak gaizki askotan  
pagatzen dira munduan.

13

Kontrariyoric gabe egondu  
giñan amabi urtian,  
emen da Bilbon, ta Baionatik  
San Juan de Luz bitartian,  
gure atzetik segitu eziñik  
asko zebiltzen nekian,  
desafiyuak izaten dira  
projimuaren kaltian,  
errespetua gaurdatu zuben  
Zirilo zebillen artian,

15

Etsai gaiztua saiaturzen da  
justuba tentatutzeko,  
motiborikan asko izan da  
gu eskarmentatutzeko;  
aiek etzuten eskubiderik  
gure konduta galtzeko,  
ordena nuben bertso oriyek  
paperan plantatutzeko,  
Santana zarrak eta Zirilok  
jaietan kantatutzeko.

14

Bertsuen bidez emen jendiak  
pena pixka bat artzen du,  
eskarmentuba ikustiak bat  
juiziyuan sartzen du;  
bera aldrebes dabillen batek  
martxa guztiya galtzen du,  
au aditu ta Zizilo zarrak  
bere koleran esan du:  
«Oriyotarrei paore baizik  
eztiyet egin izandu!».

### **Txirrita (1860-1936)**

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

*Txirritaren bertsoak*, *Auspoa* 101-102, 1971.

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertso auek nundik dituan.

*Auspoaren Sail Nagusia*, I. 1993.

Ez da urterik esaten, baiña 1916-garren urtekoak dira, gure ustetan.

Seigarren bertsoan onela esaten da:

Illabetian iru batalla  
zituztenak irabazi,  
emen ezikan Baionan ere  
Getariya zan nagusi...

Baiñan, leen adierazi degunez, Donostiako estropada etzuan Getariak irabazi. Irugarren gelditu zan.

Estropada oni buruz sei bertso-paper jaso ditut, leen ere esan bezela. Oriotarrak iru jarri zituzten; donostiarrak, bi; eta getariarrak bat, onako au. Oriotarrak asi ziran lantegi ortan. Aien bertsoak irakurtzean, min artu zuten getariarrak.

Ordaiñak jarri bear zirala pentsatu zuten, eta bertsolariaren billa etzuten urrutira joan bear izan, bolara artan Txirrita Getarian baitzan, kaiaren gaiñeko aldean altxatzen ari ziran etxe baten argin-lanetara etorria.

Ala, Txirritak onako bertso auk moldatu zituan. Bein baiño geiagotan begi-oket bat aitatzen du. Dirudianez, oriotarrak estropada oni ateratako bertso-paper bat begi-oket orrek jarri zuan; gero Zarautza etorri zan saltzera, baiña emen etzan ondo artua izan.

Begi-oket ori nor ote zan ez dakigu; eta, leen esan bezela, oriotarrak iru jarri-aldi baitzituzten, begi-oket orrena zein dan ere ez genduke esango.

Bertsoak inprentatu ondoren, Txirrita bera ibili zan Getarian kalerik kale paperak saltzen, bertsoak kantari eta eskuak bruxaren poltxikuetan zituala.

Aldamenean mutil koxkor bat zihoan, paperak jendeari banatuz eta txanponak jasoz.

(1916)

## Bejondaizutela, Oriyotarrak!

---

1  
Milla pasa ta beatzireun  
amaseigarren urtian,  
Jesus maitia, lagun zaidazu  
zerbait jarri bitartian;  
estropa eder bat aurten izan da  
Donostiyako partian,  
ez da jakiten zein dan onena  
alkar proatu artian.

2  
Donostiya ta bi getariar,  
Pasai San Pedro bestia,  
lendabiziko tokatu zaigu  
oek laurak ikustia;  
askok nai zuben oriyotarra  
danen atzetik uztia,  
mingañez erronka asko baño  
obraz irixten ezta.

3  
Lau oietatik donostiarrak  
etorri ziran aurrena,  
usua baño ariñagoko  
Elkano berriz urrena;  
bere kuadrilla gaztiarekin  
San Pedro etzan txarrena,  
Getariyako bigarren ori  
nekez sartu zan barrena.

4  
Bigarren aldiz juan ziranak  
biaitut adierazi:  
Oriyo, Pasai San Juan eta  
Zarauztarra ziran asi.  
Ai, ijituak, bestien markak  
aguro zituzten autsi,  
Olaizola eta kuadrilla  
gelditu dira nagusi.

5  
Lendabiziko Oriyokua,  
Donostiya bigarrena,  
irugarrena Elkano eta  
Zarauztarra laugarrena;  
bosgarrengua Pasai San Pedro,  
*Golondrina* seigarrena,  
azkenengua Pasai San Juan,  
ori da zapigarrena.

6  
Oriyo eta Donostiarrak  
berriz zortzigarrenian,  
txalupak alkarrri trukatuta  
biyak ordena onian;  
Jose Maritar oiek gogotik  
asi ziran aurrenien,  
sosegatzeko jende gaiztua  
etzuben aldamenian.

7  
Donostiyako kuadrilla ori  
egon liteke etsita,  
gauza oberik eztu izango  
berriz gurekin asita;  
arritu giñan Oriyotarrak  
jolasian ikusita,  
onuntzian botando egiñaz  
utzi zituzten autsita.

8  
Estropa orrek ematen zuen  
makiña bat buru-auste,  
Donostiyako arraunlariyak  
aurten umildu dituzte;  
Oriyon arlako mutillikan  
zanikan etzuten uste,  
ollasko eta aragi gabe  
bagera oiek ainbeste.

9  
Igaz egindako desaidiak  
ez dauzkagu aztuta,  
zeinbaitek sekula gauza onik  
iñon esaten ezta-ta;  
trabesa egiten berotu arren  
jarri ginduben oztuta,  
aurten amaika gelditu dira  
poltsak ederki ustuta.

10  
Igaz Oriyo esan ziguten  
gelditu zala lotsetan,  
alaitasuna sartua dago  
aurten gure biyotzetan;  
oso egoki ibilliya da  
San Pedro bere gilltzetan,  
orregatikan diruba franko  
ekarri degu poltsetan.

11  
Orra zer sustantziya daukan  
kolaio ta potakarrak,  
usteko zuten kaska ariñak  
zirala berak bakarrak;  
esan bezela ateratzeko  
guri autikan aparrak,  
ez dira gauza txalupa artan  
ziran Jose-Maritarrak.

12  
Motibo asko etzuten igaz  
guri oek esateko,  
oiek al dira despreziyuak  
Oriyori egiteko?  
Banderarikan ez genduela  
Zumaia eramateko,  
aurten egoki etorri zaigu  
banketera juateko.

13  
Oriyotarrak aurten izandu  
dute sekulako era,  
berriz ere zerbait egingo da  
orla portatzen bagera;  
amabost milla errial iya  
eta sedazko bandera,  
danak artuta geren errira  
lasai etorriak gera.

14  
Orain sei urte jokatzeko  
asiyak ziran gurekin,  
galerazitzen zein izandu zan  
aguro genduben jakin;  
etzaitzeltela geiegi poztu  
Getariyako oiekin,  
galtzetan larri ziran Zarautzen  
Pasai San Juan orrekin.

15  
Orain ederki jua zaizkate  
igazko burla ta farrak,  
oraindik aztuta ez dauzkagu  
oriyen desaide txarrak;  
alegranziyak izan zituzten  
galduta Oriyotarrak,  
aurten ez dute aureskurikan  
atera Getariarrak.

16  
Oriyokua txalupa aundiya  
zala badaki jendiak,  
baña eraman zuen indarrak  
eta abillidadiak;  
Donostiarrak arraun-lanian  
erakusteko idiak,  
orduko oek berak iduki  
askozaz maña obiak.

17  
Gure patroia beti izan da  
leiala eta umilla,  
emendik ez da Getariyara  
juango indarraren billa;  
gora Manuel Olaizola  
eta bere kuadrilla,  
urte askuan aurten bezela  
ondo portatu dedilla.

18  
Juan dan urteko bertsuen buelta  
orra nik adierazi,  
lotsagarriyak zein diran aurten  
ederki degu ikusi;  
aiek jarri zitubenak askoz  
geiago luke merezi,  
denbora pasa oraiñ ordañak  
nai badituzute ikasi.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea. Egillea ez da esaten; baiña oriota-  
rra izango da, edo auen izenez eta enkarguz bertsoak jarri dituana.

Azken bertsoan esaten denez, aurreko urtean bertsoak atereak ziran oriota-  
rrei iseka egitearren; eta onako auek aien ordaiñak dira.

Bertso-paperak onela dio: 13/8: lazay etorri guera; 17/2: leyala ta umilla.

(1916)

## Estropada ondorian

---

Aizia beziñ ariñ pasiaz  
edoietara da iyo,  
lenago ere arraun ikara  
sartzen zekiyen Oriyo.  
Urra, mutillak! Gaindu zerate  
zeon indarren meriyo,  
orreatatik nik zabalduzen det  
onradu eta seriyo  
ez ditezela estropadetan  
Oriyotarren fiyo.

### I.

Bertso bakar au *Euskal-Erria* aldizkarian agertu zan, 1916 urtean. Orioko erria azaltzen duan marrazki baten barruan.

Egillea, "I" izki orrekin ezkututzen dana, ez dakigu nor izan diteken. Biktoriano Iraola agian.

Azken lerroan *Oriyotarrekin fiyo* esan bearko luke agian, neurria osatzearen.



(1917)

## Bertso Berriak

### Bejondaizutela, San Pedrotarrak

---

1  
Milla urte ta beatzireun  
amazazpiyan gerade,  
bi estropara Donostiyako  
erriyan izan dirade;  
agorrillaren bederatzian  
saiua egiñak daude,  
arraunlari pizkorrak zein diran  
ondo ikusiyak gaude.

2  
Amarrak jo ta andikan laiste  
nitzan Donosti zarrían,  
trabesa nola zan jakiteko  
ez geunden leku txarrian;  
agure batek otsegin zuen  
nigandik oso urrian:  
«Getariarrak etorri baietz  
beste iruren aurrian!».

3  
Diruba egin naian bezela  
gizon orrek itzegin du,  
ta ogei duro Getariarren  
alde aguro egin du;  
bere gogua ori izan zan,  
iñork etziyon agindu,  
ustez eskuban zeukan txoriyak  
San Pedrora iges egin du.

4  
Beren orduban arraunlariyak  
txalupetan sartu zian,  
prestatu eta abiyatzeko  
zeuden soñuba jotzian;  
alegiña egin gabetandik  
bire orretan etzian,  
Getariarrak obia zuten  
egon balira etxian.

5  
Soñuba jota laurak batian  
aguro dira abitu,  
bi Pasaién atzetik denboraz  
Getariya zan gelditu;  
Donostiyako kuadrillarekin  
batere ez giñan arritu,  
entsaio geiago egin gabe  
naikua zuten segitu.

6  
San Pedro aurretik etorri zan,  
bigarregua San Juan,  
Getariarrak oien aurretik  
iñola ezin ziran juan;  
arraunlari gaztiak geienak  
zeuden Donostiyakuan,  
lana egingo dute oraiñdik  
sasoia etorritakuan.

7  
Getariarrak diruba galtzen  
ikusten diradé sarri,  
txalupa txarraren aitzekiya  
zertako dezute jarri?  
Ze arraunlari dauden jendiak  
ederki diye igarri,  
len bezela bakarrik bandera  
bearko dute ekarri.

8  
Txaluparen aitzekiya jartzen  
ari zerate alperrik,  
naita're ezin erremeditu  
len egindako okerrik;  
obe dezute egiaz esan  
ez daukazitela indarrik,  
aspaldiko urtietan artzen  
dezute jipoi ederrik.

9  
Beren buruben kaltian oiek  
dauzkaten seta txarrak,  
txalupa azkar eramaten du  
egon ezkerro indarrak;  
aldamenian izan balitu  
igazko Donostiarrak,  
danen atzetik gelditu bear-  
ko zuten Getariarrak.

10  
Txalupak trukatuta illaren  
amaseyian urrena,  
zein diran geiena ikusteko  
estroparik ederrena;  
bi Pasaiak gogor jo dezute  
kanpora eta barrena,  
baña San Pedro bigarren aldiz  
etorriya da aurrena.

11  
Gizon oiek abillidadiak  
dizkigute erakutsi,  
txalupa mantsuaguarekin  
San Pedrok bestiak autsi;  
nere ustian San Juandarrak  
obeko dezute etsi,  
alegiña egiñagatikan  
ezin zerate iritxi.

12  
Diruba zerbait jokatu degu  
ikusten izan geranak,  
galdu-irabaziya seguru  
apusturetako lanak;  
duro batzuek badirade or  
esku-aldatu diranak,  
kaskuari atzeringo diyo  
galduta gelditu danak.

13  
Bi egunetan aurten S. Pedrok  
sona aundiya artzen du,  
baita S. Juan auzo-erriya  
azpiratuta jartzen du;  
Getariarrak lanteri ontan  
asko dirade atzendu,  
txalupak onak dituzte baña  
gizonen faltaz galtzen du.

14  
Ikusgarriyak izandu dira  
gizon oien lanbiriak,  
bata bestiari pegatzeko  
beti oriyeñ idiak;  
San Juandarrak egonagatik  
mutil kupira gabiak,  
arraun-lanian S. Pedrotarrak  
azaldu dira obiak.

15  
Zorionian aurten San Pedro  
estroparako jarriya,  
bi premiyo ta banderarekin  
goratu dute erriya;  
egun artan Pasaian bildu zan  
jendetza izugarriya,  
nolanaikua etzan izango  
oien ongi etorriya.

16  
S. Pedron daude arraunlariyak  
indartsu eta biziyak,  
orretarako jaiotakuak,  
lanian ondo ezizyak;  
patroi Manuel Arrillagakin  
dira ondo ikasiyak,  
arriturikan gelditu ziran  
begira zeuden guziyak.

17  
Eskerrak ematia merezi  
du orrelako kuadrillak,  
oiegatikan irabaziyak  
badirade diru-pillak;  
erri orretan lan ortarako  
dauzkagu gazte abillak,  
gora S. Pedroko arraunlariyak,  
zuek zerate mutillak!

18  
Orra aurtengo pasadizuak  
nola dan adierazi,  
Getariarrak zer gizon dauden  
ondo ditugu ikusi;  
irabazi baño lenagotik  
kantak jartzen ziran asi,  
urrengorako oiek gordeta  
oek lenbailen ikasi.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Onela iritxi ziran treiñeruak lenengo egunean: *San Pedrotarra*, Pasai San Pedro; *San Jose*, Pasai San Juan;; *Club Marítimo Donostiarra*, Donostia. Bigarren egunean, Pasai San Pedro; Pasai San Juan.

Guk aztertutako paper eta liburuetan, Getariaren aitamenik ez da egiten. Ala ere, bertsoetan esaten danetz beintzat, irugarren geratu zan, eta Donostia laugarren.

(1919)

## Gora Donostiarrak eta Donostiya

---

1

Aurten zer pasatu dan  
biar det kontatu,  
estropara ederrak  
dirala jokatu:  
Donostiarrai aurrena  
galtzia tokatu,  
bañan abek bezela  
ezta iñor portatu.

2

Jokatzera prestatu  
ziran beriala,  
San Pedro ta Oriyokin  
Donostiya dala;  
ezpazitzaien autsi  
arraunik ala,  
ez pentsatu bandera  
errez juango zala.

3

Aurten e Donostiarrak  
bazun desgraziya:  
bigarren palarako  
arrauna autsiya;  
alare ogei segundon  
bentaja guziya,  
bandera eraman dunak  
eztu mereziya.

4

Oriyok Donostiyai  
zeukan ateria,  
ogei segundorena  
bentaja beria;  
iru milla ta erdi  
zeukaten biria,  
ikusi zan zeñek zun  
abilidadia.

5

Gezurak publikatzen  
ezkerade ari,  
begira egon geranak  
badakigu ori;  
amairuk jokatu  
ziyen amalauri,  
arritzen naiz nola etzan  
gizonik erori.

6

Adiarazi nai det  
izan zan moduban,  
iñork e len ezpaldin  
badauka kontuban:  
Donostiarra sartu  
zan bere puntuban  
errez lau segundo ta  
ogei minutuban.

7  
Kirikoi suertiak  
etziyon lagundu,  
orreatatik Oriyok  
bandera eraman du;  
bentaja izugarriya  
etziyoten kendu,  
beste amairu jarrita  
berak ezetz ondu.

8  
Kirikok biar zuban  
senper erakutsi,  
ankekuak ezpazun  
arraunik autsi;  
alare barrenguak  
iñork etzun etsi,  
nai arren etzituzten  
lotsagarri utzi.

9  
Donostiko bandera  
zuten irabazi,  
eraman zuten bañan  
etzuten merezi;  
festak egin zituzten  
musika ta guzi,  
gu're oien burlagarri  
ezkerade bizi.

10  
Estroparak ikusten  
izan da munduba,  
jendia gustora da  
begira egonduba;  
orra ordaindu lengo  
bentaja kenduba:  
Donostiarrak Bilbaon  
aixa onduba.

11  
Beatzi segundo da  
lendabizikua,  
oi ta zortzi bigarren  
asi-aldikua;  
bi alditan ogei ta  
amazazpikua,  
eztago sendaturik  
aurten ostikua.

12  
Donostiarrak dira  
jeniyoz biziya,  
Oriyon beziñ ondo  
lanian eziya;  
berak ziran lenbizi  
arronkaz asiya,  
dantzatu dira ederki  
lengo irabaziya.

13  
Gureztat ezta irixten  
gaur oriyotarrak,  
Bilbaon eman dute  
prueba ederrik;  
ez esan Donostiyan  
eztala indarrak,  
amaikari irabazi  
diyote bakarrik.

14  
Gerra franko ematen  
zuten aspaldiyan,  
nagusi nai zutenak  
Kosta Kantabriyan;  
ez dirade gelditu  
altura aundiyan,  
aspertuko al ziran  
oraingo aldiyan.

15

Oriyoko jendia  
zefon arrotuba,  
orla alkarri artzen  
zaio gorrotuba;  
aguro egin da oien  
autsi urratuba,  
mapatik gelditu zan  
iya borratuba.

16

Lengo irabaziyakin  
zebiltzan poztubak,  
azkeneko ontan dira  
ederki aztubak;  
diru asko galdu ta  
gañera gastubak,  
bere jua-eturriyak  
ditu apustubak.

17

Dozen erdi bat gizon  
dauzkat kontatuta,  
ibilli diradenak  
oso berotuta,  
trabes gogor egiten  
diruz kargatuta;  
erri guziya utzi  
dute ondatuta.

18

Estropan ondoren  
nitzan enteratu  
Txokolate zala an  
makalen geratu;  
ez aurtenguagatik  
batere ikaratu,  
urengo urterako  
berriz preparatu.

19

Oso patroi jatorra  
da gure Kiriko,  
piña ta ustela zein dan  
diyona igarriko;  
ona izan ezpalitz  
etzuten jarriko,  
onra au eroziñek  
etzun ekarriko.

20

Ikusirik Donostiyan  
dala jende fiña,  
arrituta utziya  
dute erregiña;  
erregali onen bat  
omen da egiña,  
uranguan e, mutillak,  
saiatu alegiña.

21

Bizkaitik onoria  
dute ekarriya,  
amar milla pezeta  
zegona jarriya;  
egin duelako marka  
ikaragarriya,  
arrituta utzi dute  
Kosta Kantabriya.

22

Beste ainbeste egin zun  
Luis Karril zanak,  
orain ogei ta zazpi urte  
penatuz il zanak;  
gu're itxas gañian  
gera gabiltzanak,  
orla bajatzen dira  
arro dabiltnanak.

23

Olaizola're ezta  
juan diru truka,  
orain danak orrekin  
dabiltza muturka;  
gañekuak ibilliyak  
dirade ojuka,  
galdu baldin badute  
ezta orren kulpa.

25

Au da errematian  
jarritzen derana:  
gora Donostiarrak  
eta Zierbana;  
gora errespetuan  
ibilli dan dana,  
ezta diruz pagatzen  
egin duten lana.

24

Ikusita gañera  
badakit kanpotik  
Oriyon galdu dala  
diruba gogotik;  
patroitzara etzuban  
juan nai ezergatik,  
gora Olaizola,  
etzan zure faltik.

Bertso-papera, *Imp- "La Económica", Calle de Arroca, letra B, bajo (Amara)* moldiztegian argitara emana.

Baditeke, gure iritzirako beintzat, bertso auen egillea Donostiako Fermin Imaz bertsolaria izatea.

Urterik ez da esaten; baiña 1919 urteko bertsoak dira, dudarik gabe.

Treiñeruak onela ziran leen egunean: *San Nikolas*, Orio; *San Pedrotarra*, Pasai San Pedro; *Nra. Sra. del Carmen*, Donostia. Bigarrenean: Pasai San Pedro; Orio. Bi egunetako denborak kontuan artuta, Oriok irabazi.

Bilbon, 1919-IX-29-an, astelenez, leen txandan: Santurtze; Zierbana; Ondarrabi; Bermeo; Argoños; Santander. Bigarren txandan: Zumaia; Donostia; Orio; Pasai San Juan; Algorta; Laredo.

Biaramonean, leen txandan: Zierbana; Santurtze; Ondarrabi. Bigarren txandan.; Zumaia; Orio.

Azkenik, 1919-X-5-ean, igandez: Donostia leenengo, Zierbana bigarren.

(1919)

## Bertso Berriyak

### Antonio Elizaldek jarriyak

---

1  
Donostiyatik Oriyorako  
bertsuak dituzte jarri,  
Bilbaon zerbait egin dutela  
arro dira izugarri;  
suertez irabazi duena  
guziyok degu igarri,  
txalupa berdiñakin jokatu  
nai badezute, etorri!

2  
Agor-illaren zazpiyan giñan  
Kontxan jokutzen abitu,  
Donostiyako bati arrauna  
ausitzia egokitu;  
berriz jokatu gabe orduan  
iñola ezin kabitu,  
oraiñ guk desafiyo eginda  
ikaratuta gelditu.

3  
Bilbaoko estropa eginda  
ojak zabaldutzen asi,  
oietan zegon: «gaur Kirikori  
iñork ezin irabazi»;  
txalupa berdiñakin ez gera  
bear bezela ikusi,  
ez esan zuek zeratela oraiñ  
Kantabriyako nagusi.

4  
Nere lanari arrazoiakin  
eman nai diyot segira,  
kosta guziko arrantzaliak,  
jarri zaitezte begira;  
txiripazko premiyo orrekin  
ixilldu gabe ai dira,  
oik baño arraunlari obiak  
Kantabri ontan badira.

5  
Bertso oietan jartzen digute  
ondata dala Oriyo,  
oiek ez bezela guk erriya  
aspaldiyan degu iyo;  
berak biartu gaituztelako  
egin zaie desafiyo,  
pozik jokatuko zuten baldin  
egon baziraden fiyo.

6  
Geiena zein geran ikusita  
ori bear zan bukatu,  
Oriyotarrak arraun-lanian  
berriz nai zuten nekatu:  
Donostiar da Zumaiarrakin  
bear genduen jokatu,  
paperetan gezurrak jarrita  
biyak digute ukatu.



7

Gizon oiekin gu jokatzeko  
jarri giñan beriala,  
bildurtu ez baziran uste det  
nik etorriko zirala;  
Zumaiatikan esan digute  
txalupa igualak dirala,  
ori sinisteko ez pentsatu  
orren txoruak gerala.

8

Patroiakin muturka gaudela  
ori gezurra sortzia!  
Nunbait pentsatuko zuten oiek  
guri neurriyak artzia.  
Zer dala uste dezu ez diran  
gauzak paperan jartzia?  
Orrelakuak merezi luke  
presiliyuan sartzia.

9

Txokolate bera jatxi naian  
daude kopetak beztuta,  
zenbat irabaziyak dituen  
al daukazute aztuta?  
Amabi saiotan bat besterikan  
oraindik galdu ezta-ta,  
orren arraun-soñura guziyok  
egoten giñan poztuta.

10

Entierrua egiten biziyai  
ibillera itxusiyak,  
ori gaizki dagola diyote  
pertsona formal guziyak;  
umill askorik Kontxa aldian  
dauzkagu ikusiyak,  
gu gerade jostatzen oieri  
nolanai irabaziyak.

11

Oien izketa gure artian  
dago ederki jasua,  
ez al zazute akordatutzen  
lenagoko erasua?  
Iru urte da artu zutela  
izugarrizko mazua,  
nagarrez egon ziran orduban,  
etzuten egun gozua.

12

Orduban zer izan nuen orain  
nago adierazteko,  
tostan ezin ondo kabituta  
arraun-lanian asteko;  
gizon petral batek esan zuan  
zerrakin anak mozteko,  
ez al zan iñor ari orduban  
bizkar-ezurra austeko?

13

Erri txiki au menderatzeko  
Jose-Maritarren griña,  
Oriyon dauden arraunlariyak  
badira oientzat diña;  
gaizki esaka jardun dirade  
guretzako alegiña,  
lengo epurdikuak sendatzen  
badaukate zer egiña.

14

Banderakuan egualdi txarra  
goizetikan izugarri,  
arratsaldian jokatzeko zala  
esan giñiyon alkarri;  
Jose-Maritar oiek gelditu  
ziran oso lotsagarri,  
teatorako funtziorikan  
orduban etzuten jarri.

15  
Donostiyako kaie onduan,  
juan dan igande batian,  
Kirikoren azañak kontatzen  
arrantzalien artian,  
gizon batek esan ziyen: «Egon  
au aditu bitartian:  
bandera bat besterikan ez du  
ogei eta sei urtian».

16  
Bear ez diran kontuba franko  
aditu da oiengandik,  
paperetan aitzaki asko ta  
jokatu nai ez iñondik;  
emeretzi urtian bitan bestetan  
ez degu galdu emendik,  
Oriyon bada indarra eta  
abildadia oraindik.

17  
Mapatik iya borratu zala  
esaten digu erriya,  
ori jarri zuana burutik  
egongo zan elbarriya;  
baña Oriyon dago bandera  
pilla ikaragarriya,  
ta urrezko medalla ederra  
Biarriztik ekarriya.

18  
Emezortzigarrengo bertsua  
oraiñ nua esatera,  
nere kristabak galdetze'izuet:  
gezurrik jarri ote da?  
Donostiar da Zumaiarentzat  
orra nik kantak atera,  
lenguan ordañak ikasteko  
artu zazute papera.

#### Gaztelu bertsolaria (1880-1934)

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea au ere, eta beste argitalpen bat.

Izenburuan *Antonio Elizalde jarriyak* esaten da. Baiña Orio aldeko bertsozaleak, izen ortako oriotarrik etzutela ezagutu esan zidaten, eta ez kanporik ere. Urrena, nik bertsoak irakurritakoan, seguru asko Aginagako Gaztelu bertsolariak jarriak izango zirala adierazi zidaten; eta *Antonio Elizalde* saltzaillea izango zala agian; edo, bestela, asmatutako izen-abizen batzuk.

Irakurlea oartuko zanez, bertso-sail onek aurreko saillari erantzuten dio.

*Gaztelu bertsolaria, Auspoa* 61, 1966.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten bertso-sail au nundik eskuratu duan.

(1919)

## Bertso Berriyak donostiar batek jarriyak

---

1  
Bigarren aldiz abiyatu naiz  
bertso berriyak jartzera,  
oriyotarran desafiyuai  
nijua kargu artzera;  
aber bialtzen ote ditugun  
indartsu oiek atzera,  
obe genduke danok ibilli  
krixtau formalen antzera,  
zertako datoz pakian dauden  
gizonak endreatzera?

2  
Desafiyuak bota dituzte  
Zumaira ta Donostia,  
pake santuban dauden gizonak  
endreatzia gaizki'a;  
lenago asko galdubagatik  
eskarmentatu ezta,  
aundiya egin dute berriz e  
modu oietan astia,  
miñ al daukate bi erri abek  
Bizkaian irabaztia?

3  
Da apartatu digute berak  
jokatutzeko lekua:  
Zauzko Kontxatik itxas kanpora  
biria sei millakua;  
gizona zer dan proatutzeko  
bera're bada naikua,  
ogei ta bosna milla pezeta  
zerratutzeko jokua,  
larri dabilta ordaindu naian  
lenago galdutakua.

4  
Desafiyo egin digute berriz  
onera ta Zumairako,  
berrogei ta amar milla pezeta  
dizkigutela parako;  
gorde'itzatela urrengo urtian  
diran premiyotarako,  
sobra dakite iñon jokutzen  
eztigutela lagako,  
ai oien pena Bizkaian gaizki  
geratu diradelako!

5  
Zumaiatarrak lenbizikuan  
eman ziyen errespuesta:  
«Ainbeste diru jokatutzia  
oso prezisua ezta.  
Alkarrentzako eztegu biar  
gorrotua eta seta».  
Bañan baietz da erriyuan  
lautik bost milla pezeta,  
aukera txarra etzuten izan  
nai baziyyoten azeta.

6  
Iru treñero berak jartzeko  
daukate itza emana,  
irutatikan aukeratzeko  
jokatutzeko nai zana;  
iñork kulparik eztauka oiek  
desairosuak izana,  
gañera beste kondiziyo bat  
dute oriyek esana:  
diruban jabe egin zedilla  
aurrena etortzen zana.

7

Lenago ere or izan balitz  
alako jende abilla,  
apusturetan etzan galduko  
galdu dan ainbeste milla;  
beren anaiak diran tokira  
datoz okasiyo billa,  
abertentziyan jarri nai degu  
Oriyotarran kuadrilla;  
desafiyoko itza oriyekin  
kontuz ibilli dedilla.

8

Izandu diran premiyo danak  
ustez seguru zituzten,  
pasa zaiena pasata ere  
pakian eztute uzten.  
Zertan ai dira desafiyoka  
beren burubak itxusten?  
Bizkai aldian izandu gera  
jendia pranko ikusten,  
lenago ere sobra dakigu  
zer pruebak eman dituzten.

9

Esan bezela asko juan giñan  
ikusitzera festa ori,  
arrazoi txarrak aditu'izkagu  
guk oriyotar askori,  
esanez: «Aixa jango ziyegu  
donostiarren kastari».  
Zer pasatu zan jakin gabian  
bertsolariya ezta ari,  
norberarentzat ona eztan gauzik  
ez desiatu besteri.

10

Oriyotarrak Donostiarrai  
ein dizka burla aundiyak,  
esanaz beti Bizkaira juanda  
proatuko zirala biyak;  
gauza onikan eztu ekartzen  
beñere arrokeriyak,  
eta askori miñ eman diye  
publikatzia egiyak,  
txanpon batzuen jabe ein biar du  
noizik beñ bertsolariyak.

11

Lengo bertsuak diran meriyo  
gizonak zaizkigu mindu,  
eztan gauzikan apenas duban  
jendiak ezer jakindu;  
faborez guri pakian utzi,  
zeon etxian agindu;  
ortaratuko ez giñaden gu  
iñork biartu ezpagindu,  
jarri ditunak egiñ dun lana  
arrazoiakin egin du.

12

Orain lau urte Donostiarrak  
zituztenian bentzutu,  
orduban oien bertsolariya  
etzan ederki mintzatu;  
ark e nere gisa premiya dauka  
nai baldin badu zintzotu,  
orrek bakarrik libre duala  
eztezatela pentsatu,  
aurriak beti erakusten du  
atzia nola dantzatu.

13

Egiñ dituzten desafiyuak  
eztira oso alaiak,  
eziñ jokatu pena daukagu  
Donostiya ta Zumaiak;  
errespetatu dezagun alkar,  
izan gaitezen anaiak;  
Oriyotarrak baldin bauzkate  
orlako proatu naiak,  
daudela lasai birian datoiz  
lana egiteko garaiak.

14

Milla ta seireun abitante  
omen dira oriyotarrak,  
kosta guziya dantzan jartzeko  
naikua dira oiek bakarrak.  
Endreatutzen zertan dabilta  
pakian dauden baztarrak?  
Biyotz gogorra duten kristaubak  
gaizki esale azkarrak,  
oiek eztitu bestek nozitzen  
baizik nork bere bizkarrak.

15

Beti onenak ezker izango  
Donostiyako erriyan,  
amaika ama gaixoren seme  
bada Kosta Kantauriyan;  
gizonak ezto ondo ematen  
beñere arrokeriyan,  
pake santuban bizi gaitezen  
bakoitza bere fameliyan,  
urrengo urtian Donostiarrak  
galduko degu agiyan.

16

Gure eskutara kanta batzuek  
badirade etorriyak,  
Zumaiarrai ta Donostiarrai  
desafiyoka jarriyak;  
pazientziyan baldin bagaude  
artuko'izkagu neurriyak,  
ez nun esango ziradenikan  
orren talentuz urriyak,  
zertako gerran jarri beitzte  
pakian dauden erriyak?

Bertso-papera, *Imp. "La Económica", Calle de Arroca, letra B bajo*  
(Amara) moldiztegian argitara emana

Egillearen izena ez da esaten. Baiña donostiarra dala esaten du, eta badi-  
teke Fermin Imaz bertsolaria izatea.

Urterik ere ez du sail onek. Baiña Donostiarrak eta Zumaiarrak Bizkaian  
irabazi diote Oriori: 2/9-10. Oso oker ez bagaude, ori 1919 urtean gertatu zan.

(1919)

## Zumaiako ur-kirolak

---

Bilbon izan zan estropadako  
egun aren zoramena!  
Bixente Tximok txopa gañian  
ala dantzatu zubena.  
Zumaiakuak eldu ziraden  
beren txandan aurrena,  
erakutsirik an ziranari  
erri ontako trebena.

Bertso au *Zeruko Argia* astekarian azaldu zan, 1969-VI-29-an, *Zumaia'ko ur-kirolak* izena zuan eta firma bezela *J. I. A.* izkiak zituan idazlan batean.

Bertsoaren aurretik onela adierazten zuan:

«Zumaiarrak lehenbiziko estropada Bilbo'n izan zuten, eta lehenbiziko ir-tera hortan bai nagusi atera ere beren txandan. Orduko oroigarri diran bertsoak ezagutzen ditugu; hona hemen muestratxo bat».

Esaten duan ori, bere txandan aurrena irixtea alegia, 1919 urtean gertatu zan, onela iritxiz: Zumaia; Donostia; Orio; Pasai San Juan; Algorta; Laredo.

Orduko bertsoak ezagutzen omen ditu *J. I. A.* dalako orrek. Tamalez, ba-karra eskeintzen digu.

(1920)

## Estropadak

---

1  
Donostiyara datoz pozikan  
arraunketari iaiuak,  
antxeta txuri aien antzera  
itxas ertzian jaiuak;  
ega-jiraka ondo zaitutzen  
ditu goitikan kaiuak,  
oen ekintza kementsu edo  
eguneroko saiua.

2  
Begira nola ur-azalian  
dauden treñero pizkorrak,  
eta gañera maukutsik zintzo  
gizon indartsu zainkorrak;  
begira nola goitsu datozen  
olatu txuri gainkorrak,  
gaindor kizkurdun aserrezko ta  
zurrunbillutsu gaizkorrak.

3  
Kirikok nola dauzka dantzari  
betazal biyak ibilka?  
Ala dijuaz kezkarik gabe  
bere mutillak ixilka;  
eze ta sendo dauzke biziro  
oek biyotz ta birika,  
olatuaren antzera beren  
eztarriyari zirika.

4  
Gazteri eder bikaña digu  
agertzen orain Bizkaiak,  
egun oetan izango dira  
gure arteko izkaiak;  
elkarri zirri egingo diye  
Ondarrabi ta Pasaiak,  
gañera goiki irtetze gaiez  
Donostiya ta Zumaiak.

5  
Jakin zazute zer diyon orain  
illunpez dagon itsuak,  
edo ikusi nairik arki dan  
begi lausodun mintsuak:  
«Txoriyak nola zulatzen ditu  
zuaitz gañean pikua,  
eta gañera sagar ederrak  
azal orrazdun trikuak?  
Ala sariya gaur jasoko du  
arraunketari zintzua».

**Juan Ignazio Uranga (1863-1934)**  
(1920-ko Agorraren 5-ean Donostiyari)

Bertso auek *Estropadak* izeneko orri batetik (*Suplemento al núm. 2 de Guipuzcoarra*) ditugu: Donostia, 1920 Agorra 5-ean. Estropadak jokatu aurretik jarritako bertsoak dira.

Juan Inazio Uranga Berrondo (1863-1934), Errenterian jaioa, Donostian bizi izan zala uste degu. Bertso-jartzaille ugaria izan zan, eta antzerki-batzuk ere idatzi zituan.



(1920)

## Bertso Berriak

### Donostiyan Olanok jarriak

---

1

Aurtengo estroparen gañian  
dijuaz bertso berriak,  
askorentzako izango dira  
kontu goguangarriyak;  
Kiriko, engañatu dituzu  
jendetza izugarriyak,  
zugatik kalte aundiyak dauzka  
Donostiyako erriyak.

2

Pasai, Donosti eta Zumaia  
aurrena jokutzen asi,  
oietatikan San Juandarrak  
etorri ziran lenbizi;  
bere lekuban sartu etzala  
Kiriko degu ikusi,  
ori egiten duenak eztu  
premiyorikan merezi.

3

Bigarreguan Bizkaitarra ta  
Ondarrabiya bestia,  
txalupa ortan tokatu zaio  
bati toleta austia;  
alegiña egin gabetandik  
alare oiek ezta,  
biyetatik Santurtze lenbizi  
gertatu da iristia.

4

Aguruena Pasaitarrak  
etorriyak omen zian,  
Donostiarra jarri biar zan  
Zumaiatarren atzian;  
Santurtze ta Jose Maitarrak  
batera bota bazian,  
*gran* Kiriko-ta banderik gabe  
aurten geldituko zian.

5

Txalupa zulatuta utziya  
aurrenengo egunian,  
Pasaitarrak artu bear zuten  
andik zortzigarrenian;  
zer egin zuten San Juandarrak  
ikusi zituztenian,  
Juradukuai esan ziyoten  
mollara jua ziranian.

6

Juraduak esanda txalupa  
konponduta zuten jarri,  
ori zulatu zutenak beren  
buruben desonragarri;  
asko portatu ez diradela  
guziyok degu igarri,  
argatik Pasaitarrak ez dira  
bigarreguan etorri.

7  
Eserita Kirikok nai ziyen  
Pasaitarrai irabazi,  
baña bere lekutik patroia  
laiste zuten altxa-azi;  
egiñalak egiñagatikan  
San Juan etzuten autsi,  
egun artan, Jose Maritarrak,  
senper dezute ikusi.

8  
Biria neurtzen ibilli zala  
Oriyoko baporia,  
gezur ori paperetan jartzen  
zertarako jardun dia?  
Orrekin engañatu nai zuten  
erriyetako jendia,  
baña oien tranpak aspaldiyan  
ondo ezagutzen dia.

9  
Kiriko bakarrik egin naian  
marka ikaragarriya,  
orregatik biria gutxigo  
omen zeukaten jarriya;  
lengo marka zarra borratuta  
jarri nairikan berriya,  
berak nai zuen bezin aguro  
apenas zan etorriya.

10  
Azkenengo estropa zuela  
Kirikok degu aditu,  
biria moztuta marka ontzen  
alegiñak egin ditu;  
malizi ori ibilli arren  
ez diyo asko serbitu,  
Oriyotarren markikan ondu  
gabe dirade gelditu.

11  
Jose Maritar arraunlariyak  
igaz betik gora iyo,  
len egindako marka ontzeko  
oiek ez dute baliyo;  
oraiñ itxusi gelditu dira,  
argatik daude seriyo,  
gran Kirikori aurtan kukubak  
oso alrebes jo diyo.

12  
Kiriko eta bere mutillak  
zeuden orgullo aundiyan,  
izugarriya pasa zaiote  
oiei oraiñgo aldiyan;  
alaitasun aundirik ez dago  
Jaranako alderdiyan,  
San Juanek atzian utziya  
damu dute epurdiyan.

13  
Emeretzi t'erdiyan Kirikok  
egingo zuela marka ori,  
patroia kontatzen jarduna da  
aurretikan lagunairi;  
aundizki batek oien fabore  
egin du diruba ugari,  
kostako zaio ortzak jkartzia  
argana dijuanari.

14  
Ondo atera balitz Kiriko  
guk nola oiek isildu?  
Lengo onore piska galduta  
nundikan ostera bildu?  
Goien zirala uste zutenak  
beko zulora amildu,  
arro zebiltzan aurretik baño  
orra ederki umildu.

15  
Barrio Jaranan ez diyote  
onik egingo bertsuak,  
ango batzuek apenas dauden  
lenago bezin gozuak;  
igaz salto ta brinko egiñaz  
etzeuden oso mantsuak,  
aurten kopeta beltzak dauzkate  
kaie aldeko atsuak.

16  
Zarauzko Kontxan beste estropa  
izandu degu urrena,  
ori da ikusteko iñon dan  
lekurikan ederrena;  
lau batela lendabizi ziran  
kanpora eta barrena,  
Oriyokua bentaja aundiyan  
etorriya zan aurrena.

17  
Azkenengo estropan Pasaia  
eta Santurtze asiya,  
txalupak trukatuta ederki  
daduzkagu ikusiyak;  
asko baliyo izan diyote  
beren arraunketa biziya,  
kopa ta bandera San Juanek  
Zarautzen irabaziya.

18  
Alde guzietatik jendia  
Zarautzen degu ikusi,  
Barratzal aizkolariya (*sic*)  
Keixeta zan nagusi;  
oek jarritakuai eskerrak  
zeren dituzten merezi,  
ara bertsuak, zar da gaztiak,  
al dezutenak ikasi.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Izenburuak egillearen abizena ematen du: Olano. Baiña ez dakigu bertso-jartzaille ori nor izan zan.

Urterik ez da esaten; baiña 1920 urteko estropada da.

Treñeruak onela iritxi ziran: *San Juan*, Pasai San Juan, Frantzisko Laboa patro; *Nra. Sra. del Carmen*, Donostia, *Kiriko*; *San Nikolas*, Santurtze, Muzuri; *Ama Guadalupekoa*, Ondarrabi; *San Telmo*.

Rafael Aguirre Franco-k bere *Juegos y Deportes Vascos* liburuan (Donostia, 1971), erstropada onetaz onela dio:

«**Regata de honor.** *No se presentaron los de Pasajes por no atender a la protesta elevada contra Kiriko, por entrar en baliza contraria, falta ésta del Jurado al olvidar la retirada de una baliza que sobraba.*

*Corrió solamente la San Juan patroneada por Kiriko, que hizo el recorrido en 19'45».*

(1920)

## Bertso Berriyak

---

1

Milla bederatzi eun da  
ogeigarrena aurtan,  
Agorrillaren bost  
señalamente zen;  
Donostiyan giñanak  
estropada ekusten,  
arrituta guziyak  
gelditu giñaden.

2

Ondarrabiya eta  
San Juan Pasaia,  
Donostiya eta Santurtze,  
bostgarren Zumaia;  
alkar peleztera  
ainbeste anaia,  
amaika ta erditako  
Donostiko plaia.

3

Plaian juntatu ziran  
juraduengana,  
suertia botzera  
au lenengo lana;  
lendabizi irten da  
Pasai San Juana,  
Donostiya bigarren,  
Zumaia urrena.

4

Juraduen ordena  
preparatuzeko,  
garaia etorri zala  
peleatuzeko;  
nor bere balizetan  
txit erne jartzeko,  
tirua tiratzian  
abiyatuzeko.

5

Juraduak emanik  
orrela salida,  
Kiriko exerita  
pantasiz jarri da;  
bañan ekusirikan  
Pasaian mugira,  
azkar altxatu eta  
ojuka asi da.

6

Atera zan lekura  
enbarkaziyua,  
bueltan entregatzeko  
zan kondiziyua;  
bañan oientzat beti  
erremediyua,  
lotsa gutxikin jaso  
dute premiyua.

7  
Bizkaiako Santurtze  
arrazoiz da mintza,  
zergatikan sartu zan  
Zumaian baliza;  
aurten artu dute uste  
gabeko paliza,  
ez fiyatu berriz e  
orla badabiltza.

8  
Aurtengo estropadan  
zefon juradua,  
Donostiarrentzako  
oso onradua;  
beste penik ez dute  
Kirikok galdua,  
eziñ uka litezke,  
garbi azaldu'a.

9  
Frantzisko Zubiaurre  
Donostiko patroiz,  
sobra daki berak e  
ez dubela arrazoi;  
arraunian atera-  
gatikan panparroi,  
zer zala uste zuten  
Pasai San Juandar oi?

10  
Itxutu egin zala  
Kirikok omen diyo,  
izan e trantze artan  
ez da misterio;  
gradueta altura  
nai luteke iyo,  
orgullo geiegiyak  
bate eztu baliyo.

11  
Tragatu nai zituben  
biak eta goiak,  
alegiña egin du  
Kiriko patroiak;  
Donostiko arraunlai  
pizkor panparroiak,  
Pasaiak kendu dizka  
Bizkaiko galoiak.

12  
Donostiko koxkero  
arraunlai azkarrak,  
uste dute munduan  
dirala bakarrak;  
ederki probatuak  
dirade indarrak,  
aurten nagusi dira,  
gora San Juandarrak!

13  
Donostiyak nai luke  
guziyon nagusi,  
Kiriko exerita  
fanfarroi zan asi;  
orgullosuak ez du  
besterik merezi,  
azkenian Pasaiak  
diyo irabazi.

14  
Donostiyak nai luke  
bera jaun ta jabe,  
bañan gu ere aman  
semiak gerade;  
bi Pasaiak unitzen  
baldin badirade,  
Kantabriko nagusi  
jarriko dirade.

15  
Saltsa edo aitzekiya  
badute betiko,  
urtero bandera nai  
dute Donostiko;  
naiz dala Soterotxo,  
igual Kiriko,  
Pasaitarren nagusi  
ez dira jarriko.

16  
Donostiyak uste zuen  
aisa irabaztia,  
bañan eztu baliyo  
erronkan astia;  
esaten zuten ainbat  
azaldu ezta,  
biba San Juanen dagon  
kuadrilla gaztia!

17  
Matxet patroï artuta  
Donostira juanak,  
«Zer egin bear dute oiek?»  
baziran esanak;  
bañan arritu gaitu  
egindako lanak,  
aurten bandera biar  
zuben San Juanak.

18  
Marka ontzera irten da  
Donostiya bakarrik,  
bañan ezta probatzen  
orrela indarrik;  
Pasaiako atsuak,  
ez egin negarrik,  
ez degu tranpetako  
bandera biarrik.

**Juan Zabaleta, Errenteri (1894-1950)**

(5 / 9 / 20)

Bertso-sail au Errenteriko Juan Zabaleta Lekuonak jarriak dira, eta bere esku-idazki batetik artuak.

*Juan eta Pello Zabaleta bertsolariak, Auspoa 63-64, 1967.*

(1921)

## Bertso Berriyak

---

1

Milla beatzireun kunpliturikan  
ogei ta batian aurtan,  
arraunlariyak probatu dira  
zenbat talentu daukaten;  
oien bertsuak ateratzeko  
nola agindu diraten,  
gaizki aundirik itzegitia  
eztit goguak ematen.

2

Agoztoaren ogei ta batian  
modu egoki askiyan,  
zazpi txalupa jokatu dira  
estroparan Donostiyan.  
Alegiñian saiatu dana  
zertako artu gaizkiyan?  
Oietan aña fama duenik  
ezta Gipuzkoa guztiyan.

3

Bi igandetan jokatu ziran,  
au zan lenengo saiua;  
diru askoko premiyua zan,  
etzuten desafiya;  
ontzi bakoitzak amalau gizon,  
tripulaziyo iaiua,  
beti urian peliatzen da  
itxasorako jaiua.

4

Pasaia, Antxo eta Getari,  
Zumaia, Ondarrabiyak,  
Jose-Maritarra ta Oriyo  
ziyoten estugarriyak,  
danetan gizon balerosuak,  
probatzera etorriyak;  
kalte aundirik ezta izandu  
Donostiyako erriyak.

5

Orain bezela alkar artuko  
baluteke bi Pasaia,  
obe luteke patrioiak eta  
orduko txalupa-zaiak;  
auzo-erriyak, etzaitzeltela  
izan alkarren etsaiak,  
amistadetik pasatzen dira  
egun batzuek lasaiak.

6

Markik onena Oriyok zuen,  
Pasaiakua bigarren,  
irugarrena Donostikua,  
Getarikua laugarren,  
bostgarrengo Zumaiakua,  
diferentziyan alkarren,  
bestiak ere portatu dira  
aik aña egiñ ez arren.

7

Bost oiek beren irabaziya  
jaso dute lenbiziko,  
lau onenaren bigarren prueba  
illan ogei ta zortziko;  
ta beste biyak deus e eman gabe  
etziran noski utziko,  
berak obiak gerta litezke  
emendik urte gutxiko.

8

Bitorioso nai duten danak  
alkarrentzat kontrariyo,  
bildurrik gabe datorrenari  
alare inporta diyo;  
beren txalupa ganbiatziak  
trastornatzen du Oriyo,  
pazientziya artu biarko  
gauz ori dala meriyo.

9

Lenbizikuan lenengua ta  
bigarrenian azkena,  
ustez seguro zegon jokua  
galtziak badu bost pena;  
itzez ta obraz ezagutzen da  
balientiak zoaztena,  
alare eziñ esan liteke  
oberik iñon eztena.

10

Kosta guziyan itxas-gizonak  
izanagatik fijuak,  
erri danetan aman semiak  
bai daude anka-bikuak;  
Jose-Maritar obek ez daude  
nolanaiko mutikuak,  
famatuenan marka pasata  
aurrera Donostikuak.

11

Orretarako amaiketan zan  
batelaren apostua,  
gero txalupa preparatzia  
iñork etzaukan aztua;  
aberatsaren boltsillotikan  
eragiten da gastua,  
lege zarreko funtziyuetan  
norbaitek badu gustua.

12

Beren palizan nola prestatu  
jarriyak zeuden kontuan,  
kanpotik berriz beti bezela  
iru millako puntuan;  
ogei minuto sei segundokiñ  
ta gañera lau kintuan  
atze-aurrera indako markak  
Pasaiakuak zituan.

13

Nola lenago artuak ziran  
oiek beren mereziya,  
zazpi milla ta bost eun pezeta  
zuten oraingo graziya;  
bi milla eta berrogei ta amar  
duro da kontu guziya,  
premiyua oiek eta bandera,  
Pasaiak irabaziya.

14

Kontxatik eta kaie aldetik  
zeterren alaitasuna,  
bakoitzak bere alderdirako  
beti degu naitasuna;  
itxasoz eta legorretikan  
nola izandu dan sona,  
publiko dana juzgatu dute  
ogei bat milla pertsona.



15

Trabesagatik jende artian  
izan da zenbait atake,  
disputarikan ez izatia  
geienak obe luteke;  
famiyaren kalte eztana  
disimulatu liteke,  
danak esaten asi ezkeru  
kontu geiegi niteke.

16

Biba Antxo ta Ondarrabiya,  
nai zaitoztegu gora iyo;  
biba Zumaia, zuretzat ere  
badaukagu amoriyo;  
biba Pasaia ta Getariya,  
Donostiya ta Oriyo;  
aurtengo fama jaso bezate  
tokatzen zaion meriyo.

### Juan Jose Sarasola, "Lexo" (1867-1950)

Bertso-papera, *Imp. J. Díaz.- Irún* moldiztegian argitara emana, Aita Donosti zanaren bilduman arkitua.

Bertso-papera, *Imp. J. Díaz.- Irún* moldiztegian, Isabel Zuaznabar, Basoandia, Lasarte.

Bertso-papera, *Imp. J. Díaz.- Irún* moldiztegian, Juana Tejeria, Sonola, Aduna.

Paper auek, moldiztegi-izena toki ezberdiñetan izateaz gaiñera, aldaketa au dute: batek, 15/8 lerroa: *kontu geiegi niteke*; eta besteak: *kontu geiegi liteke*.

Paper oiek ez dute esaten bertsoak nor jarriak diran. Baiña Aita Donosti zanak itz auek erantsi zizkion paperari lapitzez: *Juan Jose Sarasola / de Lezo / vive en Donostia*. Testigantza ontaz baliatu giñan bertso-sail au Lexo bertso-lariaren liburuan jartzeko.

*Lexo bertsolaria, Auspoa* 79.80-81, 1968.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Onek iturri bezela *Imp. J. Díaz - Irun* moldiztegia aitatzen du. Baiña ez berak bertso-paper ori nundik eskuratu duan.

Treiñeruak onela iritxi ziran leen egunean: *San Nikolas*, Orío, Tiburzio Martikorena; *La Unión*, Pasai San Juan eta San Pedro, M. Arrillaga; *Nra. Sra. del Carmen*, Donostia, Sotero Vaqueriza; *Cantabria*, Getaria, Segundo Urangea; *Jel*, Zumaia, Jose Aldalur; *Ondarrabitarra*, Ondarrabi, Ramon Lekuona; *Lagun ederrak*, Pasai Antxo, Julian Elizalde. Bigarren egunean: Pasai eta Orío. Bi egunetako denborak kontuan artuta, Pasaia nagusi.

(1922)

## Bertso berriyak

### Donostiyako estropadari jarriyak

---

1  
Milla bederatzireun  
eta ogei ta biyan,  
gañera Agorreko  
illan beaziyan,  
Elkano onratzera  
Kosta Kantabriyan,  
ogei milla pertsona  
nere iritziyan  
estropada ikusten  
bazan Donostiyan.

2  
Zazpi txalupa ziran  
or apuntatuak,  
aurtengo estropadan  
jokatutzeak:  
Bizkaiatik bakarra,  
sei Gipuzkuak:  
Ondarrabi, Pasaia,  
bi Donostikuak,  
Zumaia ta Santurtze  
ta Getarikuak.

3  
Plaian juntatu ziran  
juraduengana,  
suertia botzera  
au lenengo lana:  
Bizkaiako Santurtze  
irten da aurrena,  
Getariya bigarren,  
Pasaia urrena,  
Ondarrabiyakua  
gero laugarrena.

4  
Juraduak salida  
oiei emanikan,  
Getariya sartu da  
danen aurretikan;  
Pasaitarrak an zitun  
laister ondotikan,  
gero Santurtzetarrak,  
gogor jogatikan,  
Ondarrabitarrakiñ  
etzun arronkikan.

5  
Oiek allegatuta  
berriz jokatzeko,  
iru txalupa zeuden  
elkar probatzeko:  
bi Donostiyakuak  
etzeuden galtzeko,  
Zumaia ere firme  
peleatutzeko,  
al bazan Getariyan  
marka borratzeko.

6  
Soterotxon mutillak  
jo dute gogotik,  
bandera jokatzeko  
gelditziagatik;  
arrauna dantzatuta  
sartu da aurretik,  
gero Bizkon kuadrilla,  
gaztia oraindik,  
irugarren Zumaia  
oriyen atzetik.

7  
Getariyak markarik  
onena zubela,  
Donostiya ta Pasaia  
berdiñ ziradela;  
zeiñ banderako berriz  
joka biar zala,  
juraduak itzegiñ  
omen zuen ala,  
bañan jendiak diyo  
posible etzala.

9  
Berriz jokatu dute  
urrengo jayian,  
juraduak jarrita  
biyak arrayian;  
baldiñ bazeuden ere  
probatu nayian,  
sei segundoz Pasaia  
sartu da aurrian,  
geiago diralakoz  
aurten arraunian.

9  
Pasaiak biar zuen  
bandera jokatu,  
aguro aitzakiya  
ziyoten plantatu;  
Donostiyak galtzia  
etzaie gustatu,  
tranpetan bedenikan  
bandera nai artu,  
argatikan zituzten  
deskalifikatu.

10  
Au da Donostiarren  
protesta guziya:  
Pasaitarrak zutela  
lagun bat berriya;  
bañan sobra zakiten  
etzala egiya,  
baizik baten izena  
alrebes jarriya,  
enteratu etzediñ  
bere familiya.

11  
Juraduak argatik  
ditu kastigatzen,  
bañan oinbesteraño  
merezi etzuten;  
bere burua eztu  
askorik edertzen,  
mutill gizarajuak  
alperrikan lertzen,  
ori egitekotan  
ez utzi jokatzen.

12  
Arraunian etziran  
alperrikan asi,  
zenbat lan egin duten  
ez al da ekusi?  
Alare premiyorik  
gabe dute utzi,  
nekia beste gauzik  
ez du irabazi,  
Pasaitarrak etzuten  
aurten oi merezi.

13

Irabazi duenai  
kendu ganantziya,  
ori arrapatzen det  
gauza itsusiya;  
Arrillagan kuadrilla  
onrak mereziya,  
bañan egiñ diyote  
nai duten guziya:  
Pasaia fueratu ta  
sartu Donostiya.

14

Danak dira pizkorrak  
eta indartsuak,  
bañan oriyen lanak  
gaizki juzgatuak;  
zeñek dituen kulpak  
daki publikuak,  
ez gera inozente  
engañatzekuak,  
estropada ikusten  
izandutakuak.

15

Berak faltatzen dute  
juan dan aspaldiyan,  
nonbait oien legiak  
ez daude neurriyan;  
besterentzako jartzen  
saiatu erriyan,  
banderak irabazten  
dituzte tranpiyan,  
kontzientzirik ez da  
orlako tokiyan.

16

Oraiñ dala bi urte  
oien aziyua,  
Kirikok egiñ zuen  
falta aundiyua:  
Zumaian baliza sartu  
enbarkaziyua;  
bañan oientzat beti  
erremedyua,  
lotsa gutxikiñ jaso  
zuten premiya.

16

Reglamentu bat bada  
juraduak jarriya,  
kanpotarraiz artzeco  
ederki neurriya;  
etxeuak libre egiñ  
nai duten guztiya;  
biar bezela egiñ  
balitz justiziya,  
banderikan gabe zan  
aurten Donostiya.

18

Saltsa edo aitzakiya  
badute betiko,  
onra aundirik ez dute  
orla irabaziko;  
urtero bandera nai  
dute Donostiko,  
naiz dala Soterotxo,  
igual Kiriko,  
ez dira Pasaitarren  
nagusi jarriko.

19

Donostiko koskero  
arraunlai azkarrak,  
kosta guzian uste  
dirala bakarrak;  
ederki probatuak  
dirade indarrak,  
saiatuagatikan  
Joxe-Maritarrak,  
aurten nagusi dira:  
gora Pasaitarrak!

20

Ogei bertso berrikiñ  
nere esplikaziyua,  
aurten pasatu dana  
gauza seriyua:  
irabazi duenai  
kendu premiyua;  
gastuak pagatzeko  
zer alibiyua,  
bandera biar zuen  
tripulaziyua!

### Pello Zabaleta, Errenteri (1896-1967)

Bertso-papera, *Tip. Valverde*. - *Rentería* moldiztegian argitara emana.

*Juan eta Pello Zabaleta bertsolariak, Auspoa* 63-64, 1967.

Eskuz idatzitako paper batean aldaketa auek arkitu ditugu: 3/10: zuten laugarrena; 6/10: franko apartetik; 7/10: posible ezta; 18/3: fama galduko dute; 18/4: nere iritziko.

Bertso auek Errenteriko Pello Zabaletak jarriak dira. Egillearen izenik ez da esaten; baiña bereak zituala Pellok berak esan zigun.

1922-ko estropada jokatu ondoren, esames asko sortu zan kosta-errietan. Zergatik ote, bertso auetan garbi asko adierazten du Pellok.

6/1 lerroko *Soterotxo* ori Donostiarren patroia zan; 6/7-ko *Bizko* ori, Donostiako kuadrilla gaztearen patroia; 13/5-ko *Arrillaga*, Pasaiko patroia –aldi ontan bi Pasaia batuta ziran–, *Aita Manuel* esaten ziotena; eta 16/3-ko *Kiriko*, Donostiako patroia.

Onela iritxi ziran leen egunean: *Elcano*, Getaria, Bartolome Uranga; *Nra. Sra. del Carmen*, Donostia, Soterotxo; *La Unión*, Pasai San Juan eta San Pedro, M. Arrillaga; *San Jorge*, Santurtze, Daniel Obregón; *Ondarrabitarra*, Ondarrabi, Pedro González; *Club Marítimo Donostiarra*, Donostia, *Xumai*; *Jel*, Zumaia, Vicente Gómez.

Pasaitarrak eta Donostiarrek berdin iritxi ziran: 20' 16" 1/5. *Desempatea* jokatu zuten, eta ara zer gertatu zan, R. Agirre Franco-k bere *Juegos y Deportes Vascos* liburuan (Donostia, 1971) kontatzen duenez:

«*La lucha fue emocionante. Hubo una protesta de San Sebastián antes de la salida, lo que dio motivo a la descalificación de Pasajes por haber introducido éste gente nueva en su embarcación y no atender al Jurado en sus decisiones*».

Bigarren egunean: Donostia eta Getaria. Donostia nagusitu.

Pello Zabaletak esan zigunez eta gero aren liburuan idatzi genduanez, bera ibili zan bertso-paperak saltzen. Goizean Erreterian asi eta illunabarrean San Pedron bukatu zuan, inprentatutako paper guziak, milla, salduta. Paper bakarra gelditzen zitzaionean, ondarrutar batek bosteun eskatu zizkion. Zeukan bakarra emanda, orrenbeste nai bazuan berak inprentatzeko esan zion. Egin ere ala egin omen zuan. Bigarren ateraldiko paperak *Besamotza* bertso-saltzaille ezagunak saldu omen zituan.

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak*, Bilbo, 1987. Onek iturri bezela *Tip. Valverde - Rentería* moldiztegia aitatzen du. Baiña ez bertso-paper ori nundik eskuratu duan. Bertsoen ondotik zera kontatzen du: Pello Zabaletak egun batean milla paper nola saldu zituan.

Donostian argitara emandako *Irutxulo / Bertso txanpa* liburuan sail ontako 1, 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12 eta 13-garren bertsoak, iturririk aitatu gabe.

Aldaketak: 9/7: tranpetan badarikan; 12/6: gabe daude utzi.

Ondoren, argibide auek ematen ditu:

«Aurreko urteko arrakastak berriro elkartzera eraman zituen pasaiatarrak. Baina 1922an gauzak ez ziren espero bezala atera. Lehen estropadan aurrena getariarrak izan ziren, bigarren postuan batera sartu ziran donostiarrak eta pasaiatarrak, eta berriz jokatu behar izan zuten bien artean, finala getariarrekin zeinek jokatu erabakitzeke. Estropada hori La Unionez irabazi zuen, baina estropada bukatu orduko, donostiarren patroiak, Soterotxok, protesta egin zuen, adieraziz pasaiatarrek izenik eman gabeko mutil bat sartu zutela tostetan. Epailerek protesta onartu, pasaiatarren garaipena balio gabe utzi, eta donostiarrak jokatu zuten getariarren kontra eta, gainera, bandera eraman. Pello Zabaletaren bertsoak pasaiatarren amorrua jasotzen dute. Bertso paperaren mila ale saldu ziren Erreterian eta Pasaian».

Leen esan bezela, azken txeeetasun au Pello Zabaletaren aotik entzun genduan guk, eta aren liburuan sartu: *Auspoa* 63-64, 1967.

(1923)

## Bertso Berriyak

---

1  
Milla eta beatzireun da  
ogei ta irua,  
lenengo estroparan  
zeguen girua:  
ebirik atertzen ez  
naiko deskuidua;  
bañon pagatutzeko  
oien sentidua  
Donostiko erriyak  
bazuen dirua.

2  
Lenengo asieran  
Agorrak amasei,  
egualdi zikiña  
ibiltzeko lasai;  
Bermeo eta Getari,  
Oriyo eta Pasai,  
Donostikuak ere  
irabaziyan zai,  
orla saiatzen danak  
ez al du arrazoi?

3  
Amaika t'erdietan  
astekuak zian,  
bañon geroxiago,  
denbora pasian,  
Kontxako balizetan  
arrimatu zian;  
kanpokoen neurriya  
lenengo klasian,  
itxaso ona zan baño  
danak busti zian.

4  
Donostiya eta Getari,  
Bermeo bestia,  
iru or tokatu da  
lenbizi astia;  
geienak baliente,  
kuadrilla gaztia,  
Pasaia eta Oriyo  
eskasak ezta,  
oiena zan bigarren  
prueba ekustia,

5  
Lendabiziko markan  
Oriyok irabazi,  
bigarreguan ezta  
gelditu itxusi;  
egin biar danian  
eten edo autsi,  
bestiak ezin zuten  
oiek aña grazi,  
gauzik prezisuenak  
nai det adierazi.

6  
Berrogei ta iru segundokin  
emeretzi minutu,  
segundo batez lenago  
Oriyo geratu;  
konpondu eta besteren  
txalupa mudatu,  
eskatutako gauzak  
zaizkiyo eratu,  
ortan Donostiyari  
diyote pegatu.

7

Bermeo gelditu da  
estadu txikiyan,  
probatu arteraño  
nunbait etzekiyan;  
kejarik ez daukagu  
oien aitzakiyan,  
garbi portatu dira  
kariño propiyan,  
onra merezi dute  
dabiltzan tokiyan.

8

Eman diyotengan  
beren mereziya,  
bost milla errial da  
artu duten graziya;  
lastimaz eguna artan  
beste desgraziya:  
baforia galdu ta  
gizonan biziya,  
ala biarrekua  
suerte guziya.

9

Lau onenaren prueba  
utzi zan geroko,  
Agorreko illaren  
ogei ta irurako;  
igande artan ere  
denbora durako,  
Donostiya ta Oriyo  
zeuden banderako,  
bañon suspenditu zan  
asteazkenerako.

10

Asteazkenian berriz  
itxaso gaiztua,  
nolanai jokatzeko  
peligro estua;  
amabostaldi batez  
luzatu gastua,  
alare etzetorren  
guziyen gustua,  
ogei ta amarrian  
azken apostua.

11

Azkeneko egunian  
itxaso ona zan,  
eta atze-aurrera  
aguruago zan;  
gizon baten izketa  
begira nola zan:  
bandera laister dala  
Oriyoko plazan.  
Egiya izango da,  
desiua bazan.

12

Onoreko bandera  
eta bi premiyo  
aundiyanak jasua  
da aurten Oriyo;  
trabesa asko egin da  
au dala meriyo,  
kanpuan arro dana  
etxian seriyo,  
galduak buruari  
atz egingo diyo.



13

Amabi milla berreunda  
berrogei ta amar pezta  
bi premiyotarako  
jornal txarra ezta;  
konformidade artan  
danak dira kosta,  
marka danak pasia  
Pasaiako kasta,  
berriz ere aiekin  
ez liteke josta.

14

Suplentiak daudenak  
zenbait arraunlari,  
askotan lagunduak  
arrantzaliari;  
epurdiyan kallua,  
atzaparrak lori,  
ezagutu ez banitu  
enintzan ola ari,  
gauxo daudenan partez  
ederki da ori.

15

Biba Donostiya eta  
Getariyatarrak,  
kontserbatu ditzala  
Elkanoren barrak;  
lan asko egiten du  
maña eta indarrak,  
oien mobimentuak  
ez dira baldarrak,  
biba San Nikolas ta  
biba San Juandarrak!

Bertso-papera, *Imp. de J. Díaz*. - *Irun* moldiztegian argitara emana, Getariko baserri batean jaso.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Onek bertsoak bertso-paperean batetik dituala ematen du, moldiztegi baten izena ematen duan ezker: *Imprenta J. Díaz - Irun*.

Treiñeruak onela iritxi ziran: *San Nikolas*, Orio, Antonio M. Uranga; *Donostiarra*, Donostia, Soterotxo; *San Juan*, Pasai San Juan, F. Laboa; *Getariarra*, Getari, Bartolome Uranga; *Josetxu*, Bermeo, Balentin Laguno. Bigarren egunean; Orio eta Donostia. Oriok eraman zuan bandera.

(1923)

## Bertso Berriyak

---

1  
Abestutzer a nua  
arraunkalariyak,  
ortarako nik ditut  
bertsuak jarriyak;  
mutillak aurtan dute  
dena mereziya,  
onratu dutelako  
San Juan erriya.

2  
Agorraren azkena  
estropada eguna,  
ipar sentiya zegon,  
itxaso leguna;  
mutillak irten dira  
kanpua barrena,  
Pasaitarrak aurretik,  
Getariya urrena.

3  
Getariarrak buelta  
zutenean asi,  
San Juandarrak eman ta  
zetozten igesi;  
arraunketa bikaña  
zekarkiten bizi,  
sarriyan sartu dira  
balizan lenbizi.

4  
Getariko mutillak  
botarik birika,  
ogei ta zortzi palada  
ziran atzetikan;  
kontu abetan ezin  
izan da dudikan,  
jendiak kontatuak  
dira karraxika.

5  
Juradua ixilik  
gurutze ta guzi,  
ezin sinistaturikan  
zer duen ikusi;  
ezaguerako markak  
San Juanek ditu autsi,  
Kantabriyako Kostan  
dirade nagusi.

6  
Gero jokatu dute  
sedazko ikurriña,  
Donostiar ta Oriyo  
bordaduzko giña;  
galdu du Donostiyak  
iñik alegiña,  
onek ematen diyo  
biotzian miña.

7  
Eramanik Oriyok  
lenengo sariya,  
San Juanen marka ez du  
oraindik autsiya;  
betiko dago Kontxan  
Matxetek jarriya,  
puskatutzeko indarrik  
ez da Kantabriyan.

8  
Onratutzera nua  
esanaz izena:  
Tomas Gereño eta  
Frantzisko urrena;  
Laboatarrak, berriz,  
Matxete aurrena,  
Raimundo eta Joxe  
seme gaztiena.

9  
Danak esango ditut  
poliki-poliki:  
Teodoro Makazaga,  
Balentin ta Txiki;  
Frantzisko Garmendia,  
naiz goikua izaki,  
alare arraunian  
iña da galanki.

10  
Anjel eta Gregorio,  
lana danak gogor,  
Bibiano, Rafael ta  
Martin Manzisidor;  
ara arraunlariyak  
non dituzuten or,  
berari San Juandarrak  
onra diyote zor.

11  
Gure patroï Matxete  
gizon egokiya,  
Kiriko estropadan  
lenago autsiya;  
Jaungoikoak diyola  
luzaro biziya,  
eta gero zeruan  
betiko gloriya.

.Bertso auek makinaz idatzitako orri batean arkitu ditugu.

Paperaren buruan fetxa ageri da, 1923 alegia, baiña izenbururik ez. *Bertso Berriyak* dalako ori, guk erantsia da.

Egillea nor izan diteken ez dakigu.

(1923)

## Gora Oriyotarrak!

---

1  
Donostiyan jokatu dirade  
estropa ikusgarriyak,  
orregatikan nua oieri  
jartzera bertso berriyak;  
geren denboran oiek izango  
dira goguangarriyak,  
zergatik aurtan egin dituzten  
marka ikaragarriyak.

2  
Bost txalupetatik iru ziran  
jokatubak lendabizi,  
Donosti, Getari ta Bermeo  
aurrena ziraden asi;  
Elkanotarrak bentajarekin  
etzijuazen itxusi,  
aurrera pasata Jose-Mari-  
tarrak ziyen irabazi.

3  
Oriyo eta Pasaiakuak  
bigarrenge jua zian,  
alegiña egin gabetandik  
bire orretan etzian;  
San Nikolasen seme leialak  
aurretikan jarri zian,  
denborarikan gutxiyenian  
oiek etorriyak zian.

4  
Oriyotarrak bost txalupetan  
etorri ziran aurrena,  
Donostiarrak bigarrenge ta  
Pasaia irugarrena;  
laugarrengak getariarrak,  
Bermeo zan bosgarrena;  
jendia eramateko au da  
festarikan ederrena.

5  
Bigarreguan Pasaiatarrak  
ziran Getariarrakin,  
txalupak trukatuta jokatu  
bear zuten alkarrekin;  
San Juandarrak erraz ibilli  
dira treñero orrekin,  
gañera irabazi diyote  
bentaja aundiyarekin.

6  
Azkena jokatutako biyak  
Donostiya ta Oriyo,  
San Nikolasko erriya aurtan  
gora nai ziguten iyo;  
errespetuan ibilli dira,  
irabazi arren seriyo,  
Oriyotar danak pozak gaude  
oiek dirala meriyo.

7  
Donostiarrak banderakuan  
gallen ziranian jarri,  
Gaztelu aldeko jende aiek  
arro ziran izugarri;  
baña Oriyo aurretik zala  
laiste ziyoten igarri,  
umill askorik goitikan bera  
gero ziraden etorri.

8  
Lenago egindako azañak  
nai ditut adierazi,  
Oriyotarrak danen aurrian  
askotan dira ikusi;  
orain baño len sei txalupari  
erraz ziyen irabazi,  
aurten berriz bostetatik berak  
gelditu dira nagusi.

9  
Apusturak ematen badaki  
askori estuasuna,  
galtzen duenak berekin dauka  
barrengo tristetasuna;  
sei banderakin Oriyotarrak  
daukaten alaitasuna,  
besten lekutan non ikusten da  
orlako edertasuna?

10  
Batzuek poltsak betiak eta  
bestiak berriz ustubak,  
irabazitzen degun orduban  
egoten gera poztubak;  
arraunlariyak ondo egiñak  
ez daduzkate aztubak,  
jan da eran lasai eman zioten  
Aiako gizon prestubak.

11  
Erri ta erbeste irabaziya  
izan da askorentzako,  
gorrotorikan ez dadukagu  
batere iñorentzako;  
bi premiyo aundi ta bandera  
aurten Oriyorentzako,  
ta urrenguan akaso berriz  
Jose-Maritarrentzako.

12  
Konbiatuta Aginagara  
San Frantzisko egunian,  
jan da eran ederki egin dute  
ara juan diranian;  
arraunlariyak andik aurrera  
oso umore onian,  
orra zenbat egiten diyoen  
irabazi duenian.

13  
Donostiarrak zerbait aurretik  
ginduenian ikusi,  
Oriyotarrari Bakeriza  
kiñuka zitzaien asi;  
uste zuen patroï orrek berak  
aurten zirala nagusi,  
banderan buelta eman orduko  
Oriyok zituben ausi.

14  
Lengo zarrak bezela portatu  
zaigu kuadrilla gaztia,  
Oriyo askok nai izaten du  
estropetan ikustia;  
Olaizolak bost bandera ta  
aurten Urangak bestia,  
edozeiñ moduz erri aldera  
oiek ekartzen ezta.

15

Oien barrenak lasaiak daude  
eta indarrak biziyak,  
arraun-lanian ederki dira  
gaztetatik ikasiyak;  
oiekgatikan diruba franko  
badira irabaziyak,  
gora Antonio Maria Uranga  
ta arraunlari guziyak!

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Egillearen izenik ez da esaten.

Urtea ere ez da iñun ageri. Baiña bost treñneru oiek jokatu zirala, Oriok irabazi zuala eta bertso auetan esaten diran beste guziak 1923 urtean gertatu ziran.

A. Zubikarai: *Treñneru-estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertso auek nundik dituan.

(1923)

## Bertso Berriyak

---

1

Milla bederatzireun ogei ta irurekin,  
estropada izan da agorrillarekin:  
Bermeo, Getariya, Donostiarrakin,  
Pasai San Juan, Oriyo, beren arraunakin,  
ederki neurtu dira danak alkarrekin.

2

Estropadako eguna alaia goizetik,  
amaika gazte ta zar irten zan etxetik;  
jaiak beti poza du izaten aurretik,  
naiz gero saminduta ibilli ondotik,  
amaika arindu da aurten sakeletik.

3

Illaren amaseia izendatu zana,  
treñeruan mutillak neurtzeko eguna;  
jendiak ikusi nai gazte oien lana,  
segundo bat Oriyok Donostirengana,  
abek dira lenengo eta bigarrena.

4

Urrengo igandian batekoz bestera  
proatzeko ustian jua ziran osterara;  
itxasuan nola zan olaska atera,  
iñork nai ez arren gelditu atzera,  
berriz aldatu zuten asteazkenera.

5

Asteazkenen berriz jendia bildu zan,  
bañan goiz-goizetikan jarri zan zalantzan;  
gero arratsaldian jokatuko ote zan,  
bañan itxasorikan baretutzen etzan,  
eta iganderako osterara utzi zan.

6

Larunbat gabian zan irten notiziya,  
pronostikuba zeukan oso egokiya:  
Donostiya lenbizi, urrena Pasaya,  
irugarren Oriyo, gero Getariya,  
iya asmatu zuben, ori da begi ya!

7

Ogei ta amarren berriz jo zuten sarrera,  
Getariya atzetik, Pasaia aurrera;  
urrena Donostiyak egin zun joera,  
Oriyo asieran utzirik atzera,  
baño alperrikan, gaur guk degu bandera.

8

Bost erri dira aurten neurtu diradenak,  
gazteriya bikaña indar bizidunak;  
guztiyak agertubak dituzte almenak,  
batere etzan txarrik, danak ziran onak,  
baña Oriyotarrak aurtengo onenak!

9

Oriyoko gaztiak arraunak dantzatzen,  
ongi ikasik daude aurrera luzatzen,  
baita indarrarekin atzera etzaten;  
argatik olatuban diranian sartzen,  
atzetikan aurrera egan dira juaten.

10

Otegi aurretikan, Murgiondo ankian,  
gazteriya ederra biyen bitartian;  
oiek danak zuzentzen Uranga atzian,  
«Lasai jun! –ots egiñaz noizik bakoitzian–,  
aurtengo premiyua zeukagu etxian».

11

Ijituak gerala digute esaten,  
auzuan okerragok dirade azaltzen;  
ilda arkitzen giñala adierazitzen,  
entierro antzera zutela azaltzen,  
ez dute aurten lanik kandelik erretzen.



12

Zaitzalle ederra da Uranga guria,  
gorputzez egokiya, begiya ernia;  
aisa igarotzen da orrekin biria,  
mutillak zuzentzeko non dago obia?  
A bejondaikela, Antonio Maria!

13

Ez degu nai asarre izan iñorekin,  
ez Gipuzkua eta ez Bizkaikuakin;  
uste gabe biartzen gera alkarrekin,  
itxaso gaiztuaren burrukaldiyakin,  
baña aitortu: Oriyo aurten txapelakin.

14

Arraunlariyak guztiz argiyak,  
gazte bigun ta indartsubak,  
arraunlariyak arrigarriyak  
dira Oriyokuak!

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Bertso-lerroak orrelaxe eratuak daude bertso-paperean; Bidasoaren iparraldean idatzi oi dituzten antzera, alegia. Irizbide ori guk errespetatu egin degu, egilleak ala naiko zuan eta.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertsoak nundik dituan.

(1924)

## Bertso Berriyak Etxeberriak jarriak

---

1  
Milla ta bederatzireun da  
ogei ta laubian gaude,  
bi estropada premiyokuak  
Donostin izan dirade;  
oiei begira egun oietan  
asko egonak gerade,  
arraun-lanian mutil pixkorrak  
oraiñ San Juanen daude.

2  
Pentsatu det jende guziyari  
zerbait adieraztia,  
estropa ortan saiatu dira  
bata bezela bestia;  
Donostiarrak nai zutena zan  
Pasaia biyak austia,  
San Juanentzat Joxe-Maritar  
oiek irixten eztia.

3  
Molla onduan izan giñaden  
amarretan lendabizi,  
kaie aldian emakumiak  
etzeuden oso itxusi;  
Katalin da Pantxiska esaten  
aguro ziraden asi:  
«Bi egunetan donostiarrak  
aurten baietz irabazi».

4  
Aurrenekuan Donostiarrak  
irabazian arkitu,  
bigarreguan askoz geiago  
galduta dira gelditu;  
apusturak orrelako lanak  
askotan izan oi ditu,  
arro zebiltzan baña Pasaia  
ederki umildu ditu.

5  
Txalupak trukatuta jokutzen  
bigarrego asi zian,  
Donostiarra eutsi eziñak  
oso biraje luzian;  
alegiña egiñagatikan  
oiek irixten etzian,  
an etorri bear izan zuten  
San Juandarren atzian.

6  
Donostiarrak egiten dute  
lan onetan alegiña,  
erri txikiyak menderatzeko  
oiek dadukaten griña;  
baña Pasaian orain daukagu  
oso gazte jende fiña,  
badiradela iruitzen zat  
Joxe-Maritarren diña.

7  
Zerbait itzegiteko agintzen  
digu orain arrazoiak,  
premiyo eta banderarekin  
onra aundi bat Pasaiak;  
asko baliyo du arraunian  
oiek daukaten sasoiak,  
indar biziya dauzkate eta  
gañera petxu lasaiak.

8  
Aurrera nai diyot oraindikan  
nere lanari segitu,  
apusturak buru-galtze oiek  
askotan ematen ditu;  
patroi berriya kin jokatzen  
aurten ziraden abitu,  
Bakerizan markikan ondu  
gabe dirade gelditu.

9  
Banderakuan momiyua zan  
Jose-Maritarren aldetik,  
ustez seguru zeukaten eta  
trabesa egin zan gogotik;  
orretarako diruba franko  
etorri zan Bizkaiatik,  
poltsak ederki beteta juanak  
badirade Donostitik.

10  
Arraunkalari pizkorak daudela  
diyote Donostiarrak,  
oraiñ obiak azaldu dira  
Pasaiko San Juandarrak;  
ederki menderatu dituzte  
aurten Jose-Maritarrak,  
bi premiyo ta bandera ederra  
dituzte Pasaiatarrak.

11  
Lengo batian gizon batzuek  
esanez zeuden alkarri:  
kanpoko buia San Pedrokuai  
urruti ziyela jarri;  
ori orrela zegola nunbait  
gero ziyoten igarri,  
orregatikan irugarrengo  
oiek ziraden etorri.

12  
Agor-illaren bederatzian  
ziran jokatzen asiya,  
Donostiarra bi Pasaiakiñ  
asko gera ikusiyak;  
San Juandarrak orain ez daude  
arraunlari itxusiyak,  
arriturikan egonak dira  
begira zauden guziya.

13  
San Juanen txalupa onena  
esanez jardunak dia,  
orduko Donostiarrak berak  
eduki askoz obia;  
bi egunetan oien pruebak  
ederki ikusi dia,  
arraunlari onenak zein diran  
gañera azaldu dia.

14  
Batzuek asko irabazita  
galduta daudenak triste,  
lenago ere pasako zala  
nago beste orrenbeste;  
orrelakorik zeguanikan  
Pasaian etzuten uste,  
gora San Juango arraunlariya,  
ederki egin dezute.

15

Orra aurtengo estroparentzat  
bertso berriyak atera,  
adiskidia, galdetzen dizut:  
gezurrik jarri ote da?  
Klase ontatik nai duenentzat  
oraiñ badaukat aukera,  
oso garisti ez dala uste det:  
amar zentimo papera.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Izenburuak egillearen abizena ematen digu. Baiña ez dakigu Etxeberria ori nor izan zan.

Treñneruak onela iritxi ziran leenengo egunean: *Donostiarra*, Domingo de la Hoz; *Juanita*, Pasai San Juan; *Aita-Sanpedrokua*, Pasai San Pedro.

Bigarreanean; Pasai San Juan eta Donostia. Bi egunetako denboran kon-tuan artuta, Pasaia nagusitu zan.

(1925)

## Bertso Berriyak aurtengo estroparari jarriyak

---

1  
Milla ta bederatzireun da  
ogei ta bostgarrenian,  
aurreneko estropa izan da  
Agorren seigarrenian;  
danak gogotik saiatu dira  
egun ortan arraunian,  
Oriyotarrak orain dauzkagu  
sasoirik ederrenian.

2  
Estroparako premiyo aundiyak  
jartzen ditu Donostiyak,  
egiñalian saiatzen dira  
juaten diraden guziyak;  
danan aurretik etortzen danai  
ematen zaizka graziyak,  
galdutakuen miñikan ez du  
izaten irabaziyak.

3  
Gipuzkoatik lau juan ziran,  
bostgarrengua Santoña,  
premiyuakin apenas asko  
onratu duen Montaña;  
beren ustian arraunketan e  
ikasiya dauke maña,  
arako onak egongo dira,  
emen galdu due baña.

4  
Estroparako abildadia  
eta indarra da ona,  
abonatzia gustatzen zaigu  
danoi egindako lana;  
premiyo asko irabaziya  
Oriyok daduka sona,  
erri batian zazpi bandera,  
ori da edertasuna!

5  
Pentsatzen zuen bezela ezta  
gelditu Pasai San Juan,  
oñaze aundiya artu du eta  
edukiko du goguan;  
nunbait patrioiak erretirua  
artzeko asmua zuan,  
salaio gabe etzan izango  
bandera eraman bazuan.

6  
Kuadrilla orrek Oriyotarrai  
egun ortan ziyon esan  
txalupa pronto edukitzeko,  
jokatzian artu zezan;  
«guria zueiri emanda biyok  
lutxa bear degu izan»,  
oiek bandera eramatia  
aurten prezisua etzan.

7  
Ondarrabiyak kalterik eztu  
lanteri ortan asiya,  
bandera eder bat eramatia  
orren desio guziya;  
aurten atzetik ibilli zaizka  
Donostiya ta Pasaya,  
Oriyorikan juaten ez bada  
laiste du irabaziya.

8  
Estropada ori jokatzeko  
zorioneko Oriyo,  
publikuari gustua franko  
onezkero eman diyo;  
juaten danian lana egitia  
askotan gustatzen zayo,  
orregatikan irabaziyak  
dauzka orrenbeste premiyo.

9  
Festa-egunian zabaltzen dira  
bandera oiek guziyak,  
kanpotarrai're gustatzen zaizke,  
ez al dira itxusiyak;  
ezertan ere mantxarik gabiak  
ditugu irabaziyak,  
edertasunez kontentu gera  
Jaungoikuari graziyak.

10  
Aurten txalupa berriya eginda  
etorri balitz azkarra,  
jokatutzera etzan juango  
lenago dagueen zarra;  
sasoi batian Donostiarrak  
esaten zuen kabarra,  
oien kanuai irabazteko  
oraiñdik ez dago txarra.

11  
Lana egiteko lekurik gabe  
gizonik ezta proatzen,  
malizi ori zer dan batzuek  
asko ez due pentsatzen;  
beren txalupak trukatu eta  
gustora balira jartzen,  
kostako zaio Oriyo baño  
lenago bueltan etortzen.

12  
Zazpi bandera irabaziyak  
beren premiyo ta guzi,  
zabaldu eta bistan jartzian  
ez due ematen itxusi;  
nola diraden apartekuak  
paperetatik ikasi,  
askok egin du gastubagatik  
etorri eta ikusi.

13  
Juan dan urtian San Juandarrak  
oso gora ziran iyo,  
dudarik gabe aurtenguan e  
izango ziraden piyo;  
ustez seguru zuten bandera  
irabaziya Oriyo,  
zezen gaixtua izanagatik  
banderilla sartu diyo.

14  
Erri askotatikan jendia  
estropan izan gerade,  
batzuek pozaz egongo dira,  
bestiak tristuran daude;  
duro ederrak egun oietan  
aldatubak badirade,  
Getariyako arbi-aziyak  
aurten dantzatu dirade.

15  
Egun oietan jendia franko  
estropan izanak gera,  
premiyo onena uste zuten  
batzuek Pasai aldera;  
esaten zuten: «Bigarren aldiz  
baldin jokaten bagera,  
aurten guretzat izango da  
Donostiyako bandera».

16  
Gizon batzuek zerbait esaten  
kaie aldian ai zian,  
ta bestek erantzun ziyen  
belarriyaren ertzian:  
orain bi urte Oriyotarrak  
Pasaien onduan zian,  
baña alare San Juandarrak  
gelditu ziran atzian.

17  
Oriyokuak lana galanki  
aurten dirade egiñak,  
lanteri txarrak ekartzen ditu  
alkar ikusi eziñak;  
Oriyotarraiki entierrua  
len badirade egiñak,  
arrezkeroztik berak penatzen  
ditu ipurdiko miñak.

18  
Arraunlariyak leku askotan  
oraindik dirade bizi,  
batzuek diralako estropa  
ederra orra ikusi;  
oinbeste azaña egin duenak  
zerbait ez al du merezi?  
Amar xentimo bertso berriak  
nai dituenak erosi.

#### Gaztelu bertsolaria, Aginaga (1880-1934)

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Nork jarriak diran ez da esaten. Baiña Orioko Errikotxia bertsolariaren bilobak, Andu baserriko Kristino Arrutik, sail ontako zenbait puntu eman zizkidan, bertso auek Aginagako Gazteluk jarriak zirala esanez. Puntu oien bidez bertso-papera gure artxiboan arkitu genduan.

Bertso-paperak saltzen, Orioko Antxiola ibili omen zan.

Estropada au Agorraren 6-an eta 13-an jokatu zan. Bost treiñeru ziran: Orio, Ondarrabia, Pasai San Juan, Donostia eta Santoña, eta orden ortan gelditu ziran.

A. Zubikarai: *Treiñeru Estropadak* liburuan, Bilbo, 1987. Gaztelurenak dirala dio, baiña ez ori nundik ikasi duan. Egillearen izenik ez baita, esan bezela, iñun ere ageri. Eta bertsoak nundik dituan ere ez du adierazten.

(1925)

## Gora Oriyotarrak!

---

Gora Oriyo, Oriyotarrak,  
bere gazteriyarekin!  
Gora Uranga, patroi azkarra,  
arraunlari bikañakin!  
Amabi milla pezta sariya,  
gañera banderarekin.  
Gora Oriyo...

1  
Milla bederatzireun  
oi ta boskarrena,  
agorren estropada  
treñeruena;  
ori da jai ederra  
jarri digutena,  
itxason ikusteko  
zein dagon onena.  
Gazteri bikaña  
Oriyotarrena,  
arturik arrauna  
egin dute lana;  
orreatatik sartu da  
bitan aurrena.

2  
Oriyo, Ondarrabi,  
Donostikuakin,  
lenbizi jokatu  
dira alkarrekin;  
tutu eta dunbada  
lenenguarekin,  
beren lanari gogoz  
laster ziyen ekin;  
gero balizakin  
naiko lanarekin  
Ondarrabiakin,  
Oriyok aldegin,  
saturik aurrena  
aldiarekin.



3  
Santoña ta San Juan  
urren jokatubak,  
Oriyon markak zeuzkan  
oso poztubak;  
baño gero berentzat  
biriak lastubak,  
iritxi ziranian  
naikua nastubak;  
aurrez alaitubak,  
gero makurtubak,  
jipoia artubak,  
sakelak ustubak;  
txandaka ibiltzen  
dira mondonguak.

4  
Santoñarrak batere  
ez gaitu arritu,  
ark ere alegiñak  
egiñak ditu.  
Santanderren nagusi  
nunbait da gelditu,  
orreatatik onera  
egin da agertu;  
San Juanek du artu,  
aguro du neurtu,  
eziñik jarraitu  
laister du baztatu;  
berrizko gogorik  
etzaio gelditu.

5  
Oriyo ta Ondarrabi  
urrengo jayian  
biyak ziran berriz  
neurto biarrian;  
aurreko igandian  
anaitasunian,  
zirikalarik berriz  
biyen bitartian;  
txalupak kayian  
zeuzkan legorrian,  
oialak gañian,  
zeuden itzalian,  
biyak proatzeko  
berriz arraunian.

6  
Azpiya lakatza ta  
nai giñon legundu,  
Ondarrabiyak ezetz  
laister esan du:  
«Orain dagon bezela  
degu len izandu,  
ura artutzen badu  
orduban konpondu».  
Laster zan aldendu,  
gu ere bai mindu,  
segunduak kendu  
nairikan arindu;  
era ortan Oriyok  
lana egin du.

7  
Asieran aurretik,  
laster zan atzera,  
Ondarrabiyak egin  
digu joera;  
inguratu zanian  
buiaren aldera,  
Urangak egin ziyon  
bira ematera;  
gero etorrera  
ondarre aldera,  
amabost paladaz  
utzirik atzera;  
Oriyok pizkorra du  
egin sarrera.

8  
Txalupak ura artzen  
alare aurrera,  
ederra izan da  
oien etorrera:  
baporiak txistuka  
ziyoten arrera,  
ez da gozua izan  
Oriyon sarrera,  
Donosti aldera  
egiñik joera,  
sartu ta atera  
arraunak batera;  
orreatatik txapeldun  
gelditu gera.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Treiñeruak onela iritxi ziran: *San Nikolas*, Orio, Uranga patro; *Ondarra-bitarra*, Ondarrabi, Agirre; *Donostiarra*, Donostia, Soterotxo; *La Unión*, Pasai San Juan, Laboa; *Cuba*, Santoña, Carreras. Bigarren igandean: Orio; Ondarrabi.

Azken bertsoak pelota-txapelketaren bat aitatzen du. Orren berririk ez dakigu.

Bertso-paperak *alare aurrena* du 8/2 lerroa; guk *alare aurrera* idatzi degu, punturako ala bear dualakoan.

9  
Prantzi Euskal Erriyan  
txapeltza pelotan,  
Oriyotarrak izan  
ziraden bertan;  
partiduba zeukaten  
amairu jokotan,  
arraunen bezelaxen  
gallen dira ortan:  
sake-errestotan,  
berdin errebotan,  
baita arrastotan,  
gero boleatan,  
ez ditu iñork austen  
jolas onetan.

(1925)

## Portugaleteko estropadak Burgoak jarriak

---

1  
Milla bederatzireun ta  
ogeta bost urte,  
iraillaren ogeia  
señalatzen dute;  
estropada ederrak  
izandu dirate,  
jokatu zan lekua  
da Portugalete,  
allegatu da ara  
makiña bat jente.

2  
*Club Deportivo Aurrera*  
Ondarroatarrak  
erakutsi ditu  
txit mutil azkarrak;  
arraunlariak ere  
ez dirade txarrak,  
asko bildurtu ditu  
orien aparrak,  
erri ontan oraindik  
badira indarrak.

3  
Bost treñeru zirala  
jokatutzequak  
aditzen eman zuan  
ango Juraduak;  
iru ziran aurretik  
ateratakuak,  
Ondarru, Portugalete  
ta Santoñakuak,  
markarik andiena  
egin gurekuak.

4  
Sestao, Zierbana  
alkarren urrenak,  
oiek ziran atzetik  
jokatu zutenak:  
estropada onetan  
baziraren lanak,  
bigarren premiua  
dauka Zierbanak,  
baña Ondarrutarrak  
jaso ditu danak.

5  
Zierbana ta Ondarru  
ogetazazpian  
jokatzeko zirala  
ondo bazakian;  
guregana etortzen  
bildurtutzen zian,  
orregaitikan jarri  
dira atzekian,  
bestelanian pozik  
etorriko zian.

6  
Gurekin jokatzera  
animatzen etzan,  
begira zeguenak  
ala dute esan:  
atxekia ugari  
orregaitik bazan,  
Zierbanatar ori  
deskalifika zan,  
ala ez zan izango  
sendo egon bazan.

7  
Zierbanak ukatu,  
Sestao zan jarri,  
bigarren premia  
eman zion arri;  
asko gustatu zaio  
ondarrutarrari,  
gogoz eman zioten  
eskuak alkarri,  
orregaitik gelditu  
ez da lotsagarri.

8  
Gure kontra bazian  
burla ta ujuak,  
ez da esan bearrik:  
auzo-errikuak,  
entsaiuan asita  
erretiratuak;  
gu ez gera oraindik  
ori eindakuak,  
garialako mutil  
petxu onekuak.

9  
Azkenengo estropa  
emen egin zala,  
ogetairu urte  
da jokatu zala;  
asaba zarretatik  
datorren odola,  
dantzatu da ederki  
arraunaren pala,  
jakin zazu oraindik  
lenguak gerala.

10  
Estropada aurretik  
jokatu onduan  
desafiorik asko  
aditu genduan;  
premioak atera  
dituzte klaruan,  
Errege jaunak kopa  
orra nun daguan  
*Club Deportivo Aurrera*  
Ondarroakuan.

11  
Kopa gurekin dago  
aurtengo urtian,  
ta ondo gordetzera  
saiatu gaitian;  
okerrik ez badegu  
bien bitartian,  
allegatuko gera  
alako batian,  
agur, adiskidiak,  
urrengo artian.

12  
Au ondo badakite  
ingurutakuak:  
txapeldunak garala  
Ondarruakuak;  
orra amabi bertso  
estropadakuak,  
aurten Portugaleten  
jokatutakuak,  
auek dira Burgoak  
ateratutakuak.

**Burgoa, Ondarroa**

Bertso auek Ondarroako Jose Mari Etxabururen esku-idatzi batetik ditugu.

A. Zubikaraik ere baditu bere *Treñeru estropadak* (Bilbo, 1987) liburuan. Ez du esaten berak nundik dituan. Aitazterik merezi duan aldaketarik ez du. Baiña Etxaburuk ez daukan bertso bat ere badu, 11 zembakiarekin:

Askoren desioa  
zan gu ikustia,  
estropada orretan  
atzetik uztea;  
baña suertatu da  
guk irabaztea,  
Ondarrutarrak ortan  
makalak eztea,  
gora, Beitia, zu ta  
kuadrilla guztia!

*Arranondo* aldizkaria, 1991-VIII. Onek Zubikaraik bezela bertso guziak. *Ondarru'ko kantak* (*Itxaropena*, Zarautz, 1964).

Onek ere, Etxaburuk bezela, amabi bertso ditu: 11-garrena falta eta aitazterik merezi duan aldaketarik gabe.

Beste geienetan batera etortzen dira bi liburu auek; Zubikarairena eta *Ondarru'ko kantak*. Aldi ontan ez, ordea. Onek zera esan naiko du: biak iturri ezberdiñetatik edan dutela.

Estropada oni buruz onela dio bere *Juegos y Deportes Vascos* (Donostia, 1971) liburuan:

«*La Excelentísima Diputación de Vizcaya establece una Gran Copa y, ocupándose de la organización, hace que renazcan las regatas. Los resultados fueron los siguientes:*

*Recorrido antiguo (3.740 metros y 2 ciabogas).*

1º - 1925 - Ondarroa (*Aurrera*), Ciérvana (*Sparta Club Gallarta*), Sestao Sport, Portugalete F. C., Santoña.

1º - 1926 - Ondarroa, Sestao Sport, Portugalete F. C., Deportivo Portugalete».

(1926)

## Ondarroa

---

1  
Iraillan bosta izentaurikan  
dago estropadetako,  
egun ortako lenengo bijak  
amabian probatzeko;  
jakin zazute bada guztiak  
Donostiko Kontxarako  
bidea libre-libre dagola  
nai daben guztijentzako.

2  
Euskal Erriko anai maiteak,  
aurten gatoz Donostira,  
galdu ez dediñ lenagotikan  
datorren gure oitura.  
Millaka asko egun orretan  
Donostin izango dira,  
jakin gurarik nora daroian  
saria eta bandera.

3  
Ez dogu gura asarrerikan  
anaiak geran partetik,  
probetxu gutxi datorrelako  
estropadako jokotik;  
pentsauta dagon ezkeru aurten  
presentatzia emendik,  
leialtasunaz gura genduke  
bakotxak bere aldetik.

4  
Esaten dabe erri onetan  
Donostiarrakaitikan,  
dabiltzazala bene-benetan  
ondo preparau daitezcan;  
beste ainbeste jazoten da ba  
Ondarrutarren artian,  
egun ospetsu izan daitian  
betiko Euskal Errian.

5  
Gipuzkoako eta Bizkaiko  
arraunlarien artian,  
ondo konpondu bear genduke  
bizi geraden guztian.  
Izan leiteke aurten batian,  
urrengo baten bestian,  
beti bakotxa bere zoriaz  
kontentu izan gaitian.

6  
Euskal Erriko kosta guztiyan  
eta beste errietan,  
beste jardunik ez dau izango  
jentiak egun orretan;  
jarri gaitezen guztijok ondo  
eta bake on batian,  
izan daitela geien danentzat  
bandera ori *bakian!*

Molla-ko Mañela  
Argia, 1926-VIII-22.

Estropadaren aurretik jarritako bertsoak dira oiek. Jokatutakoan, treñeruaruak onela iritxi ziran leenengo egunean: *Antiguako Ama*, Ondarroa, Juan Bautista Beitia; *Sanjuandarra*, Pasaia, Frantzisko Laboa; *Ondarrabitarra*, Ondarrabi, Roman Agirre; *Donostiarra*, Donostia, Domingo de la Hoz; *Virgen del Mar*, Ondarrabi, M. Goikoetxea; *Antiguako Ama*, J. N. Balenziaga, Ondarroa; *Virgen de la Guía*, Portugaleta, L. A. Gutiérrez.

Bigarren egunean: Ondarroa, Pasai San Juan.

Garaipen aundia izan zan au ondarrutarrentzat. Ospatzearren, bertso jarzeari ekin eta makiña bat sail plazaratu zituzten. Gure eskuetara etorri diranak urrengo orrialdeetan arkituko ditu irakurleak.

\* \* \*

Ondarroako Jose Maria Etxaburuk *-Kamñazpi* beraren izenordea- idazlan mamitsu bat idatzi zuan Donostiako *El Diario Vasco* egunkarian, 1976-IX-19-an. Merezi du onera aldatzea:

### Orain 50 urteko Donostiako estropadak

Orain 50 urte Donostian egin ziran estropadak Ondarruk irabazi zituan. Ain zuzen, aurten lez, illaren 5-ean eta 12-an izan ziran. Oraindik amairu urte egiteko neukazan mutiltxua nintzan (ba Iraillaren 23-an dira nire urteak) eta ikusi nituan kontuak gaurkoak balitz lez daukadaz buruan eta aretxek esateko egun egokia deritxat.

Estropaden lenengo denporetan puntarengoa zan Ondarru; danak ez zituan irabazi, baiña orduan ospetsua zan gure erria erramuetan edo arraunean. Beste estropadak laga ta orduko azkenengo biak aitatuko dodaz.

1898-garren urteko Donostiako estropadak Ondarruk irabazi zituan, *Flora* izeneko treñeruagaz, Manuel Beitia patroï zala. Domeka edo igande bietan izan zan irabazle.

Ordutik lau urtera, 1902-garren urtean, Bilbaoko estropadetara joan ziran eta an be lenengo atara eben. Orduan be Manuel Beitia zan patroia.

Gero, ogetairu urtean ez ziran estropadetara joan. 1925-garren urtean kopa eder bat Bilbon ipiñi eben, iru urte jarraian estropadak irabazten zituanantzat, edo lau urtean, jarraian izan ezik; eta apur bat lenago sortua zan *Club Deportivo Aurrerá*, ara joateko ustean treñerua gertuten asi zan. Arrantzale bat edo beste, baiña geienak leortarrak ziran saioetan asi ziranak. Eta Ondarruk estropadetan kondaira ona eukita, leortarrak erriaren entzute ona galdu eikeela ta arrantzale Kofradia sartu zan; eta, arrantzaleakaz taldea eginda, irabazi zan estropadea igande bietan. Ez zan errian atera eitekean talderik onena, baiña Bilboko estropada irabazteko aiñakoa bai.

Bein Bilboko estropadea irabazi ezker, Donostiara joan bearko zan eta urrango urtean, 1926-garreen urtean, joan ziran. Uda aretan Ondarrun ez egotan beste konturik. Aurreko urteko mutil batzuk artu eta beste barri batzuekin 17 bat mutil inguru gelditu ziran errian, atunetara barik estropadetarako gertu edo preparatzen.

Beste egitekorik be ez euken, eta gogor saiatzen ziran euren entsaiuetan; treñneru beragaz arrantzara, sardiñatara be joaten ziran. Eguerdian *Club Deportivo*-n bazkaltzen eben, naikoa okela janaz. Entsaus egiteko Donostiako estropadan bide edo errekorridua ustez ipiñi eben eta, kontixu, bide gitxiago izan edo beintzat orduko markak baiño asko lenago egiten ebela ta ezpai barik irabazle izango ziralakoan egoan erria, ta alan egin ziran apostuak. Dana dala, illaren bostean bederatzí segundoren aldea atara eutsen San Juangoai, bigarrenai.

Egun areitan zerbait politika mobimentua Españian eta urrutizkiñak interbeniduta egoazan eta, estropaden ordua eldu zanean, an egoan erri osoa alkarri begira nundik zer jakingo. Ta gazte bat bizikletan Saturraran gaiñeko kateira joan eta ango urrutizkiñetik jakin eben eta Arrigorritik errira, alamedara, diadarka ta siñuka; jendeak estropada irabazi zan antza emon eutsan eta bat-batean axe zan zaratea!

Urrango igandean neuk be nai neban estropadetara joan. Orduan estropadetara itxasoz joaten zan; arraunlariak be alantxe joan ziran. Ni joateko nintzan itxasontzia. zortzi zaldiko kubiarta bako txikia zan, *Lau Anaiak* izenekoa, ta goieko orduetan jagi ta ontzi jaubearen etxera joan nintzanean, ez nintzan asko poztu. Ontzi txiki arentzat egualdi txarra zala ta ez joala. Ta bapor izena emoten geuntsan ontzi asko joazan ta euretako batean sartu ta joan nintzan itxasoz ordu bi ta geiagoko bidean.

Eguerdia eldu zanean, an gengoan Kontxan estropadaren zain. Baia barruan sokaz dana esitua egoten zan estropada lekua ta ontziak danak kanpoan geldí egoten ziran. Juradua ta Alpontso XIII-garrenaren ontzia, *Fa-cun-tu-sin* izenekoa, bakarrik joan ziran treñneruen atzetik. Orduan bigarren igandeko edo banderako estropadea treñneru birek egiten eben, eta beste estropadarik ez zan izaten. Olan, illaren 12-an, gaur berrogetamar urteko estropadea Ondarruk eta San Juanek egin eben, treñneruak aldatuta. Ez egoan egualdi ona, eta Ondarruk erre irabazi eban; amasei segundoren aldea atara eutsan San Juaneri.

Lenengo igandean 19 miñutu ta 32 segundo egin eben. Ordurarteko Donostiako irugarren marka zan; euken treñneru astunagaz egiteko marka ona. Bigarren igandean, gaur berrogetamar urte, 21 miñutu ta 3 segundo. Len esan dogun lez, egualdi txarra zan.

Lenengoaren saria, ikurriñaz gañera, 12.000 laurleko izan zan: alantxe izan zala uste dot gudatearte. Langille baten ia lau urteko irabazia, gaurko ia milloia.



Estropadea amaitu ta ia beriala, arraunean *Fa-cun-tu-sin* ontzi ondora joan ziran, Errege agurtzera, ondarrutarrak; eta Erregek ontzi au laga eutsen errira etorri zitezzen eta Errege-inguruko gizon andiakaz batera etorri ziran Ondarrura.

Irailla bertan, urrengo igande bietan, Portugaleteko estropadak ziran, illaren 16-an eta 23-an. Estropada biek errez irabazi zituan Ondarruk; bietan alde bardiña kendu eutsan Sestaori: 16 segundu.

Ta bigarren urtean be ekarri eben a Kopa ederra, urte betean *Club Deportivo Aurrerá*-n eukiteko. Aren kopearen jaube egiteko iru urtean irabazi bear zan, eta Ondarru ez zan joan geiago estropadetara; Ondarrutarrak, irabaztekoan bakarrik joazan estropadetara eta kontu orrek erria geiegi estutzen eban, eta naiago zan bakea eta ez ziran geiago joan eta kopea irabazi barik gelditu zan. Entzunda nagoanez, denporagaz Oriok irabazi ei eban. Ondarruk nai izan baleu, geutzat zan kopea. Eun kopaen artean ezagutuko genduke a kopea, orduko ondarrutarrak.

Ondarrutarrak orduan egin ebena, iñok ez dau egin sekula: ogetairu urtean estropadetara joan barik egon eta arraunak baztartuta egoazen aldian, asi arraunean eta jokatu zituan estropada guztiak irabazi. Iru sari, sei bidar lenen eldura. Bai; 1926-garren urteko ondarrutarren arraunlari taldearen moduko asko ez ziran Kontxan ikusiko: 18 urtetik 24 bitarteraiñoko mutil gaztendoak, Juan Bautista Beitia patroï ebela, lenagokoaren semea.

Amaitzeko, beste au esan nai neuke. Ondarrutarrak iru bidar Donostian ikusi dira arraunean: bi ango estropadetan; eta bestea 1888-garren urtean Pasaiaren aurkako desafioan, Getarian asi ta Donostiako Kontxan amaituaz; eta iruretan irabazle izan ziran. Ondarruk gaur estropada-kontua lagata badauko be, denbora baten puntarengoa zala ukatu eziña da.

**Kamiñazpi**  
(Joxe Mari Etxaburu)

(1926)

## Bertso Berriak

### Txomiñek jarriak

---

1

Milla bederatzireun eta  
ogeta seigarren urtian,  
jendia ugari izan emen da  
Donostiako errian.  
Mendi guziak betiak zauden  
estropada ikusi naian,  
olakorikan gertauko zanik  
etzubela uste kaian.

2

Lengo urtietan zirika beti  
juaten ez ziralako,  
aurten osterara arerijo asko  
irabazi dutelako;  
Ondarrutarrak arraunlarijak  
beti izan diralako,  
argatik famak jaso dituzte  
merezi izan dutelako.

3

Kantabriako arrantzaliak  
arraunlarijak dirate,  
Ondarrutarrak danen aurretik  
sarri etorri dirate.  
Ainbeste urtian geldu egonda  
aurten be ikusi dute,  
bandera osterara igundu ere,  
ez dira nekatzen bate.

4

Lengo urtietan egondu gera  
insulto asko entzuten:  
Ondarrutarrak estropadako  
nola baliyo ez duten.  
Baña ederki ikusi dute  
Donostiko Kontxan aurten  
bi estropadan danen aurretik  
nola etorri diraten.

5

Ondarrutarrak probatutzeko  
askok zuten desiua,  
aurten ederki ikusi dute  
oso kuadrilla bibua.  
Arraunerako badute oraindik  
indarra ta leziua,  
argaitik aurten ekarri dute  
bandera ta premia.

6

Lenguan aita, aurten semiak,  
lau mutil izan dirate,  
jatorritikan arraunlarijak  
oiek izan bear dute.  
Bestiak ere aien artian  
ederki ikasi dute,  
Gipuzkuako onra guziak  
Bizkaira ekarri dute.

7  
Banderarikan asko badegu  
baña probiak gerate,  
arrokeririk ez degu joten,  
arraunari tira fuerte.  
Ondarrutarrak arraunlarijak  
beti izandu dirate,  
mundu guztiyak ori badaki,  
ezin ukatu leiteke.

8  
Portuan jaten ari giñala  
arri-ikatzak tiratzen,  
gauza erreza dala uste det  
goitikan bera botatzen.  
Eta gañera errezagua  
mingañarekin ibiltzen,  
baña gatxa da Kontxa orretan  
Ondarrutarrak jarraitzen.

9  
Gizon andijak badauzkatela  
Ondarrutarren famia,  
zeregaitikan dakitelako  
duten abilidadia.  
Argaitik bada prestau diote  
ontzi ikaragarria,  
Ondarruara eramateko  
estropadako jendia.

10  
Estropadia amaitu eta  
etxera etorreria,  
pentsatu nuan, bai, jetxi zala  
goitikan bera gloria.  
Bandera eta musikarekin  
ura zan alegrentzia,  
eta gañera ikusgarria  
errirako sarrerria.

11  
Bi banda eta orfeoi on bat  
zaigu errira etorri,  
Arteondo ta pelotarijak  
danak gura deusku guri,  
Bandera ura bedeinkatzian  
beste egun bat edo bi,  
musika jota dantzan egiñik  
biar degula ibili.

12  
Gora Ondarrua, gora Beitia  
eta kuadrilla guzia,  
pozez beterik ipiñi dezu  
erriko jende guzia.  
Eta gañera ekarri dezu  
urte askoreko bakia,  
nai nuke aurrera erriko danok  
adiskide izatia.

Bertso-papera, *Imprenta Moderna*. Deva moldiztegian argitaratua.

A. Zubikarai: *Treñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Onek izenburuan beste argibide bat ematen du: *Domingo Gorra jarriak*. Ez du esaten bertsoak nundik dituan.

(1926)

## Bertso Berriyak

---

- 1  
Milla beatzireun da ogei ta seian,  
Aorraren amabiyen,  
estroparako bertso berriyak  
jartzeko orain naiz abiyen.  
Donostiyari mendratu gabe  
itzegingo det egian.  
obligaziyo detan bezela,  
errespetatu nadiyan.
- 2  
Lendabiziko sariyak ziran  
Aorrillaren bostian,  
ta bi onenak amabirako  
pruebak erakustian.  
Lenbizikuak ere ez daute  
oso estadu tristian,  
sekulan bezin animatuak  
dabiltza nere ustian.
- 3  
Donostiya ta Ondarrabiya,  
bestia Portugalete,  
Ondarrua ta Pasaiaakua,  
baza eraman diyote.  
Marka berdiñik iñork eziñ du,  
guziyana diferente,  
alegiña egin duenarentzat  
ze esanik ba al dute?
- 4  
Bi erritatiek biña trainera,  
irutatiek beste bana,  
aurtengo zazpi tripulariyak  
ondo egin dute lana.  
Azkenerako txasko txiki bat  
sortu da askorengana:  
premiyua aundiyak eta bandera  
Ondarroak eramana.
- 5  
Ederkiyena portatu dira  
Ondarroa ta Pasaia,  
diferentziya zerbait bazuten,  
ala artu det usaia.  
Bitatiek batek izan biar du  
egokiera lasaia,  
San Juandarrak, barka nazute,  
zuentzat enaiz etsaia.
- 6  
Oien fabore zeguen batek  
itzegiteko oparo,  
atze-aurrea ekusi arte  
ez da jakiten seguro.  
Ustez ixillik egin zituen  
bosten kontra amar duro,  
esku aldatzen errazak ziran,  
galdu zituen aguro.

7  
Ogei ta zortzi urte onetan  
kaiolan zegon txoriya,  
orain erten da dibertitzia  
ezta prestuezkertiya.  
Trabeslariyak ibilli dute  
makiña bat istoriya,  
galdu dubenak begiya triste,  
irabaziyak gloriya.

8  
Biriak lengo legera ziran,  
balizak lengo lekuan,  
andik Kontxara atze-aurrera  
palada asko zijuan.  
Esan biarrak bete badira  
estroparako jokuan,  
gero jendia konbertitzen da  
pruebak ekusitakuan.

9  
Nola diraden jende berdiña,  
lirañak eta ertenak,  
aien fabore itz egin dute  
ni informatu nautenak.  
badiruzute danak dirala  
famili zintzo batenak,  
errespetoko gizonak eta  
indar aundiya dutenak.

10  
Apostoluen antzera ziran  
len ere itsas-gizonak,  
penitentziya pasa ta gero  
birtute asko izanak.  
Librutik dauzkat irakurriyak  
apaiz jaun baten esanak,  
erri leial au formatu zuen  
Domingo Agirre zanak.

11  
Agure bati aditu diyot  
zortzi egunez onoztik:  
«Sekulan seme jatorragorik  
ogiyak mantendu ezitik».  
Aurten bandera eman diyola  
Ondarroari Donostik,  
auzo-erriko bezindadiak  
seriyo daude geroztik.

12  
Onra aundiyak merezi ditu  
Pasaiko aitona zarrak,  
biba beori eta kuadrilla,  
ez dirade gizon txarrak.  
Ez al du iñor enojatuko  
nere izketa jatorrak,  
onena zein dan aitortzietik  
biba Ondarroatarrak!

Bertso-papera. *Imp. Aurrerá* moldiztegian argitara emana.

Ez da esaten bertso auek nork jarriak diran, eta ori somatzeko biderik ez  
degu guk beintzat ikusten.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987.

Onak bertso-paper ori aitatzen du iturritzat, *Imp. Aurrerá* moldiztegitik  
ateratakoa, alegia. Ortaz gaiñera Ondarroako Jose Burgoa bertsolariarenak di-  
rala esaten du *Egutegia 1976 / Ondarroa* argitalpenean. Baiña ori nundik edo  
nola dakian ez du adierazten.

(1926)

# Bertso Berriak

## Jose Brontxek jarriak



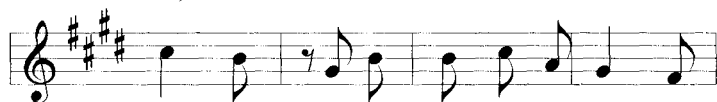
Ber-tso be-rri-ak jar-tze-ra nu - a,



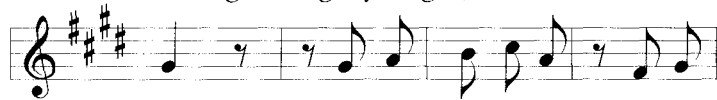
gus - to du - e - nak a - di -



tu, — ne-re ba-rre-na be-ti - a



da - go ge-ya - go\_e-zin det ka - bi -



tu. Pen-tsa - men-tu-an ja- rri



or-du-ko bi - o - tza-ga-ta mu-gi -



tu, na-ya - go nu-ke pa-sa



be-ze-la zu-zen kon-ta-tu ba - ni - tu.

1  
Bertso berriak jartzera nua,  
gusto duenak aditu,  
nere barrena betia dago,  
geiago ezin det kabitu;  
pentsamentuan jarri orduko  
biotza jata mugitu,  
naiago nuke pasa bezela  
zuzen kontako banitu.

2  
Motiborikan asko badegu  
zerbait esaten asteko,  
danontzat igual egon da aukera  
estropara jokatzeko;  
gure auzuak modu onetan  
gu gorrotuan artzeko,  
arrazoirikan ez det billatzen  
tamaña ortan jartzeko.

3  
Ogei ta zortzi urte dirade  
Donostiara jua ziran,  
iru treñeru illaren lauan  
ederki probatu ziran;  
illan zortzian Donostiarra  
ura bentajaz atzian,  
premiua ta bandera artuta  
etxera etorri ziran.

4  
Andik lau urte pasa ta gero  
Bilbora ziraren jua,  
iru premio egondu eta  
danok ziran Ondarruan;  
Bizkai danetik erri bakarra  
falta izan zan orduan,  
beti ikasten baldin badabiz  
ez jarri aren onduan.

5  
Arrezkerotik aditu degu  
makiña bat desprezio:  
lenago izanagarren zerbait  
gaur eztubela balio,  
iru nagusi or daudetela  
Pasai, Donosti ta Orio;  
oiek guziak adituarren  
egondu gera serio.

6  
*Club Deportivo Ondarrutarra*  
jua dan urtian zan jarri,  
Portugaleten dagon kopia  
bear zuela ekarri;  
da bost treñeru alkarren kontra  
kostauan ziran izarri,  
kopak guretzat ziraren baña  
bai gorrotua ugari.

7

Estropara au irabazi ta  
jentia asi zan esaten  
Bilboko kaldereruari  
errez dala irabazten.  
«Orren abillak izanda zertan  
Donostira etzera joaten?».  
Gipuzkoako mekanikuak  
probatu ditugu aurten.

8

Gipuzkoako profesoriak  
pentsata zeuken jokua:  
Donostiarra lendabiziko,  
bigarren Pasaiakua;  
irugarrena Fuenterrabia,  
laugarren Ondarruakua;  
baña Beitian kuadrilla ezta  
orrela gelditzekua.

9

Lekeitio ortan omen zeukazen  
fiestak preparatuta,  
Ondarrutarrak baldin badatoz  
Donostiatik galduta:  
iru korrida eiteko asmuan  
dirua ere batuta;  
zezen jaubia bialdu dute  
bere zezenak artuta.

10

Bizkaia aldiian euki nai b'ogu  
geure onra eta fama,  
bi portu orri erregalatu  
lezake treñeru bana;  
da euren billa datozenian  
gañera jan da erana,  
errege jaunak kopatik berriz  
eran dezaten txanpana.

11

Portu bi orrek nortzuk diraren:  
Lekeitio ta Bermeo;  
egia klaru esatekotan  
ajolarikan eztio;  
motibo gabe eman dizue  
makiña bat desprezio,  
orain ixillik egon zeintekoz  
ezpadezue balio.

12

Mundu onetan ikusten degu  
pertsone askoren griña:  
norbera baño abillagorik  
iñork ikusi eziña.  
Guk estropara irabaztiak  
eman al dizute miña?  
Akaso igual zuek nagusi  
juan da probatu baziña.

13

Bizkaia eta Gipuzkoarrak  
konbentzitu al zera on?  
Ondarrutarrak baldin badatoz  
berriz ere listo egon;  
orregatikan musikak ere  
gaur joten digu *aliron*,  
nai eztuenak aditu bear:  
«Ondarrutarrak kanpeon!».

14

Sei estropara bost treñerutan  
eta seiretan lenbizi,  
gure denporan olakorikan  
iñor ez degu ikusi;  
Ondarrutarrak arraun lanian  
egiñagaitik itxusi,  
oba zenduke eurak bezela  
kostautik juaten ikasi.

Jose Brontxe, Ondarroa



Doiñua Ondarruan jasotako orri batetik degu. Bertsoak, *Imprenta Moderna - Deva* moldiztegian argitara emandako bertso-paper batetik.

1/6: lerroa onela du bertso-paperak: *biotza gata mugitu*. Guk *biotza jata mugitu* idatzi degu, ala bear dualakoan. Ondoren, 13/2 lerroan, *on* ori ez dakit zer izan diteken; bearbada, *orain* itzaren laburpena.

*Ondarru'ko kantak (Zarautz, Itxaropena, 1974)* Onek amairu bertso ditu; 14-garrena falta. Aitatzetik merezi duan aldaketarik ez du.

A. Zubikarai: *Treñeru estropada*, Bilbo, 1987. Bertsoak nundik dituan ez du esaten. Bertso-paperari kopiatuko zizkion, oso aldaketa gutxi ditu eta.

(1926)

## Estroparetako kanta 1926-garren urtean Berriatuako Ezkerrak jarriak

---

1  
Milla beratzireun ta  
oge ta sei urte,  
liburuetan dala  
beintzet dizute.  
Bertso berri batzuek  
jarri nai nituzke,  
goidokira nago  
laguntzaren eske,  
Jesus eta Maria,  
lagun zaiazute.

2  
Komeni dan bezela  
autortu dezagun:  
Donostian joko bat  
guri kendu zigun  
gizon faltso batgaitik,  
ta irabazi zigun.  
Baña indarra nun dan  
beti da ezagun,  
berriro ere laster  
giñaren txapeldun.

3  
Gizon ori bizi da  
gugandik aparte,  
Montañako lurrian  
egin du ainbat urte.  
Gauza bastua beti  
saldutzen da merke,  
berak probetxu gutxi,  
guri asko kalte,  
aberastasun gabe  
dago orain arte.

4  
Agorreko illaren  
lenengo eguna,  
Donostiko estropada  
ikusi genduna.  
An bazan indarra ta  
bai azkartasuna,  
batzuk tamala zuten,  
guk alaitasuna,  
ondarrutarrarentzat  
orduko fortuna.

5  
Illaren amabian  
berriro bestia,  
ai ze poza guretzat  
ori ikustia!  
Berriro erakutsi  
zioten atzia,  
lan geiegia zuten  
lenak bardintzia,  
gertatu zan dobliaz  
bentaja kentzia.

6  
Bigarren estropada au  
amaitu zanian,  
bazan tronpet-soñua  
Donostiko errian.  
Gure mutillak zeuden  
berriz proba naian,  
errege Alfonsoren  
yate aurrian,  
buelta eman zioten  
txanpa ederrian.

7  
Jaun onek ikustian  
beraren aurrian,  
nola korritzen zuten  
alako indarrian:  
«Neuk eramango zaituz  
etxera bidian,  
bai entregatu ere  
Ondarruko errian,  
neuk azpian daukadan  
yate berrian».

8  
Goguan artzekua,  
zan ikusgarria  
orduko sarrerria  
Ondarruko errian:  
estropada-mutillak  
baporen aurrian,  
etxapleo ta soñuz  
gortu bearrian,  
errege Alfonsoren  
yate ederrian.

9  
Donostiarrak, egon  
zindezkez etsita,  
orain gertatu dana  
orrela ikusita.  
Faltsokeriz len egon  
giñaren jausita,  
diruak eta famak  
zuentzat utzita,  
baten orde z lau orain  
gaude irabazita.

10  
Sei garaitza aundiak  
arraun-indarretan  
irabazi dituguz  
Donostian bertan.  
Diruak-eta ere  
lenen ordañetan,  
korridu eta guziz  
bai alajañetan,  
zer gertatu zaizute  
Donosti orretan?

11  
Orgulloz beterikan  
zeuden Donostian,  
menden zeukelako ustez  
Kantabri guztia.  
Gizonak orrenbeste  
arro izatia!  
Batez ere Ondarru  
nai menperatzia.  
gertatu zaizu diru ta  
bandera galtzia.

12  
Oriok desafio  
Ondarrutarrari,  
*La Voz*-ian askok du  
ori irakurri.  
Errespuesta bertan  
giñiozan jarri:  
Bilbao premiora  
eiteko etorri,  
jokatuko giñola  
dirua alkarri.

13

Juan giñadenian  
geure txalopakín,  
Donostian onela  
ziguten itzegín:  
«Zerta zatozte ona  
gabarra oiekin?  
Konparatzen al dezu  
gure usuakin?».   
Usuak gabarria  
arrapatu ezín.

14

Juan Bautista Beitia,  
zu zera mutilla,  
urtebeten barruan  
orra sei batalla.  
Abilla zaralako  
zu eta kuadrilla,  
ikusiak badira  
makiña bat milla,  
urte askotan orrela  
portatua izan dilla.

### Estribillo

Ama Antiguakua,  
biotz-biotzetik:  
Donostiako Kontxan  
Ondarrua aurretik.

Zazpi treñerutatik  
Ondarru lenengo,  
sedazko banderia  
Santa Klaran dago.

*No lloréis hijos míos,  
no lloréis, mi ilusión;  
eso de las regatas  
Ondarroa campeón.*

*Con catorce remolaris,  
marineros de Ondarroa,  
rumba, la rumba, la rumba,  
Ondarroa campeón.*

Donostiarrak asi dira  
baburrinak jaten,  
datorren urterako  
indarrak geituzten.

*Paco contra Meabe,  
Club Deportivo Aurrera,  
rumba, la rumba, la rumba,  
Ondarroa campeón.*

Olgetan asi eta  
amasei segundo,  
benetan izan balitz  
minutu seguro.

Bertso auek *Ondarrua'ko kantak* (1964) liburutik ditugu. Bertatik artua da izenburua ere; eta onek gaia, urtea eta egillea adierazten dizkigu.

Tamalez, *Berriatuako Ezkerra* bertsolaria edo bertso-jartzaille ori nor izan zan ez dakigu ezer ere.

Bertsolari onek amalau bertso oiek jarriko zituan; ondoren datorren *Estribillo* izeneko luzagarri ori beste norbaitek asmatua izango da, eta sail oni gero erantsia.

Bertso auen gaia 1926 urteko estropada da. Baiña bigarren eta irugarren bertsoetan leenagoko beste estropada bat aitatzen da, gizon baten faltsokeriz utsegin zana. Dударик gabe, 1890 urtean donostiarren aurka galdu zuan Ondarruko patroia aitatu naiko du; irugarrenean esaten danez, erritik alde egin bear izan zuan. Erria orrela portatzen da sarritan: galtzen duanean, kontrarioa abillagoa dala aitortu bearrean, errudun bat billatzen du. Patroi orri botako zion orduan Ondarruak kulpa guzia; eta errian ezin bizi eta erbestera joan bearko zuan gizarajoak. Ambrosio Bedialauneta zeritzan.

Zuzenduak: 6/4: Donostiako erri-an; 10/1: Sei gariza aundiak.

11/2 lerroan beste onela bearko luke agian: *zagon Donostia*.

12/3 lerroan aitatzen dan *La Voz* ori Donostiako egunkari bat zan.

A. Zubikarai; *Treñneru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertso auek nundik artuak dituan.

Leen esandako luzagarri ori onek ere badu; baiña beste izenburu bat jartzten dio: *Naste Borraste* (1926).

(1926)

## Bertso Berriak Burgoak jarriak

---

1

Milla bederatzi egun eta  
ogetaseigarrenian,  
Irailaren bostian izan  
giñan Donostiko errian;  
zazpi treñeru juntatu dira  
probatzeko arraunian,  
aitzaki gabe jokatu dute  
makiña baten aurrian.

2

Zazpi txalupa oietatikan  
iru ziraden Bizkaitik,  
Ondarrutarra aurretik baietz  
trabesa bazan gogotik;  
dirua franko erabili da  
bizkaitarren aldetik,  
boltsak ederki ustutakuak  
badira Gipuzkoatik.

3

Lendabizitik jokatutzero  
lau ziraden atariak,  
Ondarrabia eta Pasaia,  
Donostia eta guriak;  
gipuzkuarrak uste zuten  
eurak zirala obiak,  
garai onetan ezagutu da  
nun diran arraunlariak.

4

Lau txalupa oiek Kontxa orretan  
gogotikan dira saia,  
aguro azkar ixildu ziran  
donostiarren kanpaia(k);  
egun orretan Gaztelutikan  
etzeuden jende lasaia,  
premierako gelditu ziran  
Ondarrua ta Pasaia.

5

Premio ori jokatu zana  
Irailaren amabiya,  
Pasaitarrak beretzat uste,  
dudarik ez dago iya;  
baña aurretik etorri zaie  
uste etzuten erbiya,  
Gipuzkoarako au izango da  
egun señalagarriya.

6

Aspalditikan oiuka zeuden  
gurekin jokatutzeko,  
despreziorik asko izan da,  
ez degu ukatutzeko;  
Donostiarrak arro zebiltzan  
gure indarra neurtzeko,  
egun alaia ezta izandu  
kaiako atsuentzako.

7  
Ogei ta zortzi urte dirade  
Kontxan jokatu zutela,  
ordu an ere arraunerako  
etzan kuadrilla ustela;  
gaztiak ere gogor egin du  
lenago zarrak bezela,  
bigarren aldiz ekarri dute  
Gipuzkoako txapela.

8  
Desaide asko aditu degu  
Bizkaiko portu batetik,  
asarre xamar gaur ere dira,  
eztakit ori zergatik.  
Zer kulpa degu arraunlariak  
zuek ez izanagaitik?  
Emengo kasta ateratzeko  
bialdu pare bat ortik.

9  
Premiorikan asko badegu  
irabaziak bakian,  
orainguan be kontentu gaudez  
beste danakin batian;  
mingañarekin balientiak  
zuek or zagoz atian,  
bidia libre izango dezu  
juan datorren urtian.

10  
Premio onak izaten dira  
alde batetik bestera,  
ezagutuko zaituzte noski  
ara juaten bazera;  
amabi milla pezeta eta  
sedazkua zan bandera,  
Ondarrutarrak irabazi ta  
ekarri dute etxera.

11  
Desprezio au aitzen genduen  
makiña baten agotik:  
«Or jolasian ibili gabe  
ekarri Gipuzkoatik!».  
Aurten Kontxara etorri gera  
askoren esanagaitik,  
juan nai duanak kontrariorik  
ez du izango gugaitik.

12  
Guri begira gustora zeuden  
familia erreala,  
baita eskerrak ematera  
etorri zan bereala;  
errege jaunak berak esan du  
ondo portatu gerala,  
agindu zigun bere yatian  
juan bear genduala.

13  
Etzait aztuko neri sekula  
mutil oien etorrera,  
ikusgarria izan zalako  
egin zioten arrera;  
Gipuzkoako matrikulakin  
irabazi du bandera,  
askok pentsatzen etzuen baña  
Ondarruan dago bera.

14  
Ai zer pozikan artu zituen  
erriyak eta auzuak,  
oientzako izandu dira  
txalo ugari gozuak;  
bolanderaren tiruak eta  
musika soñu ta ojuak,  
aurten geiago merezi dute  
mutil indartsu brabuak.

15

Arraunlariyak ikusi deguz  
sanuak eta fuertiak,  
ondra andiya irabazi du  
Juan Bautista Beitiak;  
azaña andiyak egiñak dira  
ain dira balientiak,  
mutil oieri bildurra zaie  
Kantabriako jentiak.

16

Ez det esango gaizki portatu  
dirala Gipuzkoatik,  
irabaziak zerbait jartzia,  
dudarik ez da ortatik;  
gure fabore asko izan da  
Deba ta Mutrikuatik,  
ain jente pilla txalotutzera  
etorri zaigu bertatik,  
zuei eskerrak bialtzen dizuet,  
auzuak, geure partetik.

**Jose Burgoa**

Amasei bertso aukeratuak, or goiko izenburu orrekin, Jose Ariztimulo *Aitzol* zaren bildumatik ditugu. Jaun orri, berriz, Ondarroako *Euskaltzale-Bazkuna*-k bialdu zizkion, 1934 urtean.

Bertsoen gaia 1926-ko estropada da. Bigarren bertsoak dionez, iru treñneru Bizkaitik ziran: Ondarrutik bi eta Portugaletetik bat; eta besteak Gipuzkoatik: Pasai San Juan, Donostia eta Ondarrabitik bi.

Zazpigarren bertsoak dionez, leen Ondarroak Kontxan jokaturik, ogei ta zortzi urte ziran; 1898-ko estropada da ori, Ondarrutarrek irabazia.

Zortzigarrenak, «Bizkaiko portu batetik desaike asko aditu degu» esaten digu. Emen ez da izenik esaten; beste sailletan garbi asko agertzen danez, orde, Lekeitio da.

\* \* \*

*Ondarrua'ko kantak* (Zarautz, 1964) liburuan ere agertu ziran bertso aukeratuak. Baiña amabost bertso; 5-garrena falta. Izenburua: Donostiko estroparetako kantak / 1926'en urtean / Jose Burgoak ipiñiak.

Aldaketak: 1/6: jokatzera arrauncan; 1/7: aitzaki gabe probatu dira; 1/8: jende askoren aurrean; 2/3: Ondarrutarra aurrengo baietz; 2/4: baizan trabesa gogotik; 3/5: Gipuzkoarrak uste zuten bai; 3/7: garai auetan ezagutu da; 4/1: Aitzekirikan gabe laurak; 4/3: berialaxe ixildu ziran; 6/6: gure indarrak neurtzeko; 6/7: egun alaia etzan izandu; 7/1: Ogei eta zortzi dirade; 7/6: guraso zarrak bezela; 8/4: eztaigute zergaitik; 8/5: iduritzen zait izango dala; 8/6: bandera ekartzeagaitik; 8/7: edo bestela elbarrituta; 8/8: egongo ziran burutik; 9/3: orainguan be kontentu gera; 9/6: zuek or zaudez atian; 10/2: urte batetik bestera; 10/6: sedazkua da bandera; 10/8: ekarri dute onera; 11/1: Despreziua aitzen genduen; 11/2: jende askoren aotik; 12/1: Guri begira gustora egon da;



13/6: ekarri dute bandera; 13/7: beste danakin batian orain; 13/8: gordeta daukagu bera; 14/1: Ai zer pozikan artu dituen; 15/3: ondra aundi bat irabazi du; 16/5: gure bapore asko izanda; 16/9: zuberi eskerrak ematen dizut.

\* \* \*

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak* (Bilbo, 1987). Onek amasei bertso ditu.

Izenburua: *1926 urteko estropadak Burgoak jarriak*.

Aldaketak: 1/6: probatzera arraunian; 1/8: jende askoren aurrrian; 2/1: Zazpi treñneru ain artetik; 2/2: iru ziran Bizkaitik; 2/3: ondarrutarra aurrego baietz; 2/5: dirua franko ibilli dute; 3/1: Lendabiziko jokatzera; 3/2: lau ziran atariak; 3/6: zirala eurak obiak; 4/1: Lau treñneruak Kontxa ortan; 4/3: azkar aguro ezagutu zan; 4/4: zein izango zan etsaia; 4/7: bigarregora gelditu ziran; 5/1: Bi treñneruak jokatu zuten; 5/2: irailaren amabian; 5/7: Gipuzkora-ko au izandu zan; 6/4: ez gaudez ukatutzeko; 6/7: egun alaia etzan izandu; 7/8: Gipuzkoatik txapela; 8/5: iduritzen zait izango dala; 8/6: bandera ekartziagatik; 8/7: edo bestela elbarrituta; 8/8: egongo ziran burutik; 9/6: zuek or zaude atian; 9/8: juañ nai dezutenian; 10/6: sedazkua da bandera; 10/7: Gipuzkoako ondra danakin; 10/8: ekarri dute onera; 11/2: gizon askoren aotik; 12/3: baita eskerrak ematen; 13/4: egin ziguten sarrera; 14/3: orreintzako izandu dira; 16/3: irabaziak zer bait gartzia; 16/7: ain jente pilloa txalotutera; 16/9: zuei eskerrak bialtzen dizut.

\* \* \*

Ondarroako *Arranondo* aldizkarian ere agertu ziran bertso auek 1993-IX-X-ko alean, aitatzerik merezi duan aldaketarik gabe.

Izenburua: *Estropadetako bertsuak eta zigorrak*.

*Zigorrak* itz ori nundik datorren onela adierazten da:

«Eta itxuraz zortzigarrena izan zan “pekataritzat” artu zana eta origaitik multa bat ipini eutsen bertsolariari.

Ori jakin edo zabalduaz batera, erritarrak asi ziran bertsolariari lagundu nairik. Eta Jose Arrizabalaga (Sagasta) izan zan gaur *Alai* dagon tokian eukan edaritegian asmoa zabaldu eta arpide (suskriziñoia) asi ebana. Bereala asi ziran laguntzak».

(1926)

## Bertso Berriak

### ondarrutar batek jarriak

---

- 1  
Milla bederatzireun eta oge ta  
seian  
Agorrillaren bostian,  
bost erritatik zazpi treñeru  
Kontxa ortan batu zian,  
Donosti ta Ondarrabi, Pasai ta  
Ondarru  
laurak batera asi zian,  
baña aurretik ondarrutarrak  
balizara etorri zian.
- 2  
Zeru urdiña, itxaso leuna,  
eguzki ederrarekin,  
legor ta itxaso poztu ginduzen  
oju ta txaloarekin.  
Juan Bautista Beitia ta bere kua-  
drilla  
zetozen jerts gorriarekin,  
ene, mutillak ba bildur ziran  
ondarrutar oriekin.
- 3  
«Jerts gorridunak aurretik datoz!  
Zer pasatzen da, mutillak?»  
Ondarrutarrak Kontxa orretan  
sartu ditu banderillak.  
Jenioz oiek onak dira ta  
errespetuan umillak,  
dira mutillak balientiak  
eta arraunian abillak.
- 4  
Bizkai aldetik auzoik urrena  
pozikan Asterrikara,  
bolanderia ugari degu,  
ederragua patxada,  
baldin atzetik Ondarrutarra  
baliza etortzen bada,  
baña uste etzuten zezen gorrijak  
sartu diote adarra.
- 5  
Erri orretan zantzarradia  
eta ujuak ugari,  
orla ibiltzeko zer pasatzen dan  
pregunta nion bateri:  
«Gure poza da oiek galtzia  
oraingo estropada ori».  
Destañik asko bota diote  
oiek ondarrutarrari.
- 6  
Ez bota guri destañarikan,  
libre Kontxara bidia;  
ara jua eta andik ekarri  
zueik Bizkaira onuria.  
Amabi milla pezeta eta  
sedazkua banderia,  
nik dudatzen det zueik jua eta  
andikan ekarritzia.

- 7  
Ondarrutarrak etorri dira  
gabarrarekin Kontxara,  
«Au guria da!» esan zuen da  
txapelak bota uretara.  
Donostiarra *Usua*-rekin  
laugarren gelditua da,  
oieri ere zezen gorrijak  
sartu diote adarra.
- 8  
Gabarra orrek biar duela  
estutxa erremolkerako,  
kaia ganian esan ziguten:  
«Ori estropadarako?».  
*Usuak* danak atzetik dira,  
gabarra balizarako,  
gabarra ori bezela ez dira  
*uso* oriek portako.
- 9  
Diruak baño pena andiago  
bandera ona ekartia,  
Donosti ortan gelditua da  
tristura andiz jentia.  
Sekula ez bezela bandera orrek  
puntan du matrikulia,  
esanaz; «Beti geuria degu  
aurtengo estropadia».
- 10  
Illan amabixan jokatu zuten  
Pasaik da Ondarruk barrero,  
orra nik esan papel onetan  
zer esan zuten garbiri:  
«Gure treñeruak irabazi du,  
kuadrillak ez du balio».  
Gure mutillak etorri ziran  
baliente ta serio.
- 11  
Errege jaunak agindu zien  
mutil oriei yatia,  
preziso zala *Tacuntunsin*-ek  
Ondarruara ekartia.  
Txupiñazo ta musika ederra,  
millaka bolandaria,  
ikusgarria zan orduko oien  
porturako sarrerria.
- 12  
Sei estropada urte betian  
oiek dituzte irabazi,  
leziorik asko eman dute oiek  
nai baldin badute ikasi.  
Ogetazortzi urtian geldi egonda  
orrek dauka zer ikusi,  
Ondarrutarrak danen aurretik  
beti dijuaz igesi.
- 13  
Oriotarrak ibili dira  
atzera eta aurrera,  
gure mutillak ikusi eta  
paladak kontatutzera.  
Emendik pozik juanak ziran  
gogor trabesak eitera,  
baña ederto ustu zaizkate  
beteik zeukaten kartera.
- 14  
Durangotikan orfeoi ederra,  
Debatikan musikia,  
Mutrikutikan etorri zaigu  
tanborrada elegantia.  
Oien aurretik bazan jentia  
kale guztiak betian,  
eskerrak milla, jaunak, denori,  
onekin despedidia.

Amalau bertso auek, or goiko izenburuarekin, Jose Ariztimuño *Aitzol* zaren bildumatik ditugu, eta oni 1934 urtean Ondarroako *Euskeltzale-Bazkuna* izeneko elkarteak bialdu zizkion.

Beste onela dago *Euskeltzale Bazkuna* dalako orrek bialdutako paperean 4/5 lerroa: *baldin etxetik Ondarrutarra*. Baiña guk itz bat aldatu degu, eta *atzetik* idatzi, onela bear dualakoan.

A. Zubikarai: *Treñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Berak bertso auek nundik jaso eta eskuratu dituan ez du esaten.

(1926)

## Bertso Berriak

---

1  
Milla bederatzireun eta ogeta seiyan,  
Agorreko illaren lenengo jaian,  
zazpi treñeru ziran Donostiko baiian,  
dianak premiyua irabazi naian,  
alkarren gudian  
aurretik jun naian,  
danak arrabian,  
ez une lasaian,  
bañan Ondarrutarrak azkarren izan.

2  
Donosti ta Ondarrua, Pasai ta Ondarrabi,  
auek laurak zituzten lenengo jarri;  
zorrotz begiratutzen zioten alkarri,  
iñork ere etzuten nai izan parregarri.  
Tira arraunari,  
memoriak argi,  
zuzen nai etorri,  
trantze txarra da ori,  
gaitz da bentaja kentzen ona danari.

3  
Pasai ta Ondarrua lenengo egunian,  
auek etorri ziran danen aurrian;  
berriz probatu ziran urrengo igandian,  
txalupak trukatuta, izaten dan gisan.  
Lagun bardiñian,  
jenioz piñian,  
jo alegiñian  
gogor arraunian,  
gizon senduak daude Ondarru aldian.

4  
Premiyo ta bandera, trabes eta guzi,  
oiek eta geiago zuten merezi;  
aspaldiyan ez dira jokutzen ikusi,  
jendiak uste zuan ziotela utzi.  
Oriek ez etsi,  
lenguari eutsi,  
indarra erakutsi,  
txorakeri gutxi,  
orain ere auek dira kostan nagusi.

4  
Lenagatikan ere entzuten genduan  
arraunlari on asko zala Ondarruan;  
ogetazortzi urte da ez dirala juan,  
banderakin etorri ziraden orduan.  
Neuk dakat goguan  
nola ikusi nuan,  
pozikan onduan  
nola ez daguan  
arraunak dantzatzuten oien moduan.

6  
Amalau lagunekin patroia Beitia,  
kuadrilla guztia da balientia.  
Ikaratu gaituzte kostako jentia,  
ori da arraunian ondo jatia.  
Da borondatia  
gogoz ekitia,  
txalupa jitxia  
zuzen ibiltzia,  
sei bertsoarekin orra errematia.

Bertso-papera, *Imp. Moderna. Deva* moldiztegian argitara emana, eta Berriatuan eskuratua.

Bertso-paper orrek *jatia* esaten du 6/4 lerroan; bearbada, *juatia* edo *jakitia* bearko luke.

(1926)

## Beti ezagun

---

- 1  
Bizkaiko erri baten  
dago Lekeitio,  
bandera bat irabazi  
ez du orañdaño.  
Mingañarekiñ  
beti dira fio,  
auzuari ematen  
zenbat desprezio,  
ortarako obiak  
arraunian baño.
- 2  
Lengo igande batez  
aditu dedanez,  
korrirak zeudezela  
jakiñ det zezenez;  
Santurtziarrak Kontxan  
bazeroren aurrez,  
aurten ere kukuak  
jo die aldrabes,  
Lekeitioko atsuak  
or dagoz negarrez.
- 3  
Txasko ederrak ditu  
igez eta aurten,  
ala ere ez dira  
eskarmentatuten.  
Balekite jendiak  
zer esaten duten...  
Beti desprezioak  
iñori ematen,  
ez dakit erri orri  
zozatu zaioten.
- 4  
Santurtziarrak ibilli  
omen ziran bero,  
bandera eramatia  
bazuten espero.  
Lekeition korrirak  
zezenakiñ gero,  
irabazi balute,  
egiteko edo.  
Engañatu dirala,  
ni orretan nago.
- 5  
Zuek, lekeitiarrok,  
zetan zabiltzate?  
Iñoz arraunlariak  
izan al zerate?  
Mutill balientiak  
baldiñ bazerate,  
Kontxara jokatzera  
etorri zaitzete;  
bandera eramaterik  
ortik ez det uste.
- 6  
Gaztetan entzun nion  
nik aita zarrari:  
erri orretan piratak  
zirala ugari;  
Bilbotik zetozela  
ondarrutarrari  
bandera ostu nairik  
zebiltzala larri.  
Zeñek egiten dute  
atrebentzi ori?

7

Aita zarrari ori  
 entzun neutsanian,  
 nola kontestatu nik  
 bate ez nekian.  
 Egia dala berak  
 esaten zizkian;  
 errian banderik ez,  
 iñori eskian,  
 lotsatu ez ditezen  
 ibilliko zian.

8

Ordutik oneraño  
 makiña bat tirri  
 erakutsi diote  
 ondarrutarrari.  
 Pillaka du banderak  
 zuri eta gorri,  
 zuek nai badezue  
 kofradian jarri;  
 bidia libre dezu:  
 joan da etorri.

Bertso auek Ondarroako Jose Mari Etxabururen esku-idatzi batetik ditugu. Izenburua ere, bertatik artua,

Urterik ez da esaten. Baiña lekeitiarrak gaizki esaka jardunak zirala eta, ondarrutarrak galdu ezker, zezen-festa egiñez ospatu asmoak zituztela adierazten zaigu. Kontu oiek, beste zenbait bertso-sailletan ageri danez, 1926-ko estropada denborakoak dira.

Santurtziarrak aitatzen dira. Baiña 1926 urte ortan, Portugaletetik bai, baiña Santurtzetik etzan Donostira treiñerurik etorri.

A. Zubikarai: *Treñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten nundik artuak dituan. Baiña Ondarroako Burgoa bertsolariak moldatuak dirala adierazten du.



(1926)

## «Arraunkalai-estropa...»

---

1  
Arraunkalai-estropa  
izan da Donostian.  
lendabiziko Agor  
illaren bostian.

*Ta biar det  
adierazi  
bizkaitarrak  
dutela errez  
irabazi. Pin-pon!*

2  
Bost erriren artian  
ziran zazpi kuadrilla,  
premiyua ta bandera  
sedazkuan billa.

3  
Zan gutxitan bezela  
lanerako girua,  
iñoiz baño geiago  
premiyo dirua.

4  
Oiek guziak baño  
deseo zan bandera  
juana da ondarru-  
tarraren mendera.

5  
Ondarrua lenbizi  
zan arraira iritxi,  
ta nekatu ziranik  
ezkiñon iritxi.

6  
Ondoren Pasaitarrak  
segundo bederatzi,  
ito biar txisturik  
eziñik irintsi.

7  
Zazpi egun geroztik  
estropada bigarren,  
naigabia askontzat  
ezetz uste arren.

8  
Minutuan ogei ta  
amazazpi arrankarak  
zijuazen ematen  
ondarruatarrak.

9  
Danak aitortzen dute:  
«Ezkera oiek aiña;  
alperrik da jartzia  
illuna bekaiña».

10  
Asko ixildu ditu,  
etzan erreza baño,  
etorrikan orren  
kuadrilla bikaña.

11  
Bularra eta zañak  
nekera ondo ezi,  
estropada orregaitik  
dute irabazi.

12  
Alkar maite dezagun  
geralako anaiak,  
kontu txarrak ekartzen  
ditu gaizki-naiak.

13  
Oraindaño nagusi  
arraunian izan gera,  
alkar artuaz segi  
dezagun aurrera.

14  
Lenagoko asarriak  
alde batera utzi,  
zuen abilidadea  
orla erakutsi.

15  
Poza ematen dezute  
zuek Donostian,  
nai degu etortzia  
datorren urtian.

16  
Eta edozein moduz  
ez errietan ekin,  
guziok bizi biar  
degu alkarrekin.

17  
Uste gutxienian  
zuek gerta ziñezke  
negarrez alkarrerri  
laguntasun eske.

#### **Mendaro Txirristaka (1874-1955)**

Jose Ariztimuño *Aitzol* zanaren bertso bildumara, 1934 urtean *Ondarrua-ko Euskaltzale Bazkuna*-k bialduak.

*Mendaro Txirristaka bertsolaria, Auspoa*, 121-122-123, 1974.

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak*, Bilbao, 1987. Ez du esaten berak bertsoak nundik dituan.

(1926)

## Bertso Berriak

### Jose Brontxek jarriak

---

1

Bertso berriak jartzera nua  
gusto duenak erosi,  
fiestak nola pasa ditugun  
nai nuke adierazi:  
musika eta tanborrarakin,  
gañera orfeoi ta guzti;  
Donostiako etorreria  
esan bear det lenbizi.

2

Motor da bapor etorri giñan  
Donostiatik batian,  
eta Debara sartu giñaren  
iya ondarrera artian,  
txupiñazo ta txistua juaz  
danok umore onian;  
da Mutrikuko agintariak  
an ziran gure tartian.

3

Andik urten da Mutrikun ere  
igual egin genduan,  
mendietatik guri begira  
jentia franko zeguan;  
Mutrikuar da Elantxobetar  
danok alkarren onduan,  
anaiak geran bezela igual  
etorrera egin genduan.

4

Erregearen *Fakun*-en ziran  
gure mutillak atzetik,  
motor da bapor musikarekin  
atera ziran etxetik;  
leor guztia betia jente,  
biba dearrez bestetik,  
guk eztakigu zenbat pertsona  
etorri zan erbestetik.

5

Gero gabian etorri zaigun  
Mutrikutik tanborrara,  
aditutzian gure biotzak  
asi ziraren dardara;  
guk aiñ gustora entzun genduan  
orren tamborren arrara,  
gero atzetik etorri zaiun  
musikarekin Debarra.

6

Mutrikuarrak eta Debarrak,  
gurekin portatu zera,  
zeregaitikan gu alabaten  
gugana etorri zera;  
gu emen gaude, gure premiñan  
iñoiz aurkitzen bazera,  
anaiatasun andienakin  
bizi nai degu aurrera.

7

Andikan laister aditu nuen  
belarrietan pregoia:  
gu alabatzen nola datorren  
Durangotik orfeoia;  
legu batetik adituko zan  
orren kantuan orroia,  
kristau oiek merezi due  
sonbreru orde z koroia.

8

Biba Mutriku eta Debarrak  
da biba Durangukuak,  
guztien partez milloi bana esker  
Brontxe Ondarruakuak;  
agradezitzen ondo dakigu  
geuri ondo egindakuak,  
zeruetara jasoko al zaitu  
danok gure Jangoikuak.

9

Beko fiesta akabatuta  
kale andira giñan jaso,  
ezin emanik egondu giñan  
ordu betian lau paso;  
erregiñatzat Dienesi ta  
tanboliñakin Damaso,  
obiagorik egongo ete'ra  
mundu onetan akaso?

10

Ondo dakigu, kale anditarrak,  
zuek zerana nagusi,  
lenago ere zuen kalia  
obetu en zan ikusi.  
Kalia orrek orla ipintzen  
nun ote zuen ikasi?  
Danon erregin or daukazute  
laguneko Dienesi.

11

Mai andi baten gañian zeuan  
kale andiko erregiña,  
jentiak bera saludatutzen  
eiten zuan alegiña;  
ondo ederki ematen dezu,  
bada zerbaiten premiña,  
obetuago emango zuan  
piskat pintatu baziña.

12

Gure mutillak nobliak dira  
da biotzetik zabalak,  
orregatikan orren buruak  
arturik daukatez alak;  
erri guztia disfrazatuta  
ustez ziran karnabalak,  
orrelangorik ez zan egingo  
izan baziran makalak.

13

Fiestarikan asko ein degu  
estroparen izenian,  
jentia ere aspertua da  
geiago ezin egiñian;  
da pelikulak atera ditu  
bialtzeko zuzenian,  
emen ikusi eztituenak  
ikusiko'itu zinian.

14

Kozineriak ere ez dezute  
aurten eduki ain txarrak,  
zuek danori jaten ematen  
atera dute aparrak;  
berez umilla eta garboa.  
jenioz berriz azkarrak,  
orregatikan agertu dira  
gure mutillan indarrak.

Amabostgarren bertsuarekin  
banua despeditzera,  
piska bateko erretirua  
orain baguaz artzera;  
guregatikan gaizki esaten  
berriro asten bazera,  
gaizki esana gugana aurten  
zertan etorri etzera?

**Jose Brontxe, Ondarroa**

Bertso-papera, *Imprenta Moderna*. *Deva* moldiztegian argitara emana. Izenburuak egillearen izena esaten digu: Jose Brontxe. Dakigunez, Ondarroako bertsolari bat izan zan ori.

3/7: lerroan *jeran* irakurtzen da bertso-paperean. Guk *geran* idatzi degu. *Ondarru'ko kantak* liburuak: *jiran*; eta A. Zubikarai: *giñan*.

4/1 lerroan *Erregearen Fakunen ziran* irakurtzen da. Izen ori orain arteko bertsoetan ere agertu da; baiña *Ondarru'ko kantak* liburuak argitzen du ori: *Facunen* Erregearen ontziaren izena zan: *Fa-cun-tun-sin*.

*Ondarru'ko kantak* (Zarautz, 1964). Bertsoak nundik dituan ez du esaten. Baiña aitatzetik merezi duan aldaketarik ez du.

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak* (Bilbo, 1987). Onek ere ez du esaten bertsoak nundik dituan; eta aitatzetik merezi duan aldaketarik ere ez du.

*Arranondo* aldizkaria, 1991, IX-X. Aitatzetik merezi duan aldaketarik ez du. Doiñua badakar onek. Onako au:



Ber-tso be - rri-ak jar-tze-ra nu-a gus-to du-



e - nak e - ro - si, fi-es-tak no-la pa-sa di-



tu-gun nai nu-ke a - di - e - ra - zi, mu-si-ka



e-ta tan-bo-rra - re-kin ga-ñe-ra\_or - fe-oi ta gu-



zi,— Do-nos-ti - a - ko e-to-rre - ri-a e-san be-



ar det len - bi - zi.

(1927)

## Bertso Berriak

### Txirritak jarriak

---

1  
Siglo berriyan gaude ogei ta  
zazpigarrengo urtian,  
estropara bat izandu degu  
Kantabriako partian,  
Gipuzkoako Donosti deitzen  
dan zitudade batian;  
guziyak alkar istimatuaz  
bizi gaitezen pakian.

2  
Estropara ortan San Pedrotarrak  
etorri dira aurrena,  
ogei eta bat segundoz gero  
San Juanguak urrena;  
amalau mutill sasoiekuak  
patroia zuten zarrena,  
berrogei eta zazpi urtetan  
bera ez dago txarrena.

3  
Graziak eman biar diozkat  
Manuel Arrillaga orri,  
iru seme ta illobatxo bi  
ditu triñerora ekarri;  
ta bera patroï atzian tente  
arraunarekin zan jarri,  
txoriya beziñ alegre giñan  
danen aurretik etorri.

4  
Biba Manuel, patroï leiala,  
San Pedrotarren burua,  
aurten zurruta lasai egizu,  
badadukazu morua;  
zenbaitek aña sesiyo gabe  
dijua zure mundua,  
zere denboran amaika txanpon  
itxasuari kendua.

5  
Gero illaren emezortziyan  
banderan jokatu zian,  
danak elkarri agur egiñez  
gizon formalen klasian;  
alkarrentzako gorroto txarrik  
etzeukaten biyotzian,  
ta berriz ere len bezelaxe  
San Juandarrak atzian.

6  
Donostiyari ematen dizkat  
eskerrak eta graziyak,  
amabi milla pezeta ditu  
San Pedrok irabaziyak;  
zazpi milla ta bosteun berriz  
San Juandarrentzat utziyak,  
emen eztago miseriyarik,  
kontentu gaude guziyak.

7  
Irugarrengo zein etorri zan  
oraiñ nua esatera,  
baldin egiaz egiña bada  
nik letu dedan papera;  
Pasai San Juan da Fuenterrabiya  
zian kasikan batera,  
segundo baten bi kinto ziyon  
diferentziya atera.

8  
Pasai San Juan da Fuenterrabiya  
ziran alkargandik gertu,  
beira jarrita aurrena zein zan  
ezin gendituen neurtu;  
nik adituak kontatzen ditut,  
ez iñork punturik artu,  
deskuidoren bat izan zan eta  
irugarren ziran sartu.

9  
Bizkaiatik bat Zierbana zan,  
eta Santurtze bestia,  
juan daneko bi illabetian  
ez noski gutxi kostia;  
Donostiarrak atzea xamar  
nola zan jende gaztia,  
oraindik zerbait egingo dute,  
mutill eskasak ezta.

10  
Denbora asko ezta oraindik  
neri esan diratela:  
enbarkaziyoz aukera dauka  
bapore eta batela;  
bere kuadrilla gobernatzeko  
ezta izandu motela,  
iru bandera sartu dituzte  
Manuel patroï dutela.

11  
Amazazpi urte zitueneko  
estroparetan asiya,  
alperkeriya ez ta . . . . . (*sic*)  
aprobetxatu du sasoia;  
indar aundiko gizon pizkorra  
eta petxua lasaia,  
zori onian patroï jarri zan,  
diruz bete du Pasaia.

12  
Urtian beingo dibertsiyua  
ezta gauza aldrebesa,  
San Pedrotarrak aurretik ezetz  
askok egin du trabesa;  
irabaztunak kontentu dira,  
galdu dutenak bajeza,  
biba, San Pedro, alkate jauna,  
Andonegi ta Markesa!

### **Txirrita (1860-1936)**

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

*Txirritaren bertsoak I. Auspoa* 101-102, 1971.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987, Ez du esaten berak bertsoak nundik dituan.

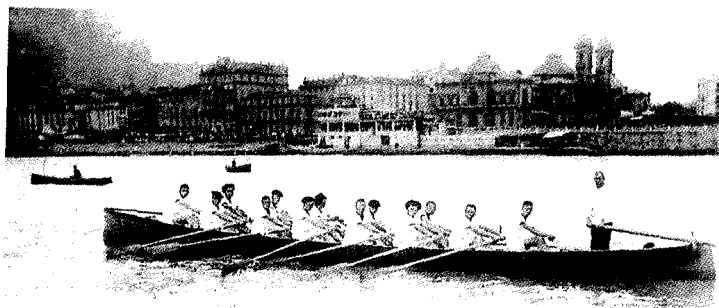
*Auspoaren Sail Nagusia*, I, 1993.

Treiñeruak onela geratu ziran: *Aita Sanpedrokoa*, Pasai San Pedro, M. Arrillaga; *Sanjuandarra*, Pasai San Juan, Tomas Gereño; *Ama Guadalupekoa*, Ondarrabi, Roman Agirre; *Mutiozabal*, Santurtze, Jose Iriarte; *Santa Maria*, Zierbana, Plazido Aranburu; *Moderna Orio*, Donostia, Martzial Alvarez.





San Pedrotarrak irabazle, 1927.



*Septiembre 1932 - Tripulación del  
amaikak bat con la Sothemaistata*

Donostiako Amaikak-bat taldea, 1932.

# Bertso Berriak

## Sanjuantarrari jarriak

---

1  
Bertsuak jarritzeko enkargatu naute,  
ustez seguru zegona bestek jan diyote;  
isilik egon eta kalterik ez dute,  
orainguan ederki pagatu dituzte.

2  
Sanpedrotarra naiz ta ez daukat bildurrik,  
egiya esateko batere lotsarik;  
makiña bat istori ikusi ditut nik,  
jakin nai dituenak onera etorri.

3  
Manuel Arrillaga bere kuadrillakin,  
aurten etorri zaigu bandera ederrakin;  
lenbiziko usua, gero muskarrakin,  
infernuko etsaien kapitanarekin.

4  
Oriyek asi ziran kalia kantatzen,  
kristal kajen batian gordeko ote zuten;  
sarritan egondu naiz neroni pentsatzen,  
Santa Anako torrian jarriko ote zuten.

5  
Musika eta kuetez barkuak kargatu,  
Donostiyako Kontxan ziñaten azaldu;  
bandera ekartzia omen zan pentsatu,  
bañan usu azkarrari iguak faltatu.

6  
Nai dunak esango du: «Nik e bai egiya»,  
usuen esperantzan ibiliyak dira;  
aurtengo oien sosak astinduko dira,  
inguruan ederki zabalduak dira.

7

Memori ona daukat Jaunari graziyak,  
oiek galdu dituzte interes guztiyak;  
gañera iru txerri, gurdi ta guziyak,  
guxtiyo ezтик merezi arronda guztiyak.

8

Usua azkar juaten da tiratu ezkeru,  
baita muskarra ere ura egiñ ezkeru;  
txalupen aitzekirik neri ez jartzeko,  
danak azkarrak dira lan egin ezkeru.

9

Urte batez naikua burla egin zuten,  
geroztikan ederki pagatutzen dute;  
gizonai barkatutzen ikasi zazute,  
bestela aundiyorik artuko dezute.

10

San Juango koju orrek ala esan omen du:  
rebolber batentzako lain gorde omen du;  
zere burua iltzeko asmua al dezu?  
Oraindik ortarako odolik ez dezu.

11

Erri txikiya da ta kuadrilla ezin bildu,  
makiña bat istori guk ibilli degu;  
okerka edo zuzenka nolabait moldatu,  
beste guziyen markak ditugu borratu.

12

Beste gauza bat ere nuen nik aditu:  
San Pedroko semiak San Juanen agindu;  
gauz ori ez det bada nik ondo arkitu,  
obia zuben orrek ez balitz mugitu.

13

Amairu bertsorekin orra despedida,  
bander beltzen ordañak bertsu abek dira;  
guria da ori-gorri, gañera aundiya,  
biba Manuel eta beraren kuadrilla.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea; eta bai “*Tip. El Liberal Guipuzcoano*” moldiztegi argitara emana ere.

Bertso auk, zortziko txikiak badira ere, lau lerrotan eratuta daude bertso-paperean, Bidasoaz iparraldean egin oi dan antzera. Guk ere olaxe utzi bear zirala pentsatu degu.

San Pedrotarren batek bertsoak jartzen dizkie San Juandarrei. Dirudianez, San Pedrok bandera irabazi du. Irugarren bertsoan *usua* eta *muskarra* aitatzen dira. Bai ondorengo bertsoetan ere bein edo bitan. *Muskarra*, beintzat, San Juandarren treñeru baten izena zan. Arekin jokatu zuten 1915-eko estropada. *Usua*, Berriz Donostiarren treñerua zala uste degu.

Noizko bertsoak diran igertzea ez det uste gauza erreza danik. Artarako biderik ez baitute bertsoak ematen; edo guk, beintzat, ez degu ikusten.

San Pedrok sei urtetan sei bandera etxeratu zituan, 1927-tik 1932-ra. Orregatik, 1927-koak ote ditugu bertso auk? Gu, beintzat, ez gera gauza auzi ori erabakitzeke.

(1928)

## Bertso Berriyak

---

1  
Milla ta bederatzireun da  
ogei ta zortzigarrena,  
bertso berriyak ateratzeko  
dago gairik ederrena;  
bi egunetan estropak ziran  
kanpora eta barrena,  
danak irabazita zer poza  
aurten Oriyotarrena!

2  
Ondarrabitik desafiyua  
bota zuten lendabizi,  
paperetan nola etorri zan  
askok genduen ikusi;  
andikan laister Donostiyara  
ditugu ekarri-azi,  
lendabizikuan jokatzeko  
ez ginduen jarri-azi.

3  
Jose Ugeunekin asiyak  
apustura zerratzeko,  
orrek in etzutela aiek nai,  
Txokolate ekartzeko;  
Manterolak itza eman zuan  
estropa ori jokatzeko,  
orren premiya bazan erriyan  
diru puska bat sartzeko.

4  
Orduan señalia bota zan  
eta gañera jokua,  
lau milla duro batel da arraun,  
badala uste det naikua;  
eta gañera trabesa franko  
badegu egindakua,  
oiek guziyak Manterola da  
an irabazitakua.

5  
Inazio Manterola dago  
arraun-lanian bikaña,  
orrek ederki artutzen diyo  
bere lanari tamaña;  
orrelakuak toki gutxitan  
orain daude alajaña,  
aurrera ere sano bada orrek  
egingo du askok aña.

6  
Txokolate eta Araneta  
gogor abiyatu zian,  
alkar ausi eziñikan biyak  
oso biraje luzian;  
baña Inazio Manterola  
laiste zan gallen-antzian,  
berrogei eta zazpi segundoz  
an utzi zuen atzian.

7

Arratsaldian berriz jokutzen  
arraunketa ederrian,  
oien artian zer gertatu zan  
nago esan biarrian;  
Ondarrabitar ori piska bat  
izanagatik aurrian,  
Inaziok batel mantsuakin  
segitu ziyon urrian.

8

Ogei ta emeretzi segundoz  
Manterolak irabazi,  
ez dakiyenikan baldin bada  
dezala ondo ikasi;  
Txokolatek lan oiek eginda  
graziyak ditu merezi,  
arraun-lanian Ondarrabiko  
Araneta dezu autsi.

9

Manterola ta kontrariyua  
daude orretan iaiuak,  
nolanai ez dirade egiten  
orrelako aziyuak;  
goiz-arratsalde egiñak dira  
izugarrizko saiua,  
biyak dirade arraunlariyak  
orretarako jaiuak.

10

Zer gertatu zan arratsaldian  
nai nuke adierazi,  
baxoko bapore bat txistuka  
aguro zitzaigun asi;  
aiengandikan orrelakorik  
iñork etzuen merezi,  
zer borondate daukaten oiek  
ederki degu ikusi.

11

Arraunlariyak egongo dira  
Ondarrabiko partian,  
bañan obiak azaltzen dira  
Oriyotarren artian;  
aurrera're guziyok pakian  
erriyan izan gaitian,  
berriz ere zerbait egingo da  
indarra dan bitartian.

12

Illaren ogeian izan dira  
estropa arrigarriyak,  
Oriyotarrak egin dituzte  
marka ikaragarriyak;  
premiyorian onenak dira  
egun ortan ekarriyak,  
orrekín eztu kalte izango  
San Nikolasko erriyak.

13

Kontu politak badira emen  
orain goguan artzeko,  
zenbait gizonen oponiyua  
beti diruba galtzeko;  
baxo aldeko jende oriyek  
daude guri bengatzeko,  
medikurikan ezin billatu  
lengo miña sendatzeko.

14

Bertso bat orri ateratzeko  
orain artu det idia,  
treñerua ta batel ederrak  
orrek egiñak badira;  
enbargaziyo onak egiten  
dauka abilidadia,  
nun billatu gentzake beste bat  
ori dan baño obia?

15

Ramon Solaberrietak zuen  
aurrenekua atera,  
ta Makazaga urrengua zan,  
gezurrik jarri ote da?  
Biyak ederki egin dute ta  
ez nua gaizki esatera,  
iñork nai badu onetatikan  
emango diyot papera.

### Gaztelu bertsolaria, Aginaga (1880-1934)

Bertso-papera, *Elustondo - Zarauz*, moldiztegian argitara emana.

*Gaztelu bertsolaria, Auspoa* 61, 1966.

Bi arraunlarik bakarka jokatu zuten estropada da bertso auen gaia.

Paperak ez du esaten egillea nor dan. Baiña Orioko Arizmendi baserrian jaiotako Jose Ramon Esnalek, Aginagako Gaztelu bertsolariak 1928 urteko estropadari jarritako bertsoak bazituala esan zigun, eta bai leenengo bertsoa eman ere. Bertso orren bidez arkitu genduan gero, etxean, bertso-papera.

A. Zubikarai: *Treñneru Estropadak* liburuan Bilbo, 1987. Bertso auek Gazteluk jarriak dirala esaten du. Ez, ordea, berak ori nundik ikasi duan. Moldiztegi-izenik ez du esaten; ez-ta ere berak bertso-sail au nundik eskuratu duan.

(1928)

## Bertso Berriyak

---

1

Milla ta bederatzireun da  
ogei ta zortzigarrena,  
eta gañera egun ori zan  
agorraren bigarrena;  
estropa ederrak izan dira  
kanpora eta barrena,  
biyak irabazita zer poza  
aurten San Pedrotarrena!

2

Estropada ori ikustera  
atzera gera goizetik,  
oso kontentu juanak giñan  
bakoitzak geren etxetik;  
adiskide batek esan ziran  
lendabiziko itzetik:  
«Aurten San Juan gelditu baietz  
San Pedrokuen atzetik».

3

San Pedrokuen alde doblían  
trabesa zuten otsegin,  
bentaja aundiyan irabazi du,  
ez degu ezer utsegin.  
Gaizki esaka zertako jardun?  
Alkarri ondo itzegin;  
baña galduta dauden oiekin  
orain ez dago atsegin.

4

Iru txalupak egin ziguten  
lendabiziko pelira,  
itxasoz eta legorrez bazan  
jendia pranko begira;  
San Pedrokuak mutill pizkorrak  
laiste eman zuten jira,  
eta gañera bentaja aundiyan  
aurrena etorri dira.

5

Bigarreguan juan ziranak  
gogor abiyatu zian,  
Ondarrabiya ta Donostiya  
saiatu gabe etzian;  
San Juandarrak kanpuan bueltan  
ondo ibilli bazian,  
San Pedrorekin banderakuan  
jokatzen izango zian.

6

Sei txalupetan San Pedrokua  
etorriya zan aurrena,  
Ondarrabiya bigarregu ta  
San Juan irugarrena;  
legotarrak Ondarrabikuak  
oiek ziran laugarrena,  
bosgarregua Donostiya ta  
Zumaiarra seigarrena.



7  
Arrillaga ta bere mutillak  
ibilli dira eroso,  
patroia eta arraunlariyak  
oraiñ onak daude oso;  
bost txalupari irabazita  
juan ziran animoso,  
San Pedron pozak egonak dira  
zenbat ume ta guraso.

8  
Manuel Arrillaga ori da  
mutillak jartzen abilla,  
orretarako nora juango  
gera obiaren billa?  
Leku gutxitan oraiñ daukagu  
modu ortako kuadrilla,  
aurten bezela aurrera ere  
ondo atera dedilla.

9  
Danak saiatu dirade oiek  
bata bezela bestia,  
zenbatek desiatzen genduen  
estropa ori ikustia;  
baña oraiñ San Pedron daukagu  
kuadrilla eder da gaztia,  
lastima dala iruritzen zat  
famatu gabe uztia.

10  
Pasaia eta Ondarrabiya  
banderan jokutzen zian,  
kanpoko buian alkarrengandik  
oso aparte etzian;  
Arrillaga ta bere mutillak  
arraunak dantzatutzian,  
Ondarrabitar oiek denboraz  
utzi zituzten atzian.

11  
Bi egunetan Pasaiatarrak  
aurten dute irabazi,  
patroia eta arraunlariyak  
ez dute egin itxusi;  
ondo portatu diradelako  
eman esker milla grazi,  
zeregatikan sei txalupetan  
gelditu diran nagusi.

12  
Ondarrabitar oiek egoki  
aurten ibilliyak dira,  
orregatikan diruba franko  
eraman dute errira;  
aurrera ere modu orretan  
baldin saiatzen badira,  
Donostiyatik banderarekin  
denboraz juango dira.

13  
Patroi Manuel Arrillaga da  
gizon bat txit atsegiña,  
errespetokua ta gañera  
berriz ondo itzegiña;  
egun oietan «Gora San Pedro!»  
jende asko otsegiña,  
orra ederki erremeditu  
lenagoko utsegiña.

14  
Aurtengo estroparen gañian  
pentsatzen jarri gaitian,  
galdu-irabaziya seguru  
degu ara juatian;  
galduta gelditu dan guziyak  
orain beretzat kaltian,  
ordañak irabaziko'ituzte  
berriz datorren urtian.

15

Amabostgarren bertsuarekin  
banua errematera,  
pasadizua para det emen  
ez iñorentzat kaltera;  
Donostiyako estroparentzat  
orra bertsuak atera,  
oso garisti ez dadukagu  
nai duenentzat papera.

Bertso-papera, *Elustondo* - *Zarauz* moldiztegian argitara emana.

Irakurlea oartuko zanez, sail ontako leenengo bertsoa eta aurreko sailla-  
ren leenengoa antzekoak dira.

Treñneruak onela iritxi ziran leenengo egunean, aurreneko txandan: *Aita San Pedrokoa*, Pasai San Pedro, Manuel Arrillaga patroï; *Ama Guadalupekoa*, Ondarrabi, M. Goikoetxea patroï; *Arralde*, Zumaia, Karmelo Urrestilla. Bigarren txandan: *San Juandarra*, Pasai San Juan, Matxet; *San Antonio*, Ondarrabi, Frantzisko Berra; *Virgen del Mar*, Donostia, Soterotxo.

Bigarren egunean: Pasai San Pedro eta Ondarrabi.

(1928)

## «...Estropadak izandu...»

Doñua: Irundarrai jarri nizkaten bertsuen gisa.

---

1  
Milla bederatzi eun da ogei ta  
zortzigarren urtian,  
estropadak izandu  
ditugu Donostian.

### Estribillo

*Ta esan dute: « San Pedrori  
alperrikan gu gabiltza, a!,  
kendu naian giltza».*

2  
Agorrillaren biyan  
eta bederatziyan,  
Aita San Pedrok danak  
utzi ditu atzian.

3  
Ondarrabiatarra  
da kuadrilla bikaña,  
bañan etzan iristen  
San Pedrotarrak aña.

4  
Arrillaga jaunari,  
dakialako leman,  
merezi duan fama  
biar diogu eman.

5  
Nekearen bitartez  
indar ondo bilduak,  
gizon oiek junturak  
dauzkate zimelduak.

6  
Nagiyak izan gabe  
ongi biartuak zañak,  
gero egiñ oi dituzte  
orrelako azañak.

7  
Parrandari utzirik  
zintzo ibillirikan,  
gero korapillorik  
ez dezaten birikan.

8  
Igez bezela aurten,  
arrokeria gabe,  
zuek egin zerate  
oial sedazkuan jabe.

9  
Zubena da dotore  
oial sedazko piña,  
gañera amabi milla  
pezetatxo propiña.

10  
Premiyo irugarrena  
San Juanek eraman du,  
balizari jira eman  
ziolako berandu.

12  
Ez kasorikan egiñ  
berritxu orlakueri,  
inbiria baizikan  
ez dizu zueri.

11  
Pedro, zu etzerala  
Juanen adixkiria,  
norbaiten mingaiñ txarrak  
jarri du itz-biria.

### Mendaro Txirristaka (1874-1955)

Bertso-papera, moldiztegi izenik gabea, Donostian, Juan Iturralde zana-  
ren eskutik jaso.

Paper ontan, euskerazko bertso auen ondoren, erderazko beste bost da-  
toz; baiña ez dute, gure iritzirako beintzat, emen jartzerik merezi.

*Mendaro Txirristaka bertsolaria, Auspoa*, 121-122-123, 1974.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak ber-  
tsoak nundik dituan.

(1929)

## Bertso Berriyak

---

1

Milla urte ta beatzi eun da  
ogei ta bederatzian,  
estropada bat jokatua da  
Agorrillaren zortzian;  
egun orretan jendia franko  
izandu da Donostian,  
sei erritako arraunlariyak  
probatu dira urian,  
San Pedrotarrak etorriya da  
beste guztien aurrian.

2

Amaika ta erdi alde orretan  
Kontxan ziraden abitu,  
Santurtze eta Getari ziran  
San Juanekin tokatu;  
beti bezela iru millako  
biria biar pasatu,  
Elkano eta Pasaia ziran  
ederki asko probatu,  
oien arraunak dantzatutzia  
askori zaio gustatu.

3

Bigarren txandan Sestao, San Pedro  
Donostiarrakin jarri,  
beren balizan begiak erne  
begiratuaz alkarri;  
Joxemaritarrak aruzku artan  
bestian aurretik korri,  
beren indarrak aguro samar  
egiñak zituzten neurri,  
Arrillaga jauna bueltakoan  
bakarrik zaigu etorri.

4

Lau onenaren prueba utzia  
illaren amabosteko,  
baita txalupak ere trukatu  
zituzten egun artako;  
Santurtziarran ontzia berriz  
tokatu San Pedrontzako,  
orrekin markik egingo zunik  
askok etzuten usteko,  
laparda ederra eroria da  
deskuidatu danantzako.

5

Ogei ta emeretzi minutorekin  
berrogei ta irutan pasa,  
bi egunetako nere ustetan  
mark ori ezta eskasa;  
San Pedrotarrak etorri zian  
bestian aurretik lasa,  
Arrillaga jauna eta kuadrilla  
ezta oso aldrebesa,  
iru urtian irabaziya  
badu naiko interesa.

6

San Pedrotarrak iru urtian  
iru premio onoreko,  
oiek orrela portatutzia  
erriyak eztu kalteko;  
Pasai aldera etorria da  
makiñatxo bat ontzako,  
ogei ta amasei milla pezeta,  
iru bandera sedazko,  
modu ortako erri batentzat  
ez al da azañik asko?

7

San Juandarra ere ez dago  
Kantabriako txarrena,  
aurten ere orra etorria da  
premiyua bigarrena;  
dotore asko egiten dute  
txalupa gañian lana,  
Pasai aldera etorria da  
aspaldin diru geiena,  
zazpi milla ta bosteun pezeta  
aurten eman diotena.

8

Getarik ere irabazia  
badauka irugarrena,  
lau milla eta bosteun pezeta  
orra tokatu zaiona;  
Santurtzek berriz ala biar da  
atera du laugarrena,  
iru bat milla pezetakua  
orri eman diotena,  
ala ere badu pagatutzeko  
bi egunetako jana.

9

Sestaotarra ta Donostiarra  
premiyo gabe geratu,  
egun orretan oientzako zan  
suerte txarra gertatu;  
bañan ala ere egiña dute  
propiña piska bat artu,  
beste batian irabaztia  
egin litzake tokatu,  
urrengo urtian txuleta batzuk  
geiago jan da agertu.

10

Gora San Pedroko arraunlariyak  
eta gañera patroya,  
oiek ederki artzen diote  
beren lanari neurriya;  
Manuel jauna gazte-gazterik  
orretarako jarriya,  
eta gañera ondo dakina  
itxasoaren berriya,  
bejondiola, Arrillaga jauna,  
diruz bete du erriya.

11

Nunbaitetikan billatzen ditu  
orrek mutillak zaintsuak,  
eta gañera jan dituztenak  
franko arraultza freskuak;  
oiek dituzten mobimentubak  
ez dira oso mantsuak,  
trabesian ere irabaziyak  
badira kuarto batzuak,  
aurten ez dute diru faltarik  
San Pedro aldeko atsuak.

12

Aurtengo naiko izango dira  
Kantabriko notiziyak,  
oraindik ere mutill pizkorrak  
baditu Euskal Erriyak;  
gazte-gazterik itxasorako  
beren gorputzak neurriyak,  
amabirekin bukatzen dira  
oraingo bertso berriyak,  
denbora pasa kantatutzeko  
Abarrategik jarriyak.

Bertso-papera, *Imprenta Económica - Viteri*, 3 moldiztegian argitara emana, Oiartzungo sakristaua zan Dionisio Martiarena zanaren eskutik jaso.

Bertso-papera, *Imprenta Económica - Viteri*, 3 moldiztegian argitara emana au ere, baiña beste argitalpen bat.

Azken bertsoak egillearen deitura ematen digu: Abarrategi. Dударik gabe, *Besamotza* esan oi ziotena izango da. Prudentzio zuan izena. Laneko ezbear batez, bi eskuak galdu zituan. Bertso-paperak saltzeari ekin zion orduan, bizi-modua ateratzearren. Besterenak geienetan, baiña bereak ere bai batzuetan. Oso ezaguna izan zan Euskal Erri guzian.

Uztapide zanak, bere *Lengo egunak gogoan* liburuan, aren aitamenak eginen ditu, leenengo tomoan, 43 orrialdean, *Bertsotarako afizioa* deritzaion atalean.

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak*, Bilbo, 1987. Onek *Imprenta Económica - Viteri* 3. aitatzen du iturri bezela. Bertso-papera esku artean izan zuan, beraz.

Treñneruak onela iritxi ziran, leen egunean eta leen txandan: *Sanjuandarra*, Pasai San Juan, Matxet (semea); *Elkano III*, Getari, Klaudio Galdos; *Bilbotarra*, Santurtze, Antonio Pérez. Bigarren txandan; *Aita Sanpedrokua*, Pasai San Pedro, M. Arrillaga; *Jose Antonio*, Donostia, Soterotxo; *San Nikolas*, Sestao, Damaso Villanueva.

Bigarren egunean: Pasai San Pedro, Pasai San Juan, Getaria, Santurtze.

Leen ere esan degunez, 1927-an Kontxan irabazi eta beste sei urtean berdin egingo zuan Pasai San Pedrok, segidan sei bandera etxeratuz.

(1930)

## Bertso Berriyak

### San Pedrotarrari jarriyak

---

1  
Milla bederatzi eun ogei ta  
amargarrengo urtian  
estropa eder bat izandu degu  
Agorren amaseyian;  
danak ederki ematen zuten  
Donostiyako playian,  
baño bandera berriz ere da  
San Pedrotarraren artian.

2  
San Pedrotarrak bildurrik gabe  
etorri ziran aurrena,  
Pasai San Juan bigarrena ta  
Getari irugarrena;  
Oriyoko jende famatuba  
laugarrena ta azkena,  
deskuidoren bat pasa zaio oiei  
oso txikiya ez dana.

3  
Danak seguru esaten zuten  
Oriyo ateratzian,  
lengo aurreko arraunlariyak  
primerakuak baizian;  
jendiak trabesa egiten zuben  
bi atzaparrak betian,  
len aña diru ezta jokatuko  
akaso urrengo urtian.

4  
Danak dirare arraunlari onak,  
ederki portatu dira,  
Donosti ingurun gustora samar  
begira eon da jendia;  
Getariyak eztu gutxi egin  
Oriyo atzian uzta,  
biyak alkarri jokatzeko  
oso aproposak dia.

5  
San Pedrotarrak fuerte egiten ditu  
putzu aldera juatian,  
naiagatikan iñork ere oiek  
ezin ditu utzi atzian;  
diru ta bandera eraman dituzte  
erabat lau bat urtian,  
ta berriz ere gutxi piyatu oik  
sasoi daukaten artian.

6  
Abildadia ona daukanak  
prueba ederra non-nari,  
oik pulamentuz eltzen diyote  
juaten diran lekun lanari;  
baita gañera irabazi're  
etortzen diran danari,  
merezi dute ta otsein diyegun;  
Biba San Pedrotarrari!



7  
Manuel Arrillaga da patroï  
bere iru semerekin,  
apellido batekuak zazpi  
beste iru lengusurekin;  
beak bezin onak beste erdiyak  
juntatzen dira berekin,  
arengatikan oinbeste urtian  
juate'ira banderakin.

8  
Biba Manuel Arrillaga ta  
daukazun mutil jendia,  
maisû onakin oik bezelako  
arraunlariyak nun dia?  
Lenago pozak ziranak franko  
orain penakin jun dia,  
ta berriz ere gutxi piyatu  
oriyek sano badira.

9  
Geiago irabazten ez badu're  
San Pedrok ein du beria:  
lau urtetan bandera ta diru  
erriyontara juan dira;  
emezortzi milla pezeta ta  
trabesak aurten ere or dia,  
marka ori ontzerako beste batzuek e  
bapo probatuko dira.

10  
Erriyorretan urti obetan  
gertatzen dira suertian,  
diruba lasai eamaten dute  
putzu aldera juatian.  
Beste gizon aberats bat ere  
berriz or dute tartian,  
oiek ez daukate ezen faltik  
ori soziyo dan artian.

11  
San Pedro aurrena etortzerikan  
askok etzuten pentsatzen,  
iru bandera eraman da alare  
kasik etzian fiyatzten;  
ogei ta bosti berrogei duro  
trabesak zuten botatzen,  
galdu zutenak orain dabilta  
kaskoari atzegiten.

12  
Kostaldeko jendiaren otsak  
bildurtu ginduen iya,  
nola baizegon diruban ere  
franko momiyo aundiya;  
baserritarrak galtzeko aldera  
sekulako inbiriya,  
txanpon ederrik San Pedro aldera  
bada aurten etorriya.

13  
Aldi ortatik bertsuak jartzen  
iñoiz jardun izan dia,  
buelta ederra jartzeko ere  
konbenentziyak badira;  
askok uste baño pizkorrago  
zegen San Pedron jendia,  
trabes dirukin bankete ederrak  
eiten gustora ai dia.

14  
San Pedroko semiak dirare  
jaiotzatik ori danak,  
noizbaitian ere ikasi dute  
dantzatutzen arraunak;  
guziyak gera ezaunak eta  
gañera alkarren lagunak,  
biar bezela portatu dira  
eta biba euskaldunak!

Aspaldiyontan geldi zeguan  
 auzko aldeko erriyori,  
 aurtengu ontan ontzako zarrak  
 dantzatu ditu ugari;  
 tripulaziyo batek dizkigu  
 lau bandera onuntz ekarri,  
 erri guziyaren partetikan:  
 biba Aita San Pedrori!

Bertso-papera, *Imprenta Macazaga – Viteri 32* moldiztegian argitara emana eta bertan jasoa.

Bertso-paperak beste onela dio: 10/7: oyek ez dauka ezen faltik; 12/1: Kostaldeko jendiaren otza; 14/1: San Pedroko semia dirare; 15/3: aurtengu ontan ontzak zarrak; 15/4: dantzaditu ugari. Moldiztegiaren okerrak diralakoan zuzendu ditugu.

Treiñeruak onela iritxi ziran leen egunean, aurreneko txandan, *San Pedro-koa*, San Pedro, Manuel Arrillaga patroï; *Elkano*, Getaria, Segundo Uranga; Jose Antonio, Donostia. Bigarren txandan, *San Nikolas*, Orio, Antonio Maria Uranga; *Sanjuandarra*, San Juan, Laboa; *San Bartolome*, Oikina, Santiago Salegi.

Bigarren egunean, kontsolazio-estropadan; Donosti, Karril patroï; Oikina. Onore-estropadan: Pasai San Pedro; Pasai San Juan; Getaria; Orio.

(1930)

## Bertso Berriak

### Oriotarrari jarriak

---

1

Bertso berriak jartzera nua  
eusker a eder batian,  
ez nuke naiko izan dedilla  
iflorentzako kaltian:  
regatak nola jokatu diran  
Donostiyako partian,  
eta apenas izandu diran  
denarentzako kaltian.

2

Milla urte ta bederatzireun  
ogei ta amargarrena,  
estropada bat izugarriya  
aurten izandu deguna;  
ikustiarren izanduba da  
makiñatxo bat pertsona,  
goguangarri badu Oriyok  
ederra artu dubena.

3

Agorrillaren zazpiyan ziran  
lendabiziko jokatu,  
ango ojuak eta marruak,  
dirurik ezin jokatu.  
«Sei treñeruetan aurrena baietz  
Oriyo marketan sartu»,  
ustez seguru zaukaten baño  
orra atzera gelditu.

4

Pasai San Pedro aurrena eta  
bigarren berriz Oriyo,  
antxen jendia ikustiarren  
ingurubetan seriyo;  
esaten zuten: «Ea, mutillak!  
Eztik guriak baliyo.  
Diruba pranko galdu diyagu  
gerok gerala meriyo».

5

Oriotarrak baporiakin  
ustez txistua jotzeko,  
zerengatikan seguru zeuden  
denen aurretik sartzeko;  
bañan San Pedro nola etzegen  
aiei ainbestez uzteko,  
jeniyo ona ekarri zuten  
oieri burla egiteko.

6

Andik urrena jokatu ziran  
illaren amaseyian,  
lau banderako sartu ziranak  
batian jokatu ziran;  
orduban ere aurrena baietz  
trabesak pranko egin zian,  
ustez zierto egonagatik  
azkena etorri ziran.

7  
San Pedro zegon ixil-ixilik  
beren etxian bezela,  
esaten zuben oiengatikan  
apuratuko etzala;  
geiena zein zan proatutzeko  
toki ederra zegola,  
julipa ederra eman diyote  
oiek merezi bezela.

8  
Oriyotarrak bulla galanki,  
ojua eta marrua,  
aurten uste det juan zaiotela  
trabeserako gogua;  
makiñatxo bat bada txokuan  
pasara ederra artua,  
etzan samurra bañan Oriyo  
ederki errenditua.

9  
Bost urti ontan bein etorrita  
orra egin duben azaña,  
ark uste zuben geienaz ere  
bazala beste bi aña;  
esaten zuben bazedukala  
oso kuadrilla bikaña,  
etzuben orren errez galduko  
izan balitz San Pedro aña.

10  
Zazpi segundo baietz etorri  
denan guziyen aurretik,  
trabesa egin nai zubanentzat  
aukera bazan gogotik;  
esaten zuten denengatikan  
etzitzaiela inportik,  
poltsak ederki astindu eta  
juanak dirade emendik.

11  
Orain or daude ernegatutzen  
len oien lagun zianak,  
geio piyatuko eztiradela  
badira esan dutenak;  
galdetzen dute: «Orain non dira  
Oriyotarren afanak?  
Ez oiek baña San Pedrotarrak  
dantzatze'izkitek arraunak».

12  
Orra amabi bertso berriyak  
iñork nai badu ikasi,  
aurten etzuben Oriyotarrak  
gutxiyagorik merezi;  
beti zebiltzan Kantabri ontan  
berak zirala nagusi,  
ustez etxian zuten txoriyak  
or egin diye igesi.

### T. Martiarena

Bertso-papera, *Iriondo y Cía, S. S.* moldiztegian argitaratua eta Pasai San Pedroko Imanol Irigoienen estutik jaso.

Firma ere badu bertsoen ondotik: *T. Martiarena*. Baiña ez dakigu bertso-jartzaille ori nor izan zan.

Oker zeudelakoan zuzendu ditugunak: 3/3: ango ojuak eta marruk; 4/3: anchen jendia ikusitiarren; 12/2: iñor naibadu ikasi; 12/7: ustez echian zuten choriya.

(1930)

## Bertso Berriyak

---

1

Bertso berriyak orra ipiñi  
tokatutzen dan moruban,  
jendia sobra arrotu zaigu  
Oriyoko inguruban;  
orain orlako notizirikan  
esperatzen ez genduban,  
arrunka asko ta talentu gutxi  
Getariarren buruban.

2

Aurten lenengo estroparetan  
Donostin giñan jokatu,  
danak dakite: bandera zaie  
San Pedrokuai tokatu;  
Oriyotarrak giñan bigarren  
premiyuakin geatu,  
orain Getariar oriyekin  
zeñek bear du burutu?

3

Sei txalupatik irugarrengo  
premiyatu zan Getari,  
azaña ori egin dutela  
bada arrunka ugari;  
ogei urtian beti atzetik  
or dabil kuadrilla ori,  
gerra ematen zer zabiltzate  
pakian daguenari?

4

Arrautzen partez alimentuba  
daukate lapa gordiña,  
txalupa azkar eramateko  
ez da jenero bikaña;  
gabian amets egiten dute  
bai ote diran gu gaña,  
iruditzen zait orixen dala  
oien ipurdiko miña.

5

Getariarrak, zer zabiltzate  
Oriyorekin tirriyan?  
A ze azañak eginta zauten  
gure Kosta Kantabriyan!  
Arrunka gutxi egon liteke  
kuadrilla arraunlariyan,  
ogei urtian banderarikan  
sartutzen ez dan erriyan.

6

Ogei ez dira iristen baño  
kunplituak emeretzi,  
kasu orretan emango ditut  
bi edo iru abertentzi;  
oiek jokatu zuten bezela  
orduban etzan lizentzi,  
legiaz kontra eramana da,  
etzenduten irabazi.

7  
Getari ortan beti badira  
bi iru berri-jariyo,  
zuen atzetik kasik apropos  
ibiliya da Oriyo;  
denbora juanda pena izatiak  
ez du askorik baliyo,  
zuek añian gelditu gera  
bandera eta premiyo.

8  
Amabi milla pezta giñuan  
Donostiyatik ekarri,  
gastubak egin gañerakuak  
lasai partitu alkarri;  
ondoren artan Bilbaun zituzten  
berriz premiyoak jarri,  
ara junda're Getariarrak  
ibilli ditugu larri.

9  
Saiatutzeko añã bazan da  
prebenituta jun gera,  
zerbait egingo ote genduen  
ematen giñon tankera;  
Getariarrak mutil listuak  
baño Oriyok atera,  
guretzat ziran lendabiziko  
premiyoa ta bandera.

10  
Bilbao ortan izandu degu  
portuna izugarriya,  
Oriyotarren kontsuelua,  
Getariako arriya;  
iru milla duro premiyoa ta  
bandera gustagarriya,  
lenguen kontra antxe daukagu  
bedeinkatuta jarriya.

11  
Guk dadukagun bandera-pilla  
ez dago oso tristia,  
Getariarra kostako zaie  
marka ori iristia;  
aurten ere bi: bat Bilbautikan,  
Tolosatikan bestia,  
erri batian Oriyon añã  
iñun egongo ezta.

12  
Utsa onenak izan balira  
estroparako trantzian,  
arraun-lanetik interes gutxi  
sartutzen dute etxian;  
amarretatik bederatzitan  
gelditzen dira atzian,  
lenago ere bagiñakigun  
Getariarrak zer zian.

13  
Denbora pasa letu'itzazute  
Oriyoko abisuak,  
gutxiyagorik ez du merezi  
pertsone desairosuak;  
guk oraindikan sano dauzkagu  
bai oñak eta besuak,  
birtute ori guarda deigula  
Jaungoiko amorosuak.

14  
Geren tokian ondo genden gu,  
zer zabiltzate tentatzen,  
zeren burubak gora iyuz  
guri bertsuak kantatzen?  
Ezer motibo geiago gabe  
kristaurik ezta mintzatzen,  
errespuestik izango zanik  
ez al zenduten pentsatzen?

Besterik autan ez degu artzen,  
 esandakuak bakarrak,  
 merezi ere bazuten eta  
 orra ordañez ederrak;  
 ez gaitu asko ikaratutzen  
 oien desaire eta parrak,  
 umiltxiago ibili zaitezte,  
 adios, getariarrak!

### Gaztelu bertsolaria, Aginaga (1880-1934)

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Estropada au 1930 urteko Agorraren iru egun auetan jokatu zan: 7-an; 9-an, *regata de consolación* izenekoa; 14-an ezin jokatu zan, oso itxaso zakarra zegoalako; eta 16-erako utzi zan *regata de honor* dalakoa.

Sei treñeruk jokatu zuten, eta orden ontan gelditu ziran: Pasai San Pedro, Orio, Getaria, Pasai San Juan, Donostia eta Oikia.

Bertso auetan ere ez da egillearen izenik esaten. Baiña Orio eta Aginaga aldeko bertso-zaleak sail ontako bertso eta punturik asko eman ziguten, Aginagako Gaztelurenak zirala esanez. Bertso eta puntu oien bidez, bertso-papera etxean arkitu genduan gero, gure artxiboan.

*Gaztelu bertsolaria, Auspoa* 61, 1966.

A. Zubikarai: *Treñeru estropadak*, Bilbao 1987. Ez du esaten bertsoak nundik dituan. Gaztelurenak dirala adierazten du; baiña ez ori berak nundik ikasi duan.

\* \* \*

Orioko *Karkara* aldizkariak, bere leen zenbakian, 1989-an, sail ontako 5 eta 6-garren bertsoak eskeintzen ditu, aitatzerik merezi duan aldaketarik gabe. Eta bai beste bertso au ere:

Getarin jolastetikan  
 dantza ta aurrekorikan  
 ez nago aurten zanikan  
 galdu gendula adieraziaz  
 txistuka isasertzetikan  
 aurten berak atzetikan  
 ez daukate indarrikan  
 Orio haustekorikan.

(1930)

## Bertso Berriyak

---

1  
Milla bederatziregun ta  
gañera oei ta amarrian,  
bertso berriyak jartzera nua  
al baldin badet pakian;  
egi guziak aitortutzia  
ez da iñoren kaltian,  
sos ederra pranko baziok  
aurten San Pedro aldian.

2  
San Pedrotarrak beti izan dute  
arraunkalarien fama,  
mundu guziak ondo ikusi du  
nola egin duten lana;  
etzun jendiak asko pentsatzen  
ikustia gerta dana,  
berriz kontuz ibilli dedilla  
orrekin gertatzen dana.

3  
Orio aldeko patroj jaun ori  
aurten jua da seriyo,  
Ondarrabiyan zer esan zuan  
gogoratzen ote zaio?  
Besten mutillak desfamatzia  
gustatuzten omen zaio,  
zuen ankiak ainbat indarra  
San Pedrokuen badago.

4  
Kosta Kantabri guzia ari  
ziran oiek desafiatzen,  
arro dabillenak kontrauiak  
beti ditu billatuzten;  
ondo enteratua nago,  
ez det bada ukatuzten,  
aurtengo zekorraren diruak  
ederki astindu dizkitek.

5  
Gure Jainkuak jartzen banau  
kantatzeko graziakin,  
al baldin badet aitortuko det  
guziak dezaten jakin;  
irabazi dutenak kontentu,  
galdu dutenak penakin,  
Orio aldian badituk aurten  
juanak bortsillo utsakin.

6  
Makiña batei allegau zaio  
aurtengu ontan negarra,  
etxeko beia galdu dute ta  
sobratu zaio belarra;  
pena aundiya artutzen diot  
baldin ala gerta bada,  
ordainduko dituk berriz Orio  
Kontxara etortzen bada.



7  
Aspalditxuan aritzen ziran  
arrokeriak kontatzen,  
lendabiziko etorriko zirala  
mundu guziyari esaten;  
probatu arte zein zan geiena  
iñork ere etzekien,  
pozik bandera eramango zuten  
San Pedrok utzi bazien.

8  
Gazte jendia eta fuertia  
marka guziak borratzen,  
alaz guziaz San Pedrotarrak  
etziran ikaratzen;  
lau urtetan zortzi estropada  
danak ditu irabazten,  
kostako zaio beste bateri  
olako marka egiten.

9  
Nere eztarriya sekatu da ta  
ezin nezake kantatu,  
gure Jainkoak neretzat beintzat  
naiko erruki izan du;  
Orio aldera isil samarrik  
aurten bialdu ditugu,  
berriz San Pedro etortzen bada  
obego dek kontuz ibildu.

10  
Graziak eman bear dizkiegu  
gure Bidaur jaunari,  
erregaliyak egin ziguna  
Aita San Pedrokuari;  
urte askoko osasuna  
eskatzen diot Jaunari,  
agur, Jabier, beste bat arte,  
bejondiola bedorri.

11  
Baldin suertez gertatu bazan  
Oriok irabaztia,  
gutxienean zortzi urteko  
itxiko zuten atia;  
gure Jainkoak ez du agintzen  
arrokeriekin ibiltzia,  
obiago dezu berriz isilik  
Kontxa aldera etortzia.

12  
Amabigarren bertsuarekin  
bada au det despedida,  
baldin gezurrik aitortu badet  
Jaunak barka dedilla;  
biba Manuel Arrillaga  
ta daukazun kuadrilla,  
gure Jainkuak urte askuan  
ondo kontserba dedilla.

Bertso auek makinaz idatzitako orri batetik artuak ditugu. Orri ori Erren-teriko Juan Zabaleta bertsolaria zanaren paperetan agertu zan. Baiña ez det us-te arek jarritako bertsoak diranik. Moldiztegiren batek paperetan agertu ote zi-tuan ere ez dakigu. Ala balitz, paper ori ez da gure eskuetara iritxi.

Sail onek ez du orri ortan izenbururik. Orain daukan ori, *Bertso Berriyak* alegia, guk erantsia da.

Neurri traketsa eta beste akats batzuk oso errez zuzendu ditezke bertso auetan. Baiña ez degu egin, lerro auetan izan ezik: 7/4: mundu guziyaren esa-ten; 8/3: alaz guziak Sanpedrotarrak; 11/4: itxixo zuten aita.

# Bertso Berriak

---

1  
Bertso berriyen errespuesta  
guztiz umore onian,  
igande eguna zelebrazeko  
deskantsuz naguenian;  
neroni ere saltazi naute  
koleratu naizenian,  
zenbat pertsonak ibilli naute  
kulpik gabe mingañian.

2  
Apostu ori jokatu zuten  
oiek Pasaiko partian,  
mutill gazte fanfarroi oiek  
etziraden apartian;  
gorputz ederra gorri ta zuri  
larruan bete-betian,  
burla franko egin digute  
irabazi bitartian.

3  
Irundar oiek apostu artan  
saiatu dira fuerte,  
intentziyua bazuten baño  
abillidaria aparte;  
ni baldin banitzake  
erriya artako alkate,  
preso sartuko nituzke bertan  
piska bat zintzatu arte.

4  
Gizon zar orrek izan bear du  
Migel Joxe izena,  
ori're ezta nere ustian  
oso alaja zuzena;  
orrek guri burla egitia  
guk artu genduen pena,  
orreatikan etorriya da  
sesiyua ori dena.

5  
Gure barkua pare gabia  
*Cecilia* da nonbratzen,  
lana franko bestiak ori  
ondotikan arrapatzen;  
berriz asitzen baldin badira  
apostu ori jokatzen,  
*Eñara* ori ikusiko duzue  
lumarik gabe lajatzten.

6  
Koraje onian egon zaitezte,  
nere lagun amiguak,  
norbaitek ere entendi dezala  
nik esantako enbidua.  
Egaztiya aire jua ta gero  
zertako tira tirua?  
Berriz nai baldin baute jokatu  
emen baziok dirua.

7

Zuen patroia ori beraz  
 Don Jose Urtizberea,  
 barkua zuzen gidatu baño  
 gutxi kurritu aurrera;  
 orren aldian gure Ramontxo  
 badu igualeko sarrera,  
 nai badezute berriz jokatu  
 pozik etorriko gera.

8

Limosna ederra egin gaituzte  
 izanagatik pobriak,  
 eziñ arturik daude oñaze  
 gaiztu orren doloriak;  
 esan digute taberna oietan  
 ditugula poderiak,  
 arraunian ta bertsutan ere  
 Irunen baño obiak.

9

Oraingo txandan eman ditugu  
 beldurrezko sentiduak,  
 ukatzerik eztagon gauza,  
 Pasaitarrak testiguak;  
 iru milla erril paper ta zillar,  
 dena Alfonson dirua,  
 beste orrenbeste arrapatzeko  
 bagenduke desigua.

Bertso-papera, *Irún: Imp. de Valverde* moldiztegia argitara emana.

Aposturen bat jokatu da arraunean, Pasaiko partean. Baiña batelak, diru-  
 dianez; ez treiñeruak. Alde batetik irundarrak, *Eñara* txaluparekin eta Jose  
 Urtizberea patroia dala. Bestetik, ondarrabiarrak, *Cecilia* txaluparekin. Auek  
 nagusitu dira. Urterik ez da esaten; baiña irabazi dutena «dena Alfonson di-  
 rua» da. Erregea izango zan ori. Ala, monarkia-denborako bertsoak ditugu.  
 Beste argibiderik zail izango da bertso auetatik ateratzea.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak* (Bilbo, 1987). Bertsoak nundik dituan  
 aldi ontan esaten du: *Irún: Imp. de Valverde* moldiztegiak agertutako papera.  
 Ala, guk izan degun iturri ber-bera izan zuan berak ere.

10

«Nagusi gaituk» esaten zuten,  
 probatuta ezagutu,  
 uste etzuten arrasteluak  
 orra ederki garbitu;  
 diruz gabetu diradenian  
 razoi txarrian abitu,  
 irabazi izan baldin balute  
 oiekin zeñek burutu?

11

Ez ote zaie, jaunak, damutu  
 gezurra ori esana?  
 Legian kontra izanik ere  
 atsegiñ zaiote fama;  
 kantinera orren trajian billa  
 jabia bera zen juana,  
 etzigutelako entregatuzten  
 San Martzieletan emana.

12

Ondarbiarrak alabatutzen  
 ni ez naiz batere asi,  
 ongi egiñak gaizkirikanen  
 sekulan eztu merezi;  
 burla ta farra egin nayian  
 eurek zebiltzan lenbizi,  
 bost zentimuan amabi bertso,  
 gusto duenak erosi.

# Pasaiko estroparan

---

1

Irundar gizon zar bat  
ari zan ojuka:  
«Bost duro ez dubena  
etorri txalupa!».  
Orain ixillik dago  
au txokoratuta,  
zituben diru danak  
orduban galduta.

2

San Pedro egunetik  
dizu asiera,  
beste itzik etzuten:  
«Geiaguak gera».  
Kukuak oker jo du  
oien izaera,  
oraingoxian sartu  
dituzu lurpera.

3

Amar lagun bitatik  
bosnako kuadrilla,  
an ikusi da zein dan  
lanian abilla;  
berriz etzatoztela  
bada gure billa,  
orrela utzitzera  
dezuten partilla.

4

Ontziyaren izenak  
biyak orla dira,  
jendia pranko bazan  
orduban begira;  
*Kirrikill* ta *Enara*  
dantzatubak dira,  
bañan guria beti  
buru ibilli da.

5

Berriz jokatzekotan  
orra guk aurretik:  
zai egongo gerade  
pozaz asi nairik;  
bañan ezpada sortzen  
Irunen oberik,  
ez dezute emango  
etxera dirurik.

6

Pasaiaren aldetik  
ziran abiyatu,  
arraunian naiz ondo  
bostak an saiatu,  
gure markik ez dute  
oriek ornitu,  
iya bide erdiyan  
lajatu ditugu.

7

Gidari Erramun zan,  
Mutua aurrian,  
beste irurak berriz  
gogor arraunian;  
bostok ere ederki  
gaudez indarrarian,  
orreatatik utzi  
ditugu atzian.

8

Ondarrabitarrari  
Irundik etorri,  
ori pentsatuztia  
gezurra diruri;  
orain gelditu dira  
danen parragarri,  
zer esateko gutxi  
ez digute jarri.

9

Sei mill'errial ziran  
an jaso biarrak,  
ain seguru zeukaten  
ori Irundarrak;  
bañan nola izandu  
geran gu azkarrak,  
umill utzi ditugu  
panparroi ziranak.

10

Ondarrabitarrari  
utzi arraunian,  
ondo dakigulako  
guk nai degunian.  
Zeñek bada berdindu  
gogor asitzian?  
Orreatatik uzten  
ditugu atzian.

11

Orañ puska bateko  
egin da pakia,  
orra Irundarrari  
guk jarri katia.  
Zenbatentzako izan  
ote da kaltia?  
Askotan txarra baita  
zerbait esatia.

12

Urrengo baterako  
orra erakutsi,  
etzaitzela berriz  
gure kontra asi,  
lan ontan geraldako  
zubentzat nagusi;  
agur, asko degu ta  
danak ondo bizi.

### Ondarrabitarr bat

Bertso-papera, *Imp. Baroja - San Sebastián* moldiztegian argitaratua.

Guk erantsia da 8/5 lerroko *dira* ori, orren faltan dagoalakoan.

Batel-estropada jokatu da Irun eta Ondarrabiaren artean. Gai ori bera du aurreko saillak. Baiña ez an eta ez emen, ez da urterik esaten. Ala, bertso auek noizkoak diran ez dakigu.

Irungo katea aitatzen da 11/4 lerroan. Irundik asi eta Gatzaga bitartean, Araba eta Gaztelako bide zaarrean alegia, lau *kate* ziran garai batean. Oietako

bat Irungo Bentetan zegoan, Oiartzungo eta Donostirako bide-gurutzearen ondoan. Irauten du gaur ere izenak. Andik igarotzeko, zerbait pagatu egin bearzan.

Toki askotan egin oi zan ori, bide edo zubi berriren bat egindakoan, an gastatutako diruak osterat eskuratzeko. Gaurko autopisten *peajea* bezela, alegia. Zenbait lekutan, Zangoztako sarreran adibidez, kate zaar batzuk antxe daude gaur ere bide ertzean, ango pagatu bearraren oroigarri.

Argibide oiekin oso garbi gelditzen da amaikagarren bertso orrek zer esan nai duan: aldi ontan ondarrabitarrak *katea* jarri diete irundarrei; estropadan galdutako diruak pagatu bearra, alegia.

(1931)

## Bertso Berriyak aurtengo estropadari Txirritak jarriyak

---

1

Bertso berriyak jartzera nua  
estropadaren gañian,  
itxas-gizonak alabatuaz  
merezi duten añian;  
aurtengu ontan enpeñatu da  
jendia alegiñian,  
bosti atzegiñ eman diyote  
ospela zeukan oñian.

2

Biba Manuel Arrillaga ta  
zeren dituzun lagunak,  
gauz ori ontzat artuko degu  
konprenditutzen degunak;  
umore onaz pasa ditugu  
estroparako egunak,  
danak konforme gelditu gera  
bistan ikusi degunak.

3

San Pedrotarrak kontentu dira  
zuek egindako lanaz,  
patroia ere saiaturten zan:  
«Tira, mutillak!» esanaz,  
indar guztiyak azaldu gabe  
nik pentsatutzen dedanaz;  
orañ deskantsun egon zaitezte  
naikua jan da eranaz.

4

Patroiak uju egiten ziyen:  
«Fuerte arraunari tira!»,  
ori aditu duten garaian  
mutillak saiatu dira;  
barkua txuxen eraman zuen  
desio zuen tokira,  
berialaxen eman ziyoten  
bere balizari jira.

5

San Pedrokuak dute bandera,  
Oriyokuak urrena,  
oien ondoren San Juan eta  
Donostiya laugarrena;  
txit errespetoz sartu ziraden  
beren arraian barrena,  
au zan sekulan ikusi degun  
estroparik ederrena.

6

Lenengo bueltan bi segundoren  
bentajan zegon Oriyo,  
Manuel etzan asko estutu  
gauz ori zala meriyo;  
arrauna fuerte dantzatzen dute  
bera jetxi ta gora iyo,  
aik berdindu ta beste amalauren  
bentaja atera diyo.

7

Zer sentidutan itz egin dedan  
konprendi zazute arren,  
lenengo bueltan lau txalupa oiek  
alde ziraden alkarren;  
kolka-txituak ziruditela  
bata bestiaren urren;  
danak aurraunak jaso zituzten  
amaika segundo barren.

8

Getariarrak ziran bostgarren,  
ala enteratu naute,  
etzira ola kostumbratuak  
orañ dala zenbat urte;  
bakoitzak bere aiekatikan  
enpeñatu dira fuerte,  
zer esanikan ez da oientzat,  
egiñala egin dute.

9

Ondarrabiko arraunlariyak  
ziran gero seigarrenak,  
gorputz tamaña ederrekuak,  
franko altu ta gizenak,  
soberbiyarik gabeko mutill  
prestubak eta zuzenak;  
despreziyorik ez du merezi  
fiñ jokutzen dan gizonak.

10

Pasa bezela itz egingo det  
ordena ala nuan-da,  
Agiñagako barriyu ori  
Oriyotarren muan da;  
bandera billa saiatu ziran  
Donostiyara juanda,  
danen atzetik etorri ziran  
norbaitek biar zuan da.

11

Eskerrik asko, Donostiyako  
ziudade amantia,  
aurten naikua egin dezute  
orrenbeste ematia;  
ikusirikan badaukatela  
olako borondatia,  
berriz biartzen baditu ere  
mereziko du juatia.

12

Pasadizuak ikasi ditut  
aldian bizi naiz eta,  
gañera berriz neonek ere  
iñoiz letzen det gazeta;  
ongi kostata irabazten da  
oinbeste milla pezeta,  
orañ deskantsuz egon zaitezte  
oloz ta ardoz aseta.

13

Agur, Manuel Arrillaga ta  
konpañi maitagarriya,  
zu zera urterik faltatu gabe  
bost bandera ekarriya;  
orantxe Kosta Kantabriyari  
artu diozu neurriya,  
biba alkatia Andoanegi ta  
gora San Pedroko erriya!

14

Aita-semiak, osaba-illobak,  
geienak parientiak,  
maisu onaren akolituak,  
jakinduriyaz betiak;  
gañera berriz aldamenetik  
olako aiudantiak,  
atrebentziya barka zazute,  
Pasaiko lagun maitiak.

**Txirrita (1860-1936)**



*Bertsolariya*, 1931-IX-20.

*Bertsolariya*-k: 1/8: zañian; Txirritaren illobaren iritziz, *oñian* bear du.

8/5: aietatikan; 13/6: artu dituzu neurriya; 14/8: Pasaiako lagun maitiak

*Txirritaren bertsoak II*, *Auspoa* 103-104, 1971.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertsoak nundik dituan.

*Txirrita*, *Auspoaren Sail Nagusia*, I, 1993.

(1931)

## Donostiyako estropadari Zabaletatar Juanek jarriyak

---

1

Gora bi Pasaitarrak,  
gora Donostiya,  
gora Oriyotarrak  
eta Getariya,  
gora Agiñagakuak  
eta Ondarrabiya;  
aurtengo estropada  
zan ikusgarriya.

2

Estropadako eguna  
beti da ezagun,  
festa ederragorik  
ez dalakoz iñun;  
zazpiyetako batek  
garailai bear zun,  
San Pedro atera da  
guziyon txapeldun.

3

Bandera irabazi du  
bostgarren aldiyan,  
alakorik ez da pasa  
nere oroitze guziyan;  
arrituta utzi gaitu  
danak Donostiyan,  
San Pedro nagusi da  
kosta Kantabriyan.

4

Bost bandera segidan,  
ori da mutilla!  
Gero sariya: peztak  
emezortzi milla;  
zergatikan daukaten  
txit patroï abilla,  
gora Arrillaga ta  
bere kuadrilla!

**Juan Zabaleta (1894-1950)**

*Bertsolariya* astekaria, 1931-IX-30.

*Juan eta Pello Zabaleta bertsolariak*, *Auspoa* 63-64, 1967.

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak*, Bilbao, 1987. Ez du esaten berak bertsoak nundik dituan.

(1932)

## Aurtengo estropadari Txirritak jarriyak

---

1  
Milla beatzireun irurogei ta  
amabigarren urtian,  
estropada bat izandu degu  
Donostiyako partian;  
irabaztunak mesede zuten,  
galtzallientzat kaltian,  
ausuntu ortaz oroituko naiz  
bizirik naizen artian.

2  
Nere lagun bat inguratu zait  
gizon prestuaren gisa,  
denbora pasa dibertitzeko  
katak jarri al banitza;  
triste daudenak kontsolatzeko  
pentsamentuan dabilta,  
aren gustua egitiatik  
baietz eman diot itza.

3  
Agur Pasaiko San Pedrotarrak,  
gora Manuel Arrilla,  
aita ta seme eta illoba  
osatzen dira kuadrilla;  
indar aundiko arraunlariyak,  
patroia ere abilla,  
Donostiyara lasai juan ziran  
diru ta bandera billa.

4  
Orain sei bandera errenkaran  
eta len bi ekarriyak,  
San Juandarrakin soziyokua  
an du Miserikordiyak;  
beste txiki bat Tolosatika  
ongi arturik neurriyak,  
orrekiñ ere onra ederra  
dauka Pasaiko erriyak.

5  
Lenbizikuan bere lanari  
eman diyote segira,  
jendia pozez egondua da  
aldamenetik begira;  
gero txalupak trukatu eta  
mantsotu zaie mugira,  
dirua pranko galdutakuak  
azkenekuan badira.

6  
Ondarrabiyak Pasaiari ta  
Donostikuak elkarri,  
lauak txalupak trukatu eta  
korajez ziraden jarri;  
asteko seña egin zanian  
mugitu ziraden sarri,  
irugarren zan San Pedro baña  
bandera berak ekarri.

7  
Biraje onian Donostiarrak  
etorri ziran aurrena,  
Ondarrabiya bigarren eta  
San Pedro irugarrena;  
nola oientzat tokatu baizan  
txaluparikan txarrena,  
uste zan baño nekexiago  
sartu ziraden barrena.

8  
Pasai San Pedron egun orretan  
gertatutako kasua  
pixka batian etzait aztuko,  
ementxen daukat jasua;  
«Biba Manuel!» esanaz dantzan  
larogei urteko atsua,  
gazte denboran etzan izango  
fandangolari mantsua.

9  
Lendabiziko lau txalupetan  
etzagon jende narratsa,  
bi bizkazitarrak egin digute  
oso joera garratza;  
biyak batian balizan buelta,  
arraun-kolpia zorrotza,  
lendabiziko zein etorri zan  
etzan juzgatzen erreza.

10  
Aginaga ta Zumaiak ere  
egin dute alegiña,  
ziran indarrak enpeñatuaz,  
ori da apustu fiña;  
guziyak ezin iritxi degu  
altueneko tamaña,  
atzetik neurtzen errezago da  
aurretik etortzen baña.

### **Txirrita (1860-1936)**

*Bertsolariya*, 1932-IX-25.

*Txirritaren bertsoak II, Auspoa* 123-124, 1971

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertsoak nundik dituan.

*Txirrita*, Auspoaren Sail Nagusia, I, 1993.

1972 urtea adierazten dute 1/1-2 lerroak. Nabarmen dago Txirritak etzuala urte ori jarriko, eta 1932 bearko lukela.

4/5 lerroetan, Tolosan San Juanetan egiten ziran batel-estropadak aitatzen dira.

Zuzenketa bat egin degu 8/1 lerroan. *Bertsolariya*-k: Pasai San Pedro egun orretan.

(1932)

## Donostiyako estropadai Zabaletatar Juanek

---

1  
Milla beatzireun da  
ogei ta amabiyen,  
bertsuak ipintzera  
orain naiz abiyen;  
San Pedro seigarrena  
oraingo aldiyan  
irabazi dubena  
aurten Donostiyan.

2  
Sei urtez errenkan  
dakarte bandera,  
aurten e etorri da  
San Pedro aldera;  
iñork egiten badit  
gauz ontan galdera:  
Mañuel Arrillaga,  
txapeldun zu zera.

3  
Aita San Pedrokuan  
Arrillaga patroi,  
bere kuadrillakin  
ipiñi nai det goi,  
zergatik arraunian  
daukaten txit sasoi;  
bestela etzan etorko  
seigarren bandera oi.

4  
Kantabriko leoiak  
gaur San Pedron daude,  
sei urtian argatik  
txapeldun dirade;  
nere iritziya're  
esan bear nuke:  
estatua egitia  
merezi luteke.

5  
Mañuel Arrillaga,  
zu zaude kapitan,  
orrelakorik ezta  
gerta gizalditan;  
apenas ibilli den  
lanian tranpitan,  
sei urtian aurretik  
amaika alditan.

6  
*Amaikak* irabazi  
diyo amabiya,  
zergatikan Balentin  
dan patroi aundiya,  
eta kuadrilla ere  
pizkor ta biziya;  
onrak merezi ditu,  
gora Donostiya!

7

Aurretik beti dute  
pizkorraren sonak,  
probatuta ekusten  
dirade gizonak;  
onrak merezi ditu  
patroi Lekuonak,  
eta Ondarrabiyako  
arraunlari onak.

8

Laugarren Donostiko  
kuadrilla gaztia,  
uste beziñ atzian  
gelditu ezta;  
ezta txorakeriya  
lan ortan astia,  
naikua egin dute  
ainbeste austia.

9

Bostgarren Sestao da,  
Castro ori seigarren,  
aurten probatu dira  
kanpoz eta barren;  
azkeneko saiuan  
bat bestian urren  
bentaja aundi gabe  
an sartu ziraden.

10

Aginaga zazpigarren,  
Zumaia urrena,  
sartu ziraden Kontxan  
balizan barrena;  
onekin bukatu zan  
estropada dena,  
saiatu faltan ezta  
gelditu azkena.

11

Galerak tristura du,  
irabaziyak poz,  
zergatikan ordaña  
etortzen dalakoz;  
ez degu bizi biar  
alkarren gorrotoz,  
obe degu pakian  
eta errespetoz.

12

Amabi bertsorekiñ  
nai nuke bukatu,  
orra esan estropada  
nola dan jokatu;  
ezer ofensarikan  
badago barkatu,  
t'urrengo urte arte  
Jainkuak nai badu.

## Juan Zabaleta (1894-1950)

*Bertsolariya* astekaria, 1932-IX-25.

*Juan eta Pello Zabaleta bertsolariak*, *Auspoa* 63-64, 1967.

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertsoak nundik dituan.

## 1933 urteko estropadetako bertsoak

---

Donostiako estropadetan, leen ere esan bezela, 1927-1932 bitarteko bandera guziak Pasai San Pedrok irabazi zituan; sei bandera segiran, alegia. Orre-gatik, 1933 urtean Orio nagusitu zanean, etzuan jendeak itzbide-paltarik izan. Eta bertsolariak ere gogotik ekin zioten bertso jartzeari.

Zazpi bertso-paper arkitu ditugu estropada oni buruz. Leendabizikoa, Oriotarren alde; bigarrena, leendabiziko orren ordaiñak, San Pedrotarren alde; irugarrena, Orioren alde, leenengo bertsolariak berak San Pedrokoari erantzunez.

San Pedroko bertsolari ori eztakigu nor izan zan. Bestea, berriz, etzan Oriokoa; emengo bertsozaleak esan zidatenez, *Lamitegi* esaten zioten Asteasuko bertsolari bat baizik.

Baiña asteasuar batzuek esan zidatenez, beren erriko Lamitegi baserrian etzuten bertsolaririk ezagutu. Beren iritzirako, bertso auek Aranburu-berri bertsolariarenak izango dira.

Laugarren eta bostgarren saillak Axentxio Txanka (Asensio Maximiano Etxabe Lertxundi (1890-1961) bertsolariarenak dira. Ala esan zidaten, ao batez, Txankaren illobak eta Orioko bertsozaleak.

Seigarren sailla Marzial Urtxegia izeneko batek moldatua da, bertso-paperak dionez. Baiña ez dakigu jaun ori nor izan zan.

Zazpigarrena, berriz, Aginagako Gaztelu eta Pello Saikola bertsolariak elkar-lanean jarriak dira.

(1933)

## Bertso Berriyak

---

1  
Onra aundiyak merezi ditu  
aurtengo ontan Kantabriyak,  
auzotik nola izan diraden  
asarre izugarriyak;  
motibo ori dala meriyo  
dirade bertso berriyak,  
fama aundiyak merezi ditu  
ortan Oriyoko erriyak.

2  
Iñola ezin utzi nezake,  
San Pedro nua sartzera,  
gizon askotxo gertatzen dira  
da atso asko saltsera;  
aurtengo ontan izana dute  
berebiziko aukera,  
uste etzutena gertatu zaie:  
gelditutzia atzera.

3  
Desio'izutet urte askuan  
abildade ta osasuna,  
danak dakite ederki asko  
asko baliyo dezuna;  
enteratuta arkitzen gera  
irabazi ziguzuna,  
argatik alkar probatutzera  
juan giñaden Iruna.

4  
Enteratuta arkitzen gera  
aurtengo pasadizuak,  
danak arrotuta ibilli dira  
anai eta lengusuak;  
igualmente juzga litezke  
nola ume ta atsuak,  
nolabait ere deskuidadu'ida  
ego gabeko usuak.

5  
Arrillaga, akordatzen al zera?  
Berdeletara juanda,  
etzanda antxen gebiltzaden gu  
indarrrik ezkenduben da;  
oso arrituta gelditu nintzan  
gizon on batek esanda,  
burla egiten zertako jardun  
motiborikan etzan da?

6  
Bein ere etziguzun ematen,  
Arrillaga, arrazoi onik,  
iñork ez dizu deklaratu  
guk kulpikan gendubenik;  
animaliyak ere ez dit eman  
sekulan orlako miñik,  
pentsatzen nuben ote ziñaden  
beste moduko pertsonik.



7

Oso onduan ibilli gera  
udaran eta neguban,  
aurten orlako estrapozorik  
pentsatuzten etzenduban;  
akordatzia nai nuke beti  
zer burla egin zenduban,  
zu bezelaxe bestiak ere  
jaio giñaden munduban.

8

Orra, kristauak, mundu onetan  
nola izaten dan griña,  
sasoian nagon bin-bitartian  
dantzatuko det mingaña;  
sekulan etzait neri aztuko  
zuk antxen gaizki egiña,  
etzaizu laister sendatuko  
aurtengo tripako miña.

9

Urte betian gobernatuta  
Paulinokin ziñan irten,  
Oriyo ontan sartu dirade  
iru bandera eder aurten;  
mundu ontara jaio giñaden  
makiña bat asto-kerten,  
eskarmentatziagaitikan  
berrizko jakin dezaten.

10

Lenbizikua Tolosatikan,  
bigarrena Irundikan,  
Donostira berriz juan giñaden  
probatutziagaitikan;  
oso arrotuta gizon batzuek  
irtenak San Pedrotikan,  
banderarikan ederrena guk  
ekarri gendun andikan.

11

Gure Jainkuak eman ziraden  
indarra eta graziya,  
egon ziñezke urte batzutan  
lanteri ortan etsiya;  
sei urtian nagusi izanda  
oixen da diferentziya,  
aurtengo ontan borratu'itugu,  
da guretzat da auziya.

12

Itzegingo det biar bezela  
alain gogor eta sendo,  
laguntzallien faltik ez daukat,  
kantatu biar det ondo.  
Orlako markik egin dubenik  
inguru auetan nun do?  
Aurten San Pedro Oriyok kendu  
berrogei ta bi segundo.

13

Oriyo ontan gertatzen dira  
makiña bat talo-jale,  
testigun bistan arrazoi ori  
askotan esana zaude;  
polborik gabe tiro gaizto bat  
guri zuk botia dale,  
uste ez arren zure aurretik  
etorri giñan alare.

14

Diferentiak beti dirade  
nola antxo ta sardiña,  
gauza igualtsubak gertatzen dira  
ala ezurra eta zaña;  
zuretzat dator, ai Arrillaga,  
lenago gaizki itzegiña,  
gure taluak gaur baliyo du  
zure txuleta onak aña.

15  
Naiz uste arren zerala zerbait  
ez degu zure bildurrik,  
projimua ezta postura orretan  
gaizki tratatu biarrik;  
ikusi dira amalau mutill,  
igualmente bakarrik,  
zure ustiak zerbait badira  
bañan zabilta alperrik.

16  
Arrillaga, nik badakit ondo  
gizon formal bat zerala,  
amaika bider esan diguzu  
gu ijituak gerala;  
bañan sekulan ez gera ibilli  
zu zabiltzaden bezela,  
gu aurten abillak atera gera,  
zu berriz oso motela.

17  
Ai, Arrillaga, izan dituzu  
zeure buruko ustiak,  
lastima auxe dadukazuna:  
juan zaizkizu urtiak;  
larriturikan arkitzen dira  
zure barrengo estiak,  
biba patroia lendabiziko  
ta Oriyoko gaztiak!

18  
Akordatutzen al zera, aizu,  
lengo istori zarrían,  
milla bederatzireun eta  
lendabiziko urtian?  
Oriyotarrak orduban ere  
izan ziran suertian,  
gauza oriyek akorda zaitez  
bizi zeraden artian.

19  
Amabost bandera badaude,  
granorik ezta txarrikan,  
amalau garbi irabaziyak  
dira Kantabriyatikan;  
egiyak garbi esaten ditut,  
batere ez da gezurrikan,  
amabostgarrena ekarriya zan,  
jaunak, estranjeritikan.

20  
Sarasua da mutill pizkor bat,  
Txokolate ez da debilla,  
Solaberrieta kasikan berriz  
balorez oso abilla;  
patroia, zuri emate'izkizut  
orra eskerrak nik milla,  
beste bat arte, biba esaten det  
San Nikolasko kuadrilla!

Bertso-papera, *Imp. Macazaga, Renteria* moldiztegian argitara emana.

Bertso-papera, *Elustondo - Zarauz* moldiztegian argitaratua

Zuzendu ditugunak: 3/5:enteratu arkitzen gera; 18/1: Akordatzen al zera, aizu.

*Axentxio Txanka bertsolaria, Auspoa* 59, 1966.

A. Zubikarai: *Treñeru estropadak* liburuan (Bilbao, 1987) «egille ez eza-guna» dala esanik eta bertsoak nundik dituan adierazi gabe. Baiña 3/5 eta 18/1 lerroak *Auspoa*-k bezelaxe dauzka.

(1933)

## Bertso Berriyak lenguan ordañak

---

1  
Milla bederatzi eun eta  
gañera ogei ta amairuan,  
bertso berriyak jartzera nua  
artu ditzaten goguan;  
Oriyotarrak arro xamarrak  
juanak dira orainguan,  
lengo beiaeren larrua emen det  
gordia nere okulluan.

2  
Bigarrenari jarri beaiot  
tokatzen zaion klasera,  
jakiñ dezaten nola dabiltzan  
ijito eta trapera;  
San Pedrotarrak, orain bi urte  
–akordatutzen al zera?–  
zuek bezela, ezta geratu  
difuntuaren antzera.

3  
Enteratuta arkitzen naiz ni  
aurtengo pasadizuak,  
arrotu eta juanak ditugu  
aurten gure ijituak;  
zesto berriyak egingo'ituzu  
eraman bauzu naibuak, (*sic*)  
guk sobrantia badegu oraindik  
len irabazitakuak.

4  
Antonio Mari, ez al zerade  
oraindikan akordatzen,  
oraintxe dala iru bat urte  
nola etorri ziñaden?  
Egunsentiyan Kontxara juan da  
marka guziyak probatzen,  
banderakuan or geatu zan  
besten putz-usaiak biltzen.

5  
Manuel Arrillaga izandu da  
gizon ona eta justua,  
bere denboran okasiyorik  
iñon jarri gabekua;  
merezi luke edukitzia  
estatu baten modua,  
zergatik beñere eztan izandu  
zubek beziñ saltserua.

6  
Osaba illobak eta semiak  
arro ibilli dirala,  
edozeñek esango dizute  
motibua badutela;  
sei bandera eder gorbatarekiñ,  
gañera bi kopa dela,  
kostako zaio ijituari  
marka au ondutzen onela.

7

Aurten olako estropazorik  
ez gendubela pentsatzen,  
lenagotikan oitua zera  
aundiyaguak artutzen,  
etxeko beiak eta zekorrak  
guziyak danak galdutzen;  
txokolate ta kafe esniak  
ez al dira gogoratzen?

8

Urte betian gobernaturzen  
euki degula gizona,  
señale oraindik sobrate deula  
len irabazi genduna;  
lotsa gutxikin esaten dezu  
gosiak euki deguna,  
errukiturik utzi dizugu  
aurten eraman dezuna.

9

Naiz uste arren bazeratela  
San Pedroko zarrak aña,  
kostako zaitzu ordaindutzia  
oiek egindako azaña;  
gaizki esaka dantzatu dezu  
nere ustetan mingaña,  
Oriyo ortan zein da gizonik  
baliyo dunik oik aña?

10

Esaten dute jua zaizkiyola  
Arrillagari urtiak,  
bañan oraindik osasunakin  
gaude animoz betiak;  
mesederikan ez izan arren  
baizik berentzat kaltiak,  
zere denboran amaika bati  
itxi dizkatzu atiak.

11

Orra, kristabak, nola izaten dan  
munduan zenbaiten griña,  
ordañarikan etzan izango  
ixillik egon baziña;  
beti ijitua antolatzen da,  
izketan ain da apaña,  
beste batian ondo pentsatu  
nola dantzatu mingaña.

12

Amabigarren bertsuarekiñ  
au da nere despedida,  
Asteasu gazte orreri  
jarri nai diyot segida,  
nai luke baña ezta irixten  
bertsolariyen neurrira,  
baldin oberik ez badu jartzen  
egin lezake erretira.

Bertso-papera, *Imp. Macazaga Rentería* moldiztegian argitara emana.

*Axentio Txanka bertsolaria, Auspoa* 59, 1966, iru zuzenketa aukin: 2/6: akordatzen al zera; 8/6: gosiak euki dezuna. Poto, beraz; *deguna* bear dualakokan, alaxe jarri degu; 10/3: bañan oraindik osasunakin. Beste zuzenketa bat orain sartu degu. Paperak onela dio: 11/2: munduan zenbait griña.

Bertso aukerak, izenburuak dionez, aurrekoen ordaiña dira. Baiña egillearen izenik ez da esaten.

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak*, Bilbo, 1987. Errenteriko Makazaga renean argitaratutako papera dala esaten du, baiña berak nundik duan ez. Eta 2/6, 8/6 eta 10/3 lerroak, zuzendutako oiek alegia, *Auspoa*-k bezela dauzka.



Ondarroako taldea, 1926.



Pasai San Pedroko taldea, 1927.

(1933)

## Bertso Berriyak

---

1

Lendabizikok neriak ziran  
da zuenak bigarrenak,  
oraingo ontan jarriko ditut  
guztiyetan ederrenak;  
San Pedro ortatik etorri dira  
izugarrizko .rdenak,  
besteri lotsak eman nai dizke  
berak batere ez dutenak.

2

Kulparik gabe esaten dezu  
gu difuntuak gerala,  
sinista zazu oraindik ere  
sano arkitzen gerala;  
ordañak jarri biar dizkizut  
merezi dezun bezela,  
aitormen on bat izan dezazun  
bertsolari bat naizela.

3

Milla bat bider ibiliya naiz  
gizon onaren parian,  
oraingo ontan ikusiko dira  
bertsolariyak zein dian;  
iñola ezin gelditu neike  
San Pedrotarren mendian,  
lengua bezela ez nazute ni  
arrapatuko sarian.

4

Motiboik gabe artu dezute  
bajaturik Txokolate,  
señalaturik danak batian  
nola esne eta kafe;  
pakia beti ibilli izan da  
zuengandikan aparte,  
onen mendian urte batzutan  
izan biarko dezute.

5

Txokolate au zartu dalako  
oso arrotzen ai dira,  
Kantabri ontan ori gañako  
arraunlariyak nun dira?  
Orain jo naiez arkitzen dira  
nunbait orrekin benzida,  
gu orain ere gertu gerade  
beste bi baldin badira.

Zertan esaten diguzu, Joxe,  
motiborik gabe gezurrik:  
galdu ditugula nola larru eta  
igualmente ezurrik?  
Oso pobriak gerade baño  
ez degu zure bildurrik,  
Oriyo ontan beñere ezta  
falta izango txekorrik.

7

Amaika orlako gaizki esale sartu ziraden munduban, olain txarra zu ziñadenikan asko pentsatzen ez nuban; bueltarik ainbat etzala izango zuk ala usteko zenduban, gure beiak kabitzeko ainbat leku ez da zure ukulluban.

8

Bertso oriyek jarri dituna ai zer nolako gizona!  
Motibo ori eman dulako ez da izango itz ona; bere burubai ematen al da izugarrizko afana, begi oker ori zuzendutzero jua ziñezke Bidaurrena.

9

Diferentezko gauzak dirade nola leor da putzubak, oin traiziyuak eztaduzkagu oraindik danak aztubak; Arrillaga orri irtenak zaizka izugarrizko aunditxubak, oiek guztiyak sendatuko'izka Don Bidaur jaun medikubak.

10

Ia goguan artutzen dezun zuk gazte onen esana, naiz kasik iya betenayuen gradura irixten naizena: olain gaizki zu egotia nik artutzen dedaden pena, Bidaurrek sendatu ezin bazaitu etorri zaitez nigana.

11

Lau probintzitan nola izan diran komeri izugarriyak, bigarren bueltan jarri bieitut guztiz arrazoi garbiyak; oraindik ere ez gaitu ilko nola gose eta egarriyak, gaizki esaten jardun dirade urdai gabeko zerriyak.

12

Sekulan neri etzaizkit aztuko Arrillagak esandako itzak: «Gure aldian geio dirala beti esanez zebiltzak». Oraingo ontan aitortutzero moduban dirade gaitzak: San Nikolasek kendubak dizka San Pedrotarrari giltzak.

13

Amaika bider esana zaude gu ez gerala azkarrak, egiyak garbi deklaratzet'itut, apenas diran gezurak; jaiotzatikan pizkorrak dira gure zaiñ eta ezurak, guk zuben putzak artu giñuben, zuentzat gure puzkerrak.

14

Arrazoi asko jarri dituzte olain gaizki ta itxusi, errespetua lendabiziko egin biar da ikasi; ben marka guzik borratuarren alare ezin iritxi, gora Mitxelena kuadrillarekin, zu zera oien nagusi!

15  
Jun dan urtian nola ibilli ziñan  
ez al zera akordatzen?  
Donostiarren mendian kasik  
antxen gelditu ziñaden.  
Zertan ai zera esaten beti  
izan zeradela gallen?  
Bate banderikan gabe antxen zu  
iya gelditu ziñaden.

16  
Zuek bezela bestiak ere  
beti dabilta esperantzan,  
sei urte oitan ibili zerate  
bildurrik gabe arrantzan;  
zuen gradu ori noizebait ere  
mudatzia komeni zan,  
Donostiarrentzat ordun bandera  
urikan sartu ez bazan.

17  
San Pedrotarrak zuentzat ere  
beti badute arrabiya,  
bi urte ortan erakutsi'iozu  
gutziz istillu gorriya,  
Zertan kristauak biar du izan  
postura ortako tirriya?  
Aurten oriyek atzetik ziran,  
aurretik Ondarrabiya.

18  
Merezi dute kuadrilla onek  
gutzizko fama ederrak,  
ainbeste gañakok nola diraden  
zuen beso ta bularrak;  
estu ta larri ibil'ituzte  
oriyek San Pedrotarrak,  
noizebait ere komeni zan da  
gora Ondarrabitarrak!

19  
Neurtu ditut biar bezela  
nik Joxe orren pausuak,  
begi batetik artuba dauka  
oso ziara lausuak;  
tamaña onetan etortzen dira  
mundu onetan kasuak,  
zuriak itzak bakarrik ziran,  
obek dirade bertsuak.

20  
Jarriko dizut nai dan tokiyan  
egokitzen dan aukera,  
onian ezin ezer eginda  
zu jua zaude txarrera;  
amaika txoro zure tabernan  
engañatutzen ai zera,  
naizun tokira azaldu zaitez  
neretzat gauza bazera.

Bertso-papera, *Elustondo - Zarauz* moldiztegian argitara emana.

6/1 lerroa osatu egin degu. Onela zion: zertan esan digu Joxe. 6, 9 eta 10-garrenean aitatzen dan Bidaur jaun ori. Donostiako okulista bat zan.

Onen aurreko saillaren jartzailleagatik argibide batzuk ematen dira bertso auetan: Joxe izena, taberna zuana, begi batean lausoa. Ura nor zan garai artako bertsozaleak aterako zuten argibide oiekin.

*Axentxio Txanka bertsolaria, Auspoa* 59, 1966.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak* (Bilbo, 1987). Zarauzko Elustondorenean ateratako bertsoak dirala esaten du, baiña ez berak nundik dituan.



(1933)

## Bertso Berriak

---

1  
Pasadizuak biar bezela  
al banitza esplikatu,  
bertso berriyak jartzera nua,  
gusto dubenak kantatu;  
Donosti ortan giñadelako  
noizbait bigarren gertatu,  
orain San Pedrotar oriyekin  
zeñek bear du burutu?

2  
Ejenplo piñak gaztetan artu  
ona nai dunak zartzera,  
notizi oiek juango zaizkitzu  
belarriyaren ertzera;  
irabazi'ezun urten ortan e  
marka aundik egiña etzera,  
len e askotan gelditu izan zan  
San Pedro gure atzera.

3  
Oraintxen dala iru bat urte  
bajatu giñala bera,  
oietatikan notizi ori  
allegatu da onera;  
ogei ta zortzi milla pezeta  
ta gañera bi bandera,  
urte ortan e irabazita  
ekarritakok gu gera.

4  
Orain bi urte giñala berriz  
difuntubaren antzera,  
orduban ere giñan bigarren  
premiyuakin etxera.  
Zenbat aurrera pasa zaizkizun  
akordatzen ez al zera?  
Aurten zedorri bosgarrenakin  
putz-usai tarten or zera.

5  
Errukituta egin dutela  
Irungo aldeko joera,  
oiek besterik ezin daneko  
erremedyuak dira;  
an trabesian bete giñuen  
boltsikuk eta kartera,  
Sarasua da irabaziya  
milla pezta ta bandera.

6  
Gauza oriek nola diraden  
jendiak ondo dakizki,  
kasu orretan San Pedrotarra  
jarri biar dizkat itz-pi;  
sei urtetan sei banderarekin  
arro xamar dira noski,  
iru urtetan irabaziyak  
Oriyon dauzkagu zazpi.

7

Kafe-esnia artutzen degu  
jaikita laister goizian,  
txokolatia komeni bada  
igual arratsaldian;  
zenbaiti irteten zaio gezurra  
auko zuloa betian,  
gure txekorrik eta beyikan  
ez dute Pasai aldian.

8

Txekorrak eta beiak galduta  
sartu gerala etxera,  
lotsarik gabe iritxi dira  
ori paperan jartzera;  
ez enpeñatu gezurrarekin  
jendia engañatzera,  
zenbat tresabi dauzkagun utsik  
etorri ikusitzera.

9

Oriyo ontan zein dan gizonik  
baliyo dunik oik aña?  
Berak atzetik nola ibilli  
eskasaguak bagiña?  
Bi estropetan guk degu aurten  
markik aundina egiña,  
bertsolarin bat billatu dute  
bastante gutxi dakiña.

10

Geren enplion segi dezagun  
gu ijituak bagera,  
toki askotan ikusten dira  
Oriyon aña traperara;  
automobil bat kargatu eta  
denbora labur or gera,  
aurreratuta emen dauzkagun  
zesto berriyak saltzera.

11

Ontara naizen ezkerro biat  
beste kaso bat berritu:  
baporiari arri tiraka  
nola zaizkigun abituu;  
au adituta gure aitonak  
etziran gutxi arritu,  
sufritu eziñak olako lanak  
askotan ekartzen ditu.

12

Oriyotarrak au ikustian  
ai oien mugimentuak!  
Dударik gabe egongo ziran  
lenago preparatuak;  
mendira juanda izanak dira  
arriz beteta kolkuak,  
aziyo ederrak eginda daude  
erri ortako golfuak.

13

Sujeto batzuk ikusi giñun  
abiyatutzen korrika,  
soldadu oiek baziruditen  
zijuazela Afrika;  
menditik laister ekin zioten  
baporiari arrika,  
erri ortatik ezta aparte  
iñuzentien fabrika.

14

Ez dira asko enpeñatubak  
errespetua gordetzen,  
lanikan asko badauke oiek  
besteren ona sufritzen;  
gizonak ez du ondo ematen  
beti besteri mengatzen,  
kontzientziya kargatzen danik  
ez al dezute pentsatzen?

15

Amabostgarren bertsoarekin  
nua bukaera billa,  
gazte jende au osasunakin  
ondo gertatu dedilla;  
ai, ijituen mugimentua  
ezta izaten debilla,  
beste urte bat artian agur,  
Arrillaga ta kuadrilla!

**Axentxio Txanka, Orio (1890-1961)**

Bertso-papera, *Elustondo*. Zarauz moldiztegin argitara emana eta noren eskutik jaso nuan idatzi ez nuana.

Zuzendua: 5/4: erremiyuak dira; 6/1: Gauza oyek nola diraden; 7/1: Kafesnia artutzen degu; 15/5: ay ijituen mudimentua.

Bertso auek nork jarriak diran ez da paperean esaten; baiña egillea Orioko Axentxio Txanka bertsolaria izan zan. Ala esan ziguten bai Txankaren etxeko illobak eta bai Orioko bertsozaleak ere.

*Axentxio Txanka bertsolaria, Auspoa* 59, 1966.

A. Zubikarai: *Treñneru Estropadak* (Bilbo, 1987). Zarauzko Elustondorenean argitaratuak dirala esaten du; ez, ordea, paper ori berak nundik eskuratu duan. Baiña 5/4, 6/1, 7/1 eta 15/5 lerroak *Auspoa*-k bezelaxe zuzenduta dauzka.

(1933)

## Bertso Berriak

---

1

.....  
.....  
.....  
.....  
zortzi treñero jokatu dira  
danak alkarren pelian,  
aurten ederki azaldu dira  
mutil pizkorrak nun dian.

2

Gipuzkuatikan bost giñan eta  
beste iru Bizkaiatikan,  
premiyua ta banderarekin  
arriskatziagatikan;  
gazte jendia preparatuta  
jun giñan Oriyotikan,  
bi egunetan lasai ibilli  
gera danen aurretikan.

3

Donostiarrak ziran bigarren  
lendabiziko jayian,  
Ondarrabiya aurrera pasa  
zitzaion bigarrenian;  
alare beti kuadrilla ori  
dabill umore onian,  
zortzitatikan irugarrengo  
gelditu diradenian.

4

Du *Amaikak-Bat* izena eta  
Donostiyakuak dia,  
erri askotako arraunlariyak  
dauzkaten soziedadia;  
oiek kastuben kupirik gabe  
preparatzen omen dia,  
oraindik geio kostako zaie  
bandera irabaztia.

5

..... deskuiduak  
..... munduban,  
..... Arrillagak  
zer suerte izan . . . duban;  
Aginaga ta orlako asko  
gertatu oi diran moduban,  
aurten San Pedro ibilliya da  
banderatikan kanpuan.

6

Beren ustetan Kantabri ontan  
zeudenak kanpeonatu,  
aurten bostgarren premiyaakin  
San Pedro zaigu geratu;  
uste etzuten kuadrilla asko  
aurrera zaie pasatu,  
zer kontatuba izango zuten  
guk ori egin bagendu.

- 7  
Zerbaiten poza izan dezaten  
lengo kuadrillak zartzera,  
orain guk lana egiten degu  
oriyen lengo antzera;  
zer edertasun daukagun emen  
nua adierazitzera:  
mantxarrik gabe irabaziyak  
dauzkagu amabost bandera.
- 8  
Tolosatik bi, Zarauztikan bat,  
beste bi berriz Irundik,  
Getariarrai irabaziya  
seigarrengua Bilbotik;  
beste zortzirak Donostitikan  
lana eginda gogotik,  
amabostgarren ori aspaldi  
ekarri gendun Frantzitik.
- 9  
Iño . . . ian ez gijuazen  
usariyu au galtzera,  
bikaiuari alde z aurretik  
eman giñun aditzera;  
juan giñan iru bandera berri  
aurtengok bedeinkatzera,  
lenguak berriz eraman giñun  
oiek akonpañatzera.
- 10  
Tolosan jartzen diran premiyok  
beste erritako legera,  
puntziyo ortara San Juanetan  
dauka jendiak joera;  
irabazteko gaña bentaja  
an ere lasai atera,  
Solaberrietak ekarri zigun  
ango lenengo bandera.
- 11  
Lana egiten dubenai beti  
tokatzen zaio jornala,  
Txokolate da irabaziya  
jokua ta bi batela;  
Sarasua da orain sasoian  
ordu an oiek bezela,  
bi arraunian Oriyon dago  
Gipuzkoako txapela.
- 12  
Amabigarren bertsuarekiñ  
bukatzera nua salla,  
iñora ezin jua n gindezke  
patroi obiaren billa;  
urte askotan aurtan bezela  
ondo portatu dedilla,  
gora Oriyoko arraunlariyak,  
Mitxelena eta kuadrilla!

**Axentxio Txanka, Orio (1890-1961)**

Bertso-papera, *Elustondo* – Zarauz moldiztegian argitara emana.

Egillearen izenik ez da esaten, baiña Orioko Axentxio Txankarenak omen dira, beraren etxeko illobak eta bertako bertsozaleak esan zigutenez.

Papera puskatuta dago eta utsuneak puntuz idatzi ditugu. 6/2 lerroan *zeudenan* dio bertso-paperak; *zeudenak* idatzi degu, ala bear dualakoan.

*Axentxio Txanka bertsolaria, Auspoa* 59, 1966.

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak*, Bilbo, 1987. Zarauzko Elustondorenean argitaratutako bertsoak dirala esaten du; baiña ez berak nundik eskuratu dituan. Ala ere, 1 eta 5-garren bertsoetan, *Auspoa*-k dituan utsuneak dauzka; eta 9/1 lerroan *iñolañian* dio. Itz orrek zer esan nai duan ez dakigu.

(1933)

# Bertso Berriak

## Marzial Urtxegiak jarriyak

---

### Gora Oriyotarrak! Gora Amaikatarrak!

1  
Milla ta bederatzi eun da  
oi ta amairugarren urtian,  
bertso berriyak jartzera nua  
arraunlariyen artian;  
zortzi trainera oso ederki  
jokatu dute Donostiyako playian,  
arraunlariyik etzaigu azaldu  
Oriyotarren aurrian.

2  
San Pedrokuak galdezka daude  
Oriyokuak nun zian,  
berai begira jarriyak daude  
presentatuta ontzian;  
ogei segundo gutxienezko  
kendu zioten auntzian,  
beste emeretzi konpleto berriz  
artu dizkiote onuntzian.

3  
Pasai San Pedro urrengo urteko  
preparatuta egongo da,  
urte betea pasia do ta  
ustez badola denbora;  
aurten bezela obe du ez jua  
gaubez prueba egitera,  
bestela berriz bandera ere  
juango da Oriyo aldera.

4  
San Pedrotarrak sei urte ontan  
eraman dute sei bandera,  
abildadia zegon edo ez  
ortikan kontubak atera;  
aurtengo urtian etorri zaigun  
Donostiarrak austera,  
bañan alare Joxe-Maritarrak  
utzi dituzte atzera.

5  
Oriyotikan etorri zaigu  
bastante jende trebia,  
juan dan urtetan ezta egondu  
iñork aitatu gabia;  
uste dedanez ekarri dute  
sobrante abildadia,  
beren traiñera berri orrekin  
aidian ibilli dia.

6  
Ondarrabiya premiyuetan  
sartu zaigu bigarrena,  
berai lagunduz aldamenian  
Oriyotarrena aurrena;  
Santurtzetar gizon famatuak  
tokatu dira laugarrena,  
oik e kontentu jua dirade,  
eztue premiyo txarrena.

7

Arraunlariyak nai dubenak  
Oriyo aldera beiratu,  
bakarka ere egiten dute  
dotore samar jokatu;  
bat Txokolate Manterola da,  
koñado Inazio Sarasu,  
aurtengo urtian bi bandera  
ekarriya zera zu.

8

Aurtengo urtian iru bandera  
sartu dituzte erriyan,  
kuadrilla ederra ekarri dute  
Jaungoikuaren graziyan;  
San Pedrotarrak paliza ederra  
artu dute Donostiyan,  
Oriyo austekoik ezta egongo  
Kosta Kantabri guziyan.

9

Oriyotarrak mutill berriya  
ekarri dute ankiyan,  
batere etzula orrek baliyo  
esandakuak bazian;  
baña alare kontrako guzik  
utzi dituzte atzian,  
ojala ola etorriko balitz  
berriz urrengo urtian.

10

San Pedrotarrak, desapiyoka  
alperrik zertan ai zera?  
Bakarka ere, nai baldin badu,  
Oriyo kontra atera;  
Sarasu orrek kendu diote  
aurten ere bi bandera,  
ez txalopetan, ez traineretan,  
allegatutzen etzera.

11

Oriyon bado abildadia  
nai dubenak aditu,  
aurtengo urtian iru bandera  
ateriak e baditu;  
aurten eindako marka oiekin  
egin leiteke arritu,  
San Pedrotarra gauza ez dalako  
bostgarren zaigu gelditu.

12

Aurrera ola segitu diyoy  
guk lengo lege zarrari,  
bestela igual leku txarrera  
egingo gera erori;  
bentaja ederra kendu diyote  
aurten San Pedrotarrari,  
neronek ala desio nuben,  
biba Oriyotarrari!

13

Oriyotarrak merezi'ituzte  
eskerrak eta graziyak,  
aurtengo urtian triñero ortan  
presentatu'ian guziyak;  
eraman dituzte premiyua eta  
beren bandera guziyak,  
propina txarrik eman dutenik  
ezin esan Donostiyak.

14

San Pedrotarra erretiatu da  
aurten ederki etsita,  
ezer ein gabe gelditu zaigu  
zerbait bazala asita;  
kuadrilla ori balijuake  
ben treñerua utzita,  
Oriyok aurten eamango zitun  
erremolkiak e eantsita.

15

San Pedrotarrak oiekin ere  
jarriak gaude arritzen,  
etorri dira seigarren aiek  
kaka-usaia aritzen;  
abildaderik eztauke eta  
nola etzuen segitzen,  
Oriyotarran aurtengo lanak  
eztiyo onik egiten.

16

Donostiarrak, segi zazute  
asi zeraden lanian,  
aurtengo urtian ibilli zate  
San Pedrotarren gañian;  
gaizki esaka ai omen dira  
jendiak diyotengan,  
baño alare ez dia sartu  
*Amaikak-Bat*-en aurrian.

### Martzial Urtxegia

Bertso-papera, *Imp. Macazaga - Renteria* moldiztegian argitara emana, Orioko Gregoria Ibargoien zanaren eskutik jaso.

Izenburuak egillearen izena ematen digu: Martzial Urtxegia. Baiña nor izan zan ez dakigu.

*Axentxio Txanka bertsolaria, Auspoa* 59, 1966.

Moldiztegi-okerrak diralakoan, edo neurria osatzearen, zuzenketa batzuk egin ditugu. Bertso-paperak onela dio: 1/2: ogeita amairugarren urtian; 2/5: ogei segundo gutxinezko; 2/6: kendu ziole aurtzian; 3/4: uste ez badola denbora; 9/5: baño alare kontra guzik; 10/6: aurtene bi bandera; 10/8: allegatutze etzera; 11/4: ateriak ere baditu; 12/1: Aurrera ola segitu diyon; 14/7; Oriyok aurtan eamango zitu; 15/2: jarri gaude arritzen.

A. Zubikarai: *Treñneru estropadak*, Bilbo, 1987. Onek Makazaga moldiztegia aitatzen du, baiña berak bertsoak nundik dituan ez du esaten.



(1933)

## Bertso Berriyak



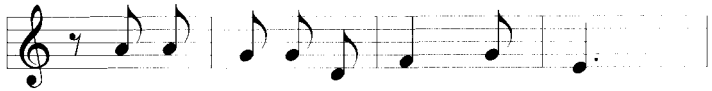
Bi mi - lla\_ur-te lais - ter di - ra - de—



Kris-to mun-du-ra ja - io - rik,



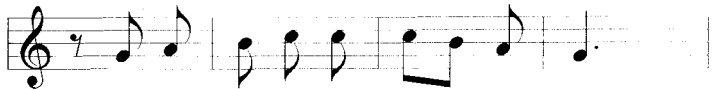
i - ño - ri gaiz-ki i - tze - gi - te - ko



ez dau - kat o - pi - ni - yo - rik;



O - ri - yo'n o-rain a-rraun la - ni - an



ba - da - go mu - til ya - yo - rik,



ma - ka - la - ren - t zat ez da i - za - ten



ban - de - ra ta pre - mi - yo - rik.

1  
Bi milla urte laister dirade  
Kristo mundura jaiorik,  
iñori gaizki itzegiteko  
ez daukat opiniyorik;  
Oriyon orain arraun-lanian  
badago mutill iaierik,  
makalarentzat ez da izaten  
bandera ta premiyyorik.

2  
Lau milla duro iya dirutan,  
seda fiñezko bandera,  
Donostiyatik ekarri eta  
bastante kontentu gera;  
San Pedrotikan arrazoi txarrak  
noiznai badatoz onera,  
seta galanta badute baña  
oiek ainbeste bagera.

3  
Oinbeste diru irabaziya  
nola ez gera poztuko?  
Bañan etzaio galdu dubenai  
piska batian aztuko;  
olakorikan pasako zanik  
askok etzuten usteko,  
San Pedron ezto arraunlariyik  
Oriyotarrak austeko.

4  
Gipuzkuatik bost giñan eta  
beste bat Bizkaiatikan,  
arraun-lanian saiatu dira  
danak oso gogotikan;  
Oriyotarrak ez giñan asko  
estutzen oiengatikan,  
bi egunetan lasai etorri  
gera danen aurretikan.

5  
Bi kopa eder ekarri ditu  
banderarekin batian,  
ongi portatu geradelako  
Donostiyako partian;  
diruba pranko sartu da aurtan,  
erriyak ez du kaltian,  
zuek autsitzen zalla izango da  
beste amar bat urtian.

6  
Oriyokuak premiyo onena,  
San Pedrotarrak urrena,  
Ondarribitik bi ziran eta  
irugarrengo ta azkena;  
Donostiyako *Amaika-Bat*-i  
eman zaio laugarrena,  
ta Sestaoko kuadrilla ori  
gelditu da bosgarrena.

- 7  
Oraindik ere mutill pizkorrak  
erri onetan badaude,  
oien pruebak ikusi eta  
danok arrituta gaude;  
San Pedrokuak Oriyorena  
allegatzen ez tirade,  
orregatikan gure atzetik  
oiek ibili dirade.
- 8  
Bei zar bat aurten jan omen dute  
dana lanparoi z betia,  
nola na'ezute klase orrekin  
txalupa azkar jutia?  
Estropa oitan artuba aña  
izango dute botia,  
ez da ola osaturikan  
esposatzeko dotia.
- 9  
San Pedrotarrak bandera baietz  
egiten zuten trabesa,  
kuadrilla ori sosegatuzten  
etzegon oso erreza;  
diruba bota kupira gabe  
oso estu eta presa,  
inguru ortan galdu dituzte  
makiña bat interesa.
- 10  
Arraunlariya obia pranko  
badago itxas-ertzian,  
danen aurretik etorri biar  
onenak izan bazian;  
Arrillaga oi guziyen aita  
gelditu zaigu atzian,  
iñoiz añeko kontsuelorik  
etzan izango etxian.
- 11  
Jokuak beti berekin dauka  
galdutzeko arriskua,  
makiñat diru partituba da  
ori besteren eskua;  
orain or dabil gelditu gabe  
arraskatubaz kaskua,  
Arrillagari pasatu zaio  
uste etzuben txaskua.
- 12  
Beren ustetan bandera zeukan  
Erreraño eramana,  
andik aurrera kosta zaiote,  
bazuten naikua lana;  
alper gaiztuan eztute ibili  
oiek ainbeste afana,  
bein irabazi baño lenago  
ez du jo biar kanpana.
- 13  
Arrillaga ta bere koadrilla  
geldituba da seriyo,  
aurtengo ontan erri-aldia  
ez du asko gora iyo;  
beren ustetan irabazteko  
zeuden izugarri fiyo,  
bandera pozik emango zuten  
juan ezpalitz Oriyo.
- 14  
San Pedrotarrak usteko zuten  
zirala berak bakarrak,  
bañan atera-azi dizkagu  
oiei abotik aparrak;  
ai, Arrillaga, goguan daukau  
guk zure arrazoi txarrak,  
*por si acaso* aitu al dira  
zuen txuleten indarrak?

15

Ai, Arrillaga, ibili dezu  
fanfarroikeia ugari,  
bueltak onela etortzen zaizka  
len arro dabillenari;  
obeditzia askozez obe  
geiagokua danari,  
leku onian geldituba da  
Aita San Pedroku ori.

16

Oriyotarrak irabazita  
dauzkagun kontsueluak,  
arraun-lanian geradelako  
oipañon abillaguak;  
Donosti ortan jo dizkigute  
berebiziko txaluak,  
oien txuletak ainbeste indar  
badu emengo taluak.

17

Oriyon dagon aurrelariya  
Inazio Sarasua,  
onek arraunai ematen diyo  
sekulako tirazua;  
ta gañerako koadrilla ere  
gaztia ta indartsua,  
biba Domingo, patroi maitia,  
zu zera oien maisua!

18

Onena danak irabazten du,  
eztu baliyo tirriyak,  
aldez aurretik izan dirade  
afana izugarriyak;  
orain ederki umildu dira  
lengo arrunkalariyak.  
zer diran ondo probatu ditu  
Pasaiko arraunlariyak.

19

Oriyo ontan txiki ta aundi  
ogei banderaño dira,  
olako pillik ezin ekarri  
makalak izan balira;  
ta urtetikan urtera beti  
añaditutzen ai dira,  
obek lan txarrak emango'ituzte  
berriz e sano badira.

20

Bertso berriyak orra ipiñi  
arraunlariya oieri,  
merezi ere badituztela  
iruditutzen zait neri;  
bañan eskerrak ematen zaizke  
irabazten dutenairi,  
oso ederki egin dute ta  
gora Oriyotarrairi!

Bertso-papera, "Elustondo - Zarauz" moldiztegian argitara emana.  
*Zubeltzu ta Saikola bertsolariak, Auspoa* 93, 1970.

Esan bearrik ez dago 16/4 lerroko *oipañon* ori *oik bañon* bear lukela.

Leen esan degunez, San Pedrotarrak sei bandera irabazi zituzten segiran  
Donostian: 1927 urtetik 1932 urtera bitarteko guziak.

Baiña 1933-an Oriok irabazi zion, estropada onetzaz sei bertso-sail bildu  
eta eskeiñi ditugu, eta onako au zazpigarrena.

Zazpigarrengo au, Gazteluk eta Pello Saikolak bien artean egin omen zu-  
ten.

Pellok esan zigunez, Gazteluren bertsoak 1, 4, 5, 6, 7. 8. 10. 11, 13, 14 eta 15-garrena dira. Pellorenak, berriz, 2, 3, 9, 12, 16, 17, 18, 19 eta 20-garrena.

Doiñua Pellok berak kantatua da; eta magnetofonotik paperera pasa zutenak Manuel Yaben eta Ambrosio Zatarain jauna zana izan ziran.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak nundik dituan. Baiña moldiztegi-izena aitatzen du: Imp. *Elustondo - Zarauz*; eta egillea Pello Saikola dala ere bai. Ez, ordea, ori nundik edo nola jakin duan.

(1933)

# Bertso Berriak

## Euskadiko arraunlarien txapeldunari jarriak

---

1

Jainkuaren izenian  
asi niteke lanian  
bertso berriyen arian;  
ogei ta amairugarren urtian  
Euskadiren iparrian,  
Irun da Tolosa aldian  
borroka bizi-bizian  
jokatu zan arraunian.

2

Sarasuatar Iñaki  
ludi guziak badaki  
arraunean da izaki.  
Zarautz, Irun da Tolosatikan  
banderak ditu ebaki;  
talua jaten badaki,  
arraunean bai egoki  
Sarasuatar Iñaki.

3

Trebeak eta senduak  
dituzu bular-auspuak,  
gerriya eta besuak.  
Arratoia, zu baztartzerako  
Arrillaga amorratuak,  
amaika bider oiua  
egingo ditu gozuak  
Mendibeltzeko kukuak.

4

Itxasoan naiz ibaian,  
bire motz eta luzian,  
nagusi zera arraunian.  
Euskadin diran onenarekin  
neurtu zera legian;  
danak, alkarren antzian,  
zure batelak aidian  
utziyak ditu atzian.

5

Gora Sarasuatarra,  
gizon bulartsu azkarra  
Kantauriyako izarra.  
Paulinok zion: «Betor nigana  
gauza dan gizon bakarra».  
Kantari zegon ollarra,  
moztu diozu kalparra,  
talua badu indarra.

6

Arro zebillen *Pertxeta*,  
zabaldu zan lau aizeta  
Paulinoren berriketa:  
«Agintariyak galazi digu  
Euskadiko txapelketa.  
Orain ixilik gordeta  
izan dedilla krisketa,  
Irunen dan arraunketa».

7  
Ori da etsai astuna,  
Arrillaga, artu dezuna,  
jan du orrek babarruna.  
Indarrez bada zu alako bi,  
trebea gerri biguna;  
iritxi zaizu eguna  
aitortu bear dezuna  
Euskadiko txapelduna.

8  
Balizetan ziran jarri  
begiratuaz alkarri.  
neurketaren egarri.  
Oriyokuak *aitaren* egin,  
besteak soka ezarri;  
gertu arraunak ain larri,  
laister jo zuten bai sarri,  
etzeuden aiek elbarri!

9  
Aita Mañuel, zergatik  
marruka asi aiz? Ez dakik  
orrek talua jan badik.  
Bire luzean jo bear ditek,  
ikusiko dek oraindik:  
batel azkarra ark izanik,  
besteak indarra badik,  
azkenean bai komerik!

10  
Ontzi azkarra Pasaitik,  
berialaxe argatik  
Arrillaga zan aurretik.  
Biratik laister jarri zitzaion  
Iñaki bere ondotik;  
indar aundiya batetik,  
birika onak bestetik...  
Paulinon pestak egin dik.

11  
Bigarren jo-aldikuan  
Paulinok bere musuan  
odol-tantorik etzuan.  
Arnas estuka iritxi eta  
jausi zan batel barruan;  
Oriyokuak orduan  
bazeukan gatza besuan,  
ta arraunak jaso zituan.

12  
Paulinok ezin ulertu  
guria nola baztertu,  
ez degu errez aspertu.  
Urte guzian ibilli zera  
ondo jan, arraunak artu;  
Tolosan etzera agertu,  
Irunen jartzeko gertu,  
zure ametsak an lertu.

13  
Igaz Irunen lenbizi  
ibilli ziñan itxusi  
Sarasuaren igesi.  
Etzaitu berriz, Paulino, aурten  
Tolosan iñork ikusi;  
Irunen noizbait itsasi,  
an Arratoiak jo ta asi,  
mingañak indarra nausi!

14  
Batzuek dute itzegin:  
«Txokolate ez da gauza pin,  
bere oitamar urtekin».  
Neurketa bat izango balu  
naiz Sarasua berakin,  
maixubak ikasleakin,  
egin ezkerro alegin,  
emango luke zer egin.

15

Tolosan daukak goguan:  
Txokolate birakuan,  
zakarrak galdu zinduan.  
Egun berean Paulinon marka  
ontzera nai zendun juan;  
Arrillagak nai etzuan;  
Txokolate, zuk orduan  
ongi erantzun zenduan.

16

«Nai badezu, gaur oster  
biyok neurtuko gera;  
bildurrik ez det, bai zera!  
Etzaite jardun adierazten  
gauzak atzekoz aurrera.  
Gezurrak zertan atera,  
eginkizunez batera  
ezin iritxi bazera?».

17

Jarri dezu, Manterola,  
arraunketaren eskola,  
Oriyon bada odola.  
Landare zarrak zuzenduko du  
sendo datorren arbola;  
etzait aztuko iñola  
Aranetari zuk nola  
egin ziñozun kaiola.

18

Iñaki Manterolari  
Oriyok zor dizka sari  
ederrak eta ugari.  
Sakel utsetan astindu ditu  
amaika zillar kantari;  
txalo batzuek berari  
eman deiogun opari,  
bedondeizula, gudari!

19

Txokolateren urrena  
Sarasuaren izena  
zabalduko da geiena.  
Izpar eder au igaro bedi  
euskal menditan barrena;  
Pasaian arro zezena,  
Oriyok sartu eztena,  
ori dek, ori, kemena!

20

Oriyotarra naiz eta  
gora jasuz kopeta  
jo biar det gaur tronpeta.  
Paulinok orain besten batekin  
artu nai badu paleta,  
Iñaxio, zu gordeta,  
or daude Txokolate eta  
Ramon Solaberrieta.

21

Txalopan ere kuadrilla  
bialdu degu abilla  
Pasai arroaren billa.  
Domingo Beltzak emen zemakin  
oso gaztian txirtxilla;  
nai badu, izan dedilla  
argala eta debilla;  
Pasai utzi du ixilla.

22

Ez gendun jende gordiña,  
marka borratu eziña,  
suertian izan bagiña.  
«Emen gatoztik!» ukabillakin  
oju genduben egiña;  
eta azkenean, jakiña,  
gazte aien atsegiña:  
guria zan ikurriña!



23

Amaika txuleta, Bidaur,  
 jan dizkitzute, baña gaur  
 Pasai aldian da barau.  
 Txakur-katuak jate`emen degu,  
 sardiña eta bakallau;  
 zakurrak egin diyo guau,  
 katubak egin diyo miau,  
 Oriyo gallen rau ta rau!

24

Gora Mitxelena zarra!  
 Gora Manterola azkarra,  
 Sarasua ta Arrillaga!  
 Itzao, Azkue, Lopetegi ta  
 Linotar biko trebea,  
 Etxeberria, Abaurrea.  
 iru Zumeta batea,  
 a ze nolako taldea!

### Zubi-mutur

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea, Zarautzen jasoa. Eskuratzekoan oar bat erantsi genion: Fabian Loidi apaiz jauna zanarenak izango ote ziran.

Zuzenduak: 2/8: Sarasua`tar Iñakik; 4/1: Itxason naiz ibaian; 5/4: Paulinok zion: «betoz nigana; 8/2: zabaldu zan lan aizeta; 3/4 eta 13/7 lerroetan *Arratola* dio, baiña *Arratoia* bear du eta orrela jarri degu.

Orioko *Karkara* aldizkariak, 1992-ko Urrian, sail ontako amabi bertso eskeintzen zituan, bide batez argibide auk emanetz::

«Fabian Loidik, “Zubi-Mutur” ezizenez, 1933 urtean egindako bertso hauetan Inazio Sarasua “Arratoia” eta Paulino Arrillaga pasaitarraren arteko norgehiagoka azaltzen zaigu hasieran, Inazioren garaipena kontatuz noski. Ondoren “Txokolate”-ren estropada bat eta urte hartako traineruko kuadrillaren hazainak».

*Irutxulo / Bertso txanpa* liburuan, sail ontako lau bertso: 1, 2, 4 eta 7, 11, 20, 21 eta 24-garrena, iturririk aitatu gabe eta aitatzetik merezi duan aldaketarik gabe. Ondoren, argibide auk:

«Gerra aurreko urte haietan arrauneko beste estropada mota batek hartu zuen indarra; batelean eta buruz buru bi arraunean. Irunen, Donostian, Tolosan, Zarautzen... estropada asko jokatu ziren. Arraunlari asko ibili ziren norgehiagoka: San Pedroko Paulino Arrillaga, San Juango Makazaga eta Lujanbio, Hondarribiko Araneta, edo Orioko Txokolate, Erramon Lino eta Sarasua, Azken hau, Inazio Sarasua, izan zen, beharbada, gehien nabarmendu zena. Bere iaotasuna ikusita, Ur-Kirolak-ek skif bat egin zion eta Inazio arraun olinpikoan hasi zen, skifean, Berlingo Olinpiadara joateko asmotan. Berehala nagusitu zitzaien Espainiako onenei, eta Bartzelonan Berlinera joateko zain zegoe-la, gerra hasi eta zapuztu zitzaion plana Sarasuari. Inazio gero Orioko traineruaren patroia izan zen urte askoan eta bandera asko herriratu zituen.

(1934)

## Bertso Berriyak

---

1

Pasadizuak adierazteko  
ipiñi naute birian,  
milla urte ta bederatzieun da  
oi ta amalaugarrenian;  
bost bandera eder sartu dirade  
Oriyoko erri noblian,  
ortik kontuba atera leike  
arraunlariyak nun dian.

2

Aurten lenengo treñero-estropak  
Bilbon zaizkigu jokatu,  
premiyorikan onena zaie  
Sestaotarrai tokatu;  
Agorrillaren beatzin gera  
berriz Donostin probatu,  
emendik bueltan ez dira juanak  
etorri bezin kontentu.

3

Estropa ortatik bigarrenakin  
etorri giñaden baña,  
txalupa zuten luzeagua,  
lijerua ta ariña;  
enbarkaziyo igualtsukin  
danok jokatu bagiña,  
Bilbaon bertan azalduko zan  
Sestaotarren azaña.

4

San Pedrotarren kontsuelua  
Bilbon Oriyok galduta,  
bandua jotzen jardunak dira  
kankarta zarrak artuta;  
beti burutik ibili naiak  
orlako lanak ditu-ta.  
jokatu dira erri askotatik  
arraunlariyak sartuta.

5

Arrillagaren erronkak aurten  
etzuten asko baliyo,  
«Bire erdiyan daukat bandera»  
esaten zuben propiyo;  
ipurdikua artu du prankok  
ori dalako meriyo,  
galdu dubenak or konpon bitez,  
kontentuz dago Oriyo.

6

Bost erritatikan sei treñero  
Donostin gera jokatu,  
or jartzen duten biaje ori  
zeñek lenago pasatu:  
banderakuan kuadrilla asko  
zaizka aurretik plantatu,  
aurten San Pedro bigarrenakin  
izan liteke kontentu.

7

Lendabiziko Oriyokua,  
San Pedro da bigarrena,  
Ondarrabitar legor aldeko  
kuadrilla irugarrena;  
Donostiarrak dira laugarren,  
Sestao da bosgarrena,  
Ondarrabiko arrantzaliak  
seigarrengo ta azkena.

8

Estropa orrek premiyua du,  
ez da izaten apustuba,  
funtziyo ori ikustia da  
jende askoren gustuba;  
zer kantidade partitzen duten  
eztadukagu aztuba,  
portatzen zaigu Donostiyako  
Aiuntamentu prestuba.

9

Aita Mañuel, erri guztiya  
jarriya zenduben pozak,  
espero zendun premiyo onena,  
bandera eta trabesak;  
idea oiek ez dira izan  
guretzako aldrebesak,  
aurten ez dizu asko luzitu  
automobillen karrozak.

10

Lenbizikuan erretiratu  
giñadenian Bilbotik,  
indar gutxitxo ote gendukan  
esaten zuten gugatik;  
berak naikua euki balue  
ezin ekarri kanpotik,  
banderakuan Sestaotarrak  
sartu zaizkate aurretik.

11

Guk ez dakigu erreparuan  
jendia nola jarri'an,  
zenbait ez dira eskarmentatzen  
txanponak bota artian;  
Oriyotikan Donosti aldera  
kamiyotikan urrian  
aditzen degu billete ederrak  
galdutakuak zein dian.

12

Mutillak zintzo kuplitzen dute  
beren patroien ordena,  
atzera eta aurrera bizi  
ibilli're bai arrauna;  
asi bezela iristen dira  
kanpora eta barrena,  
bildur piska bat izan zazute  
ortan Oriyotarrena.

13

Nolanaikua ez da izan aurten  
Oriyotarren joera,  
txikiyak ere sartuko ditut  
danak aundiyen sallera;  
zer interesa ekarri duten  
orain nua esatera:  
ogei t'amabost milla pezeta,  
lau kopa ta bost bandera.

14

Ogei ikurrin eta lau kopa  
aiuntamentu batera,  
San Nikolasko gazte jendiak  
ekarri ditu onera;  
saiatu arren batzuek ezin  
dute alerik atera,  
Oriyon bada erri guztiya  
tapatzeko lain bandera.

15

Oriyotarrak toki txarretik  
ziranian suertatu,  
Sestaotarrak burla egin naian  
etziran gutxi arrotu;  
orregatikan giñan nerbiyo  
danak altxata jokatu,  
San Pedrotarrak bezela ziran  
gure atzetik gelditu.

16

Bakarrekuen pasadizuak  
biaitut adierazi,  
San Pedro egunez Irunen nola  
Manterola zan lenbizi;  
bestiak erraz konpontzen ditu,  
Txokolate ezin ausi,  
bolara ontan bi arraunian  
Sarasua da nagusi.

17

Bertso berriyak jarri ditugu,  
gusto dubenak kantatu,  
sei igandetan sei estropada  
ditugulako jokatu;  
berriz ortara guazeneko  
ez degu iñor markatu,  
gelditu gera Kosta Kantabri  
daneko kanpeonatu.

18

Disponitu det bertso onekin  
azaldutzia azkena,  
danak ikasten saia zaitezte  
al dezuten azkarrena;  
zuk badakizu nola ibili  
zeure atzeko arrauna,  
gora Oriyoko gazte kuadrilla  
eta patroi Mitxelena!

#### Axentxio Txanka, Orio (1890-1961)

Bertso-papera, *Elustondo* – Zarauz moldiztegian argitara emana.

Bertso auek Orioko Axentxio Txanka bertsolariak (1890-1961) jarri ziotuan, beraren etxeko illobak eta erriko bertsozaleak esan zigutenez.

Zuzenduak: 1/4: ogeita amalau garrenian; 1/8: arraunlariyak nun diran; 11/8: galdutakuak zein diran.

1934 urteko estropada au Agorraren 9 eta 16-an jokatu zan Donostian. Sei treiñeru jokatu ziran, eta onela geratu: Orio, San Pedro, Ondarrabia legorreakoa, Donostia, Sestao eta Ondarrabia, mariñelak.

*Axentxio Txanka bertsolaria, Auspoa* 59, 1966.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Bertso auek Zarauzko Elustondorenean argitaratu zirala esaten du; baiña ez berak nundik dituan. Egillea Axentxio Txanka dala ere esaten du; ez, ordea, ori nundik ikasi duan.

(1935)

## «Milla beretzireun da...»

---

1

Milla beretzireun da  
ogei ta amabostian,  
estropada ederrak  
ziren nere ustian;  
San Pedro portatu da  
danak ainbestian  
premiyorik geiena  
ark irabaztian  
Donostiyan ez gaude  
itxura tristian.

2

Agorraren zortziya  
goguangarriya,  
urteero bezela  
bireko neurriya;  
Sestao ta San Pedro  
ta Ondarrabiya,  
asieratik au da  
ondo etorriya,  
beste iruak zuten  
istillu gorriya.

3

Ondarrabi-Marina,  
Donostiya ta Oriyo,  
oriek olatua  
zuten kontrariyo;  
atzeko biyek zuten  
naiko istoriyo,  
urez bete ziran ta  
ezta misteriyo,  
suerte txarra izan  
dutela meriyo.

4

Atzekuak etziran  
balizetan justu,  
aruntzian . . . . ta  
onuntzian estu;  
jotzen bazuten ere  
baporiak txistu,  
ontziyak puskatuak  
ezin ziran piztu,  
trabesa asko galdu da,  
nai dunak sinistu.

5

Pasa biar zirala  
bestiaren markak,  
lasai esaten zuten  
jasorikan maukak;  
itsaso legunian  
gutzizko galopak,  
aserratzen danian  
zeñek ditu kulpak?  
Papera dirurite  
orlako txalopak.

6

Bigarren ensaiua  
urrungo iganderako,  
aurreko ziren biyek  
ziran banderako;  
amaika t'erdietan  
pronto lanerako,  
itsasua zakartu  
lau egunerako,  
gero prestatu ziran  
ostegunerako.

7

Ostegunian ere  
trabesak ugari,  
zazpigarren txalopa  
zitzaigun ageri;  
ekusiyagatikan  
iru Ondarrabi,  
gure artian etzan  
ainbeste errabi,  
oien garbitasuna  
gustatu zait neri.

8

Azkeneko estropadan  
emeretzi illak,  
konpletatu dituzte  
beren iru millak;  
errespeto aundiyan  
sartu dan kuadrillak,  
gaztiak diralarik  
prestu ta umillak,  
nonai presentatzeko  
oik dira mutillak!

9

Iru tripulaziyo  
iruak bigarren,  
esateko moruban  
onenaren urren;  
Oriyok indarraren  
pama izan arren,  
Donostiyan eztago  
uste bezin barren,  
esperantza geiegik  
ara zer dakarren.

10

Manuel Arrillaga,  
gizon arituba,  
itsasoko lanetan  
asko korrituba;  
zartuta're ezin zaio  
galdu kredituba,  
seme ta illobarekin  
orren merituba,  
nola osatzen diran  
nago arrituba.

11

Sei urte segituan  
ditu sei bandera,  
aurten allegatu da  
zazpigarrenera;  
urte asko dubenak  
sasoia gain-bera,  
bista ere laburtu  
zaio erarera,  
gaztiak gertu daure  
orren esanera.

**Juan Jose Sarasola, "Lexo", Lezo.**

Bertso auek, Lexo bertsolariak  
(Juan Jose Sarasola Azkue, 1897-  
1952) jarriak, beraren alabak eman zi-  
gun esku-idazki batetik ditugu. Oriia  
puskatuta dago eta 4/3 lerroa ezin de-  
gu osorik irakurri. Urte artan, Orioko  
txalupa urez bete eta ondora joan zan.

*Lexo bertsolaria, Auspoa 79-80-  
81, 1968.*

A. Zubikarai: *Treñneru estropa-  
dak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak  
nundik dituan.

(1935)

## Bertso Berriak

---

1

Emeretzireun urtez gañera  
ogei ta amabostian,  
estropada bat jokatu degu  
Agorrillaren zortzian;  
bost erritako arraunlariak  
izan gera Donostian,  
Oriotarra geratua da  
uste gabeko tokian.

2

Beren ustetan ekarri zuten  
txakula ona ta ariña,  
beste danari irabazteko  
asmu orretan egiña;  
asi ta bela puskatu dute  
ontziak zuen makiña,  
uste det ori izandu dala  
kartoiarekin egiña.

3

Gizon askori aditu diot  
tranpan ekarria zala,  
au esan arren ezta mudako  
Oriyotarren azala;  
neronek ere pentsatu nuan  
zerbait gertatutzen zala,  
datorren urtian fuertia ekarri  
San Pedrotarrak bezela.

4

Orio ondo aterako zan  
ura egon balitz geldia,  
itxasoak ere egun orretan  
izan zuan gaizto-aldia;  
txekorrak eta zikirok jan ta  
mutillak pixu aundia,  
kargiak errez menderatzen du  
indar gutxiko zaldia.

5

Lenbizikuan suerte txarra  
izan zuana Oriyo,  
jendia frankok ikusi zuan,  
gezurrak ez du baliyo;  
bigarrenian ere nere ustez  
ezta askorikan iyo,  
Ondarrabiko baseritarrak  
naiko lana eman diyo.

6

Ondarrabian iru kuadrilla  
oso motelak ez dira,  
aukeratzeko arraunlariak  
mutill ederrak badira;  
oietatikan ondo unitua  
etorri egingo balira,  
urte gutxien buruku oientzat  
diruak eta bandera.

7

Arrillagaren mobimentuak  
oso motelak ez dia,  
orrek ederki billatutzen du  
itxas gañian bidia;  
gaztetatikan artuba dauka  
arraun-laneko idia,  
Oriyon bada indarra baña  
San Pedron abilldadia.

8

Oriyotarren esana oraindik  
guri etzaigu aztutzen,  
zernai esan da ere oriyek  
ez dira asko lotsatzen;  
bei lanparoiatz betekua guk  
jan degula publikatzen,  
ganadu txarrik Pasai aldiari  
beñere ez da sartutzen.

9

Oiek uste dute berak bezela  
gu ijituak gerala,  
zernai esan da ere askori  
batere etzaio ajola;  
juan dan urtian bertsuetan jarri  
guk bei zarra jan degula,  
aurten Oriyon jan omen dute  
ardi zarraren gibela.

10

Erronka eta afana bazan  
lenago oien artian:  
bandera ez diola iñork kenduko  
beste amar bat urtian;  
mingaña askotan dantzatutzen da  
kasik nork bere kaltian,  
denbora aguro pasatu zaie  
ijituaren tartian.

11

Zenbait gizonak beti izaten du  
inbiri edo zelua,  
esanaz gure txuletak aña  
badala beran talua.  
Non ote dabill juan dan urteko  
kanta-jartzalle lelua?  
Memoriatik nastu ote dan  
dadukat errezelua.

12

Usteagatik ez da erreza  
lanari artzen neurriya,  
ederki samar nekatzen dira  
besuak eta gerriya;  
Orion aurten eroria da  
bi egunetan arriya,  
piska bateko galdu omen ditu  
kale eta baserriya.

13

Diferentia izaten dira  
leiu eta atia,  
Oriotarrak trabesarako  
bazuten borondatia;  
irabazdunak kontentu daude,  
galdu dutenak kaltia,  
aurtengo ontan sobratu degu  
esposatzeko dotia.

14

Danan aurretik etorritzeko  
egina zuten promesa,  
ogei zazpiti bildurrik gabe  
botatzen zuten trabesa;  
egun orretan askok egin du  
pentsamentu aldrebasa,  
beste batian irabazteko  
pazientziya ar beza.



Paper onetan amabost bertso  
 egin ditugu guk jarri,  
 ez dira txarrak gusto dubenak  
 egiteko irakurri;  
 Euskal-Errian gorroto txarrik  
 ez digu biar alkarri,  
 urrengo urtian aurten bezela  
 osasunakin etorri.

Bertso-papera, *Imp. Macazaga, Rentería* moldiztegiaren argitara emana.

Bertso-papera, *Guernica*. – *Imp. Artística Goitia y Hormaechea* moldiztegiaren. Paper onek aldaketa auek ditu: 1/6: izan gera Donostian; 3/2: neurritz fuerako zala; 3/7: urrengo urtian zuzena ekarri; 10/7: aguro samar ikusi degu; 10/8: Sampedroko erri maitian; 11/5: non eta dabill juandan urteko; 14/4: bota ere bay trabesa.

*Axentxio Txanka bertsolaria, Auspoa* 59, 1966. Liburu ontan Gernikako bertso-paper orri kopiatu genizkion bertsoak. Baiña oker bat sartu genduan. Moldiztegiaren izena *Guernica*.- *Imp. Artística y Hormaechea* idatzi genduan, *Goitia* baztertuta.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo 1987. Onek iturri bezela moldiztegi ori aitatzen du. Baiña izena oker dauka, berak ere *Goitia* janda alegia. Ez du esaten, ordea, paper ori nundik eskuratu duan.

\* \* \*

Sail ontako bertsoak egille ezezagunarenak dira; eta ori somatzeko biderik guk beintzat ez degu ikusten.

Ala ere, esan bezela, Orioko Txanka bertsolariaren liburuan sartu genituan. Zergatik ote? Txankak, bertso auei erantzunez, beste bertso-sail bat jarri zualako eta onen segidan eskeintzen gendualako. Liburu ontan ere Txankaren beste sail ori urrengo orri-aldeetan arkituko du irakurleak.

Sail ontako 8, 9 eta 13-garren bertsoak, Pello Saikolak aurreko urtean jarritako saillaren 8-garren bertsoari erantzuten diote. Saikolaren sail ori aurreko orrialdeetan du irakurleak.

Sail ontako 2, 3 eta 4-garren bertsoak ondo ulertuko badira, oriotarrei urte artako leenengo estropada-egunean zer gertatu zitzaien jakitea komeni da. Ori argitzeko, onela esaten genduan Axentxio Txankaren liburuan:

«Estropada onen lenengo saioa, Agorraren 8-an egin zan; bigarrena, beriz, 19-an, izugarri itxaso zakarra zegoalako 15-ean eta 17-an ezin jokaturik.

Bañan lenengo egunean ere –8-an, alegia– oso txarra zegoan itxaso, eta,

beren txandan aurren zijoazelarik, treñerua urez bete egin zitzaien eta beren buruak itxasora bota ta igari asi bear izan zuten Orioko arraunlariak».

\* \* \*

Donostian argitara emandako *Irutxulo / Bertso txanpa* liburuan, sail ontako zazpi bertso agertu ziran: 1, 2, 4, 7, 9, 10 eta 14-garrena, iturririk aitatu gabe eta aitatzetik merezi duan aldaketarik gabe.

Txirrita ematen du liburu orrek bertso auen egilletzat. Ditekena da, baiña ez du esaten ori nundik eta nola jakin duan. Oiñarririk gabeko argibidea degu, beraz.

Donostian argitara emandako *Irutxulo / Bertso txanpa* liburuan sail ontako zazpi bertso: 1, 2, 4, 5, 6, 11 eta 12-garren, iturririk aitatu gabe eta aitatzetik merezi duan aldaketarik gabe.

(1935)

## Bertso Berriyak

---

1

Itzalditxo bat ateratzeko  
ematen digu goguak,  
esplikatubaz arraunlariyen  
aurtengo deskalabruak;  
Pasai aldetik etorri dira  
Oriyora abisuak,  
ez dizkigute ondo azaldu  
gertatutako kasuak,  
alkar probatuz bentzitutakon  
jarri oi dira bertsuak.

2

Obligatubak arkitzen gera  
emendik bueltak jartzera,  
ezta komeni aurten jeixtia  
Pasaitar oien oinpera;  
pasadizuak adierazteko  
oraintxen degu denbora,  
Donostitik e ezta San Pedron  
Oriyon aña bandera,  
zuek joateko koraje gutxi,  
guk Bilbaokok gañera.

3

Bizkaian ere arraun-laneko  
martxa gendukan asita,  
Bilbao aldera egiña degu  
aurten lenengo bisita;  
jendia pranko arritu da an  
gure lana ikusita,  
jokatu diran kuadrilla danoi  
bi estropa irabazita,  
banderarekin etorri gera  
marka guztiyak autsita.

4

Beste erritara ezta tiratu  
Oriyora aña tanto,  
San Pedrotarrak abillak dira  
gu bizi bagiña tonto;  
oraingo oien bertsuen bueltak  
jarrita dauzkagu pronto.  
olatu aundiyak azpiratuta  
ondata giñan da kito,  
kontentu gera egun orretan  
iñor ez danian ito.

5

Txalupa dana urez beteta  
giñadenian gelditu,  
gu ikusita auzo-erritarrak  
etziran asko kupitu;  
Getariarrak aldamenian  
txaloka oso kontentu,  
arraun-lanian badegu oraindik  
oiek ainbeste talentu,  
berak baliyo ez dutenian  
besterena ezin sufritu.

6

Itxasuaren zakar-aldiyak  
ekartzen dituben lanak,  
biraje ori itxura txarren  
egiña zuten geienak;  
Ondarrabiñ e badira zerbait  
esango lutekienak,  
giro obian joka ziteken  
nai izan bazuten denak,  
suertiaren billa zebiltzan  
bestela bildur ziranak.

7

Jarri digute Oriyo ontan  
gizon astunak daudela,  
karga aundiyak zaldi txikiya  
azkar bajatzen dubela;  
mutillak arin kontserbatzeko  
oitura duten bezela,  
Pasaitarrentzat utziko degu  
ardi zarraren gibela,  
guk oraindikan sobre daukagu  
zekor gaztien okela.

8

Oriyotarren txalupa dala  
kartoiarekin egiña,  
kaso onetan gezur kontari  
jardun dira alegiña;  
egun orretan urez beteta  
ondatu giñaden, baña  
bost jokatuta lautan Oriyok  
aurten e markik aundiña,  
ondo ikasten saia zaitzte  
nola dantzatu mingaña.

9

Momentu artan kastiguba zan  
nunbait gureztat erori,  
gauz orregatik sufritu eziñik  
ezin eduki iñori;  
olatu aundiyak pare-parian  
altxa zitzaizkigun guri,  
pesta jartzera ustez juan eta  
amalau gizon igari,  
munduban bizi geran artian  
etzaigu aztuko ori.

10

Gaztetatikan arraun-lanian  
omen ziraden abitu,  
bidia errez billatze'uela  
askotan degu aditu;  
danak dakite egun orretan  
gu nola giñan gelditu,  
abil-usteko asko leno're  
menderatu izan ditu.  
obe dezute itxasuari  
zuek ere obeditu.

11

Bere tokitik giro onian  
eldutzen zaio lanari,  
obeditzia ez al da obe  
itxaso indartsubari?  
Kaso orretan Pasai aldetik  
bada afana ugari,  
San Pedron dala abildadia  
asi zaizkigu kontari,  
alkarren ondon proatutakon  
ikusiko da gauz ori.

6

Erri koxkor au bajatu naian  
San Pedrotik dira asi,  
leno eginda dagon lanari  
erreparatu lenbizi;  
Oriyotarren bateko lautan  
jokatzen dira ikusi,  
ala ere guk aña bandera  
ez dituzte irabazi,  
abildadia ona da baña  
indarra dago nagusi.

13

San Pedrotarren desaide danak  
etzaizkigu akordatu,  
Ondarrabiko baserritarrak  
nai lituzteke goratu;  
gure onduan bi jokatuta  
atzetik dira geratu,  
lenbizikua omen zuten da  
ezta oiekin zer arritu,  
kuadrilla orrek azaiñ ederrak  
oraindik egingo ditu.

15

San Pedrotikan Oriyorako  
bertsuak jarrigatikan,  
ez gera asko apuratutzen,  
ez, gauza orrengatikan;  
edozer itza ateratzen da  
zenbait gizonen autikan,  
usteko zuen etzala izango  
lenguaren ordañikan,  
juan dan urteko bertsolariya  
sano dago oraindikan.

14

Donostiyako funtziyo oiek  
diradenian bukatu,  
Portugaleten estropa ederrak  
segidan dira jokatu;  
an egin degun lanikan ere  
ezin gentzake ukatu,  
bentaja aundiyan Oriyotarrak  
aurretik giñan gertatu,  
premiyua ta kopa artuta  
etorri gera kontentu.

16

Portugaleten arraunlariyak  
juntatu dira propiyo,  
Ondarrabitik bi ziran eta  
Sestao eta Oriyo;  
iñor ez nuke bajatu nai nik,  
ezin nezake gora iyo,  
jendia prankok pasiatu du  
estropa dala meriyo,  
aurtengo lana bukatu da ta  
beste bat arte ariyo.

#### **Axentxio Txanka, Orio (1890-1961)**

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Bertso auk Orioko Axentxio Txanka bertsolariak jarri zituan, beraren  
etxeko illobak eta erriko bertsozaleak esan zidatenez.

Onela zion 1/8 lerroan: alkar probatu bentzitutakon.

*Axentxio Txanka bertsolaria, Auspoa* 59, 1966.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten bertso auk  
bertso-paperen batetik edo nundik dituan. Egillea Axentxio Txanka dala, bai,  
adierazten du; ez, ordea, ori nundik ikasi duan.

(1940)

## Bertso Berriyak

---

1

Milla urte ta bederatzireun  
ta gañera berrogeyan,  
estropa ederrak jokatu dira  
Bilbaon da Donostiyan;  
deseoz geunden funtziyo oiek  
ikusteko aspaldiyan,  
banderak daude premiyaakin  
San Nikolasko erriyan.

2

Bilbaotikan Oriyotarrak  
aurten zituzten eskatu,  
jendia nola juntatuko zan  
burua zuten askatu;  
iñork asmorik etzeukan baño  
laister ziraden prestatu,  
ango bandera irabazita  
amar segundo sobratu.

3

Estropa oiek ikusitzeko  
Bilbaon zegon kuadrilla,  
andre ta gizon, neska ta mutil,  
berrogei ta amar milla;  
oien guztiyen artetik bazan  
naiko txalua ta bulla,  
Oriyotarrak ziraden juanak  
ango banderaren billa.

4

Diruba pranko sartu dalako  
aurten Oriyo aldera,  
alaitasun bat allegatu da  
basarrira ta kalera;  
arraunlariyak portatu dira  
aurreko zarren legera,  
bi bander'aundi ekarri're bai  
lenguen aldamenera.

5

Oriyo ontan sekulan ezta  
faltatzen arraunlariya,  
orregatikan dago erriyan  
bandera-pilla aundiya;  
aurten e ez dute gutxi ondratu  
gure Kosta Kantabriya,  
bere kuadrilla zuzenarekin  
goratu zagun patroya.

6

Gipuzkuan e jarri diyote  
Bizkaikuari segira,  
Agorrillaren zortziyan jo da  
Donostiyako pelira;  
batzuek bian gelditu ziran,  
bestek iyo mendira,  
gustora asko egonak gera  
arraunlariyai begira.

- 7  
Amabostian berriz jotzeko  
txalupak zian trukatu,  
kuadrillak pronto an zeuden baño  
egualdi txarra tokatu;  
juradu ziran gizon prestubak  
amazazpira luzatu,  
egun orretan guziz estropa  
ederrak dira jokatu.
- 8  
Ogei ta amazapi segundoz  
Oriyok du irabazi,  
orreatan etorri ziran  
beren bandera ta guzi;  
azkenenguan Amaikatarra  
ibilli dana lenbizi,  
datorren urten Donostiarrak  
jarriko dira nagusi.
- 9  
Oraindikan e gustora asko  
juango litzake urpera,  
ura artuta okertu're bai  
estiborreko aldera;  
Donostiarrak poztu ziran da  
pixka bat erten aurrera,  
lengo kartoizko txalopa zarrak  
irabazi du bandera.
- 10  
Erremint ona nai degu danok  
izan ezkeru aukera,  
zer gertatu dan jende geiena  
emana dago tankera;  
naiz asko tira txalopa zarra  
mantso juaten da aurrera,  
arrimatutzen etzegon errez  
Donostiyako kaiera.
- 11  
San Nikolasek urte askotan  
egiten ditun morubak:  
ekartzen ditu banderak eta  
bereziziko dirubak;  
indar aundizko belarrak dauzka  
Oriyoko ingurubak,  
esan gentzake jarri dirala  
Kantabriyako burubak.
- 12  
Zer dan ederki proatzen dute  
estropetako trantzia,  
or komeni da arraunarekin  
urari fuerte eltzia;  
uste ezala gerta liteke  
datorren urten galtzia,  
gauzik onena izango degu  
pazientziya artzia.
- 13  
Oriyotarrak estropadetan  
dabilkiten suertia,  
kontsideratzen jarri ezkeru  
izango da dezentia;  
ezta bastante arrauna artuta  
edozein moduz juatia,  
ogei ta zortzi bandera daude,  
kopakin maia betia.
- 14  
Urdaingaraitar Jose Maria,  
gaizki portatu etzea,  
urte batian bi bander'aundi  
sartu dituzu etxea;  
jendiai gusto ematiatik  
funtziyo ori jartze'a,  
arraunlariyak, bizi zaitezte  
danok anaien antzea.

Amabostgarren bertsuarekin  
 banua bukatutzera,  
 orra, jendia, biar bezela  
 garbi eman aditzera;  
 arraunlariyak enpeñatu naiz  
 al dana goratutzera,  
 gusto dubenak paper ontatik  
 saiatu ikasitzera.

**Axentxio Txanka, Orio (1890-1961)**

Bertso-papera, *Tip. Elustondo – Zarauz* moldiztegia argitara emana.

1936-ko gerra zala-ta, lau urte igaro ziran estropadarik jokatu gabe. Orregatik esaten da leenengo bertsoak: «deseoz geunden funtziyo oiek ikusteko aspaldiyan».

Bost treiñeru izan ziran: Orio, Amaiak-bat, Ondarribi, Loiolatarra, Santurtze. Oriok eraman zuan bandera.

Agorraren 8-an jokatu ziran leenengoz. Urrena 15-ean bear zuten, baiña eguraldi txarra zegoalako, 17-ra aldatu zan.

Bertso auk Axentxio Txankak jarriak dirala esan zidaten beraren etxeko illobak eta erriko bertsozaleak. Orregatik, aren liburuan argitaratu genituan: *Axentxio Txanka bertsolaria, Auspoa 59, 1966.*

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Onek ez du moldiztegiaren izenik esaten; ezta-ere bertso auk nundik eskuratu dituan. Egillearen izena ematen du; baiña ez ori nundik edo nola ikasi duan.

Santurtzek, leenengo egunean Oriok minutu bat baiño geiago atera ziolako, etzuan bigarren goan jokatzetik izan.

Bost treiñeru ziran, eta orden ontan iritxiak: Orio, Ondarrabia, Amaiak-Bat, Loiolatarra eta Santurtze.



(1940)

## Bertso Berriak

### donostiarren garaipena dala-ta jarriak

---

(Artzelus, Mendizabal, Iradi ta gañerako donostiar jaun agurgarriei biotzez)

1

Zenbait bertsoan azal bear det,  
azaldu al baldin bada,  
gure gañera erori zaigun  
eraso gogor, zakarra.  
Atzo jokatu estropadak ta  
garaile donostiarra...  
Gure oraingo entzun bearra  
ezta izango makala!...  
Goiko Jaun onak emango al digu  
eramateko indarra!

3

Irten zulotik, donostiarra,,  
mingaña ongi dantzatu;  
ainbeste urtez ixil bearrak  
ia ia lertu zaitu.  
Bota arrunkak zuk oi bezela,  
arro-panparroi agertu:  
au jakin gabe gipuzkoarrik  
ez bedi beintzat gelditu;  
oraingoa, ba, zurea da ta  
bazter guziak nazkatu.

2

Ori da gauza arrigarria...  
Donostiarrak lenbizi!  
Patxi Santuak mirariren bat  
egin duela dirudi.  
Santu berriak lagundu arren  
atik eztute merezi.  
Ta... aspaldi ontan nola eztuten  
olakorikan ikusi,  
esponja baño arrogo daude...  
Oien ondoan zein bizi!

4

«Aufa! Etzegok mundu guzian  
gu bezelako mutillik!  
Gora Amaiak! Gora Donosti!  
Gora Kiriko ta Karril!  
Lagundu digun Santu berria  
Jaunak dezala berekin!  
Gora Pamao! Betor onera  
iñon bada galtzadunik!  
Eztator iñor... Ez baitek jaiio  
donostiarren berdiñik.

5

Gaurko gurenda ospatu bedi  
Kirikorena bezela;  
piztu argiak, jantzi leioak,  
Patxiri jarri kandela...  
«Marca Pamao» karameloak  
laister egin ditzatela...  
Amaika urtez egon bagera  
gure txokoa erreta,...  
ara aurtengoa guk irabazi...  
Danak izorraitezela.

6

Urte bat laister dijoa eta  
egin orain lasai parra.  
Datorrenean... ongi dakizu:  
zokoa gorde bearra.  
Asterakoan: «Aupa Amaiak!  
Aurrera, Donostiarra!».  
Gero, itzulera, beti bezela,  
larri begian negarra...  
Beste olakorik ikusterako  
luza bear zaizu bizarra!

### Koldo Mitxelena

Urte artako bigarren estropada, leen esan degunez, Iraillaren 17-an jokatu zan, eta donostiarrak irabazi: *Amaiak-bat* treñeruak alegia. Baiña bi egunetako emaitzak kontuan artuta, Oriok eraman zuan bandera.

Bertso aukeratu iturri ontatik ditugu: *Koldo Mitxelena, Euskal idazlan guztiak, I, Klasikoak, 21*, 1988, Euskal Editoreen Elkarte.

Aurretik adierazpen aukeratu: «1940, Irailak 18 / Bertso Berriak / Busgosko espetxean jarriak».

Atzetik, berriz: «Burgos espetxean bero zegoen egun hartan. 1940, Irailak 18, asteazkena. Euskaldunen batek etxeko bisita izan du: «Atzo *Amaiak Batek* irabazi zituen Donostian estropadak Orio. Loiolatarrak eta Fuenterrabiaren kontra». Laster zabaldu zen albistea espetxeko euskaldunen artean. Donostiarrak pozez zoratu beharrean dabilza bere onetik irtenda. Mitxelena, errenteriarra izaki, ez da hainbeste poztu edota galtzaileen herritarrekin elkar hartzen du. «Donostiatik hain hurbil jaioa naizelako edo» –idatziko du urte batzu geroago– ezin dezaket neure burua donostiarzat jo, kaxkarina izatea ez baita aski horretarako». (ik. *Liburuak - II*, 125. or.). Gelara joan, luma hartu eta horko bertso horiek tolestutzen ditu, donostiarren bizkarretik farre eginez.

Hiru lagunaren izenak aipatzen ditu goiak. Horiak ote harroenak donostiarren garaipenaz? Ala bere lagunik minenak? *Patxi Santua, Santu berria, Patxi* («-ri kandela piztu») Franko jenerala da noski. «Jaunak dezala berekin» opa dio. *Kiriko* eta *Karril* inoizko patroia donostiar ia mitikoak dira. *Pamao*, berriz, urte hartako arraunlari donostiarren patroia.

Hizkerari dagokionez ni argitasun: *gurenda*-k «garaitea, garaipena» esan nahi du. Beste, garai hartako Koldo gaztearen eta beste askoren euskararen ezaugarria, gaurko gramatikarierk okertzat emango luketena: «Ez baitek (=baita) jaio». Azkenik sinadura: *Mikelazulo 'ko Belea*».

(1941)

## Bertso Berriyak

---

1

Milla urte ta bederatzireun  
berrogei eta batian,  
kanta batzuek jartzera nua  
gutzizko borondatian;  
arraunlari onak oraiñ badaude  
Ondarrabiko partian,  
saiatu dira bandera ori  
erriyan sartu artian.

2

Donostin jarri digutelako  
diru-pill izugarriya,  
arraunlariyak ondratu dute  
gure Kosta Kantabriya;  
ogei ta bi milla pezeta eta  
bandera gustagarriya,  
aurten nolana ezta gelditu  
Ondarrabiko erriya.

3

Estropa oien asiera zan  
Agorrillaren zazpiyan,  
oiek ikusten jendia franko  
izan gera Donostiyan;  
nor beregatik saiatu dira  
danak egiñal guztiyan,  
al dan lenena sartu dirade  
bakoitza beren tokiyan.

4

Amalabian beren txalupak  
alkarri zizkan trukatu,  
San Juandarrak lendabiziko  
allegatzia tokatu;  
jendiai gusto eman diyote,  
ez dira gaizki portatu,  
ez da estropa ederragorik  
aspaldi ontan jokatu.

5

Amaika t'erdi jo zutenian  
laister egin zuten sayua,  
arrexkatubaz zeñentzat izan  
lenbiziko premiyua;  
arraunlariyak izandu dute  
pranko istimaziyua,  
publiko dana aieri txaloka,  
orko animaziyua.

6

Ogei minutu pasian juak  
ziraden beren sarrera,  
makalarenak atzera eta  
abillarenak aurrera;  
alkar neurtzeko etziran jua  
Kontxara leku txarrera,  
segundo batez Ondarrabiyak  
irabazi du bandera.

7  
Donostiyontan bete ditugu  
nork bere eginkizunak,  
arraunlariyak alkar probatzen  
ortxen dirade izanak;  
toki askotan egonagatik  
indar aundiko gizonak,  
Ipar aldetik azaldu dira  
aurten danetan obenak.

8  
Sei txalopa or giñan guztiyak;  
Gipuzkoatik bost tia  
alkarren kontra peliatuak,  
Bizkaiakua bestia;  
esperantz ona ekarri arren  
Sestaotik Donostia,  
oi ta bi milla pezta nolana  
irabazitzen ezta.

9  
Kuadrilla ori prestatuba da  
patroiarekin ondrru,  
bañan ez dute Donostiyatik  
eraman nai aña diru;  
apusturako kontura ezta  
izaten oso seguru,  
galdu dubenak pazientziya  
artzia askoz obe du.

10  
Diperentziya dago kuadrillan  
batetik besterena,  
indarra eta abildadia  
azkar joateko onena;  
nai izan arren iritxi eziñ  
orrek ematen du pena,  
banderik gabe norbaitek ere  
gelditu biar azkena.

11  
Bizkai aldetik etorri ziran  
bastante motill bapuak,  
fanfarroi antzak mingañez baña  
egin zituzten naikuak;  
pruebetan zerbait luzitu arren  
lan txarrak ditu jokuak,  
aurtengo ontan makiña bati  
oker jo diyo kukuak.

12  
Estropa oiek ikusitzeko  
deseoz zegon jendia,  
batzuek bian gelditu ziran,  
besteak iyo mendia;  
egun oietan billet'ederrak  
esku aldatubak dia,  
galdu dutenak umill askorik  
etxe aldera joan dia.

13  
Arraunlariyak ipiñi dute  
Donostiyen naiko festa,  
jende puska bat inguratzeko  
puntziyo oberik ezta;  
irurogei bat milla pertsona  
urian ziraden presta,  
apenas iñork oiengatikan  
egin dubenik protesta.

14  
Ondra aundiyak artu dituzte  
patroi ta bere kuadrillak,  
alkar neurtuta ezagutzen da  
aber zein diran abillak;  
mokadu onak janda ez daude  
gorputzatikan debillak,  
zer ziradela uste zenduten  
Ondarrabiko mutillak?

Kontxa orretan azaldu dira  
mutilla kuriyosuak,  
uste askuan lagun deiel  
gure Jaun amorosuak;  
gorrotu gabe bizi gaitezen  
erbesteko ta auzuak,  
estropa ori dala meriyo  
orra ipiñi bertsuak.

**Pello Saikola, Aginaga**

Bertso-papera, *Imp. Macazaga.- Rentería* moldiztegian argitara emana eta Tolosako Isidora Mokoroaren eskutik jasoa.

Aspaldiko oroipen bat agertzea barkatuko al dit irakurleak. Itzaurrean ere esan dedan bezela, gogoan daukat, nik ortxe amairu bat urte nituala, igandegoiz batez eta oraindik oiean nengoala, gizaseme bat Tolosako parrokiko atarian kantari ari zala nola sentitu genduan. Jeiki, leiotik begiratu eta bertso-paperak saltzen ari zala ikusi genduan. Ondarrabia estropadak irabazia zan eta aren gorantzan jarritako bertsoak saltzen zituala esan zuten. Bearbada, bertso auek izango dira. Eta urteen buruan neri bertso-papera emango zidanak, Isidora Mokoroa andereñoak alegia, orduantxe erosiko zuan, mezetara zijoala.

*Zubeltzu ta Saikola bertsolariak, Auspoa* 93, 1970.

Moldiztegiaren erruz-edo oker zeudelakoan, edo-ta neurrirako ala komeni zalakoan, lerro batzuk ikutu egin ditugu. Beste onela dio paperak: 3/6: danak egiñala guztiyan; 4/5: jendiari gusto eman diyote; 5/1: Amaik'erdi jo zutenian; 5/2: laister egin zuten sayua; 8/5: esperantz'ona ekarri eren; 9/4: eraman nai gana diru; 10/5: nai izanaren irichi eziñ: 10/7: banderi gabe nor baitek ere; 11/6: lan charra ditu jokuak.

Ortaz gaiñera, 8/2 lerroan onela dio paperak: *Gipuzkoatik bostia*. Guk us-te, *bost dira* bearko luke gramatikaz. Baiña esan *bostia* edo *bost tia* egiten da, eta onela idatzi degu.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak nundik dituan.

(1941)

## Bertso berriyak

### Donostiyako estropadari jarriyak

---

1

Milla bederatzi eun eta  
berrogei ta batgarrena,  
bertso berriyak jartzera nua  
lasaitu dedin barrena;  
Agor-illaren zazpiyan zan bat,  
amalabian urrena,  
nere denboran ekusi detan  
estropadaik ederrena.

2

Biba Oriyo ta Ondarrabiya,  
gora Pasai San Juandarrak,  
biba Loiola eta Sestao,  
gañera Donostiarrak!  
Danak amaren semiak dira,  
txit arraunlari azkarrak,  
joko garbiyagorikan ezta  
probatutzeko indarrak.

3

Sei txalupa or apuntatuak  
estropada jokatzeko,  
batzuak ondo preparatuak  
zeuden alkar probatzeko;  
asmo senduak aldez aurretik  
artuak irabazteko,  
bañan guztiyak etzeuden lotan  
tamaña orretan uzteko.

4

Lenengo tandan jokatzeko  
Pasai San Juan aurrena,  
Sestaotarrak erdiyan eta  
Loiolatarrak urrena;  
jokatu dute iruak gogor  
zeiñ etorri azkarrena,  
era berian sartu ziraden  
bueltan balizan barrena.

5

Bigarren tandan Ondarrabiya,  
Oriyotarra zan urren,  
ta irugarren Donostiarrak  
preparatuak an zeuden;  
salida emanik jurado jaunak  
gogor saiatu ziraden,  
bañan lenengo tandan bezela  
iruak sartu ziraden.

6

Nork azkarrena buelta egin zuan  
jurado jaunak esan du:  
lendabiziko Ondarrabiya,  
urren Pasaia urbildu;  
irugarrena Oriyotarrak,  
laugarrena Loiolak du,  
bostgarrenakin Donostiarrak,  
Sestao azken gelditu.

7

Ondarrabiyak Pasai San Juana  
iru segundoz du laja,  
oiek Oriyoi ogei ta amalau  
ateratako bentaja;  
jende guziya arriturikan  
ura posible etzala,  
berialaxe aitzakiya zan:  
Sarasua falta zala.

8

Lau banderako gelditu ziran:  
Ondarrabiya eta Pasaia,  
Oriyo eta Loiolatarrak  
danak berriz proba-naia;  
uste gabian allegatu da  
au ekusteko garaia,  
esan bezela juntatu ziran  
danak Donostiko plaia.

9

Agor-illaren amalabian  
berriz Donosti aldera,  
iya norentzat zan aurreneko  
premiyua ta bandera;  
eun millatik gora bagiñan  
juan giñanak ekustera,  
Donostiyako bere berdiñik  
eztun Kontxa zabalera.

10

Laurak txalupak kanbiatuta  
bota dute suertia,  
lendabiziko Loiolatarrak  
iparretik irten dia;  
gero San Juana ta Ondarrabiya,  
Oriyok isla aldia,  
leku ederra izan bear du  
probatutzeko jendia.

11

Salida emanik irten dirade  
lau txalupak elkarrekiñ,  
arraunak gogor dantzaturikan  
zeñek lenago buelta egiñ;  
Ondarrabiya eta Pasaia  
ainbeste bidian berdiñ,  
azkenerako Pasaia aurrena  
bi segundon bentajakiñ.

12

San Juandarrak egiñagatik  
beren alegin guziyak,  
segundo bat eta iru kintoz  
bandera Ondarrabiyak;  
Oriyotarra orainguan e  
ogei ta bostena biyak,  
ara zertaño bajatu diran  
oriyen arrokeriyak.

13

Oriyo aurretik bentajan baietz  
jendia gogor zan fiyo,  
bañan alperrik: aurtengo ontan  
kukuak oker jo diyo;  
Sarasuaren faltikan etzan,  
alare eziñ gora iyo,  
alperrik dira aitzaki danak,  
aurten ez dute baliyo.

14

Biba Pasaia ta Ondarrabiya,  
aurten portatu zerate,  
oinbesteraño zaudenik biyak  
jendian etzuben uste;  
gazte ta sasoi daukazutela  
garbi agertu dezute,  
beste bost edo sei bat urtian  
lanak emango dituzte.

15

Biba Ondarrabiyako patroï  
Roman Agirre leiala,  
eta gañera kuadrilla dana  
berdiñ juzgatzen det ala;  
aurten bandera irabazi du  
merezi zuban bezela,  
desio diyet osasunakin  
luzaro bizi ditezela.

**Errenteria, 15 / IX / 41**  
**Juan Zabaleta, Errenteri (1894-1950)**

Bertso aukeratuak Oiartzungo Larria baserriko Patxi Labandibarren eskutik jasotzen dira, Errenteriko Juan Zabaleta bertsolariak bere eskuz idatzitako orri batean, bere firma eta guzi.

*Juan eta Pello Zabaleta bertsolariak, Auspoa 63-64, 1967.*



(1941)

## Estropada

---

1  
Milla beatzireun berrogei eta  
lendabiziko urtian,  
estropa eder bat izandu degu  
Donostiyako partian;  
demanda ori izandu dute  
sei txaluparen artian,  
amaika trabes jokatu zuten  
Portaletako atian.

2  
Agorrillaren zazpiyan zuten  
lendabiziko demanda,  
Ondarrabiya sartu da aurrena  
arraunai fuerte emanda;  
iru segundoz urrena San Juan  
nola zeuden ondo janda,  
oso apustu estua zuten,  
gauza polita izan da.

3  
Iugarrengo puestuan zan  
Oriyotarra gelditu,  
Loiolatarrak oien atzetik  
fuerte ziyoten segitu;  
gero bandera jokatzeko  
lau obek dira unitu,  
azkenian e lengo bentajak  
guziyak bentzutu ditu.

4  
Oriyotarra aurrena baietz  
doblian zegon trabesa,  
Ondarrabiyak irabazi du  
makiña bat interesa;  
premiyo ona, bandera ederra,  
Kantabriyako grandeza,  
oraingu ontan bukatua da  
oien ikusi nai-eza.

5  
Jendien autan San Juan da Oriyo  
juzgatzen ziran lenbizi,  
Ondarrabiya zenbateño zan  
iñork ez baizun ikusi;  
atera orduko denen aurretik  
aguro jua zan igesi,  
Roman Agirre kuadrillarekin  
jarri da denen nagusi.

6  
Juan dan urtian Oriyotarrak  
jarri zituan bertsuak,  
esanaz Kosta Kantabriyontan  
berak dirala indartsuak;  
gauza onikan sekula eztu  
kuadrilla arrunkosuak,  
oiei zer egin ondo badaki  
Ondarrabiko maisuak.

7

Gure Ondarrabi maitagarriya  
juzgatu arren atzian,  
paliza ederrak ematen ditu  
noizik eta bakoitzian;  
guziyak pozez betiak daude  
banderaz akordatzian,  
tristexiago egongo dira  
aurten Oriyo ertzian.

8

Bidasoako iskiñan dagon  
koadrilla nai det gor'iyu,  
Ondarrabiya kontentu dago,  
tristetu zaigu Oriyo;  
San Juandarrak aldamenetik  
segitzen ziyon seriyu,  
ondo probatu dirade eta  
onentzat eztu baliyo.

9

San Juandarrak bandera baietz  
bazegon naiko trabesa,  
dirua asko jokatu dunak  
seguratu du pobreza;  
Ondarrabiyak irabazi du  
makiña bat interesa,  
jendiak ala uste zun baño  
ezta kuadrilla eskasa.

10

Apustu onek ekartzen ditu  
pozbidia ta negarra,  
aurten Oriyon egin omen du  
arriya ta kazkabarra;  
eskarmentuan sartzeko ere  
bazan zerbaiten biarra,  
aurten ordaindu egin diyote,  
iyaz egin zuan parra.

11

Donostiyako *Txinparta*-k ere  
fuerte jo zuen lanian,  
kontentu asko gelditu ziran  
bosgarren sartu zanian;  
Sestaokuak seigarren ziran  
beren arraunketa onian,  
geixiago egingo dute  
urrena datozenian.

12

Dozena't bertso osatu ditut  
estropadaren gañian  
aurten aitatu dirade obek  
jendiaren mingañian;  
Ondarrabiya goratutzen det  
beste edozein añian,  
adios, kuadrilla maitagarriyak,  
bizi estadu onian.

**Patxi Otxoki**  
(**Frantzisko Lazkano, Altza**)

P. Lazkano, A. Zavala: *Tiro tartean bertsoan*, *Auspoa* 168, 1983.

Aurreko itzak:

«Orduan ere Oriu ta San Juan zebiltzan famarik fama, arraunlari onak zira-  
la-ta, eta iñork etzuan Ondarrabia aitatzen.

Urte artan ere bulla aundiarekin etorri ziran Donostiara.

Oriotar bat bertsoak jartzen ta saltzen ibiltzen zan, ta arek bertsoak jarri zi-  
tuan, estropada jokatu baño len, irabazitako kontuak esanez. Bañan zer dek eta  
Ondarrabiak irabazi.

Neri orduan bertsoak jarri bear nituala bururatu, eta bai jarri ere.

Kuaderno baten iskribitu nituan eta antxe egon dira gaur arte.

Inprintara eraman gabe gelditu ziran. Nik ez det inprintatu bein ere bertso-rik. Neronek jarri ta etxean gorde.

Ori bai: tabernan edo lagun artean kantatzen nituan batzutan. Ixildu ere ez askotan».

(1941)

## Aurtengo estropadak

---

1

Estropadak izandu  
dira Donostian,  
milla bederatzi berrogei ta  
batgarren urtian. *Ja, jai!*

2

Agorraren zazpiyan,  
Kontxaren erdira,  
irurogei ta emezortzi gizon  
inguratu dira.

3

Patroiakin amairu  
ontzi bakoitzian;  
agiri ziran iru baliza  
Gaztelu atzian.

4

Makiñatxo bat giñan  
aieri begira,  
ikusi naian zeñ irixten zan  
lenbizi arraira.

5

Estropada bietan  
ona zan girua;  
portalieta, beti bezela,  
bentajan dirua.

6

Ilusio geiegi  
zutenak buruan,  
mingaña gaizki dantzatu zuten  
nere inguruan.

7

Egun artan San Juan  
probaturik ondo,  
Ondarrabiak zuan bentaja  
zan iru segundo.

8

San Juanek arrauna  
jaso ta esan du:  
«Gure markarik oraindik ez du  
iñork ere ondu».

9

Milla bederatzireun  
ogei ta iruan,  
Matxet giari, etzan atsegiñ  
aien inguruan.

10

Urrengo igandian  
batzuek irrintzi,  
eta bestiak eziñ txistua  
zutela irintxi.

11  
San Juan zan arraira  
iritxi lenbizi;  
segundo batez Ondarrabiak  
zion irabazi.

12  
Aurten, bene-benetan  
etorririk billa,  
ditu bandera eta pezetak  
emezortzi milla.

13  
Beti saiatu dira  
arrokeri gabe;  
aurten lenbizi dira bandera  
sedazkuan jabe.

14  
Oiek beti portatu  
diran edo ez jator,  
dudan dagoana dakianari  
galdetzera betor.

15  
Izan arren aizia  
eta olatuak,  
ontziya zuzen giatu zuan  
zuten pilotuak.

16  
Saiatu, mariñelak,  
jator berriz ere,  
gorrotu gabe bizi-moduan  
alkarri mesere.

#### Mendaro Txirristaka, Mendaro (1874-1955)

Bertso-papera, *Imp. Macazaga - Rentería* moldiztegian argitara emana,  
eta Arizkungo baserri batean jaso.

*Mendaro Txirristaka bertsolaria, Auspoa*, 121-122-123, 1974.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertso auek nundik dituan.

(1941)

## Roman Agirreri 1941-garren urteko oroitza

---

1

Irailaren zazpian ziran  
arraunlarien jolasak,  
Donostiako Kontxa aurrean  
jarriyak zeuden balizak;  
Oriyotarrak aurrena baietz  
entzuten ziran trabesak,  
an bildu giñan kaia inguruan  
alaitu nairik biotzak.  
Egun artantxe ase ziraden  
nere aspaldiko ametsak

2

Iru treñero atera ziran  
beren indarrak neurtzera,  
denen nagusi arin zijoan  
Pasai San Juan aurrera.  
Loiolatarrak ederki joaz  
Sestao utzi zun atzera...  
Era onetan egin zuten ba  
Kontxa barrena sarrera,  
ikusgarri zan Pasai San Juango  
arraunlariyen joera.

3

Pasai ta Oriyo izena baizik  
orduan etzan entzuten,  
«Danen aurretik Oriyo baietz!»  
askok ziguten esaten.  
Gure erriko mutil bikañez  
iñor etzan gogoratzen.  
Gu ixil-ixil, biotzak pil-pil,  
ondarbitarrak oroitzen,  
besteak baño askoz geiago  
ura baigendun maitatzen.

4

Ala gaudela berealaxe  
bigarrenak ziran asi,  
Gaztelu aldetik, Oriyon aurrez,  
Ondarbitarrak lenbizi.  
Nere begiyak txoratu ziran  
au zutenian ikusi...  
Gure orduko alaitasuna  
ezin da adierazi,  
biotzak ere bere lekutik  
atera nai zun igesi.

5

Gure patroiak an egin zuan  
ziaboga bat bikaña,  
azkar jarririk Kontxai begira  
beren treñera liraña.  
Lasai sartu zan denen aurrean  
tximista bezin ariña,  
mutil on aiek sendatu zuten  
gure biotzeko miña...  
eta ekarri Ondarribira  
itxaropen atsegiña.

6

Urrengo igandez zer gertatu zan  
nai nuke adierazi,  
estropada bat ederragorik  
ezin liteke ikusi.  
Orduan ere Ondarrabi ta  
Pasaia ziran nagusi,  
Loiolatarra ta Oriyo utzi ta  
laister joan ziran igesi,  
ain berdin ziran, zein zan onena  
ezin genuan berexi.

Goizean pozez egon bagiñan  
 arraunlariak ikusten,  
 arratsaldean ez gutxiago  
 alkate jaunari entzuten.  
 Erriko etxetik ikurriñ eder  
 ura zigun erakusten,  
 ta zion ondo: «Ikas dezagun  
 denak alkar maitatzen,  
 Ondarbi maite-maite onetan  
 pakean bizi gaitezen».

**Juan Basurko Ansola (1890-1957)**

Agintari jaunen baimen guziakin.

Bertso-papera, *Sucr. Valverde - Irún* moldiztegian argitara emana.

Egillea Juan Basurko Ansola (1890-1957) da. Irundarra zan. Beraren es-  
 kutik jaso genduan paper ori. Bertso-lan luzeak ere egin zituan: *Jesus*, Jesu-  
 kristoren bizitza alegia, *Iñazio Deuna*, *Ibilkari bikain bat*, *Arantzazu'ko Ama-  
 ren edestitxoa*. Sail laburrak, berriz, zer esanik ez.

Izenburuan agertzen dan Roman Agirre ori Ondarrabiko treñneruaren pa-  
 troia zan.

Firmaren azpiko oar orrekin ez dago zer arriturik. Gerra artean bukatu be-  
 rria zan, eta Franco-ren zensura indarrean zegoan. Basurko onek lortu zuan,  
 ala ere, bertso auek argitara emateko baimena.

(1942)

## Bertso Berriyak

---

1

Bertsuak ipintzera  
orain naiz abiyen,  
milla bederazireun  
berrogei ta biyan;  
egiya esateko  
Agorraren seiyan  
estropadak jokatu  
dira Donostiyan,  
ederragorik ez da  
izan aspaldiyan.

2

Txalopak trukatuta  
berriz amairuban,  
danak jokatu dira  
len oi dan moduban;  
askok irabaztia  
zeukaten buruban,  
bañan etziran asi  
leku seguruban,  
aurten etzan atsegiñ  
gure inguruban.

3

Galdu dutenentzako  
izan da ekaitza,  
San Juandar oriyek  
zuten esperantza;  
argatik ibilli da  
dirubaren dantza,  
gutxi tirata beti  
azkar juten gaitza,  
Oriyotarren kontra  
alperrik dabilta.

4

Onela ikusten dira  
zenbait arraunlari:  
obeditu nai eza  
geiago danari;  
esperantz onak eman  
erri guztiari,  
gero jendiak bota  
diruba ugari,  
txaskua pasa zaie  
San Juandarrari.

5

Lengo azañai ondo  
erreparatuta,  
San Juandar batzuek  
zeuden arrotuta,  
baña bandera gutxi  
erriyan sartuta;  
larogei bat segundo  
Oriyok kenduta,  
asko gelditu dira  
sakela ustuta.

6

San Juandarra etzan  
aurten dudan asi,  
espero zun jartzia  
guztiyen nagusi;  
nola etorri ziran  
zituzten ikusi:  
karroza eramateko  
aingeru ta guzi;  
txoriak Oriora  
juan zaizke igesi.



7  
Galdubak min ematen  
oiek lanbidiak:  
«Ixilikan bagaude,  
egin du guriak».  
Arrika jardun dira  
mutil dotoriak,  
orlakorik merezi  
eztu baporiak,  
ori ez du egiten  
pertsona nobliak.

8  
Beti aitortzen degu  
egindako lana,  
igaz zan Ondarrabi  
bandera eramana;  
urte bete osuan  
iduki du sona,  
argatik trabesian  
alako apana,  
aurten Oriotarrak  
jo dute kanpana.

9  
Kanta-paperan jarri  
ditzagun egiyak,  
pixka bat onratubaz  
estropalariyak;  
Ondarrabitik alai  
ziran etorriyak,  
trabesa galdu eta  
oien arrabiyak,  
kukubak oker juak  
San Juan da biyak.

10  
Estropa oiek dira  
ederki ikusi,  
iñork ere etzuen  
ematen itxusi;  
lau jokatu ditugu,  
danetan lenbizi,  
batian galtzen bada  
seitán irabazi,  
Oriyo arraunian  
daukagu nagusi.

11  
Portugaleten ere  
degu jokatuba,  
gureztat gertatu zan  
ango merituba;  
periodikuetan  
askok du letuba,  
gubernadore jaunak  
dauka juzgatuba:  
Oriyo Kantabriko  
kanpeonatuba.

12  
Domingo Mitxelena  
daukagu giyari,  
erreparatutzeko  
bere kuadrillari;  
bentaja kendurikan  
beste guztiyari,  
entregatu dizkate  
Oriyotarrari  
bi bandera eder ta  
kopa aundi ori.

13

Kopa aundi eder ori  
zanian ikusi,  
Bizkaiko estropetan  
bero giñan asi;  
ango eskola ere  
genduen ikasi,  
iru urtetan degu  
garbi irabazi,  
entregatu digute  
bandera ta guzi.

14

San Juandarra jun zan  
kopa orren billa,  
esperantzetan bazan  
gutxiyenez milla;  
Domingo Mitxelena  
etzeguen debilla,  
ondo preparatuba  
zedukan kuadrilla,  
irabazi ditu ta  
probetxa dedilla.

15

Kontu oiek aditu  
dizkagu askori,  
zer esaten zioten  
Portugaleteri:  
«Aurten jokatzen bada  
kopa aundi ori,  
guk kenduko diegu  
Oriyotarrari».  
Tira biariko zaio  
geio arraunari.

16

Donostiyan dalako  
petardo emana,  
tripako miñez zegon  
or galdu duena;  
Bizkaitik ekarri nai  
zuten osasuna,  
aste erdirako zan  
ensaiora juna,  
Loiolatarrak austen  
bazan naiko lana.

17

San Frantzisko eguna  
ortarako autu,  
meza nagusi on bat  
zuten enkargatu;  
banderak eta kopa  
danak bedekatu,  
kanpotarra're asko  
zitzaigun juntatu,  
egun oberik ezin  
gentzake pasatu.

18

Funtziyori bukatu  
danian elizan,  
estropada polit bat  
segiran da izan;  
neskatxak aureskua  
oien alabantzan,  
kabitu eziñikan  
jende asko plazan,  
makiña bat pertsona  
ibilli da dantzan.

Axentxio Txanka, Orio (1890-1961)

Bertso-papera, *Tip Elustondo - Zarauz* moldiztegian argitara emana. Onek 3/7 lerroa onela du: *gutxi dirata beti*.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea. Baiña Zarauzko Elustondorenean argitara emandakoa izango da, letraren itxurak salatzen duanez. Onek 3/7: lerroa onela du: *gutxi tirata berri*. Onela bear duala dudarik ez da.

Sail onek ez du bere egillearen izenik esaten. Baiña Orioko Axentxio Txankak jarriak dirala esan zidaten ao batez onen etxeokak eta erriko bertsozaleak.

*Axentxio Txanka bertsolaria, Auspoa* 59, 1966.

A. Zubikarai; *Treñneru estropadak*, Bilbo, 1987. Moldiztegi-izenik ez du onek ematen, eta bertso-sailla nundik eskuratu duan ere ez. Axentxio Txankarenak dirala, bai, esaten du; ez, ordea, ori nundik ikasi duan.

(1942)

## «Estroparak izandu...»

Doñua: «Barku simple batian...»

---

1

Estroparak izandu  
dira Donostian,  
batzuen meserian,  
askoren kaltian;  
okasiorik gabe  
elkarren artian,  
asi eta bukatu  
ziran bitartian.

2

Euskal-Erri guzian  
biar det adiaz  
Oriyotarrak aixa  
dutela irabazi,  
ziralako iritxi  
arraira lenbizi,  
Domingo Mitxelena  
zutela nagusi.

3

Gorroturik, ez, arren,  
illuna bekaña,  
indarra eta arraunian  
dotore dakiña;  
barrenian zuala  
kuadrilla bikaiña,  
treñeruak zirurin  
zuala makiña.

4

Ondoren zuten marka  
obena egiña  
oiñ emeretzi urte,  
egiya da; baiña,  
espero arren oial  
sedazkoa piña,  
aurten ere alperrik  
dute alegiña.

5

Asi Santurtzen eta  
Ondarrabiraiño,  
arraunlari obenak  
dira oraindaiño;  
ainbat aldiz probatu  
izan dira, baiño  
Orio geienian  
lenbizi arrairaiño.

6

Zekorrak uztarriyan  
bezelaxen ezi,  
gero lanian jator  
dezaten ikasi;  
giatzalle jatorra  
dutela nagusi,  
sarritan estroparak  
ditu irabazi.

7  
Ainbat oial sedazko  
Erriko Etxian,  
ikusgarriak dira  
zintzilik jartzian;  
neska-mutillen gisa  
alai biotzian,  
atsuak ere dantzan  
soiñua jotzian.

8  
Aurtenguakiñ ogei  
eta bederatz  
premiyoko banderak  
sedaz dira jantzi;  
oiek guziak ustez  
diradela gutxi,  
Oriok berriz ere  
eingo du irrintzi.

9  
Oi ta bederatzigarren  
sedazko bandera;  
juan dan urtian izan  
bazuten galera,  
aurten orbel zimurrak  
sartu sakelera,  
ta eraman dituzte  
Orio aldera.

Boga, boga, arraunian,  
arraunian!  
Gero obenak aspaldian,  
aspaldian,  
Kosta Kantabrian,  
Kosta Kantabrian;  
aizia eta olatuak  
lertzen diranian,  
diranian,  
ez gera gu izutzen  
uraren gañian. (bis)

### Mendaro Txirritaka (1874-1955)

Bertso-papera, “*Imp. Macazaga. – Rentería*», noren eskutik jaso nuan apuntatu gabea.

Urterik ez da adierazten, baiña zortzigarren bertsoak Oriok ogei ta bederatz bandera irabaziak dituala esaten du. Aurreko sail batean, berriz, 1940 urteko batean, Oriok ogei ta zortzi dituala ageri da. Urrengo bandera 1942-an irabazi zuan; urte ontako sailla degu, beraz, onako au.

*Mendaro Txirristaka bertsolaria, Auspoa*, 121-122-123, 1974.

A. Zubikarai: *Treñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak nundik dituan.

(1944)

## Aita Manueli

---

1

Gora aita Mañuel  
ta bere kuadrilla,  
txalupa giyatutzen  
ori da mutilla;  
berez jeniyozkua,  
prestua t'umilla,  
eziñ juan litezke  
obiaren billa,  
luzaro osasunakiñ  
bizitu dedilla.

2

Aurten bandera eraman  
du Oriyotarrak,  
ederki probatuta  
dituzte indarrak;  
aurrenien baziran  
desaide ta farrak,  
leku danetan dira  
aman seme azkarrak,  
gora Aita Mañuel  
ta San Pedrotarrak!

3

Milla bederatzi eun  
berrogei eta lau,  
bertso bi kantatzia  
goguak eman nau,  
Zeruko Aitak baldin  
lagundutzen banau;  
bost paladan amairu  
segundo eman *rau*,  
zazpikin bederatzi,  
nola liteke au?

4

Ondarrabiyarekiñ  
San Pedro t'Oriyo,  
bigarren txandan irten  
ziraden seriyo;  
kostako jende ori  
zegon oso fiyo,  
esanez: «Guretzako  
ez dute baliyo»,  
bañan azkenerako  
Pasaiaak jan diyo.

5

Bigarren estropadan  
zenbat zar da gazte,  
bakoitzak zer egin dun  
ekusi dituzte;  
Oriyok orlakorik  
etzun asko uste:  
bi Pasaiaak alkartzen  
baldin bazerate,  
Españiko nagusi  
jarriko zeazte.

6

Urtero egiten dira  
txalupa ederrak,  
bigarreneko jartzen  
dirade okerrak;  
Oriyok beti ditu  
kuadrilla azkarrak,  
bañan Pasaian ere  
ez daude baldarrak,  
gora Pakon kuadrilla  
eta San Juandarrak!

7

Donostiyako Kontxan  
estropada usaiak,  
neri gustatzen zaizkit  
orrelako jaiak;  
izketako bidea  
ekartzen du gaiak,  
alkar ondo artzia  
neretzat eztaiak;  
ondo portatu dira,  
gora arraunlaiak!

(23 / 9 / 44)

**Juan Zabaleta, Errenteri (1894-1956)**

Bertso aukeratuak Errenteriko Juan Zabaleta bertsolariaren esku-idazkietatik ar-  
tuak ditugu.

*Juan eta Pello Zabaleta bertsolariak, Auspoa 63-64, 1967.*

(1944)

## Estropa-gaiz Basarrik jarriak

(Doña: «Mutil koskor bat...»)

1

Milla ta bederatzireunetan  
berrogei ta laugarrena,  
Kantauriako itxas-ertzetan  
aztu ezin litekena;  
betiko penaz gelditi liteke  
joaterikan etzuenan,  
sei ontzi bizkor leia bizian  
bata bestean urrena,  
gure begiak ikusi duten  
arraun-jairik ederrena.

2

Ain gazte jende sendo, zaildua,  
indartsu bezin liraña,  
nolako txanpa beldurgarriak,  
ura arraunketa bikaña!  
Testigu ortxe gelditutzen da  
Donostiko itxas-gaña,  
urrezko letraz moldetu leizke  
merezi dute, alajaña!,  
bi Pasai, Ondarrabi, Orio,  
Donosti eta Pedreña.

3

Lendabiziko neurketa izan zan  
Agorraren amarrean,  
gure itxasoa etzan arkitzen  
oso era zakarrean;  
mugitzen zanik etzirudian,  
baretasun ederrean,  
ura joko ta estuasuna,  
denak alkarren urrean,  
bein bear eta Oriotarrak  
beste guzien aurrean.

4

Bizkor asi ta bizkor bukatu,  
an etzan iñor makaldu,  
joko guzitan gertatzen dana:  
norbaitek bear zun galdu;  
ta bakoitzari berea eman,  
zertako temari eldu?  
Langille onak bere soldata  
irabazia ez al du?  
Guziak onak izanagatik  
batek onena bear du.

5

Arraunlariak jokatu ziran  
asmo zuzenez beterik,  
aien burutan etzegon ezer  
al zana egin besterik;  
askok diote an ez ote zan  
amairu seundon alderik,  
maiko juezak nastu litezke,  
ortan ez dago dudarik,  
ala izan arren mutil on aiek  
bai al zeukaten kulparik?

6

Uretan garbi erabaki zan  
ontzi arteko burruka,  
gero etzegon kalerik kale  
zertan ibili muturka;  
ainbat eta ainbat nabaitu giñun  
karraxika ta ujuka,  
urte ontako txapeldunari  
*fuera*-ka eta txistuka,  
gauz ori ontzat artzen duanak  
gizatasunik eztauka.



7  
Galdu-irabazi lagun bear da  
alkarri esku emanda,  
gure aurreko guraso zarrak  
ala gelditzen ziran da:  
itxusi baitzan ainbat naspilla  
Donostiraño juanda,  
nik beintzat asko sufritu nuan  
begira egon nintzan da,  
alkar jan naian ala ibiltzea  
danok anaiak izanda!

8  
Gora San Juan! Gora Ondarrabi!  
Biotz on oiek alaitu!  
Egin dezuten lan eder orrek  
guziok poztu baigaitu.  
Gora Pedreña! Gora Donosti!  
Aurrera gogor jarraitu;  
ta San Pedrotar bikain trebeak  
aurten bigarren gelditu  
aita Manuel jator leialak  
ondorengiak baditu.

9  
Oriotarren birtute ori  
arrigarri ez ote da?  
Obrari begiratu zaiogun,  
itzak laga alde batera;  
errespeto onez txapela erantzi,  
gizonak baldin bagera;  
txarrak izanda eztira ekartzen  
nolanai erri aldera  
lau medallekin amabi kopa  
eta ogeitamar bandera.

10  
Ara Bilbaon nola izan diran  
uste ez ginduzen ordañak,  
Españiako txapelketa or  
eraman digu Pedreñak;  
beste tokitan ere semeak  
badira amak egiñak,  
itxasoa ta ibaia nunbait  
eztira izaten berdiñak,  
galtzen ere ondo jakin bear du  
irabazitzen dakiñak.

### Basarri (1913-1999)

Bertso-papera, *Elustondo* – Zarauz moldiztegian argitara emana.

*Basarri*, *Laugarren txinpartak*, *Auspoa* 55, 1966. Argitaraldi ontan oker bat sartu genduan, uste gabean bada ere. Bertso-paperak 5/9 lerroan *ala izan-dare* dio, eta guk *ala izan arren* idatzi.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak* (Bilbo, 1987). Onek ere Zarauzko Elustondo moldiztegia aitatzen du iturri bezela. Ala ere, 5/9 lerroan *ala izan arren* idazten du, *Auspoa*-ren 55-garrenak bezela, eta ez bertso-paperak dienez.

*Nere bordatxotik*, *Auspoaren Sail Nagusia*, 2, 1992.

*Irutxulo / Bertso Txanka* liburuskari sail ontako sei bertso: 1, 2, 3, 6, 7 eta 9, iturririk aiatu gabe, aitatzerik merezi duan aldaketarik gabe eta aurretik argibide auek emanez:

«Urte hartan Oriok irabazi zuen bandera, eta Basarrik oriotarren arraunerako iaiotasunari kantatzen dio bertso hauetan, baina, batez ere, arraunean ere, bere ustez, beharko litzatekeen anaitasunari eta begiruneari. Izan ere, estropadan ia urtero izaten zen zerbait. Urte hartan Orioko alkateak oihu egin omen zuen epaileen ondoan zegoela, oriotarrak helmugan sartu aurretik eta epaileek kronometroak geldituta denbora zertxobait hobea eman zieten oriotarrei, nahiz eta bestela ere oriotarrak aurretik ziren. Kontua da, gero, Portaletan iskanbilla izan zela jarraitzaleen artean».

(1946)

## Biba Orio!

Doñua: «*Cuando yo sea alcalde...*»

---

- |   |   |
|---|---|
| 1<br>Agorraren iruan<br>ta amabostian<br>estropada jatorrak izandu<br>dira Donostian. <i>Ja, jai!</i> | 6<br>Bandera ustez egiñ<br>zutela berentzat,<br>sedazko piñ, urrez bordatua,<br>oriotarrentzat. |
| 2<br>Arraunlari euskotar<br>gizonak bikañak<br>izanagatik, atzian utzi<br>zituan Pedreñak.            | 7<br>Erre nai bazioten<br>enbarkaziyua,<br>ori da zentzu-gabiak duten<br>edukaziyua.            |
| 3<br>Batzuek meseria,<br>askoren galera,<br>ontzi obiarekin Orio<br>Santander aldera.                 | 8<br>Bediak izan arren<br>ostentaziyua,<br>distingitu zan Makazagaren<br>tripulaziyua.          |
| 4<br>Ostegun urrenguan<br>eta igandian<br>oriotarrak ziran aurretik<br>Santanderko baiian.            | 9<br>Orioko atsuak<br>aguriakiñ dantzan<br>egingo dute, amalau gizon<br>oien alabantzan.        |
| 5<br>Errez irabaziko<br>zutela uste, baña<br>Orioren atzetik, Sestao<br>bezela, Pedreña.              | 10<br>Asi Santurtzen eta<br>Ondarrabiraño,<br>arraunlari obenak izandu<br>dira oraindaño.       |

11  
Arraunlari jatorrak  
oitura garbiyan  
oriotarrak dira, itxasuan  
bezela, ibaian.

12  
Aizkolariyak ere  
Euskal Errikuak  
dira, dituztenak pare bana  
gorringo bikuak.

13  
Birika lasaia eta  
indar aundikuak,  
orregatikan dira kanpeoi  
Españiakuak.

14  
Gipuzkoa ta Bizkaia  
alkarren lagunak,  
zergatik geran gure izkuntza  
euskera degunak.

15  
Birau bakar bat ere  
ez duan izkera  
maite dezagun, maitagarriya  
dalako euskera.

#### **Mendaro Txirristaka, Mendaro (1874-1955)**

Bertso-papera, Imp. Macazaga - Rentería; ez nuan apuntatu noren eskutik jaso nuan.

Paperak ez du urterik esaten, baiña 1946 urteko estropadak dira.

*Mendaro Txirristaska bertsolaria, Auspoa*, 121-122-123. 1974.

A. Zubikarai: *Treñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertsoak nundik dituan.

(1947)

## Aupa Ondarribi!

---

1  
Bidasoaren bazter onetan,  
gure Ondarbi maitean,  
pozez zorutzen egondu gera  
igande arratsaldean;  
gure arraunlari gazte bikañak  
iritxi ziradenean,  
beren ikurriñ berri ederra  
zekarkitela aurrean,  
ezin esan dan otz-ikara bat  
neukan nik gorputz denean.

2  
Jendez betea ezin geiago  
zegan errian sarrera,  
agintariak denon aurrean  
atera ziran bidera,  
Beñardo eta bere mutillak  
gogoz besarkatutzera;  
biribilketa ariñak joaz  
gero Erriko Etxera,  
biotza pozez lertuko ez bazan  
malko batzuk ixurtzera.

3  
Poztu giñan, bai, egun orretan  
Ondarbi maite degunak,  
ta poztu ziran gu bezelaxe  
Irungo gure lagunak.  
Aupa arraunlari-talde bikaña,  
zuek zerate gizonak,  
Guadalupeko Aman izena  
goian jarri dezutenak,  
biotz pozgarri artu itzazute  
orain gure zori onak.

4  
Arkupe polit, txoko goxo bat,  
arrantzalien kabia,  
ondarbitarrak ortxe daukate  
ikurriñ oien tokia,  
portu alaiian erdi-erdian  
guziz leku egokia;  
Guadalupeko Ama maiteak  
emanaz bere argia,  
opa dizuet ikurriñ asko  
orruntz biltzeko grazia.

**Juan Basurko Ansola (1890-1957)**

Urrilla, 1947

Bertso auek, Baxurkok bere eskuz idatzitako orri-pare batetik ditugu. Orri ori nork eman zigun ez genduan idatzi. Berak emana izango degu agian.



Sestaoko taldea, 1948.



Ondarribia garaile, 1948.

(1948)

## Bertso Berriyak ondarrabiarrai jarriyak

---

1  
Milla bederatzireun  
berrogei ta zortzi,  
Donostiyan regatak  
ditugu ikusi;  
Ondarrabiatarrak  
ditugu nagusi,  
emen etorri dira  
bandera ta guzi.

2  
Falta ziran Pasaia  
eta Donostiya,  
Gipuzkoatikan bat,  
ura Ondarrabiya;  
Bernardo Elduaien  
zutela patroya  
bandera irabazi,  
ori dek sasoia!

3  
Illaren bostian zan  
lendabizikua,  
Ondarrabiar onek  
egin du naikua;  
Pedreñak eziñ eutsi  
oien erasua;  
erriyuan ez gaude,  
au da itxasua.

4  
Ogei ta amar segundo  
estropada baten,  
Pedreña aundiyari  
dizkatela kentzen;  
alperrik da Oriyo  
Pasaia naiz irten,  
Ondarrabi kanpeon  
Españiyan aурten!

5  
Kastillatik etorri  
dira arrotuta,  
aiek añakorik ez  
dala sinistuta;  
oraiñ bueltatu dira  
oso umilduta,  
kaskarreko ederra  
buruban artuta.

6  
Bi urtian egondu  
dira gobernatzen,  
zortzireun milla pezta  
gañera gastatzen;  
Ondarrabiyak berriz  
—zein ezta arritzen?—  
amabost egun pasa  
ditu prepatzen.

7  
Orain bi urte ere  
–nork ez du goguan?–  
Españiko txapeldun  
Pedreña zeguan;  
etorri zan onera  
arruen moduan,  
Ondarrabiyarekin  
galdu egin zuan.

8  
Ondarrabiyak badu  
mutilla trebia,  
bost bandera oietan  
badauka partia.  
Au bai dala erriyai  
fama ematia!  
Pedreñak izandu du  
orrekin kaltia.

9  
Alperrikan dabilta  
Pedreña ta Oriyo,  
Ondarrabiyarentzat  
ez dute baliyo;  
«Argi ikusi degu!»  
alkatiak diyo  
aiuntamentutikan  
umil da seriyo.

10  
Sagarzazu jaun orren  
poz eta atsegiña,  
guztiyen aita danez  
da gauza jakiña;  
Marinara joan giñan  
jendia nai aña,  
an berriz egin zuan  
itzaldi bikaña.

11  
Gipuzkoa guztiyak  
arturikan parte,  
gaurko jai eder au  
antolatu dute;  
erriyak eta bandak,  
aguazil da alkate,  
arraunlariak ondo  
merezia dute.

12  
Amabigarren bertso  
onekin amai,  
ez da iñoiz aztuko  
emen gaurko jaia;  
Euskalerra guztiyan  
entzuten da deia:  
Gora Gipuzkoa ta  
gora Ondarrabiya!

**Jose Manuel Ugalde, Andoain**

Bertso-papera, moldiztegi izenik gabea, Andoaingo Jose Manuel Ugaldek emana, berak moldatutako bertsoak zirala esanez.

*Motza, Zulaika ta Ugalde bertsolariak, Auspoa, 83, 1969.*

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertsoak nundik dituan.



(1951)

## Bertso Berriyak

---

(Doñua: Pello Josepe)

1

Milla pasatu bederatzireun  
berrogei ta amaika urte,  
Kristo mundura jaio zanetik  
asi ta orain bitarte:  
aurten Donostin txalopa ta arraun  
estropak jarri dituzte,  
zein dan onena ezin antzeman  
jokatzen ikusi arte.

2

Sei erritako arraunlariyak  
bildu gera Donostiyan,  
txalopa aundiyan asiera zan  
Agorreko illaren biyan;  
bigarren goa berriz segiran  
Agorren bederatzian,  
etzan estropa ederragorik  
ikusiko aspaldiyan.

3

Estropa oiek ikusitzeko  
askok zeukan inbiriya,  
lendabiziko Oriyotarra,  
bigarren Ondarrabiya;  
irugarren go Donostiarra,  
laugarren go Getariya,  
bosgarren go Zarauztarra ta  
azkenengoa Zumaya.

4

Aurten lenengo onra Oriok  
ekarri du Tolosatik,  
bigarren goa Lasartetikan,  
irugarrena Irundik;  
laugarren goa Zarauztik eta  
bosgarrena Donostitik,  
kanpeonatua irabaziya  
seigarren goa Bilbaotik.

5

Aurten Orion arraunlariyak  
ondo zaizkigu portatu,  
beste tokitan ezta olako  
edertasunik gertatu;  
sei erritako premiyorikan  
onenak zaizke tokatu,  
urte batean ainbestekin  
nai luke kanpeonatu.

6

Alkarren bildur aundiyan ziran  
estropa jokatzen asi,  
bañan eztute arrauna ibiltzen  
guztiyak igual ikasi;  
Oriotarrak bentaja aundiyan  
danen aurretik lenbizi,  
Sarasua ta bere kuadrilla  
gelditu dira nagusi.

7

Sarasuaren kuadrilla dabil  
oso joera biziyen,  
nola Donostin, ala Bilbaon,  
biyetan irabaziyen;  
kanpeonatu deitzen diyogun  
arrauneko jimnasiyan,  
Oriotarrak aurten txapeldun  
gera Españi guziyan.

8

Kanpeonatu ori jokutzen  
Bilbaon giñaden asi,  
lendabiziko palaratikan  
arrauna zitzaigun ausi;  
beste arrauna prestatzerako  
kontrariyuak igesi,  
arrapatuta pasa giñun da  
an e Oriyo lenbizi.

9

Egiyak garbi esan ditzagun,  
gezurak eztu baliyo,  
oraingo bertso berriyak dira  
estropa dala meriyo;  
Getariarrak aurten azpira  
bota nai zuben Oriyo,  
lengo oiturak segitziatik  
kukubak oker jo diyo.

10

Getari ortan batenbat bada  
bere ustetan abilla,  
estropa kontun ez orrera jun  
laguntzalliaren billa;  
bat Aiakua genduela ta  
kendu ziguten mutilla,  
ori gabe're jokatu gera  
oiek añeko kuadrilla.

11

Getariarrak arraun-lanean  
ikasi dute dotore,  
Oriyotarrak irabazteko  
aurten prestatu dirare;  
kuadrilla aundiyak alkar artuta  
governatuta or daure,  
olako markak egin ditezke  
lapa gordiñak janda're.

12

Estropa aurreko egun batzutan  
erronka bazun Getarik,  
oien txalopak ez du artutzen  
biar añako martxarik;  
ez du baliyo ez baldin bada  
indar aundiko gazterik,  
arraunai gutxi tirata ez dago  
estropa irabazterik.

13

Len egindako azañagatik  
arrotutzen al zerate?  
Getariarrak poztutzen dira  
bakarrak dabiltzan arte;  
baño estropa jokaturak  
askotan galtzen dezute,  
oraindikako lotsagarriña  
aurten gelditu zerate.

14

Nolanaikua ez da izan aurten  
Oriyotarren joera,  
lenago ere urte askotan  
onla ibilliyak gera;  
irabaziyak zenbat ditugun  
orain guaz esatera:  
ogei eta bost kopa eder ta  
berroi ta amabi bandera.

Kopak ere bai, bandera asko  
 bedeinkatzeko zeguan,  
 Agorrillaren ogei ta iruba  
 egun bat jarri genduan;  
 arraunlariyak arraun da guzi  
 aldariaren onduan,  
 bedeinkaziyo eder askoa  
 guztiok artu genduan.

#### Axentxio Txanka, Orio (1890-1961)

Onako bertso auk ere Orioko Axentxio Txanka bertsolariak jarriak omen dira. Baiña batean irabazi eta bestean galdu, estropadetako gora-beerak txandaka izaten dirala-ta, ez publikatzea obe zala esan omen zioten. Ala, etzituan bertsoak inprentara eramane. Baiña errian ondotoxo zabaldu ziran.

Gure eskuetara makinaz idatzitako orri batean etorri ziran. Orri ori Errikotxia bertsolaria zanaren billobari zor diogu: Kristino Arruti Lertxundiri. Berak Orioko arrantzale bati jaso zion. Arrantzale orrek orria bere karteran ibiltzen zuan.

*Axentxio Txanka bertsolaria, Auspoa 59, 1966.*

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertsoak nundik dituan.

(1951)

## Bertso Berriak

### Orioko arraunlariai jarriak

---

1

Milla bederatzireun  
berrogei ta amaika,  
Donostian bildu da  
jendetza galanta,  
estropada aundia  
jokatzen dala-ta:  
egualdia ederra,  
itxaso aparta.

2

Orio, Donostia  
eta Ondarrabi,  
Zumaia eta Zarautz,  
gañera Getari;  
bizkaitarrak ez dira  
onera etorri,  
«Obe diagu ez joan!»  
esanaz alkarri.

3

Donostian ez degu  
ikusi oraindikan  
aurtengo estropada  
bezelakorikan;  
gaztiak zintzilika  
arboletatikan,  
mendiyak jendez bete,  
etzan tokirikan.

4

Illaren bian zuten  
lendabizikua,  
Orio aurrena baietz  
diruba naikua;  
nunbait patroia zuten  
konfiantzakua,  
amaika estropada  
jokatutakua.

5

Eguardiko amabiak  
jo duten orduban,  
ontziak irten dira  
tximisten moduban;  
laister ikusi degu  
indarra nork duban,  
Donostia lenbizi  
sartu da portuban.

6

Bigarren tanda zuten  
Oriotarrakin,  
Zarautz eta Zumaia  
kuadrilla onakin;  
etzioten nolana  
arraunian ekin,  
Orio lendabizi  
bentaja aundiakin.

7

Urrengo igandian  
zuten lendabizi,  
Zarautz eta Zumaia  
alkar ezin ausi;  
ziabogan Zumaia  
gelditu ta asi,  
Zarautzentzat bentaja,  
Getari lenbizi.

8

Azkeneko estropada  
danetan onena,  
bandera norentzat dan  
esango diguna;  
badijuaz aurrera  
puntetan barrena,  
laister bueltatu dira,  
Orio aurrena.

9

Bilbaon jokatu zuten  
juan dan igandian  
Españiko txapeltoa,  
ura zan jendia!  
Orio añakorik  
ez izan ordia,  
bi bandera ederrak  
or dauzka gordiak.

10

Oriotarrak beti  
arraunlari onak,  
onek aurrera ere  
emango'itu lanak;  
atzera utzirikan  
kontrario danak,  
osasuna ematen  
badiote Jaunak.

11

Españiko txapeldun  
aurten da Orio,  
euskaldunak txit gora  
au dala merio;  
emen kontubak ez du  
batere balio,  
kastillarrak ez dira  
ortarako jaio.

12

Gaurko jai aundi ori  
dute merezia  
orla jaso dutenak  
gure Euska-Erria;  
deadar egiteko  
orain da garaia:  
Gora ain jatorra dan  
Orioko erria!

**Jose Manuel Ugalde, Andoain**

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea. Bera-Bidasoan jaio eta Orion bi-  
zi zan Joakin Aldabe jaunak bialdua.

Andoaingo Jose Manuel Ugaldek jarritako saila da. Berak esan zigun ori,  
aren bertsoak bildu eta argitara emateko prestatzen asi giñanean.

*Motza, Zulaika ta Ugalde bertsolariak, Auspoa, 83, 1969.*

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak ber-  
tsoak nundik dituan.

(1951)

## Gora Oriyo!

---

1  
Milla beatzireunekin  
berroitamaikagarrena,  
Agorreko bigarrena,  
Donostiako Kontxatik irten  
jorik itxason barrena;  
an bira eman urrena,  
sarrerarikan onena  
gure Oriyotarrena.

2  
Aurten Oriyon joera,  
onek egin du sarrera,  
jo ta ke beti aurrera, aurrera.  
Txibirin, txibirin, trun, lan, lai,  
arraunen egiñaz lasai,  
emen dek Oriyo aurrian,  
ongi ikasiya arraunian,  
berriz txapeldun danen gañian.

*Rau!*

3  
Lenbiziko txandakuak,  
Donosti, Getarikuak  
eta Ondarrabikuak,  
gertu zeudela, laister entzun zan  
kañoiko dunbatekua;  
Getaria atzekua,  
beste biak estukuak,  
lenen Donostiakuak.

4  
Getari beti kezketan,  
Oriyorekin nasketan,  
aurten ez dabil pestetan:  
guri mutilla kenduta berak  
zerbait eiteko ustetan;  
indarra biar zañetan,  
ez ibilli berriketan,  
ezin kabituz galtzetan.

5  
Zarautz, Zumai ta Oriyo.  
irteera zan seriyo,  
Oriyok laister ariyo;  
beste biyari atzia eman  
eta jotzen ekin diyo;  
Sarasua zegon piyo,  
kronometruak zer diyo?  
Amaika seundo gutxiyo.

6  
Oriyotarra aurrena,  
Donostia bigarrena,  
Ondarrabi irugarrena;  
Getariarra laugarrena zan,  
Zumaitarra bosgarrena;  
seigarren Zarauztarrena;  
beatzin jo bear urrena,  
ikusteko zein onena.

7

Aurten zan moda berriyan  
estropada Donostiyan,  
obiagua agiyan;  
sei erritakok proatu ziran  
zotz egindako ontziyan;  
ori lenengo auziyan,  
urrengon bestek utziyan,  
Oriyo gallen guztiyan.

8

Urren beatzigarrena  
berriz jokatu bear zana,  
guk bagendun naiko lana:  
iru-lau mutil gaxorik jarri,  
ura zan estutasuna!  
Lanbide gogor astuna,  
baño gendukan zentzuna,  
osatu gendun utsuna.

9

Sarasuaren mendian  
gaztiak berriz lanian  
ziraden bigarrenian;  
lenbizikuan bezela laister  
jarri ziraden aurrian;  
bestiak egiñalian,  
guriak erdi lanian,  
aurreneko sartu zian.

10

Amar seundoz urrena  
Ondarrabia barrena,  
au da aurten bigarrena;  
Donostiarra irugarrengo,  
Getaria laugarrena;  
guri kendutzen almena,  
orrek nun dauka kemena  
etorritzeko aurrena?

11

Txokolate ta Erramun  
arraunlariakin lagun.  
oien lana're ezagun;  
leorren ere lan egin bear  
atseden gabe gau ta egun;  
protestakin giñan illun,  
Getariarrak istillun,  
sartu ditugu katillun.

12

Bilbaon berriz jokutzen,  
Bizkaiko birekin antxen,  
Asturiaskua're bazen;  
Sarasuk ziyon: «Ia, mutillak,  
jo zagun gogor oraintxen!».  
Istilluba zan orduntxen,  
Oriyo ez arrapatzen,  
txapeldun berriz ementxen.

13

Bilbaon aurrena asi,  
Azkuek arrauna autsi,  
atzian giñuzten utzi;  
gure mutilla ankaz gora zan  
bere arraun eta guzi;  
Sarasuk ziyon: «Ez etsi!  
Jarri berriz ta ikusi  
Oriyo dala nagusi».

14

Batel treñero txikitan,  
Donostiko berrietan,  
lenbizi gera danetan;  
Tolosan aurren, Lasarten berriz,  
Zarautz ta Irun, guzitan;  
Donosti, Bilbaokotan  
ez gera egondu lotan,  
gaur poza de erri ontan.

15

Aitona zarraz oroitzen,  
pozez gerade arkitzen,  
berari diyeu jarraitzen;  
aien odola gorri-gorriya  
daramakigu biotzen;  
zintzo jokaturzen zuten  
Donostian ta Santurtzen,  
Oriyo zuten poztutzen.

16

Orain berroitamar urte  
lendabiziko bandera  
ekarri zuten onera  
gure aitonak, arraunen gogor  
egiñaz jo ta aurrera;  
aurten daukagu jaiera  
beraien oroimenera,  
urrezko eztaitan gera.

**Gillermo Lizaso, Errenteri**

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea eta Errenteriko Guillermo Lizaso-  
ren eskutik jaso. Berak jarriak zirala esan zidan.



(1952)

## Oriyoko arraunlariyai

---

1

Oriyo zer izan dan arraunlariyakin  
adierazi bear det bertso batzuekin;  
jendia arritzen da orko gaztiakin,  
markak egin dituzte batel txikiyakin,  
baita berriyak jarrik treñeruarekin.

2

Milla bederatzireun berrogei ta amabiyen,  
estropada bikañak aurtan Donostiyan;  
sei erritakok ziran proatzen ontziyan,  
nor geiago arraunen an probatu nayan,  
Oriyo aurrena zan Agorran zazpiyan.

2

Lenbizi jokaturzen Sestaokuakin,  
Zumai eta Oriyo ziran alkarrekin;  
oriyak aurretikan jo eta eragin,  
kanpoko baliz artan jira eta ekin,  
barrenen sartu arte an etzan atsegin.

4

Urrengo txandakuak Donosti ta San Juan,  
Zarauzkua an zuten tartian nastuan;  
berdin asi ziraden, banaka kanpuan,  
lenengo biyak gogor beren treñeruan,  
azkenian San Juanek irabazi zuan.

5

Txalupak trukaturta balizan prestatzen,  
amalauban urrena ziraden jokutzen;  
Donosti, Zarauzkoa, Zumaiakin jotzen,  
beste txandan Sestao, San Juan ere antxen,  
Oriyok irabazi ziyoten jostatzen.

6

Oriyok aurretikan biyetan sarrera,  
baporiak txistuka egiñaz arrera;  
laister joanak ziran andik Udalera,  
irabazi zutena zintzo jasotzera:  
eun milla pezeta, gañera bandera.

7

Ogei ta batian zan Españan txapeltza,  
an ere erakutsi du Oriyok ertza;  
asieratik joan zan lasaien aruntza,  
olatuari gogor jorikan onuntza,  
Oriyok irabazi txola ta dirutza.

8

Oriyo deritzaion erri txiki ontan,  
arraunlari onenak dauzkagu benetan;  
ez dira lo egoten, ez-da ametsetan,  
beren indarra jartzen dute arraunetan,  
orreatatik sartubaz aurretik askotan.

9

Erri txikiya baño pizkorra benetan,  
intentziyoz saiatzen dezu lan onetan;  
ustelkeriya gutxi, txukun arraunetan,  
Oriyoko gaztiak indarra zañetan,  
treñerua jartzen du itsason egatan.

10

Biarritzetik asi ta Santanderreraño,  
Oriyon markak zutik daude oraindaño;  
gu ez gera arrotu burla egiteraño,  
beste erri bat jetxi zendun ortaraño,  
Oriyo alai dago, Getariya laño.

11

Arruak geradela ai dira esaten,  
bertatik asiko naiz oek gezurtatzen;  
Oriyo enbusterez ez dezu ibiltzen,  
baizik arraun egiñaz garbi da azaltzen,  
orla irabaziyak ditugu ekartzen.

12

Erri koskor onetan txola ta bandera,  
aundi eta txikitik badago aukera;  
asko egoten dira oieri begira,  
guztiz arraun egiñaz ekarriyak dira,  
Oriyo deritzaion gure erri txikira.

12

Biarriztik medalla urrezko gorriya,  
Donostiyatik urren bandera berriya;  
baña ez sedazkua, lana edo ariya;  
geroztik piñagua badute jarriya,  
Oriyok irabazi eta ekarriya.

14

Zenbat bandera diran digute galdetzen,  
iya aspertu ere egin gera zenbatzen;  
urtian zazpi, zortzi dituzte ekartzen,  
ikurrin eta txolak ai gera pillatzen,  
asi bearko degu lekua billatzen.

15

Zertarako ari naiz Oriyo goratzen?  
Bere arraunlariyak digute altxatzen;  
Sarasua or dabil oriyek zuzentzen,  
bi urtetan ari da ederki azaltzen,  
diru eta banderak errira ekartzen.

16

Amaseigarrenakin guztiyai ariyo,  
aurten oriyotarra jokatu da yayo.  
Aurretikan nekia izana zer zayo?  
Ortarako Oriyon egin ziran jayo,  
berriz jarriya dute txapeldun Oriyo.

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea.

Egillea nor dan ez da esaten. Baiña oriotarren bat dala ematen du.

(1953)

## Bertso Berriak

### Orioko arraunlariai jarriyak

---

1

Milla bederatzireun  
berrogei ta amairu,  
aurten mundu zar onek  
berriak baditu:  
aurtengo estropada  
nola zan aditu,  
gauza au ikasi gabe  
ez beintzat gelditu.

2

Munduban gauza eder  
asko izanikan,  
ez dago Donostiya  
bezelakorikan;  
ondartza edo plaia  
jendez beterikan,  
zerbaitegatik datoz  
estranjeritikan.

3

Illaren seiean zuten  
lendabizikua,  
Oriyo aurrena baietz  
diruba naikua;  
askok esaten zuten  
betiko Jainkua,  
ogei ta lau segundoz  
ez al da naikua?

4

Oriyo, Donostiya  
eta Ondarrabi,  
San Juan, Zarautz, Zumaia  
eta Errenteri;  
egualdiya ederra,  
itxasua guri,  
itxas-ertzian bazan  
jendia ugari.

5

Lenbizi irten ziran  
San Juan da Ondarrabi,  
berekín zituztela  
Zarautz ta Errenteri;  
indarrak berdiñ dira,  
badijuaz larri,  
etorri diranian  
San Juan garailari.

6

Bigarrenean zuten  
Oriyotarrakin,  
Zumaiako mutillak  
Donostiarrakin;  
etziyoten nolanei  
arraunian ekin,  
Oriyo lendabizi  
bentaja aundiyakin.

7  
Urrengo igandian  
egualdi ederra;  
Oriyo lendabizi,  
onentzat bandera;  
onek ekarri diye  
askori galera,  
eskarmentuban sartzen  
errezak ez gera.

8  
San Juan da Ondarrabi  
ziraden urrena,  
estropada ederra  
oik egin dutena;  
gauza bat da ni orain  
arritzen nauena:  
zer da Donostiyari  
gertatu zaiona?

9  
Etzuen askok uste  
Errenteritikan  
alako kuadrillarik  
irtengo zanikan;  
Donostiya ta Zarautz  
atzera utzirikan,  
allegatu dirade  
pozez beterikan.

10  
Iru urte oietan  
Oriyo nagusi,  
badaukate bestiak  
ontan zer ikasi;  
urrengo urterako  
preparatzen asi,  
bestela juango zaie  
bandera igesi.

11  
Estropada ederrak  
asko izanikan,  
ez det goguan aurten  
bezelakorikan;  
itxasua zegoen  
geldi-geldirikan,  
zerua urdiñ-urdiñ,  
etzan aizerikan.

12  
Gaurko jai aundi ori  
ospatu nairikan,  
orra amabi bertso  
antolaturikan;  
eskerrik asko danai  
barren-barrendikan,  
aurten egin dezuten  
azañagatikan.

**Jose Manuel Ugalde, Andoain**

Bertso-papera, moldiztegi-izenik gabea, Andoaingo Jose Manuel Ugaldek emana, berak moldatua zala esanez.

*Motza, Zulaika ta Ugalde bertsolariak, Auspoa 83, 1969.*

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten berak bertsoak nundik dituan.

(1953)

## Oriotarrak txapeldun

---

1

Arraun-jaietan Donostin giñan  
zaletasunez beterik,  
pesta ohea ez bait-da errez  
beste inon ikusterik.  
Buka ondoren, ango kaietan,  
etzan entzuten besterik:  
Oriotarrei ez dagoala  
lan ortan irabazterik.

2

Sarasuaren izena dago  
gaur ditzira berezitan,  
mutil traketsik ezta izaten  
patroi onaren ontzitan.  
Kontrariarik ez dezu laister  
itxasoko ur gazitan,  
lendabiziko sartzen baizera  
jokatutako guzitan.

3

Makiñatxo bat arritzen da gaur  
Orioren arraunkeraz,  
jende zaildua dago beti ta  
indarra nai dan aukeraz.  
Bazter guzitan jartzen dituzten  
sari guziak ateraz,  
erria bete dezute bapo  
zillar-kopez ta banderaz.

4

Naiz traiñeru ta naiz trainerilla,  
berdin da berriz batela,  
oien aurrean jarriko danak  
ez du bearko motela.  
Uste det aspaldiko urtetan  
erakusten digutela  
Oriotarrak arraun-lanean  
grazi aparta dutela.

**Basarri (1913-1999)**

*Aranzazu, 1953-XI.*

(1964)

## Bertso Berriak

### aurtengo estropadari jarriak

---

1

Milla bederatzireun  
irurogei ta lau,  
gogoan izateko  
ez al da urte au?  
Ondo dantzatu dira  
arraunak *rau* ta *rau!*  
Oriyok sei bandera,  
beste danak barau.

2

Legoia lo danean  
ez egin soñua,  
bildurgarria baita  
orren astindua.  
Naiz arrantzale izan  
naiz legorrekua,  
oriotarrak lengo  
lepotik burua.

3

Bi mutillak elbarri  
klinikan sartzean,  
ibili giñan larri  
indar exkaxean...  
Sare gaiztoak eten  
ditugu bidean,  
San Nikolasek badu  
gatza nai dunean.

4

Badira beren kaltez  
ibiliyak setan,  
sakelak arinduz  
apustu danetan;  
txistu jo digutenak  
sari-banaketan...  
Maixurik ez da nunbait  
oien eskoletan.

5

Ixpi gorriak beti  
erne ditugula,  
zaitu dute auntzaren  
gaberdi-etzula...  
Batean palka dala,  
bestean tipula,  
oiekin ez da izan  
pakerik sekula.

6

Pasaian ari dira  
bitaminak artzen,  
datorren urterako  
mutillak indartzen.  
Eziñak du askotan  
asarrea sortzen,  
txapela jantzi dunak  
ikasi erazten.

7

Andoaiñen galduta  
Zarauzkoaren zai,  
an ere San Juandarrak  
atzetikan jarrai...  
Bateletan txapeldun,  
txalopan ere bai,  
Oriyotarra nausi  
azaldu da nunai.

8

Getariko estropa  
bear zan jokatu,  
bestela ezin dunak  
antxe arriskatu...  
Itxurazko lanetan  
ez dira goratu,  
gure txalopa nai ta  
ezin arrapatu.

9

Balizen berri gabe  
izanak gu gera  
juraduai aurretik  
adieraztera:  
«Estropa onek ez du  
bear dun tankera,  
legez irabaziyak  
al datoz kentzera?».

10

Epaiak lege onez  
zuten erabaki  
beste bat jokatzeari  
Donostiyan aurki.  
Zenbaitek olakotan  
obeitzen ez daki,  
beti nai duten eran  
oituak izaki.

11

Oiekin bein estropa  
jo gendun berriro,  
balizen aitzekiyan  
jokatu ta gero...  
Urrengoan Agiñak  
utzi zun ezkerro,  
zigorraren bildurra  
dute arrezkerro.

12

Ordun erabakiya,  
gogor izanikan,  
obeitu gendun, baña  
ez dakar onikan.  
Orain gure txanda ta  
lengoak ostikan...  
Ibiltzen errexa da  
bide ortatikan.

13

Zalaparta gaiztoan  
ditugu ikusi,  
Ligatik erretira  
egiten itxusi,  
Aurretik dabillena  
izaten da nausi,  
griñagatik eziña  
ez diteke ausi.

14

Zertan ibilli gera  
izerdi-jariyo,  
aurreko lanak gero  
ez badu baliyo?  
Ustez mendekoa zun  
San Juanek Oriyo...  
Zakurrak uste gabe  
kozka egin diyo.



15

Gauza izan ezkerro,  
ez al zan ohea  
mingaña lotu eta  
berriz jokatzea,  
juraduko gizonak  
errespetatzea?...  
Alperrik da bestela  
gizarte-legea.

16

Sei bandera ditugu  
aurten jokatuak:  
Andoain, Zarautz, Liga,  
Donostiyakuak,  
Asturias ta Bermeon  
txapelketakuak;  
danak irabazi ta  
Oriyon jasuak.

17

Gaztelupean batek  
jokoan diarka:  
«Itxas bare onekin  
ondu baietz marka!  
Ondarrabiren indar  
Oriyok ez dauka...  
Ijitoen kontura  
a ze diru-mauka!»

18

Miñ eman zigun eta  
guk ezin ukatu...  
Eztabaidan giñala  
arraunak txanpatu...  
Oriyo gallendu zan  
asi ta bukatu,  
auzoak laixter ere  
gugandik uxatu.

19

Batean gaizto dala,  
bestean txit bare,  
itxas-giro danetan  
neurruak gaude.  
Ondarrabik ez du nai  
muskarren kolore,  
aurretik ibiltzeko  
oriya duk obe.

20

Esne onak artuta  
gero mantekilla,  
legun-legun jartzeko  
txaloparen killa.  
Oiekin indartua  
da gure kuadrilla,  
*Gurelesa*-k merezi  
ditu esker milla.

21

Olidendar Bautixta,  
nai dubenak jakin,  
arraunlari zan aurten  
Oriyotarrakin,  
berrogei ta bost urte  
ditula berekin;  
Donostiyatik dator  
ikurriñarekin.

22

Indarra bazan gure  
txaloparen tostan,  
danak menderatzeko  
Kantabriya Kostan...  
Bi txapelaundi dira  
txalotu askotan:  
arraunean Bautixta,  
Atano pelotan.

23

Bermeon urez bete  
zitzaigun txalopa,  
itxasoak etzigun  
gauza onik opa...  
Olatuan murgilka  
branka eta popa,  
itxas-gizonena zan  
jo gendun estropa.

24

Navia-kin Sestao,  
aurretik Moaña,  
Oriyo geldi-geldi  
atzetikan, baña  
patroiak artu zion  
lanari tamaña...  
Mende ziranak gero  
buru alajaña!...

25

Oliden anaiak bai  
osatu dutela  
arraunlari-taldea  
iñork ez bezela...  
Batean txalopa ta  
bestean batela,  
oien burutik ez da  
erantzi txapela.

26

Pasaitar bat ari zan  
antxe Portaletan:  
«Iñork ez du guk aña  
sari banderetan!»...  
Esan nion: «Or daude  
pillaturik metan,  
Oriyon sobratuak  
esku zatarretan».

27

Oriyon ez daukagu  
emendik aurrera  
lekurik gordetzeko  
ainbeste bandera...  
Etxe-balkoi danetan  
ikurriñ-aukera,  
ikusi nai dutenak  
etorri onera!...

28

Futboleak Bilbao  
da gure zalduna,  
arraunean Oriyo  
beti txapelduna...  
Aitortu bear zaio  
bakoitzari duna.  
Danok gora dezagun  
arraun euskalduna.

*Xabaroa*

Bertso-papera, *Gráficas Izarra*. N. R. S. S. 1072/64. D, L. S. S. 1002/64.

Ez nuan idatzi noren eskutik jaso nuan. Bertsoen atzetik izenorde bat: *Xabaroa*. Ez dakigu nor izan diteken. Baiña, gure iritzirako beintzat, bertso auen egillea ez da erri-bertsolari bat. Baditeke Fabian Loidi apaiz jauna zana izatea.

# Aupa estropadak!

---

1  
Badijua uda aurrera  
egualdi onarekiñ.  
Laxter uda-azkena  
ego aiziakiñ.  
Garairik gozuen  
nai badezu jakiñ.  
Nun-nai emaitz mardula  
gaztañ, sagarrakiñ,  
etxeratzeko gero  
gogo guztiakiñ.

2  
Uda-azken sarreran,  
Agorra urbiltzian,  
pixten du estropak sua  
garai on-onian.  
Jende guztia asten da  
mar-mar armonian.  
Auzo, kale, ziudade  
ta erri bakoitzian,  
ez da beste konturik  
danon ezpañian.

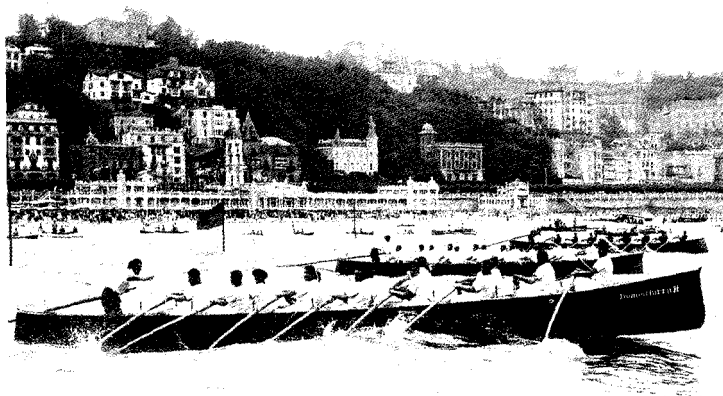
3  
Bañan... tengo estropak  
nolaz galdu dira?  
Kopeta altxa eziñ dute  
indarrez argira.  
Jetirik daude bera  
balioz erdira.  
Erdi illian, beraz,  
ta laxter... obira.  
Zenbateraño poza  
lenguak balira!

4  
Arrantzale indartsuak  
urrun atunetan.  
Ez dituzte ibilltzen  
eskuk arraunetan.  
Trebetasuna galdu  
dute gerrietan.  
Kemen izpirik gabe  
beren arimetan,  
Estropak era ontan...  
ditugu azkenetan.

5  
Estropak biar du aurretik  
bere prestaera.  
Zailldu esku-gerriak  
ta ekarri onera.  
Nolanai jun ezker  
dezute galera.  
Ez, arren, jun nolanai,  
ene, jokatzera,  
ez bada ustez beterik  
bandera ekartzera!

## Joakin Aldave (1893-1973)

(Bera-Bidasoan 1893-an jaio, bere  
urterik geienak Orion egin eta bertan  
il zan 1973-an. Aren itz-neurtu edo  
bertsoen bilduma liburu ontan agertu  
zan: *Iru beratarren euskal bertsoak*,  
1980. Bertso auek ortik artuak ditugu.  
Ez dakigu zein urtetakoak diran.)



Donostia, Ondarribi eta Orioko taldeak, 1935.



Sestaoko taldea, 1946.

# Laxter estropak! Nolako estropak!

---

1  
Zerbait neurtitzan esan nai nuke  
Agorra illeko estropadaz,  
biar dan bezela lenerazteko  
nola ez geraden kapaz.  
Mirari aundiak argitarazten  
ez da noski gaurkoz erraz.

2  
Ori da, ori, erori dana  
jolas onetxen gañera!  
Gaitza bortitza izugarriak  
eraso dio zañera.  
Urte abetan ikusten degu  
ondamena ta galera.

3  
Oso itz gutxi entzuten dira  
estropadak aiatuaz.  
Etsipen gaitza nagusitu da,  
t'aldapa bera baguaz.  
Euskal Erriko jolas bikaña,  
azkenetara ote zuaz?

4  
Gaitza aundiak premia dute  
aundi diran sendagaiez.  
Sendagai oiek billa ditzela  
dezakenetan, mesedez.  
Igortzi ongi bizkortuazteko;  
jantzi urre ta zillarrez.

5  
Zapi beruak ez du gozaten  
erlekisten samiñdua.  
gose dagonak ametsten daki  
gustozkua dun lapikua.  
Estropak itz bat esaten dute:  
opa ugari dirua.

6  
Izugarriak izaten dira  
neke, miñ ta izerdiak,  
beren gaiñ artzen dizkigutena  
gure estropalariak.  
Izerdi-nekiak eskertutzeko...  
berdiñian biar du sariak!

7  
Agorra illeko edertasuna  
egiz da zoragarria.  
Estropak berai eman oi diote  
gañezka ontasun neurria.  
Galduko ote'iran, dizutet danoi,  
sartua daukat larria.

8  
Or dago koxka, entzun arretaz,  
gauzak okerki juateko.  
Ta biar digute bultzada on bat  
nai bezela zuzentzeko.  
Dirua geigo, askotxoz geigo,  
eroria altxatzeko!

**Joakin Aldave (1893-1973)**

*Iru beratarren euskal bertsoak, 1980 liburitik.*

(1965)

## Ondarrabi ta Pedreña

---

1

Bertso berri batzuek  
estropadakoak, *(bis)*  
Santoñan da Donostin  
jokatutakoak.  
Nun dira kuadrilla bi  
oien neurrikoak?  
Txapeldun atereak  
Euskalerrikoak,  
edo obeto esan:  
Ondarrabikoak!

2

Desapio modura  
biak ziran irten *(bis)*  
txapeldun aterea  
zan Pedreña aurten.  
A zer bi estropada  
jokatu dituzten!  
Ez dira ederragoak  
sarritan ikusten,  
jo zizkaten txaloak  
merezi zituzten.

3

Lendabizi Santoñan  
ziran jokatzeko, *(bis)*  
urtego egunean  
Kontxara etortzeko.  
Ordua iritxi zan  
indarrak neurtzeko,  
bietatikan iñor  
etzegon galtzeko,  
etzuten asko falta  
mutillak lertzeko.

4

Ontziak berdintsuak  
gutxi gorabera, *(bis)*  
beste bat nai zuanak  
bazeukan aukera.  
Gauzak esango ditut  
pasa diran era,  
zer pelea jo zuten  
kontuak atera:  
sarri iritxi ziran  
biak bat-batera.

5

Ori ez da bentaja  
alkarri kentzia, *(bis)*  
segundo batena zan  
an diferentzia.  
Biak azaldu zuten  
zeukaten guzia,  
ta iritxi zanean  
Lujanbion ontzia,  
Ondarrabin entzun zan  
bere irrintzia.

6

Urtego egunean  
Donostira etorri, *(bis)*  
arpegi ematera  
berriro alkarri;  
Kontxan ikusi zana  
ikusten da sarri:  
errioan oituta  
itxasoan larri,  
au ez ditekkelako  
nai dan eran jarri.

7

Juraduak egin du  
irteteko seña, (*bis*)  
berebiziko txanpan  
asi da Pedreña;  
Bedia zarrak zerbait  
gaur nai luke baña,  
erriorako dauka  
kuadrilla bikaña,  
itxasoan ez dira  
Ondarrabi aña.

8

Naiz Pedreña gelditu  
pixka bat atzera, (*bis*)  
sartu zera euskaldun  
danen biotzera.  
Jokoan beti dator  
norbaitxo galtzera,  
ta galtzen dakizuna  
gaur azaldu zera,  
orregatikan nator  
zu zoriontzera.

9

Garai batean ziran  
Kiriko ta Karrill, (*bis*)  
orain Lujanbio oien  
bidetatik dabill.  
Gure estropada zarrak  
nola demontre ill?  
Ondarrabin or daude  
apal eta umill  
berari laguntzeko  
nai ainbeste mutill.

10

Asarre ta burrukak  
dira gauza txarrak, (*bis*)  
oiek daude emendik  
uxatu bearrak.  
Lur ontan maite dira  
beti kanpotarrak,  
ori ondo badaki  
gaur Bedia zarrak,  
gora Pedreña eta  
Ondarrabitarrak!

**Manuel Matxain, Aiete (1916-1999)**

*Zeruko Argia*, 1965-X-17.

Manuel Matxain: *Uste gabea*, *Auspoa*, 84, 1969; eta *Auspoa* 277, 2002.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten bertsoak nundik dituan.

(1965)

## Estropadaren alde aize presko berriak

1

Itzali dira aurtengo estropak  
urraturik ur bidiak.  
Zoraturikan utzi dituzte  
erri ta erbeste jendiak.  
Ase dituzte beren goguak  
eder ta onaren zaliak.  
Aurtengoz noski gelditu dira  
giltzatuak beren atiak.  
Emango ditu bere emaitzak  
berriz datorren urtiak.

3

Txapeldun aurtan gelditu zaigu  
Ondarrabiko erria.  
Irabazi du garbi ta jator,  
izen aundi merezia.  
Bejondizuela, gazte kementsuak,  
artzazute, ba, saria.  
Aita Bidania, frantziskotarra,  
zenduten zuek gidaria.  
Txalotzen degu biotz-biotzez,  
maitasunen agiria.

3

Itzali ez, jaunak, baizikan pixtu  
ziran estropada suak.  
Pedreña eta Ondarrabia  
ditugu burrukatuak.  
Lenengo guda Santoña uretan,  
Pedreñaentzat itzalduek.  
Biamunian Donosti uretan,  
bigarren aldiz xautuak.  
Ondarrabiko estropalariak  
goi-goraño aupatuak.

4

Zeñek esan du Euskal Errian  
estropak galdu dirala?  
Aize berriak ote ditugun  
dizuet entzuna nagola.  
Altxarazteko bide bat dute:  
diruaz laguntzen zaiola.  
Mutill aukera zein baño obiaz  
badago emen egur ola.  
Orio erriak jarri lezake  
arlos iraunkor bat ala.

5

Len era askotan esan izan det:  
estropak altxarazteko  
alderdi ona, nagusiena,  
dirua dala lenbiziko.  
Sari eskasa, parragarriak  
ez dira iñor zaletzeko.  
Betor dirua sari onetan,  
Orio berriz suspertzeko.  
Diruen ez alderdi txarra  
arraunlarik berotzeko.

6

Orio gabe irauten dute  
estropak galdurik gabe.  
Amaren seme pizkor t'artetsuak  
nun-nai ta ugari badaude.  
Baña erri aur agertzen bada  
xaltxa berezi badute.  
Orio mutillak jende guztiak  
aidian jartzen dituzte.  
Ta zerk orduan estropan jai  
geigo aunditu lezake?

**Joakin Aldave (1893-1973)**

*Iru beratarren euskal bertsoak, 1980 liburutik.*





Bi Pasaia osatutako taldea, 1921.



Ondarribiako taldea, 1943.

(1966)

## Ondarrabi ta Pasai San Juan

---

1

Ogei ta zortzi mutil,  
zein baño zein obe, *(bis)*  
arraunerako ondo  
prestatuak daude.  
Bi patroi sonatuak  
ontziaren jabe,  
txapelan billa datoz  
kupirikan gabe:  
Lujanbio Ondarrabin,  
Pasaian Etxabe.

2

Estropada Pasaitik  
Donostiraño zan, *(bis)*  
don Ramon Peironcely-k  
eratu zun gisan.  
Ikusi eztunari  
nai diot nik esan:  
pesta ederragorik  
eztiteke izan,  
ni beintzat txoratuta  
begira egon nitzan.

3

Agorrak ogei ta bost,  
eguzki berua, *(bis)*  
iparretik aizea,  
garbia zerua.  
Itxasoak dirudi  
dala erriua,  
beti ezta izaten  
olako girua,  
zerutik entzun dute  
gure erregua.

4

Mutillak ezin egon  
arraunak artuta, *(bis)*  
lanean asi dira  
urean sartuta.  
Ontziaren atzetik  
zientoka txalupa,  
batetikan irrintzi,  
bestetikan aupa,  
indarrak probatzeko  
ordua jo du ta.

5

Pasaitik irten dira  
arraunketan biziñ, *(bis)*  
ikusi eztuanak  
sinistatu eziñ.  
Burua makurtuta  
danak beren ontziñ,  
jo ta jo or dijoaz  
gogor bide guziñ,  
ogei ta bost minutun  
or ziran Donostiñ!

6

Ondarrabi sartu da  
gaur ere aurrena, *(bis)*  
aurten dudarik gabe  
bera da onena.  
Baña gauza bat da nik  
esan nai nukena,  
askori ikastea  
komeni zaiena:  
galtzen jakitea da  
gauzik ederrena!

7  
Emengo estropadak  
beste batzun ordez (*bis*)  
beti egiten dira  
garbi eta legez.  
Naiz lurrera erori  
gure milla amets,  
aurretikan egiñak  
egunez ta gabez,  
San Juanek galtzen daki  
ta beste batzuk ez.

8  
Emengo arraunlarik  
nun eztira maite, (*bis*)  
irabazten da galtzen  
erakutsik baite?  
Ikasi nai duanik  
badago norbait e,  
Gipuzkoa aldera  
inguratu leike;  
erakutsiko zaio  
ondo eta merke.

9  
Pesta ederrik emen  
iñoiz egin bada, (*bis*)  
nere uste apalez  
atzoko estropada.  
Millaka bildu giñan  
Pasaiko barrara,  
millaka Gaztelura  
eta Santa Klara;  
ikusi genduana  
berdin gabea da.

10  
Nere lagun on batek  
esan zidan neri: (*bis*)  
«Estropada eder au  
urtero egin bedi!».  
Begira egon giñan  
eun milla begi,  
Peironcely-n ametsa  
biurtu da egi;  
asitako bidetik  
luzaroan segi!

**Manuel Matxain, Aiete (1916-1999)**

*Zeruko Argia*, 1966-X-23.

Manuel Matxain: *Uste gabean*, *Auspoa*, 84, 1969; eta *Auspoa* 277, 2002.

A. Zubikarai: *Treiñeru estropadak*, Bilbo, 1987. Ez du esaten bertsoak nundik dituan.

*Irutxulo / Bertso txanpa* liburuskan sail ontako sei bertso: 1, 2, 3, 4, 5 eta 9, iturririk aiatatu gabe eta aldaketarik gabe.

(1969)

## Orion estropak 1969-ko Dagonillaren amazazpian

---

1  
Jun zan urte guztia egun oni begira,  
ta etorri dira gauzak egoki eta arira.  
Urbilldu dira jendiak beren poz eta argira:  
berak dituzten ona, gozo eta eztira.

2  
Zabaldu zuten zeatz irrati-izparringiak  
izango ziran danen jakiñgarri guztiak.  
Orio txokuak zitun danon begik josiak,  
eta biotzak ere ederki itsatsiak.

3  
Bezperako bagendun galanta guk bildurra  
denbora txarrarena. Ai, au balitz gezurra!  
Bagenekigun ongi etzala izango elurra;  
baña bota zezakien euritan milla ura.

4  
Igande goiza, argia. Egualdia, oso ederra.  
Itsaso aldetik aize neurritz eta iparra.  
Aguztua izanagatik, ez bero ta ez zakarra.  
Au dek, au dek girua, berezi eta biarra!

5  
Etorri zan, biatzari erraztuna bezela.  
Argia egiteko ez da olko kandela!  
Jendiaren sasoia ez da izan motela.  
Gero ere izango dira egun aundik orrela.

6  
Karriketari uraxe jendien betekada:  
irrintzi, oi, soñu, gora gaurko estropada!  
Beiñ e bañon obia otordu ta eltzekada,  
eta leku batzuetan bixigu-txuletada.

7

Zeñen berdiñ erriya ori-oriz jantzia!  
Erotzeko zorian zarra eta gaztia.  
Ideki dio Oriok erbestiari atia,  
emanik munduari besarkada maitia.

8

Ordua etorri zanian danak beren tokietan,  
exerirkan ainbat atsegiñ alkietan.  
Ura bikaiñtasuna, ura zan munduetan!  
Ez du ikusi Oriok iñoiz bere egunetan.

9

Arraunlari onenak emen ziran bilduak,  
aleman, sueko, inglesa, frantzes, Bañolaskuak,  
Olanda ta Sebilla, emen Oriokuak.  
Urrun entzungo ziran txalo bero ta oiua.

10

Kanpin zoragarriko atzerritar guztiak,  
emengo giru onian daude gozoki asiak.  
Eramango dituzte berekiñ agiriak:  
oroimen sendo, bero, naitasunez betiak.

**Joakin Aldave (1893-1973)**

*Iru beratsrren euskal bertsoak, 1980 liburutik.*

# Estropari begira Lengo eran balira!

---

1  
Agorra estropak jaio dirala  
iduitzen zait lengo erara.  
Orduko argazki lilluragarrik  
datozkit berriz gogora.  
Ta ill ontantxe izate'ituzte  
beren sasoi ta denbora  
irabazteko edo galtzeko  
diruak eta bandera.

2  
Iraungo al dute luzaro estropak?  
Uzten det aidian galdera.  
Aurten purruxtan aurrera pausuak;  
biarbada urrenguan atzera.  
Auxe izango litzake egitan  
negargarri gertaera.  
Galdu ez ditezen biar dute artu  
egokia dan prestaera.

3  
Idazle askori letuta gaude  
gaitz bat dutela bakarrik:  
etzaiotela biar dan neurrian  
ematen bere laguntzik.  
Nai badegu guk beti irautia  
indarrez ongi orniturik,  
dirua dexente plantatu biarko  
aterata nunbaitetik.

4  
Lengo denborak iges jun ziran  
ta ez dute gaurkuen antzarik.  
Ta au esatia ez da gauz aundi;  
ez dit ematen lotsarik.  
Gaurko sariyak ez dute osatzen  
lenguak ziranen laurdenik.  
Ez degu joko portu onera  
jarraituz bide orretatik.

5  
Eziñ gindezke urtero-urtero  
egon duda-zalantzian:  
«izango degun... ez ote degun»  
gauz garbi ez jakiñian.  
Ta ortarako prestatu biar da  
girua bere garaian.  
Sari obiak, askoz obiak;  
dirua pillan aurrian.

6  
Aunditasuna, naiz eta fama,  
bi gauz ona diralarik,  
balio ez dute ez badaukate  
diru mordoska albotik.  
Bera gaberik eziñ ibilli  
iñungo zabal bidetik.  
Dirua biar dute estropalariak  
lana agertzeko gototik.

**Joakin Aldave (1893-1973)**

*Iru beratarren euskal bertsoak, 1980 liburutik.  
Ez dakigu zein urtetako bertsoak diran.*

(1970)

## «Bandera eta kopa ederrik...»

---

1  
Milla bederatzireun eta  
irurogeitamarrían,  
bandera eta kopa ederrik  
sartu da Orioko errian.  
Oitura oi dan bezela denak  
jarri gera plaza erdian,  
alako edertasuna ikusirik  
nork eutsi malkoei begian?

2  
Estropazalek ezin geiago  
gerala ez da misteriyo,  
aintziñatikan oituak gaudez  
aurren ikusten Oriyo.  
Egun ederrik igaro degu  
kirol au dela mediyo,  
aurten ere aurretik ikusiaz  
lago, itsason eta erriyon.

3  
Esan bezala aurten berriro  
Orió arraunen nagusi,  
nola itsason ala errión  
denei die irabazi;  
bertso onekin zerbait geiago  
bear dizuet adierazi,  
erriak alkar artzen dunian  
Oriyo ezin iñork autsi.

4  
Aurten ez dago geiago eskatzerik  
gure kuadrilla gaztiai,  
urrengon ere lana ondo eiteko  
Altxerrik bauka naiko gai;  
anai bezala jarraitu beti  
asarrerik gabe alai,  
berriro ere erakusteko  
txaluparen popa denai.

Bertso auek *Karkara* aldizkariak agertu zituan, 1989-ko abenduan, argibide auekin batera:

«Bertsoak Aurelio Garmendia *Xarpas* eta Joxe Miralles *Katalana*-ri jasotak dira.

Orioko arraunlarien historia pare gabeen seguru asko ez da izan 1970garren urtea baino hoberik. Urte hartan oriotarrek parte hartu zuten, beste traine-ru guztiei sekulako alde ateraz gainera. Batzuk ustekabeen harrapatu zituen Orioren arrakastak, izan ere aurreko urte batzutan ez zuten parte hartu traine-ruetan eta hutsune haren ondoren aurreneko urtea zen 1970-ekoa. Esan daiteke urte hartan traineruetako arraunketak aro berri bati ekin ziola, Oriok egin-

dako zenbait aldaketarengatik, bai prestakuntzan, bai arsaunkeran, eta batez ere arraunketa olinpikoa eta traineruetakoa uztartzen asmatu zuelako. Ondorengo urteetan beste zenbait klubek ere Orioren hildotik jo zuten, horrela Albert Mainellaren bitartez Oriok ekarritako berrikuntza haiek kirol iraultza bihurtu zirelarik.

Ondorengo 4 bertso hauek estropada haiei eta arraunlari haien garaipenei jarritakoak dira, eta ederki isladatzen dute garai hartan Orion bizi izan zen giro euforikoa».



(1971)

## Gure estropadak

---

1  
Poztu, anaiok, poztu, arrebok,  
goazen alkar alaitzera,  
goazen euskaldun arraunlaria  
gogo biziz txalotzera.  
Arraun eguna degu gaurkoa,  
ez begiratu atzera,  
goazen saltakor berdingabeko  
Donosti bixitatzera.

2  
Erri bakoitzak bere oiturak  
maitatzen ditu biozki,  
maitasun ori itzaltzen bada  
orduantxe danok gaizki.  
Euskal biotzen asegarria  
gaurko eguna da, noski;  
arraun-jai gabe oso ankamotz  
litzake gure Donosti.

3  
Gerri bigunak, beso sendoak,  
auspo ederra ere bai,  
ezin egonik urduri daude  
asteko unearen zai.  
Amalau gizon ontzi bakoitzak,  
danak bizkor, danak ernai,  
duten ametsa jakiñekoa:  
lendabiziko sartu nai.

4  
Erri bakoitzak nai luke ziñez  
bestetatik nabarmendu,  
aurretik asi, aurretik buka,  
al bada bentaja kendu.  
Aupa, mutillak! Jo danok gogoz!  
Nagikeriak aldendu!  
Euskal arrazak sendotasuna  
olaxen erakusten du.

5  
Jendez estali dira bazterrak,  
nork ezkuta poztasunik?  
Urgull, Igeldo ta Santa Klara  
begiz ikusten ditut nik.  
Ainbeste itxas-ontzi txistuka,  
nork ezkuta poztasunik?  
Munduko diruz ez da pagatzen  
olako edertasunik

6  
Señalearen zai daude zintzo,  
gogozko zaie astea,  
zer atsegiña begientzako  
lenen txanpa ikustea!  
Danak anaiak ditugularik  
bat aiña maite bestea,  
beste gauzarik ez genduke nai:  
onenak irabaztea.

7

Zenbait euskaldun bizio batek  
or dauzka menderaturik,  
santu izango giñake, noski,  
ezpagendu pekaturik.  
Gorrotu gabe goza dezagun  
anaietara bildurik,  
gero penarik ez izateko  
etzazu joka dirurik.

**Basarri (1913-1999)**

*La Voz de España*, 1971-IX-5.

*Sortu zaizkidanak, Auspoa* 112 1973.

*Nere bordatxotik, Auspoaren Sail Nagusia*, 2, 1992

(1972)

## Gora gure arraun-jaiak!

---

Gaur, eguardiko amabietan, asiko dira Donostiko estropada entzutetsuak.

Entzutetsuak eta urtetsuak, bide batez.

Auek dira lenengo tandako lau ontziak: Lasarte, Kaiku, Getari ta Donosti.

Ta... galdera bertso bidez egin bearoko:

Lenengo tanda onetarako  
lasartearrak gidari,  
zer gerta leien ez jakin baiña  
askok pentsatzen du ori.  
Jakin egarriz dago jendea,  
bada galdera ugari:  
Bizkaiko Kaiku baiño lenago  
sartuko al da Getari?

Danak aurretik izan asmotan  
dijoaz amorraturik,  
ta milla gauza gerta ditezke  
gutxiena pentsaturik.  
Itxumen utsez ez joka beintzat  
neurritz kanpora dirurik,  
bukatu arte ezta izaten  
iñoiz joko segururik.

Auek dira bigarren tandako ontziak: Orio, Santander, Be-raun eta San Juan. Danok dakigu Orion mutillik onenak falta di-rala, ezbear aundi bat izan zutelarik.

Alare, Orioren izenak berekin du itzala ta errespetoa. An be-ti sortzen bat ezpada bestea utsunea betetzeko.

Santanderko arraunlariak urte ona dute aurtengoa; erakutsi dute beren balioa. Gaur ere ala egingo ote dute?

Gaur-gaur bezela, Astillero jotzen da onena, ta Santander orpoan ibiltzen zaio Astilleroari.

Santandertarrak indartsu daude  
arraunketa erasoan,  
arrazoi aundiz datoz onuntza  
gaur konfiantza osoan.  
Berriro ere galdera dago  
nere oraingo bertsoan:  
ibaian bezin ondo egingo  
ote dute itxasoan?

Errenteriak etzezakean  
beti ezkutuan iraun,  
danera zaildu zaizkigu nunbait,  
itxaso zakar edo leun.  
Oiek eztute morroi izan nai  
baizik eta ontziko jaun,  
itxaropena badu jendeak  
portatuko dala Beraun.

Burruka ortan azaldu naiko  
ditu bakoitzak bereak,  
batzuek onak izango dira  
eta besteak obeak.  
Aurrena izango ote ditugun  
gaur oriotar trebeak,  
iñork eztaki ezertxo baiña  
ala uste du jendeak.

Beso zabalka or daukazu zai  
gure Donosti alaia,  
oso nabarmen izango da gaur  
nunaitan euskal usaia.  
Onenak irabazi dezala,  
orixe da gure naia,  
oitura oni etsi deiogun,  
gora gure arraun-jaia!

**Basarri (1913-1999)**

*La Voz de España, 1972-IX-3*

(1973)

## Españiko txapeldun

---

1  
Itxumustuan presa bizian  
burruka deiak indar dik,  
euskal besotan euskal arraunek  
kemen itxua oraindik.

2  
Boga ta boga, seme lerdnok,  
erri zar onen onetan,  
ezpal zarraren trebetasuna  
erakutsiaz benetan.

3  
Kontrario latz, beldurgarriak,  
atzekaldean utzirik,  
arro ez baiña, pozik etxera,  
txapel ederrak jantzirik.

4  
Españiako txapelketan or  
lenengo eta bigarren,  
bear bezela tajututzeko  
denborik izan ez arren.

5  
Mendi gaiñeko artzaiak ere  
pozari ezin eutsirik,  
itxas-anaien garaitza orrek  
zorabiotan aserik.

6  
Artzai, langille ta nekazari,  
labe bateko opillak,  
beti aurrean ikusi nairik  
odol bereko mutillak.

7  
Irabazi ta galtzeko dira  
gizon arteko neurketak;  
arrokeririk gabe, apalki,  
egin bulartsu lanketak.

8  
Arraunak gora, arraia lenen  
iñoiz zapaltzen danean;  
gero datorren burrukarako  
saia gogotsu lanean.

9  
Gipuzkoarron begietan gaur  
lore mardulak zerate;  
zorion zuri, Orio, eta  
zorion zuri, Lasarte.

**Basarri (1913-1999)**

*La Voz de España*, 1973-VIII-19.

*Goiz-Argi*, 1973-VIII-31

*Kezka giroan*, *Auspoa* 169, 1983

*Nere bordatxotik*, *Auspoaren Sail Na-  
gusia*, 2, 1992.

(1974)

## Orio ta arrauna

---

Gure belarritara iritxi diran berriak diotenez, datorren igandean, azaroak amar, Orioko erria bere arraunlari trebeak omentzeko asmotan da.

Motibo gutxiagorengatik izaten da omenaldia pranko an da emen.

Gure irakurleak ondo ere ondo ezagutzen dute oriotar arraunlarien istori berdingabea.

Len egindako lanei pake-pakean utzirik, aurtengo urte ontan, 1974-garren ontan, bost bandera berri badituzte erriratuak, lengoen ondoan toki izan dezaten.

Aotik-aorako bertsoketari utziak gauden ontan, bertsoak jarzeari ekin diogu gogoz.

Egoki datorkigu iganderoko euskal orri au lan ontarako.  
Ta... nola ez molda batzuk oriotarren izenean?

Irten zaitezte, bertso kuttunok,  
izan dedilla zer kanta,  
arraunerako erri bat dago  
berezi edo aparta.  
Bein bear eta oriotarrek  
atera dute txinparta,  
txapela kendu oien aurrean  
artarakoak dira-ta.

Konta-ezin ala bandera, kopa ta oroigarri aurrekoak irabaziak.

Aiek gutxi balira bezela, ta lengoak baiño gutxiago ez izateko, or datoz landare berri, gordin, giartsuak.

Aien arrastotik jarraitzeko gertu, Orioren izena goraltzeko adore biziz beterik.

Bost bandera berri aurtengo urtearen emaitza.

Zarrak egon ditezke pozez ler-zoriz. Etzaizkie oiñordeko txarrak sortu.

Onenak gaixo edo elbarri,  
ortatik bazan galera,  
Jaunari esker, gaztetik zegon  
nai bezelako aukera.  
Amalautatik zortzi berriak  
sartuagatik taldera,  
legez garbiro irabaziak  
badituzte bost bandera.

Nolako mutillak alako nagusia!

Altxerri artzai ona da. Ondo ezagutzen ditu bere ardiak. Ar-  
diek ere badakite zein artzairen eskutan dauden.  
Ala irtetzen zaizkie gauzak.

Danak dakite ontzia zuzen  
eramango dietela,  
izan diteken giatzaillerik  
zintzoena daukatela.  
Mutil trebeak ain ziur daude  
esku onetan daudela,  
kezkarik gabe jokutzen dute  
Altxerri patroï dutela.

Aurrerantzean zer egiteko dagon eztaigigu.

Guk dakiguna au da, oriotar jaun batzuk esanik: Altxerri-k  
patrontzan asi zanetik, amasei bandera badituala erriratuak.  
Pentsa au zer dan.

Denbora gutxiz egiñak dauzka  
azio arrigarriak,  
eztakianik iñon balego  
jakin ditzala berriak.  
Eskertu bear derrigorrean  
Altxerri jauna erriak,  
orrek amasei bandera ditu  
Oriora ekarriak.

*Goiz-Argi* asterokoaren 215-garren zenbakian (numeroan),  
Ernandorena jaunak Jose Esnal oriotarrarekin izandako izketaldi  
mamitsua agertzen da.

Ernandorenak galderak egin eta Esnalek erantzun.

Izketaldi ortan garbiro agertzen danez, au da oriotarren ezkutudi edo sekretu bakarra: arraunerako zaletasuna, arraunerako apizioa.

Zaletasun orren indarrak oztopo danak menderatzen ditu. Oriotar arraunlari gazteentzat ezta denbora txarrik; ezta negurik eta udazkenik.

Dan giroa dala, ekin beti ere arraunari. Gorputzak artara jarri, ezi, zimeldu, gertutu.

Urte guztian arraunean, gutxi edo geiago.

Gero, jakiña, ordua datorrenean, goitik jotzen kukurruki.

Mutil koskortzen diranerako  
gogoa artan jarririk,  
arraunik gabe nolatan ase  
oiek duten egarririk?  
Ezta izutu ditzaken elur,  
aize, laiño ta euririk,  
zaletasunik eztan tokian  
eztago arraunlaririk.

Pelotak irauten duan artean, aitatuko dira Atano ta Abrego.

Aizkorarik eta pagorik dan artean aitatuko dira Atxunberri, Santa Ageda, Keixeta, Latasa, Luxia, Arria ta abar.

Arraunik eta treiñerurik ur gaiñean dan arteraiño izango dira oriotar arraunlarien aitamenak.

O, auzo-erri, zuen baratzak  
usai gozoa dario,  
berriro ere lore mardulak  
nunaitik sortu zaizkio.  
Zuen istori berdingabeak  
ezpaitu gutxi balio,  
arraun bat zutik dagon artean  
aitatuko da Orio.

**Basarri (1913-1999)**

*La Voz de España*, 1974-XI-3



(1974)

## Orioko arraunlariak

---

1

Berdin gabeko lana  
gizon-sail batena  
da aurten arraunean  
egin digutena;  
gero omenaldi bat  
da izan dutena,  
ondra guziarekin  
merezi zutena.

2

Gure arraunlarien  
berotasun-garra,  
derriorrean zegon  
omendu bearra;  
aurtengo Azaroko  
illaren amarra  
pasa genduen egun  
dotore samarra.

3

Banderak bedeinkatu  
lenengo elizan,  
ondorean estropa  
ederra ikusi zan;  
gero erri-bazkaria  
oitura dan gisan,  
egun goxoagorik  
ezin leike izan.

4

Santiyo inguruko  
illunabar baten  
mariñel zar bat jardun  
zitzaidan esaten;  
«Oriyo Españian  
txapeldun da aurten».  
Ark esan bezelaxe  
dira gauzak erten.

5

Ion Altxerrik bost urte  
patroi daramazki,  
zuzendari-karguak  
berak darabizki;  
ez det uste portatu  
zaigunikan gaizki,  
ezkertzeko badegu  
motiborik aski.

6

Bera da arraunean  
bikain ikasiya,  
amasei urterekin  
lan ortan asiya;  
bandera eta kopa  
asko irabaziya,  
argatik da erriyan  
ondo ikusiya.

7

Txalupa eder ortan  
mutil bat bakarrik  
ez omen du ikusi  
nagi ta baldarrik;  
bere kuadrilla asko  
maite du Altxerrik,  
artzai onarentzako  
ez da ardi txarrik.

9

Batzuek lenbizitik  
asten ziran joan,  
Oriyo gerora ta  
sasoi obegoan;  
ederki erakutsi  
dute aurtengoan  
jakinduria eta  
gatza nun dagoan.

9

Asieratik mantxo,  
gerora gordindu,  
bear danean jo ta  
bentajak berdindu;  
Altxerrik ori aurtan  
askotan egin du,  
patroi onak badaki  
lana noiz agindu.

10

Txalupa ortan bazan  
indarra ta gatza,  
lenaz gañera Oriyo  
oiek dute altza;  
erriarentzako zan  
urte aberatsa,  
arraunlarientzako  
gogorra ta latza.

11

Kintoz bekuak ziran  
zazpi mutil gazte,  
oiek ondo dirala  
gora dijoazte;  
aurtenguan geienak  
arritu gaituzte,  
sei banderatikan bost  
ekarri dituzte.

12

Indar biziyak eta  
jakinduri mañak  
estropan premizkuak  
ditu itxas-gañak;  
ederki tiratuaz  
gorputzeko zañak,  
egin ditu Oriyok  
olako azañak.

13

Auxe esango nuke  
oraingo bertsuan:  
Oriyok lana egin  
du fede gartsuan;  
*Michelin* ere zegon  
sasoi indartsuan,  
ari irabazteko  
ona bear zuan.

14

Lenago're Oriyon  
indar-paltik etzan,  
urteak pasa ditu  
arraun-erregetzan;  
lenaz gañera berriz  
aurtengo au zer zan?  
Gizon baten mingañak  
ez lezake esan.

15

Orain onak ditugu  
ta onak linguak,  
Oriyon ez dauzkagu  
zarrak atzenduak;  
oraindik bizi dira  
aitona senduak,  
gaztetan arraunlari  
latzak izanduak.

**Manuel Lasarte**

*Gordean neuzkanak. 1975*

Aurretik adierazpen auek egiten ditu:

«1974-garren urtean jokaturako estropalariak, oriotarrak, auetxek izan ziran: Jose Ramon Lizarralde, Migel Solaberrieta, Jose Inazio Perona, Jesus Mari Perona, Juan Atxega, Jose Agustin Irastortza, Jose Luis Zinkunegi, Luis Mari Olasagasti, Jose Manuel Bereziartua, Jose Luis Bereziartua, Antonio Elizalde, Andres Iburguren, Jose Benito Brit, Dionisio Redondo.

Suplenteak: Jose Ramon Olasagasti, Martin Perona, Jabier Puertas, Joakin Manterola, Jose Manuel Urkizu.

Patroia, berriz: Juan Lizarralde, *Altxerri*.

Auek dira, nere ustez, oker ez banago, lengo urte ontan estropadan ibilitako jendea.

Ta, ainbeste estropada irabazi zutelako, Azaroaren 10-ean omenaldi bat egin zioten mutil oieri erriak.

Ta nik orduan bertsoak jarri nizkien».

(1981)

## Gaurko leia

---

1

Arraun-jai onek asko esan nai  
dio emengo dan bati,  
ainbeste gizon leia bizian  
bulartsu eta setati.  
*Kaiku* deritzan talde bikaiña  
aurretik daukagu beti,  
baiña Zumaia ta Ondarrabi  
ez daude oso urruti.

2

Orain da garai, indar, kemenak,  
osoki baliatzeko,  
orain ordua zein da zer geran  
ur gaiñean agertzeko.  
Iñork ez dauka eskubiderik  
aurrez kanpaiak jotzeko,  
oker txiki bat naikoa baita  
lengo bentaja galtzeko.

3

Euskaldun askok diru aldatzen  
izaten du gozaketa,  
asegaitza dan egarri ori  
barrenean daukate-ta.  
Txanpon geiegi ez arrixkatu  
or itxumenez beteta,  
aspalditxoko esaera da:  
«Jokoa ez da errenta».

**Basarri (1913-1999)**

*El Diario Vasco*, 1981-IX-13.

(1981)

## Estropadak

---

1

Estropadari aurpegi txarrik  
guk ez daukagu jartzerik,  
aurreko zarrak erakutsia  
ez da komeni galtzerik.  
Ederragorik itxas-gaiñean  
bai ote dago sortzerik?  
Agorrilleko arraun-jairikan  
guri ez dago kentzerik.

2

Grazi berezi aparteko bat  
berekin gaurko egunak,  
au badakigu bizi osoan  
gozatu izan degunak.  
Baliatu or anka ta estu,  
gerri, beso ta belaunak,  
zuen ordua iritxi da-ta  
dantza, mutillak, arraunak!

3

Edertasunez Donosti ere  
arraun-jaiaren antzeko,  
beso zabalka, aurpegi alaiz,  
zai dago danok artzeko.  
jan-edanaren eskasirik ez  
premi danak osatzeko,  
beste toki bat nun olakoa  
eguna igarotzeko?

4

Aurreko arrantzale on aiek  
norgeiagokan asita,  
arraun-neurketa utzi ziguten  
betirako itsatsita.  
Nor alaitu ez oitura nola  
gordetzen dan ikusita?  
Zarrak joan ziran emendik baiña  
ondorengoak utzita.

5

Beti zaila da egokitzea  
aukeran nai dan mutillik,  
negu beltzetik pasatu gabe  
ezpaitago apirillik.  
Aurten, tamalez, Orio, Pasai,  
gelditu dira ixillik,  
urte guztitan ezin osatu  
nai bezelako kuadrillik.

6

Atozte danok, trebe, bulartsu,  
zeuen lana egitera,  
Donostiari paregabeko  
jaialdi bat ematera.  
Etzait gogozko nabarmentzerik  
aren da onen aldera,  
geien diranak jaso bitzate  
diruak eta bandera.

**Basarri (1913-1999)**

*El Diario Vasco*, 1981-IX-6.

*Kezka-giroan, Auspoa* 169, 1983.

*Auspoaren Sail Nagusia*. 2.

(1983)

## Orioko arraunlarieri omenaldia

---

1

Oriotarrak arraunerako  
doai aparta badute,  
goiko puntara ezin iritxi  
ori izan ez balute.  
Ogei ta bostgarrengo bandera  
Kontxatik jaso digute,  
iñoiz bada ta omenaldi bat  
aurten mereziko dute.

2

Larogei eta bi urte aurten  
dira gutxi gora-bera,  
Olaizola zan orduan patroï,  
ark eman zion asera.  
Kontxatik berak ekarri zitun  
lenbiziko bost bandera,  
eta aurtengoz iritxi dira  
ogeitabostgarrenera.

3

Aren ondoren Uranga patroï  
zutela ziran asiak,  
ark ere Kontxan iru bandera  
bazitun irabaziak.  
Beti estuak izango ziran  
estropetako auziak,  
eta ez dago irabazterik  
jokatzen diran guziak.

4

Irugarrenko patroïa emen  
agertzen da Mitxelena,  
gizon bikain da lasai bat zan au  
neuk ezagutu nuena.  
Patroï bezela egokia zan,  
buru argia zuena,  
Kontxatikan lau bandera eder  
erriratu zituena.

5

Urdangarinen izena dator  
urrengo bete-beteñ,  
au ere patroï ibilia zan  
beste askoren tartean.  
Onek bandera bat ekarri zun  
Kontxatik beingo bateñ,  
milla ta bederatzireun eta  
berrogeigarren urteñ.

6

Geroxeago patroï-lanari  
ekin zion Sarasuak,  
urte gutxian Kontxan bazitun  
bost bat bandera jasuak.  
Bera zer arraunlari izan dan  
badaki erri osuak,  
mutillak ondo prestatzen ditu  
asko dakien maisuak.

7  
Urrango emen berriz patroï bat  
daukagu Etxeberria,  
Kontxatik onek ere bazuen  
bandera bat ekarria.  
Jokora joan da irabaztea  
beti oi da pozgarria,  
banderaz ondo aberastua  
da Orioko erria.

8  
Azken bolada onetan berriz  
ibili zaigu Altxerri,  
nik bezin ondo badakizute  
onen patrontzaren berri.  
Berak Kontxatik sei bat bandera  
ditu errira ekarri,  
beste norbaitek ondu nai badu  
marka bikaiña du jarri.

9  
Ikusten danez Orio ontan  
sortu da patroï ederrik,  
danok dakigun gauza da ori,  
ez dago esan bearrik.  
Baiña koadrillan ez baldin bada  
arraunerako indarrik,  
txalupa ez da aurrera joaten  
patroïarekin bakarrik.

10  
Zenbat lan eder egin diguten  
pentsatzen bagendu ondo,  
guk Oriori ez genioke  
aitzakirikan emango.  
Patroïak txarrak izan diranik  
ez du iñortxok esango,  
baiña mutillak ere etziran  
nolanaikoak izango.

**Manuel Lasarte**

(Orion, azaroaren 13,  
1983-garrenean)

*Beranduko lanak, Auspoaren Sail Nagusia, 3. 1993.*

Aurretik adierazpen auek egiten ditu:

«1901-garren urtetik 1983-garren urtera bitartean, zenbat bandera eta ikurriña ekarri dituzten agertzea nai izan dute oriotarrak Donostiko Kontxatik bakarrik, eta ogei eta bost dira guztira, neri esan didatenez.

Baita ere nai zuten bandera oiek erriratzeko zein patroïk artu izan duten parte adieraztea. Eta nik auxe egin det: erritik ekarri zizkidaten bezela agertu ditut patroïen izenak. Okerren bat baldin balego, edo norbait aipatu gabe utzi baldin badet, barkatu dezaidatela mesedez, nere errua ez da izan da».

(1983)

## Aupa Zumaia!

(Doinua: Pello Joxepe)

---

1

«Aupa Zumaia!» oihukatuaz  
hastera noa kantuan,  
gure mutillek egin dutenak  
merezi duelakuan;  
zumaiar denok amets haundiak  
aurretik bagenituan,  
tenporada hau bukatu dugu  
pozak ezin kabituan.

2

Zumaiak aurtan egin duena  
goaz zerbait aipatzera,  
Euskal Herriko gaina harturik  
jo du España aldera;  
hiru mailatan irabaziaz,  
hori duk, hori, aukera!  
Trinua, batel, trainerilletan  
hiru banderak etxera.

3

Bitarte anaiak, Agerre, Argoin,  
Ardantza ta zestoarra,  
Etxeberri ta Uzkuadun, Perez,  
Patxi ta Martin azkarra;  
Lokatza, Aizpurua, Gorria, Aristi,  
gure patroiz zumaiarra,  
Kantauri zarrak ezagutu du  
koadrila honen indarra.

4

Arraunlaritza euskaldunari  
antzinatik datorkio,  
gizonak hortxe agertu ohi du  
noraino duen balio;  
trinau bizkorak azaldu dira  
Kaiku, Santurtzi, Orio,  
baina zenbaiti Telmo Deunek  
papa erakutsi dio.

5

Beste batzuei egunkaritan  
egin zaie propaganda,  
azkenekoa, noizbait behar ta,  
etorri da zuen txanda;  
herri osoa, zar eta gazte,  
musika eta txaranga,  
kantu ta dantza, zelebratzera  
kaleak bete joan da.

6

Donostiarrek estropadetan  
dute fama merezia,  
Kontxa aldeak beregan baitu  
paregabeko grazia;  
baina aurtengoz galdu digute  
lege ta kontzientzia,  
beti bezala, errugabeak  
pagatu du justizia.



Matximentatik Zumaiaraino  
bazegok indarra franko,  
euskaldun gazte trinko lardenak,  
buru, gerri eta zango;  
aurrera ere, bazekiagu,  
ez dezute egingo planto,  
zuen azainak hego aizeak  
ez zizkiguk eramango.

**Iturtxo**

*Argia*, 1983-X-30.

(*Iturtxo* ori nor dan ez dakigu).

(1985)

## Estropadak dirala ta

---

1  
Estropadak baditugu sarri an da emen,  
jendeari erakusten dute ainbat kemen.  
Zaletasuna ugari ta oso nabarmen,  
Donostia ere ona omen zan, baiña... len.

2  
Pasaian ikusi ditut lengoan dotore,  
irteten ziran lekutik nengon parez pare.  
Amaitu zutenean, zalantzarik gabe,  
Zumaia zala zioten danen jaun da jabe.

3  
Jendeak gogoan dauka Orioren pama,  
berez orkoa dan batek Zumaia darama.  
Astinduazten die itxasoko mama,  
ikurriñez osaturik jarri nai du zama.

4  
Gabaz bezelatsu berdin goiz ta arratsalde,  
nere griña nabari det Zumaiaren alde,  
Zer asmorekin dabiltzan edozeiñi galde,  
noiznai «or konpon» esanda ingurutik alde.

5  
Kirol-mota orrek ni arriturik nauka,  
atzeraka juten dira aurrera arraunka.  
Klaudio Etxeberriak dabilkian mauka!  
Zumaiakoa baiña talde ona dauka.

6  
Jesukristoren garaitik ia ogei mende,  
bekaizkeriak utzita obe, bai, bageunde.  
Etsia artzen ari da makiña bat jende  
aurten bearko degula zumaiarren mende

**Segundo Kalonje, Aiete, (1910-1986)**

*El Diario Vasco, 1985-VIII-15*



Oriotarrak garaile, 1983.

(1985)

## Zumaiako arraunlariei omenaldi egunean

(Doinua: Aita Jainkoak egin banindu).

---

1  
Zumaian degu gaurko egunez  
arraunlarien feria,  
gure mutilak goratu asmoz  
eratua alegia;  
inguru hontan ez da faltako  
kanpaia ta suziria,  
herri osoak egin nahi die  
haueri omenaldia.

2  
Mila urte ta bederatzireun  
aurten larogeitabosta,  
udara hontan korritu dute  
Kantauri guziko kostak;  
beti bezala saiatu dira  
gogortzen arraun ta tosta,  
eta saritzat hor irabazi  
hoiek bandera mordoska.

3  
Une ederrak pasa ditugu  
arraunlariei begira,  
batik-bat hoiek zetozenean  
ikurrinakin herrira;  
poz handiagoz jende guztiak  
egin ohi du kalejira,  
burruka gogor baten ondoren  
irabaziak badira.

3  
Horrenbestetan irabaztea  
ez zen espero aurretik,  
mutil batzuek falta baitziren  
joan zen urteko taldetik;  
beteranoek hala zioten:  
«Zerbait bagaituk oraindik!»,  
maisutasuna erakutsiaz  
lenengo arraunketatik.

5  
Aipatu gabe ezin utzi gaur  
oriotar lemazaina,  
aurten burutu baidu Gorriak  
bere biziko «hazaina»;  
historirako geratuko da  
honek patrontzan egina,  
ehun bandera irabaztea  
ez al da marka bikaina?

6  
Patroiarekin arraunlariak  
parekatu nahi nituzke,  
sari guztiak denen lanakin  
irabazi baitituzte;  
Klaudio bera egin bazaiugu  
oraingo hontan «ilustre»,  
ekintza horrek beste guztiak  
goi mailan jartzen zaituzte.

7

Erakusle ta laguntzaileak  
aipa beharrean nago,  
bakoitza bere zereginen  
jardun dezue luzaro;  
borondate ta armoni hori  
faltatzen bada akabo,  
omenaldi hau zueri ere  
luzatu beharra dago.

8

Herria ere *pil-pil* jartzen da  
arraunaren inguruan,  
berdin laguntza ematen edo  
animatzeko orduan;  
gaurko eguna jarri dezagun  
tokatzen zaion graduan,  
mutil haueri txalo eginez  
merezi duten moduan.

**Koxo**

*Argia*, 1985-XI-10.

(Ez dakigu *Koxo* ori nor dan).

(1987)

## San Pedro ta San Juan

(Doñua: Aizak i, mutil mañontzi)

---

1

San Pedro eta San Juan  
bi erri daude albuhan,  
itxaso batek bustitzen ditu  
uda ta neguan:  
baiña or arraun munduan  
dira etsaien moduan,  
Reala eta Bilbo bezela  
betiko gudian.

2

Gudari auen baldintza  
treñeroekin ekintza,  
salto galantak egiten biak  
aspaldin dabilta;  
moreak aurten agintza,  
lortu dute nagusitza,  
San Juanek ez du onartu baiña  
San Pedrok du giltza.

3

San Pedro degu nagusi,  
ez dabillela itxusi,  
San Juan eta beste guziak  
nola ditun autsi;  
iru marka eta guzi,  
ona dala erakutsi.  
Aita Manuelen ondorengoak  
Euskadin nagusi.

4

Arrillagaren azaiña,  
gaur arte autsi eziña,  
ark sei bandera jarraian zitun  
lortu alajaiña!  
Marka au Kontxan egiña,  
Euskalerrian, jakiña;  
San Pedrotarrak beti izan dira  
auzokoak aiña.

5

San Pedrok atea itxi,  
*Arrosa* ez da iritxi,  
Lujanbiotarrak, esan diteke,  
aurten dira jetxi.  
Iru sari dira gutxi,  
ori da nere iritzi,  
nola San Pedrok irabaziak  
ditun bederatzi.

6

Bukatzeko abitzean  
ta guziok agurtzean,  
aupa San Pedro, zorion eta  
jarraitu antzean!  
Aurten San Juan atzean,  
suak gordeta etxean;  
trapu moreak agertu dira  
balkoi bakoitzean.

Lazkano-tar J. A., Donostia  
*El Diario Vasco*, 1987-X-22.

(1990)

## Arrauna dala eta

(Doiñua: *Esne saltzaillearena*)

---

1

Bertso batzuk jartzeko  
orain det garaia  
ta nai nuke saia,  
eta orretarako  
arrauna det gaia.  
Beregan esan nai det  
dakidan guztia,  
Jaunak argitzen badit  
neri memoria,  
arraunari eman nai  
nioke beria. (bi aldiz)

2

Beti izandu gera  
arraunaren premiz,  
makiña bat aldiz  
eskuan artzen gendun  
maitetasun aundiz.  
Gure aitona zanak  
askoz geigo berriz,  
ez baizan ibillitzen  
motorraren zaldiz,  
etzegon ogirikan  
arraunez ez balitz. (bi aldiz)

3

Lengo arrantzaliak  
arrantzan lanian  
asten ziranian,  
txalupa eramaten  
zuten arraunian,  
gizon bat atzian da  
aren esanian,  
«Ia, mutillak, tira!»  
asitzen zanian,  
errezatuaz santu  
denen izenian. (bi aldiz)

4

Arraunetikan ez da  
diruz aberasten  
iñor nere usten,  
bañan xamurrena da  
baztarrera uzten.  
Saiatu bear degu  
bizirikan eusten.  
esanaz: «Guk badegu  
orrenbeste sosten  
eta, gazte maiteak,  
saiatu ikasten». (bi aldiz)

5  
Orion arraunian  
beti degu egin  
pizkor eta arin,  
sarri gure onduan  
etzegon atsegin.  
On samarrari ere  
askotan aldegin,  
asi eta bukatu  
arraunketan berdin,  
orregatik dauzkagu  
ainbeste ikurrin. (bi aldiz)

6  
Arraunak sortzen digu  
makiña bat saltsa  
edo mingain dantza,  
ezin bait du aspaldin  
bururikan altxa.  
Bañan badatorkigu  
gazteria latza,  
oiek badakarkite  
indarra ta gatza,  
eta iñoiz etzagan  
galdu esperantza. (bi aldiz)

7  
Badatozti gaztiak  
oso indarrian,  
bai, gure errian,  
oiek daude arraunen  
ezi bearrian,  
nola ibaian eta  
itsas baztarrian,  
giro legunean da  
berdin zakarrian;  
orduan juango gera  
etsaien aurrian. (bi aldiz)

8  
Arrauna ez gentzake  
baztarrera utzi,  
baizik alderantzi;  
orain lengo mallara  
ezin da iritxi.  
Aspaldian ez degu  
txapelarik jantzi,  
ezta ere Orio  
zein dan erakutsi;  
damutu bear zaigu  
biar edo etzi. (bi aldiz)

9  
Arrauna ari zaigu  
kategoriz jeixten  
ta guk ez sinisten,  
bañan gallurreraño  
etzaigu irixten;  
len azaña aundiak  
egin oi zituzten.  
ari gera arrauna  
il-zorian uzten,  
errua guria da  
ez bada berpizten. (bi aldiz)

10  
Orion arraunari  
pasa zaio moda  
nik ez dakit nora,  
bañan aspaldin dabil  
taldetik kanpora.  
Gure itxaropena  
ez galdu gerora,  
berriro igoko da  
arrauna lengora,  
gogoz artzen badegu  
laixter igoko da. (bi aldiz)



11

Aspaldian gabiltza  
bekoki serion  
geienok Orion;  
arraunak ez du eman  
nai aña zorion.  
Orra bertsolariak  
orain zer darion,  
alaituko gerade  
onen ondorion,  
usterik gutxien  
joko da aliron. (bi aldiz)

12

Guraso zarrak utzi  
ziguten zutikan  
beren eskutikan;  
ederki mermatua  
dago geroztikan.  
Nekatu egin bear  
baita gogotikan,  
etxerako dirurik  
ez arraunetikan,  
egin zagun Orion  
ondrarengatikan. (bi aldiz)

**Patxi Etxeberria, Orio**  
*Karkara aldizkaria, 1990-X.*

(1991)

## San Pedro

---

1

San Pedrotarrak dabiltz  
trañeruan trebe,  
eta jarraitzailleak  
oso pozik gaude.  
*Libia* degulako  
ontzi paregabe,  
ainbat trofeo eta  
ikurriñen jabe.

2

Aita Manuel aundian  
ordez dago Fontan,  
arraunlari ospetsuak  
ditu ontzi ortan.  
San Pedroko mutillak  
indartsu borrokan,  
markak egiteko prest  
leku geiagotan.

3

Pasai San Juan da *Arraun*,  
gaiñera Orio,  
bizkaitar ta besteak  
ainbat kontrario.  
Berdin dala itxaso  
edo dala errio,  
moreak normalean  
aurten dira geio.

4

Gora Sanpedrotarrak,  
jarraitu orretan,  
arraun oiek altxatzen  
leku geienetan.  
Bertsolariak dio  
aurtengo onetan:  
San Pedro baietz lenen  
Donostiko uretan.

**J. A. Lazkano, Donostia**

*El Diario Vasco*, 1991-VIII-31.

(1992)

## «Bukatu dira...»

---

Bukatu dira aurtengo estropada sonatuak ere. Etorri ta jun, laister egiten dira emengo arazoak. Guk nai baiño azkarrago, askotan.

Egundo arraun-jai estu ta neurturik izan bada, aurtengoa, noski. Irabazle nor zan ere ez gendun berealakoan jakin, irrati bidez entzuten egon giñanok. Azkenik jakin al izan gendun, aurtengo Kontxako sari nagusi ta bandera Oriorako izan zirala, kontrarioak oso gaiñean bazituzten ere. Betikoa esan bearrean naiz oraintxen ere: onetatik onetara tarte txikia izaten dala, ta tokian tokiko egokien eta bulartsuenak burukatzen dirala; ezta la an berriketarik izaten. Dana dala, ikuskizun berdingabea aurtengoa; luzaroan gogoan izateko modukoa, ezpairik gabe. Iñoiz baiño zer esan aundiago ta mikatzagoak eman dituna, gure gogoala ez izan arren. Iñungo itxumenik gabe, bakoitzari berea ematearen aldekoak baigera beti, ta ala izan nai genduke bizi geran bitartean.

1  
Gure mutillak agertu ziran  
trebetasunez beterik,  
lendabiziko izan nai danak,  
an etzegoan besterik.  
Ta zaletuen poza ez dago  
letraz adierazterik,  
neurketa estu, berdiñagorik  
ezpaitago ikusterik.

2  
Auzi larria, alako batez  
nolabait erabaki zan,  
Oriotarrak danen nagusi,  
len esanda nagon gisan.  
Donostiako sari bikaiña  
kai ontara etorri zan,  
lenbizikoa ez dezute-ta  
ez bedi azkena izan.

3

Jokoak joko, txanponak txanpon,  
ben-benetako laguna,  
andik aurrera izan dedilla  
■egitazko euskalduna.  
Arraunak eta euskal kirolak  
dezatela osasuna,  
osorik gorde dezagun beti  
Erri onen nortasuna.

4

Sarri malkoak izaten dira  
euskaldun matrallondoan,  
beingo batean zatitu giñan,  
ez dakit noiz biltzekoan.  
Bide bakarra dagola emen,  
au izan beti gogoan,  
inbirigarri izan gaitezen  
etxean eta kanpoan.

Ez genduke besterik nai etxeko ona nai gendukenok. Beti orren billa ibili geranok, al degun pitintxoia egiñez. Maitasunak artu bearra dauka gorrotoaren lekua. Ez gaude bestela luzarorako: ezkutatzera goaz abia bizian.

**Basarri (1913-1999)**

*El Diario Vasco, 1992-IX-16*

(1992)

## Oriorentzat ikurriña!

---

Bukatu ziran Donostiko arraun jai pamateak ere; erabaki zan ikurriña edo bandera zeñentzako zan, eguraldi eta giro ezin obeaterekin gaiñera.

Lenengo igandean Orio nagusi erten bazan ere, segundo ta erdira sartu zitzaion San Juan eta, alde ori utsa izanik, etzan erreza jarri urrengo igandeko asmaketa. Ori orrela izanik, San Pedro eta Donosti ere segundo batzuetara sartu ziran, eta jakintuenari ere jarri zitzaion galtzak bete lan. Alde xixtrin orri esker etxeratu zun ordea Oriok bandera. Gaiñera, San Juan iritxi zan lenengo arraira, eta ortatik pentsatu nolako estuasunak ziran.

Besteak beste, esan liteke oriotarrak arraunerako jaiotzen dirala; 1983-a ezkeroztik Kontxako banderik irabazi gabe zeuden, ordea, eta iritxi duten zoriona ez da makala.

Batek bear du aurrena, batek bear du azkena, gaiñerakoak tarteko bear dute derrior; baña aurtengo Donostiko arraun jaiak onenetakoak izan dira. Donosti eta Gipuzkoa ondratu dituztenak. Zorionak danoiri, eta batez ere Oriori.

Orio ori etxeratu zan  
bandera irabazita,  
arraunen nola egin bear dan  
ondo daude ikasita.  
Etzan jolasik beste batzuek  
oso gertu ikusita,  
arraun jaialdi ederragoak  
izango ziran gutxi-ta,  
poztu gindezke, gure Donostik  
danak ditu merezi-ta.

**Txomin Garmendia**  
*El Diario Vasco, 1992-IX-16*

(1993)

## Alde gutxi

---

1

Arraunlariak ortxe dijoaz  
almenak erakustera,  
deia deiaren gaiñean eta  
aieri erantzutera.  
Duten guzia emanda gero  
al bada irabaztera,  
alde txikia ikusten da or  
ontzi batetik bestera.

1

Danen gogo ta zaletasuna  
arraira lenen sartzeko,  
al baldin bada kontrarioei  
alde aundia kentzeko.  
Kale bat izan edo bestea,  
giroa ta gaiñontzeko,  
ezterizkiot joko ederra  
txanponak arrixkatzeko.

3

Baztar danetan daukagu orain  
ain zaletasun bizia,  
oitura zar au ezta galduko,  
ezta albiste itxusia.  
Irailla ere gaiñean degu,  
saiatu al dan guzia,  
Donosti baita kirol onetan  
beste danen nagusia.

4

Gauden guztiok arreta biziz  
burrukaldi gogorren zai,  
jokalaria ez dan pertsona  
beti egoten da lasai.  
Donosti, Ondarrabi, Orio,  
berdin Santurtzi ta Pasai,  
onenak irabaztea beste  
ezertxo ez genduke nai.

**Basarri (1913-1999)**

*El Diario Vasco, 1993-VIII-18.*

(1994)

## Arraun jaia

---

1

Bein bear eta gaur Donostian  
egun goxo, atsegiña,  
gaur zortzi berriz bigarren jaia,  
au degu gauza jakiña.  
O, arraunlari biotzekoak,  
egin zuen alegiña,  
ontzi onenak eraman beza  
Donostiko ikurriña.

2

Asieratik bukaerarte  
jarraitu or bizi-bizi;  
al baldin bada, marka guziak  
birrinduta legez autsi.  
Ta egitazko kirolzaleak  
auxe nai luke ikusi,  
gizatasuna buru izan bedi  
eta indarra nagusi!

3

Trebe ta sutsu azaldu zuen  
sasoia eta kemenak,  
eta ondoren leialki egin  
egitazko aitormenak.  
Au aitor beza bi jaietako  
leia ikusten duenak:  
«Besteak onak izan ditugu,  
baïña auek ziran onenak».

4

Zuten guzia emanaz beti,  
ez patxaran eta lasai,  
beurak alegin guzian eta  
albokoak zainduz ernai.  
Urte askoan biltzea emen  
nik beste gauzik ez tet nai,  
aurtengoa ondo ikusi degu,  
gauden urrengoaren zai.

5

Ikusi gabe sinisten gaitz da  
estropaden zoramena,  
ain txoraturik gelditzen baita  
bein ikusten dituen.  
Ziur bainago izango dala  
oso justizi zuzena,  
ta luzaroan gorde zagula  
artu genduen izena.

**Basarri (1913-1999)**

*El Diario Vasco*, 1994-IX-4

(1994)

## Gure estropadak

---

1

Leia bizian ariko dira  
gure arraunlari leialak,  
lenen saria eskuratzeko  
zer nolako egiñalak!  
Euskal biotzak izango ditu  
berebiziko taupadak,  
gaur amaituko zaizkigulako  
Donostiko estropadak.

2

Badaukagu guk gauzak garbiro  
egingo diran ustea,  
eratzalleen aldetik ere  
dutena erakustea.  
Danen gaiñetik komeni dana  
izen onari eustea,  
beste gauzarik ez genduke nai:  
onenak irabaztea!

3

Jokoak beti berekin ditu  
alaitasun da negarrak,  
gu duenari berea gaude  
nunai aitortu bearrak.  
Mutiko bikain, bizi, indartsu,  
arraun lanean azkarrak,  
badaezbada kontuan izan  
ditzagun galizitarrak.

4

Jaunak nai beza irabaztea  
al baldin bada gureak,  
batzuek onak izango dira,  
alboan berriz obeak.  
Gauzak otzean epaitutzeko  
auetxek dira uneak,  
beste tokitan ere izaten  
dituzte amak semeak.

5

Saiatu gogoz, saiatu bero,  
gaurko zuen erasoan,  
auxe agertu naiko nuke nik  
gaurko bostgarren bertsoan:  
bearrezkoen dala uste det  
legor eta itxasoan,  
dana joan bedi garbi ta zuzen  
ta gizatasun osoan.

**Basarri (1913-1999)**

*El Diario Vasco*, 1994-IX-11



(1994)

## Ondarruko arraunlariak

---

1

Mila bederatzirehun eta  
laroita hamalaugarrenian,  
bertso berriak atera ditut  
egun hauetan etxian;  
gure gazteak hasiak dira  
amorruz estropadetan,  
arraunlariak ez dira galdu  
Ondarroako herrian.

2

Bigarren hontan ez du esango  
gezurrik bertsolariak,  
arraunlariak zazpi dirade  
treineril baten hasiak;  
laguntasunik ez daukatela  
badaki gure herriak,  
hasi gaitezen txanponak biltzen  
bagara ondarrutarrak.

3

Adiskideak, nik ez nuke nahi  
edozer esaten hasi,  
arraun lanian hasi ezkeru  
ez dute gutxi ikasi;  
astillerutik itsasoraino  
askotan ditut ikusi,  
gure mutillak aurten ez dute  
despreziorik merezi.

4

Orain egia esango'izuet,  
ez daukat bate lotsarik,  
bere bostian hasi dirala  
ez dago esan bearrik;  
gure gazteak gogor ai dira,  
ala ikusten ditut nik,  
iru alditan etorri dira  
beste guztien aurretik.

5

Denok dakigu gure mutillak  
dirala oso zintzuak,  
bost mutil dira guriak eta  
gazte jator bi debarrak;  
amorro biziz jaurtzen dituzte  
bakoitzak bere indarrak,  
gezurrik emen esaten al du  
Txakartegi bertsolariak?

6

Bizkaia eta Gipuzkoari  
daukat nik esan beharra,  
gure mutillak gazteak dira  
baina badute indarra;  
etzazutela inork pentsatu  
bertso hau denik gezurra,  
txanpan hastian erakus dute  
beren bitsa ta aparra.

7

Oraingo honekin hauxe dezute  
gaur nere zazpigarrena,  
gogoan ongi hartu guztiok  
Txakartegi jaunak diñona;  
txanpon batzuek behar dirala  
hau da denok dakiguna,  
gauza askorik ez det eskatzen:  
bakoitzak berak ahal duna.

8

Nere burutik joan baiño len  
esan nai det onuzkero,  
lengo kontuak utzi dezagun  
gaurtik aurrera ziero;  
arraunlaritzak iraungo dula  
uste degu bai luzaro,  
daukagun fama ez da galduko  
denok elkartu ezkerero.

9

Oraingo hontan entzun zazute  
bertsolari honen hitza,  
ez det sekula eduki izan  
egia esateko lotsa;  
arraunlariak gaur behar dute  
Ondarrutarren laguntza,  
laguntasunik eman ezikan  
denok alperrik gabiltza.

10

Treinerilletan portatu dira  
indartsu Ondarrutarrak,  
hiru txapelketa irabazita  
dauzkagu arraunlariak;  
sekula etzaigu iñori aztuko  
egin dituzten azañak,  
gaurko gazteak ondik badute  
hogeitaseiko aien oñak.

**Txakartegi**

*Arranondo* aldizkaria, 1994, IX-X.

(1996)

## Ogeita zazpigarren bandera Oriora

---

Ondoren datozen amabi bertso txiki auek Orioko arraunlari-  
riei eta bi patroiei buruz jarriak dira.

Milla bederatzireun eta larogeitamaseian, iraillean, Donos-  
tiako Kontxako ogeita zazpigarren bandera Oriora etorri zan.  
Urte bat geroago, ogeita zortzigarrena ere ekarri zuten. Baiña  
bertso auek, ogeita zazpigarrena irabazi zutenean, egun ari bu-  
ruz egiñak dira.

Orduan, bi patroï zituzten Orioko arraunlari-  
ek: bertan bizi  
zan Korta eta bestea, Txiki; au zarauztarra. Biak onak, baiña  
maixua Korta; zaarragoa ere bai baita. Bein batek jokatzen  
zuen, bestean bestea.

Patroï zaarrak bestea, Txiki, oso maitea zuen, naiz eta Korta  
jenioz gogorra izan. Mutillentzat gogor samarra omen zan. Bai-  
ta bear ere. Bestela, Kontxako orrenbeste bandera nola irabazi?  
Izan ere, Orion aspalditik dator arraunlarien arraza. Jarrai dezala  
aurrera ere.

Ba, adiskide, emen datorkizu bertso-sorta potolo au. Orioko  
balearen doiñuan, Lepoan zapi ori bat lotu, ta kanta itzazu Orio-  
ko zubian, giro ederra dan batean.

Doiñua: Orioko balearena.

1  
Asmatuko ote det  
nere bertso-sorta,  
pixka bat aitatuaz  
Jose Luis Korta;  
banderak irabazi  
arta eta orta,  
aurtengo ontan beintzat  
ez da gaizki porta.

2  
Asiera batetik  
naiko era txontxan,  
iritsi eziñikan  
motx eman ta motxan;  
arrotzen joan ziran  
leen ziranak otxan...  
Dana dala, garaille  
irten dira Kontxan.

3

Asi aurrez entzuten  
genion Kortari  
aolkuak ematen  
mutiko-sortari,  
bati ta besteari:  
«Ongi porta adi».  
Irabazi ezker  
bost inporta ari.

4

Trainerurik onenak  
Kontxarako ziran,  
ara estuasunak  
nola sortzen diran;  
danak *bristi* ta *brasta*  
eldu eta tiran,  
San Pedro orpoetan,  
parez pare Tiran.

5

Arraunak sartu beera  
gora jeiki aala,  
olatu-aparretan  
aruntz joan dirala;  
Txikiren zia boga,  
berriz, mundiala,  
oraindik ez ote da  
naiko aundi ala?

6

Kortari urrutitik  
entzuten nizkion  
taldeari zer oiu  
egiten zizkion;  
parra ederrak beintzat  
egin genizkion...  
Lepoko zaiñak ia  
eten zitzaizkion.

7

Irabazi ondoren,  
ura pelikula,  
barrengo poza Kortak  
ezin disimula;  
malkoak begietan  
zintzilik zitula,  
mutillak besarkadaz  
jan bear ditula.

8

Iñoiz galdu ezker,  
patroia aitzaki;  
irabazitakoan,  
ezer ez da gaizki.  
Nolatan deitu orain,  
egiñaz «atxiki»:  
Txiki ta Korta ala  
Korta eta Txiki?

9

Zer esan arraunlari  
mutiko oori?  
Puntako mailla dala  
lortu duten ori.  
Erriko balkoi danak  
zeuden ori-ori...  
Ondra bat geio eman  
zaio Oriori.

10

Etorri ziranean  
bandera ta ontziz,  
erritar guztiak zai  
begiak igortziz;  
arropa oriz asko,  
gutxi alderontziz,  
arraun-jaiak elkarren  
biotzetan josiz.

11

Orion arraunketa  
ez dago illikan.  
Leenago ere bada  
bandera-saillikan.  
Ogeita zazpigarren  
ori zintzilikan,  
ederki omen dago  
isil-isilikan.

12

Or dute San Nikolas  
laguntza jarion,  
begira zer emaitza  
ederra darion.  
Korta-Txiki mutillei  
millaka zorion...  
Kasta orrek jarraitu  
dezala Orion.

1996ko iraillean.

**Nikolas Zendoia**

*Beranduko birigarroa, Auspoa*  
254, 1998.

(2001)

## Nor irabazle?

---

1

Iraillak bederatzi  
bi milla ta bata,  
Kontxan estropada ta  
giroa aparta;  
oizko dan bezela  
bulla ta zarata,  
bat bestean bidean  
sartua zala-ta,  
marka da itsasoan  
ere leku falta.

2

Mende bat da Kontxako  
lenengo bandera  
ekarri genduala  
Oriyo aldera;  
eun urte pasa ta  
segundo batera  
galduta joan da Kastro-  
-Urdialesera,  
baña auskalo nora,  
*tela marinera.*

3

Gertaera ugari  
da arraun munduan,  
itsasoan balantza  
askotxo zeguan;  
ainbeste ontzi neurtu  
bear segunduan,  
baña ongi ez degu  
jakin aurtenguan  
zeiñek irabazi ta  
zeiñek galdu duan.

**Nikolas Zendoia**

*Karkara* aldizkaria, 2001

(2001)

## Arraunlari guztieri

---

1  
Gabon esanez mintzatuko naiz  
oitura dedan moldera.  
Arraunlariak emen al dira?  
Au da lenengo galdera.  
Orain eun urte zer gertatu zan  
esan bearrean gera:  
Oriok Kontxan irabazi zun  
lendabiziko bandera.

2  
Gaur zorionez toki askotan  
arraunlari onak daude,  
ta nik oraindik naiago nuke  
ugariago baleude.  
Oriotarrak goratzen ditut  
besteak bajatu gabe,  
au izan baita arraunlaritzan  
sarritan jaun eta jabe.

3  
Oriok arraunlari bikañak  
askotxo ditu emanak,  
aspaldi ontan neronek ondo  
ezagutu ditudanak;  
arraunlaritza utzi zutenak  
eta orain dabiltzanak  
merezi dute ta txalo beroz  
eskertu ditzagun danak.

4  
Jendeari poz eman asmotan  
naiz etxetikan atera,  
bertso onekin noa lanari  
bukaera ematera;  
gizona pozik etorri leike  
olako lagunartera,  
ea olaxe elkartzen geran  
emendik eun urtera.

**Manuel Lasarte**

*Karkara* aldizkaria, 2001-XI-16

(Bertso auek azaroaren 10-eko jaial-  
dian kantatu zituan Manual Lasartek).

# Oriotarrak

(Fabian Loidi apaiz jauna zanak idatzi eta *Olerti* aldizkarian  
1962-an agertutako poema).

---

## I Arrantzale

Amezti eta Mendibeltzaren  
kolkoan degu Orio:  
eliz-inguru etxe-mordoa,  
estu ta zintzilkario,  
ibaiak laztantzen dio...  
Bere gizonak itxas-burrukan  
oitu dirala merio,  
mariñel-griña nagusi eta  
gezal-usaia dario.

Kaian giro da. Sare garbiak  
ontzira biltzen gizonak.  
Radio-Radar tresnakin antxe  
ogei bapore bai onak.  
Mariñel zarrak aiei begira  
egiten duten egonak...  
bale-arrantzan arpoiarekin  
ibili ziran aitonak.

Erriak agur leiotik; min du  
ontzi-motorren urruma...  
Barra-buruan otoi eginda  
arin dijuaz urruna.  
Begiak zorrotz ezker-eskubi;  
beitak eratzen al duna;  
nun azalduko zimarroi edo  
egaluxeak, atuna...  
Arrai-kezkaren mende ur danak  
aztertzen gau ta eguna.

Erne, mutillak babor aldetik  
arrai-soka del luzea,  
ur-axalean zalapartaka  
ausartsu eta gosea...  
Beita bizia bota orduko  
amuan egaluxea...  
Kaiuak lagun, burrundarekin  
ontzia dator betea.

Udaberri goiz aldean,  
arraia sartzen danean,  
kostaren aldamenean,  
bapore lirain txuri-gorriak  
etxetik urbil lanean...  
Gezal-usaia kalean,  
dirua esku artean...  
ez da iñoren kaltean.

Goxoa dabil iparra,  
ur-axalean aparra,  
ontzia lirain azkarra...  
Murgil-igari usaian dabil  
izurdearen bizkarra...  
Dirdiran arrai-zillarra;  
sarea bota bearra...  
Osa gizonen indarra!



Arria bota ondora,  
begiak zorrotz albora...  
Piztu dek arrai-polbora!  
Sare-mordoa zabaldu eta  
bota dezagun kanpora!  
Arraia sare-kolkora...  
sokatik eldu ta gora...  
Bikaiña degu ardora!<sup>1</sup>

Kaian ari du txiliña...  
oraintxe dator sardiña...  
jendeak egon eziña...  
Arrai eskean ixkanbilla ta  
aidean otar ariña...  
Baporien atsegiña,,,  
txuri, gorri ta urdiña...  
Beti onela bagiña!

Ontzia ustuz batera,  
urakin parrastatzera,  
arrantzalien legera.  
Lemari eldu ta aupa, mutillak!  
Eragin bizi ostera,  
goazemak ipar-aldera,  
arraia-sokari eustera,  
osatu arte kostera!

Urrun ikuski dirdira...  
abian arrai-kabira,  
sardiñak antxe bait dira!  
Ontzi taldeak leian dijuaz  
arraia dagon tokira.  
Bota sarea ta bira,  
arraia biziak ontzira...  
Irabaziak erdira.

Sardin-antxoa dala,  
atuna elburu,  
Oriotarrak beti  
arrantza seguru:  
*Zeruko Ama* edo  
*San Nikolas* buru...  
Oien izena dabil  
inguruz inguru.

Alditan arrai ordeztu  
etxera negarra;  
ekaitzaren igesi  
bartzartu bearra...  
Bare-aldian artuz  
olatu-bizkarra,  
larri zilipurdika  
igaro du barra;  
arrantzale askoen  
illobi azkarra.  
Lemazaiak ez du an  
begitan makarra.

Ekaitz-aldian larri,  
nun arki babesatza?  
Bizi diranak aztu  
dute arrai-eza,  
gozagarri artuaz  
etxeko ur geza...  
Fedek argi eta  
biotzak erreza,  
eskuan kandela ta  
aldarean meza...

<sup>1</sup> Ardora: arrantza era berezia.

Arpoiak galdu ziran,  
baleak nun dira?  
Boga, bai, mariñela,  
zuaz urrutira,  
Kantauri-txokotikan  
Atlantik aundira;  
itxaro-bidez jarrai  
eguzki-dirdira,  
zure aitona zarren  
arrantza tokira.

Arretarekin zaituz  
azterki-orratza,  
ondo meatzen dezu  
itxaspe-ondartza,  
Terranova-tik gora  
egiñaz arrantza;  
Groenlandi otzetan  
bakaillo-legatza.  
Sendi laztanik gabe  
bizimodu latza.

Oñez baldarra da-ta  
aatea ur-zale;  
ainbat arrantzalea  
nagi kalez kale...  
Arrai-otarrarekin  
beartsu-maitale,  
dunean ase ditu  
amaika eskale...  
Txaloak zuretzako.  
eusko arrantzale!

## II Arraunlari

### 1/ Olaizola

Olaizola zan gure  
lemazai aurrena,  
Kantabriak izan dun  
patroi bikaiñena,  
Donostian banderik  
galdu etzuena.  
Aren eskola da gaur  
Orion dutena.

Milla bederatzireun  
lenengo urtia,  
Donostin jarri zala  
estropa-legia.  
Mañuel Olaizolak  
du irabazia  
Luis Karrillen aurretik  
lenengo saria.

Bederatzireun eta  
amargarrean,  
(ez bait zan estroparik  
joka bitartean),  
Olaizolak ekarri  
zitun bi urtean.  
Iñork etzuan artu  
patroi au mendean.

Amaikagarren urtean lasai  
etorri giñan kantari  
Santa Klaratik sarrerakuan,  
Mañuel zala gidari.  
Berrogei pala kendu genizkan  
bigarren sartu zanari.  
Urrengo jaian gu ez joateak  
gailendu zuan Getari.

Amabostgarren urtekoa zan  
Donostiaren aldiya...  
Kaia gaiñetik urduri zegon  
Olaizolaren begiya.  
Esan zuan: «Nik patroituko det  
gaur galdu duan ontziya;  
goguan izan: oraingo parrak  
ekarriko du antsiya!».

Gora Mañuel buru-txuria,  
gure lema-zai zuzena,  
iñork kenduko etzion eran  
txapela jantzi zubena.  
Gaur San Nikolas txaloparekin  
zeruan dabil aurrena.  
Orion kale batek bear du  
Olaizolaren izena.

## 2/ «Orioko Aundia»

Amaseikuan bazan Orion  
bere biziko indarra,  
mutill bikaiñak tosta gaiñean;  
treiñerua zan baldarra.  
Ala ta guztiz Donostia ta  
danai jo zien adarra.  
San Nikolasek bedeinkatu zun  
Olaizolaren garbarra.

Orio degu gizon bikaiñak  
sortu dituan erria.  
Bi metro luze, indar biziko  
zan Oribarko Aundia.  
Palanka-beso, gerri biguna,  
erraldoi arraunlaria.  
Aren indarrak ikaratu zun  
Kantabri-kosta guzia.

Arraunlariak ezin zutena  
urteak zuten ausiko.  
Emeretzian txalotu gendun  
Manuel zarra betiko.  
Azkenik bere txoko maitea  
etzuan miñez utziko...  
Markak ausita ikurriñakin  
garaitu zuan Kiriko.

Arraun-lanean danak ausita  
etsairik gabe gelditu,  
neurritz kanpoko borrokaria,  
gizonak ezin garaitu.  
Itxas-olatu aundiak ere  
ezin zioten jarraitu.  
Aren garaian batel-estropak  
erabat ziran amaitu

Txalopa egin Ondarroan da  
ezin ekarri etxera,  
egun artako barra gaiztoak  
itxi bait zigun sarrera.  
Bizkar gaiñean ekarria da  
Getaritikan onera...  
Ensaio gabe jun da jai ortan  
ekarri gendun bandera.

Erraldoi ori menderatzeko  
baziran asmo zorrotzak;  
bear zirala iru gizonen  
beso, gerri ta biotzak...  
Agertu ziran indar aundiko  
bi arraunlari batentzat:  
Donostiako Erdozia ta  
bestea Pasaiko Artzak.

Oriotikan Donostiraiño  
eratu zuten borroka.  
Zubi aurretik abitu ziran  
arraun-indarrez orroka...  
Aundi bakarrak bide erdiraiño  
erakutsi zien popa,  
azkenik larri ontzi bikoak  
irabazi zun estropa.

### 3/ Txokolate

Milla bederatzireun  
ogei ta zortziyan,  
arraunak egin zuten  
soiñu Kantauriyan...  
Bi gizon burrukatzen,  
mundu bat antsiyan,...  
Ez da beste bat sortu  
gure gorantziyan.

Erronkak nastu zuan  
itxaso ta legor:  
«Euskaldun gauza danik  
baldin bada betor,  
arraunakin zai dago  
irrintzika gogor,  
Ondarribiko seme  
Araneta Todor».

Gizon kementsua da  
arrokeri gabe  
Iñaki Manterola,  
gure «Txokolate».  
Onek erantzun ziyon:  
«Ikusteko gaude  
Kantauri barrutian  
zein geran alkate».

Txokolatek orduan  
omen zion esan:  
«Euskalerrri guziak  
gaur ikusi dezan,  
jo zagun, Araneta,  
bear degun eran,  
ekin dezagun ea  
geiago zein geran»

Iritxi zan eguna  
borrokatzekua;  
aize otzetan larri  
bildu zan mundua...  
Ezin joka ziteken,  
ain zegon gaiztua,  
ur-mendia zirudin  
itxaso nastua.

Astearte goizetik  
zan ikustekua  
Igeldo, Kontxa-aldia  
eta Gaztelua;  
larri zegon jendea  
egon-aspertua,  
batelak irteteko  
bazuten ordua.

Zunpeteko larria  
lertu zanarekin,  
salta ziran batelak  
biak berdin-berdin...  
Legorreko piztiak  
irrintzika ekin;  
bide luzean dira  
biak alkarrekin.

Ta *rau!* egiñaletan  
igesi dijua,  
arraun-palak egetan,  
biotzetik sua...  
Legunki zirudilla  
aidean kaiua,  
irriparrez iritxi  
zan Oriokua.

Ura zan Donostiko  
bapore-txistua!  
Ura Ondarrabiko  
ezin siñistua!...  
Oriok mereziya  
du errespetua,  
arraunerako jaio  
bait zan ijitua.

Ezpaiñetan pitsa ta  
izerdi musua...  
begi-zuloak goibel,  
makurtuz burua,  
tostartean jausi da  
nekeak lertua,  
estropa galdu duan  
mutil gizajua.

Ogei milla pezeta,  
arraun da batelak,  
jaso zuten indarrak  
etziran motelak...  
Ondo dantzatu dira  
jokoan orbelak...  
elizan otoitza ta  
erretzen kandelak.

#### 4/ Sarasua

*Txokolate*-ren urrena  
Sarasuaren izena  
zabaldua da geiena.  
Arraun-soiñua dantzatua da  
Kantabriaren barrena...  
Pasaian arro zezena,  
Oriok sartu eztena...  
Ori dek ori kemena!

San Pedrotarrak onela  
zioten: ezin zeikela  
aieri kendu txapela.  
«Talo-jaleak ez du ausiko  
mariñelaren batela;  
Paulino ez da motela,  
baizik indartsu zimela,  
Pasaitarra dan bezela!».

Balitzetan ziran jarri,  
begiratuaz alkarri,  
arraunketaren egarri.  
Txapela kendu, oiñeko tostan  
soka-muturra ezarri;  
tiruak lertu belarri,  
arraunlariak jo xarri...  
Etzeuden aiek elbarri!

Bigarren jo-aldikuan  
Paulinok bere musuan  
odol-tantorik etzuan.  
Arnas-estuka iritxi eta  
jausi zan batel barruan...  
Oriokuak orduan  
bazeukan gatza besuan,  
ta arraunak jaso zituan.

Gora Sarasuatarra,  
estropalari azkarra.  
Bagendun zure bearra.  
Erronkak zion: «Betor nigana  
gauza dan gizon bakarra».  
Kantari zegon oillarra...  
moztu diozu kalparra...  
Taluak badu indarra!

Oriotarra beti  
borrokari latza,  
arraunlariak sortzen  
erri aberatsa...  
Solaberriatakin  
Ubegun Makatza.  
Ezin aztu det oien  
arraunaren gatza.

Ezin bait zuten sumatu  
Iñaki nola aspertu...  
Ez dira errez aspertu.  
Urte guzian ibili dira  
ondo jan, arraunak artu.  
Tolosan ez dira agertu,  
Iruna joateko gertu...  
Oien ametsak an lertu!

Oliden lau anaiak  
iñork ez bezela  
beti bai talde ona  
osatu dutela...  
Batean txalopa ta  
bestean batela,  
aien burutik ez da  
erantzi txapela.

Itxaso naiz ur-geldian,  
bide motz eta luzian,  
ibili dute neurrian...  
Borrokalari onenarekin  
irabazi du legian.  
Bein gelditu zan pelian  
*Txokolate*-ren atzian,  
Bidasoaren errian.

Agur Oriotarrak  
eta Ondarrabi,  
arraunlari bikaiñak  
sortu diran kabi;  
Donostia Ondarru,  
Pasai ta Getari,  
estropaz kanpo lagun  
bata besteari.

### III Estropada

Gora *Txokolate* ta  
gora Sarasua...  
Amaika bider oien  
gerri ta besua  
etsai danak garaitzen  
degu txalotua.  
Munduan ez da sortu  
olako bikua.

Goiz erdian igo naiz  
Igeldo-mendira,  
zeruak bere puxka  
utzi dun tokira...  
Itxas-ertze ta mendi  
obeak nun dira?  
Paradisuai nago  
andikan begira.

Iparrak ur-axala  
dardaraz dabilki...  
eguzki lotsatiak  
laiñoa estalki...  
arkaitz loretua da  
jendearen aulki...  
Arraun-jaiari danok  
ateak iriki!

Au goizaren  
erne alai!  
Ondar gaiña,  
mendi ta kai  
dana margo,  
dana dirdai...  
bultzaka ta  
leia nunai.  
Tokia nai!  
Ontzi milla  
pestaren zai.  
Arraunketa  
da gure jai.

Zuzentzailleak marruz  
bideak iriki.  
Baporeak sokatzen  
poliki-poliki...  
Jende-pillak zintzilik  
kirola irriki.  
Danean txuri-gorri  
eta kikirriki...

Estropa da estropa.  
Goazen kai aldera,  
arraunlari bikaiñak  
leian ikustera;  
txalopak olatuan  
gora eta bera...  
Zeñek eramango du  
aurtengo bandera?

Jendearen emana  
etorri eta jun.  
Amarrak badirala  
eta txalopak nun...?  
Azpiz gora goxoki  
lapitz eta berun,  
autsa labaingarriak  
jarri dira legun...

Orio Donostia,  
Pasai Ondarrabi  
bota-aldi baterako  
balizetan jarri...  
Arraunlariak sutan  
burruka egarri;  
mundu guzia erne  
begi ta belarri...

Arroxa du Pasaiak,  
Oriok oria,  
Ondarrabik muskarra,  
txuri Donostia.

Besoak luzatuta  
egon eziñean,  
mutillak erne daude  
tostaren gaiñean.  
Jendea lepo-luze  
inguru danean,  
arnasa geldituaz,  
kezkaren mendean.

Egonaren luzea,  
ta sokaren motza.  
Arraun aien gosea...  
brankaren zorrotza!

Zunpetekoa jo du  
eta bat bi iru lau!  
Arraun-paladak orru  
bizian rau ta rau!

Lenengo ekiñaren  
eztenkadarekin  
an dijoaz txalopak;  
zein buru ez jakin...  
Erriak itxasora  
irrintzika ekin  
tximista, trumoaia ta  
mendebalarekin.

Urrutiratzen dira  
amorruez beteak  
amalau zanko duten  
pizti ur-zaleak.

Arin-arin saltoka,  
ur-gaiña lertuaz,  
olatuai agurka  
dotore dijuaz...

Bagaren bizkarrean,  
buruz gailendua,  
aurreratzen asi da  
gure treñerua!

Berrogeiko  
arraunketan  
Oriyo da  
balizetan.

Palada bat,  
palada bi,  
Pasaiakin  
Ondarrabi.

Griña dabil  
biotzetan.  
Diru-otsak  
Portaletan.  
Irratsaioz  
berriketan,  
Txaloak zai  
ondarretan.

Arraun-egoak blaitsu  
tenkatzen indarra,  
txuri-txuri uzten du  
albotan aparra.

Ukabilka patroiak  
mutillai diarra...  
Alkar ausi eziñik  
pasa dute barra.

Griñak artuta dago  
sutan Donostiya,  
itxas aldera larri  
josirik begiya.  
Treñerueak ba-datoz  
Bi Puntetan iya.  
Orra lantzak artuta  
dakarten abiya...

Rau! Rau! Rau!  
Dotore datoz arraunean.  
Rau! Rau! Rau!  
Ori-oriak amalau...

Oraindik aspaldiko  
bikain Sarasua  
lemazai trebea da  
ta gure maixua.  
Oliden aurrelari  
Portu antzekua,  
tostan bi aldetatik  
indarra naikua.

Orpoz orpo jarraiki  
burrundan motorrak.  
Bai politak garaille  
datozen atorrak...  
Begira bagak juaz  
amalau zigorrak,  
ta ontzi azpitik iges  
olatu pizkorrak.



Txanpak menderatu du  
azken olatua...  
Oiuka goitik bera  
dator Gaztelua.

Agak urpean autsi!  
Askatu indarrak!  
Aupa! Gu gaituk nausi!  
Gora Oriotarrak!

Arraunak  
gora...  
Erria  
gora...  
Txalopak nag  
ta arraunlariak  
etzan albora...  
ura kolkora...

Kaian zurrunbilloa...  
Ik neri! Nik iri!  
Sedazko zapitxoak  
aidean agiri...  
Estropak berea du  
galduak inbiri...  
ixkanbilla ori!

Danok nekatu gera,  
grñaz arraunlari;  
besoak ezin geldi,  
gogo bultzari...  
Biotzak eman digu  
palada ugari...  
Orain garailari,  
zoriona, txaloak  
ta bertso kantari...

Or dijuaz...  
txapelduaz...  
arraunlariak  
muxu-gorriak...  
Or dijuaz, or dijuaz  
arrauna bizkarren artuaz...

Pozak gañeztu du gaur  
erri-enparantza...  
Ikurrin itzalpean  
arraunlari-dantza...

Ontziak urrun doaz  
igesi jaiari,  
zelai urdin biurtuz  
Kontxaren atari...  
Kaiuak ur-jostaillu  
pesta-ordezkar...  
Kantaurik urrumaka  
maite-min du ari  
Donostia ta bere  
urre-ondartzari.

**Loidi'tar Paben (1909-1985)**

# Arkibidea

---

Eskeintza.....	7
Itzaurrea .....	9
(1854) «Ondarrutar oriek egin dute plana...» .....	17
Kastrokuai: «Biba bizkaitar arrantzaliak...» .....	20
Kastroko abantariari: «Iru aupada egin dira ta euren durundua. «(1865) Bertso Berriak Senpelarrek jarriak: «Agoztuaren ogei ta biyan para dirate lazua...» .....	22 24
(1871) Bertso Berriak: «Urriyaren zortziyan, igande egu- nian...» .....	27
(1871) Bertso Berriak: «Bertso berri batzubek euskera garbi- yan...».....	31
Izurdiaren fama eta potakorraren izana: «Bertso polit batzu- bek jartzeko ordena...».....	34
Bertso Berriak: «Getariyako jende arronkariyari...» .....	38
Bertso Berriak: «Karta bat etorri da Donostiyatikan...» .....	40
(1887) Bilbaoko estropadetako kantik: «Bermeo treñerua ba- zuten aurretik...» .....	43
(1888) Ondarroa ta Pasaiak jokaturako estropadatuz jokatu aurretik abestutako bertsoak: «Gipuzkoako Getariara txalopan sarturik goazen...».....	46
(1888) Ondarru ta Pasaiak (1888-garren urteko desafiozko bertsoak): «Estropada bat dala motibo bertsoak biar ditut ja- rri...».....	48
(1889) Donostiarren eta Pasai San Juanen estropara 1889-ga- rren urtian: «Milla zortzireun larogei eta beatzigarren ur- tian...» .....	51
(1890) Luis Karril (Estropara) «Kosta guziyan sonatutako es- tropara da jokatu...» .....	54
(1890) Bertso Berriak: «Milla zortzireun da larogei ta ama- rian...».....	55

(1890) Bertso Berriak: «Milla ta zortzireun da larogei ta amar urte.....»	62
(1890) Donostiarraren doaia: «Poztasunaren indar aundiya esan azten dit guztiya...»	66
(1890) Estropadak: «Bertso berri batzuek para al banitza...»	69
(1890) Donostiarraren eta Ondarroarraren estropada: «Pozturik arkitzen da...»	73
(1890) Estropara Donostiarrak eta Ondarruatarrak jokatu: «Estropararik iñon jokatu baldin bada sekulan fin...»	74
«Goguangarriya da...»	76
«Getariako jendea...»	77
«Asaiarako puntan...»	79
«Biba Ondarrabiyako...»	81
(1891) Bertso Berriak: «Estropara bat premiokua jokatu da Donostian...»	83
(1892) Ondarroko arrantzaleai: «Orra zoramen, negar, denak isildurik...»	86
(1898) Bertso Berriak Ondarroako arrantzale batek jarriak: «Bertso berriak paratutzeko artu det pentsamentua...»	88
(1900) Getaritarren eta Pasaiako San Pedrotarren estropadako bertsoak: «Jesu Kristoren urtietatik asi gaitezen aurrena...»	91
(1902) Bilbaoko estroparetako kantik 1902-garren urtean Jose Manuel Imaz-ek jarriak: «Kontrario asko ikusi arren ez dira bate sustatu...»	95
(1902) Bilbaoko estropadari: «Milla bederatzi eunerekin gañera beste bi urte...»	97
(1902) Bilbaoko estropadako kantik 1902-garren urtean: «Premio onak dira aurten Bilbon jarri...»	100
(1902) Estropada: «Zer jendiaren diferentziya zegona lengo jayian...»	103
(1903) Estropadak Joakiñ Frantzisko Zubiaurre <i>Kiriko</i> patriari: «Oinbeste famaz goititu diran estropada on gallarrak...»	105
(1910) Bakarra bikotearen aurkako estropada: «Bertso batzuek ateratzeko, jaunak, izan det asmua...»	106
(1915) Estropadak. Egia ote da? «Estropadik eztala udara onetan...»	108
(1915) Bejon daizutela, donostiarrak: «Milla bederatzi egun ta amabost urte...»	110

(1916) Bertso Berriyak: «Esplikatzera nua al bada pasadizu bat itz biyan...» .....	115
(1916) Bertso Berriak: «Milla kunplitu bederatzi egunez amaseigarren urtian...» .....	119
(1916) Bertso Berriak: «Bertso berri batzubek biar ditut jarri...» .....	123
(1916) Asmo onak, gertaera txarrak: «Milla bederatzireun ta gero amaseyan...» .....	127
(1916) Bertso Berriyak Txirritak jarriyak: «Bertso berriyak jartzera nua euskera eder batian...» .....	131
(1916) Bejondaizutela, Oriyotarrak: «Milla pasa ta beatzireun amaseigarren urtian...» .....	135
(1916) Estropada ondorian: «Aizia beziñ ariñ pasiaz edoietara da iyo...» .....	138
(1917) Bertso Berriak / Bejondaizutela, San Pedrotarrak: «Milla urte ta beatzireun amazpiyan gerade...» .....	139
(1919) Gora Donostiarrak eta Donostia: «Aurten zer pasatu dan biar det kontatu...» .....	142
(1919) Bertso Berriyak Antonio Elizaldekin jarriyak: «Donostiyatik Oriyorako bertsuak dituzte jarri...» .....	146
(1919) Bertso Berriyak donostiar batekin jarriyak: «Bigarren aldiz abiyatu naiz bertso berriyak jartzera...» .....	149
(1919) Zumaiako ur-kirolak: «Bilbon izan zan estropadako egun aren zoramena!...» .....	152
(1920) Estropadak: «Donostiyara datoz pozikan arraunketari iaiuak...» .....	153
(1920) Bertso Berriak Donostiyan Olanok jarriak: «Aurtengo estroparen gañian dijuaz bertso berriyak...» .....	155
(1920) Bertso Berriyak: «Milla bederatzi eun da ogeigarrena aurten...» .....	158
(1920) Bertso Berriyak: «Milla beatzireun kunpliturikan ogei ta batian aurten...» .....	161
(1922) Bertso Berriyak Donostiyako estropadari jarriyak: «Milla bederatzireun eta ogei ta biyan...» .....	164
(1923) Bertso Berriyak: «Milla eta beatzireun da ogei ta irua...» .....	169
(1923) Bertso Berriyak: «Abestutzera nua arraunkalariyak...» .....	172

(1923) Gora Oriyotarrak!: «Donostiyan jokatu dirade estropa ikusgarriyak...» .....	174
(1923) Bertso Berriyak: «Milla bederatzireun ogei ta irurekin...» .....	177
(1924) Bertso Berriyak Etxeberriak jarriak: «Milla ta bederatzireun da ogei ta laubian gaude...» .....	180
(1925) Bertso Berriyak aurtengo estroparari jarriyak: «Milla ta bederatzireun da ogei ta bostgarrenian...» .....	183
(1925) Gora Oriyotarrak! «Gora Oriyo, Oriyotarrak bere gazteriyarekin!...» .....	186
(1925) Portugaleteko estropadak Burgoak jarriak: «Milla bederatzireun ta ogei ta bost urte...» .....	189
(1926) Ondarroa: «Iraillan bosta izentaurikan dago estropadetak...» .....	192
(1926) Bertso Berriak Txomiñek jarriak: «Milla bederatzireun eta ogeta seigarren urtian...» .....	196
(1926) Bertso Berriyak: «Milla beatzireun da ogei ta seian, Aorraren amabian...» .....	198
(1926) Bertso Berriak Jose Brontxek jarriak: «Bertso berriak jartzera nua gusto duenak aditu...» .....	200
(1926) Estroparetako kantak 1926-garren urtean Berriatuako Ezkerrak jarriak: «Milla beratzireun ta oge ta sei urte...» .....	204
(1926) Bertso Berriak Burgoak jarriak: «Milla bederatzireun eta ogeta-seigarrenian...» .....	208
(1926) Bertso Berriak ondarrutar batek jarriak: «Milla bederatzireun eta oge ta seian Agorrillaren bostian...» .....	212
(1926) Bertso Berriak: «Milla bederatzireun eta ogeta seian...» .....	215
(1926) Beti ezagun: «Bizkaiko erri baten dago Lekeitio...» .....	217
(1926) «Arraunkalai estropa izan da Donostian...» .....	219
(1926) Bertso Berriak Jose Brontxek jarriak: «Bertso berriak jartzera nua gusto duenak erosi...» .....	221
(1927) Bertso Berriak Txirritak jarriak: «Siglo berriyan gaude ogei ta zazpigarrengo urtian...» .....	225
Bertso Berriak Sanjuantarrari jarriak: «Bertsuak jarritzeko enkargatu naute...» .....	228
(1928) Bertso Berriyak: «Milla ta bederatzireun da ogei ta zortzigarrena, / bertso berriyak ateratzeko...» .....	231

(1928) Bertso Berriyak: «Milla ta bederatzireun da ogei ta zortzigarrena, / eta gañera egun ori zan...» .....	234
(1928) Estropadak: «Milla bederatziz eun da ogei ta zortzigarren urtian...» .....	237
(1929) Bertso Berriyak: «Milla urte ta beatzi eun da ogei ta bederatzian...» .....	239
(1930) Bertso Berriyak: «Milla bederatziz egun ogei ta amargarrengo urtian...» .....	242
(1930) Bertso Berriak Oriotarrari jarriak: «Bertso berriak jartzera nua euskera eder batian...» .....	245
(1930) Bertso Berriyak: «Bertso berriyak orra ipiñi tokatutzen dan moruban...» .....	247
(1930) Bertso Berriyak San Pedrotarrari jarriyak: «Milla bederatziregun eta gañera oei ta amarran...» .....	250
Bertso Berriak: «Bertso berriyen errespuesta guztiz umore onian...» .....	252
Pasaiko estroparan: «Irundar gizon zar bat ari zan ojuka...» .....	254
(1931) Bertso Berriyak aurtengo estropadari Txirritak jarriyak: «Bertso berriyak jartzera nua estropadaren gañian...» .....	257
(1931) Donostiyako estropadari Zabaletatar Juanek jarriyak: «Gora bi Pasaitarrak, gora Donostiya...» .....	260
(1932) Aurtengo estropadari Txirritak jarriyak: «Milla beatzi-reun irurogei ta amabigarren urtian...» .....	261
(1932) Donostiyako estropadai Zabaletatar Juanek: «Milla beatzireun da ogei ta amabian...» .....	263
1933 urteko estropadetako bertsoak .....	265
(1933) Bertso Berriyak: «Onra aundiak merezi ditu aurtengo ontan Kantabriyak...» .....	266
(1933) Bertso Berriyak lenguan ordañak: «Milla bederatziz eun eta gañera ogei ta amairuan...» .....	269
(1933) Bertso Berriyak: «Lendabizikok neriak ziran da zue-nak bigarrenak...» .....	272
(1933) Bertso Berriak: «Pasadizuak biar bezela al banitza esplikatu...» .....	275
(1933) Bertso Berriak: «...zortzi treñero jokatu dira danak alkarren pelian...» .....	278
(1933) Bertso Berriyak / Gora Oriyotarrak! Gora amaikata-rrak! Marzial Urtxegiak jarriyak: «Milla ta bederatziz eun da oi ta amairugarren urtian...» .....	280

(1933) Bertso Berriyak: «Bi milla urte laister dirade Kristo mundura jaiorik...» .....	283
(1933) Bertso Berriak Euskadiko arraunlarien txapeldunari jarriak: «Jainkuaren izenian asi niteke lanian...» .....	288
(1934) Bertso Berriyak: «Pasadizuak adierazteko ipiñi naute birian...» .....	292
(1935) «Milla beretzireun da ogei ta amabostian...» .....	295
(1935) Bertso Berriak: «Emeretzireun urtez gañera ogei ta amabostian...» .....	297
(1935) Bertso Berriyak: «Itzalditxo bat ateratzeko ematen digu goguak...» .....	301
(1940) Bertso Berriyak: «Milla urte ta bederatzireun ta gañera berrogeyan...» .....	304
(1940) Bertso Berriak donostiarren garaipena dala-ta jarriak: «Zenbait bertsotan azal bear det, azaldu al baldin bada...» .....	307
(1941) Bertso Berriyak: «Milla urte ta bederatzireun berrogei eta batian...» .....	309
(1941) Bertso Berriyak Donostiyako estropadari jarriak: «Milla bederatziz eun eta berrogei ta batgarrena...» .....	312
(1941) Estropada: «Milla beatzireun berrogei eta lendabiziko urtian...» .....	315
(1941) Aurtengo estropadak: «Estropadak izandu dira Donostian...» .....	318
(1941) Roman Agirre 1941-garren urteko oroitzak: «Irailaren zazpian ziran arraunlarien jolasak...» .....	320
(1942) Bertso Berriyak: «Bertsuak ipintzera orain naiz abiyen...» .....	322
(1942) «Estroparak izandu dira Donostian...» .....	326
(1944) Aita Manueli: «Gora aita Mañuel ta bere kuadrilla...» ..	328
(1944) Estropa-gaiz Basarrik jarriak: «Milla ta bederatzireunetan berrogei ta laugarrena...» .....	330
(1946) Biba Orío! «Agorraren iruan ta amabostian...» .....	333
(1947) Aupa Ondarribi! «Bidasoaren bazter onetan, gure Ondarbi maitean...» .....	335
(1948) Bertso Berriyak ondarrabiarrai jarriak: «Milla bederatzireun berrogei ta zortzi...» .....	337
(1951) Bertso Berriyak: «Milla pasatu bederatzireun berrogei ta amaika urte...» .....	339

(1951) Bertso Berriak Orioko arraunlariak: «Milla be- deratzireun berrogei ta amaika...» .....	342
(1951) Gora Oriyo! «Milla beatzireunekin berroitamaikaga- rena...» .....	344
(1952) Oriyoko arraunlariak: «Oriyo zer izan dan arraunlari- yakin...» .....	347
(1953) Bertso Berriak Orioko arraunlariak jarriak: «Milla be- deratzireun berrogei ta amairu...» .....	350
(1953) Oriotarrak txapeldun: «Arraun-jaietan Donostin giñan zaletasunez beterik...» .....	352
(1964) Bertso Berriak aurtengo estropadari jarriak: «Milla be- deratzireun irurogei ta lau...» .....	353
Aupa estropadak! «Badijua uda aurrera egualdi onarekiñ...»....	357
Laxter estropak! Nolako estropak! «Zerbait neurtitzan esan nai nuke Agorra illeko estropadak...» .....	359
(1965) Ondarrabi ta Pedreña: «Bertso berri batzuek estropa- dakoak...» .....	360
(1965) Estropadaren alde aize presko berriak: «Itzali dira aur- tengo estropak urraturik ur bidia...» .....	362
(1966) Ondarrabi ta Pasai San Juan: «Ogei ta zortzi mutil, zein baño zein obe...» .....	364
(1969) Orion estropak: «Jun zan urte guztia egun oni begi- ra...» .....	366
Estropari begira lengo eran balira! «Agorra estropak jaio dira- la iduitzen zait lengo erara...» .....	368
(1970) «Bandera eta kopa ederrik irurogeitamarran...» .....	369
(1971) Gure estropadak: «Poztu, anaiok, poztu, arrebo, goa- zen alkar alaitzera...» .....	371
(1972) Gora gure arraun jaia! .....	373
(1973) Españiko txapeldun: «Itxumustuan presa bizian burru- ka deiak indar dik...» .....	375
(1974) Orio ta arrauna .....	376
(1974) Orioko arraunlariak: «Berdin gabeko lana gizon-sail batena...» .....	379
(1981) Gaurko leia: «Arraun-jai onek asko esan nai dio emen- go dan bati...» .....	382
(1981) Estropadak: «Estropadari aurpegi txarrik guk ez dau- kagu jartzerik...» .....	383



(1983) Orioko arraunlarieri omenaldia: «Oriotarrak arraunerako doai aparta badute...».....	384
(1983) Aupa Zumaia! «'Aupa Zumaia!' oihukatuaz has-tera noa kantuan...» .....	386
(1985) Estropadak dirala ta: «Estropadak baditugu sarri an da emen...».....	388
(1985) Zumaiaiko arraunlariei omenaldi egunean: «Zu- maian degu gaurko egunez arraunlarien feria...» .....	390
(1987) San Pedro ta San Juan: «San Pedro eta San Juan bi erri daude albu...» .....	392
(1990) Arrauna dala eta: «Bertso batzuk jartzeko orain det garaia...» .....	393
(1991) San Pedro: «San Pedrotarrak dabiltz trañeruan trebe...».....	396
(1992) «Bukatu dira aurtengo estropada sonatuak ere...» ....	397
(1992) Oriorentzat ikurriña: «Bukatu ziran Donostiko...» ...	399
(1993) Alde gutxi: «Arraunlariak ortxe dijoaz almenak erakustera...» .....	400
(1994) Arraun jaia: «Bein bear eta gaur Donostian egun goxo, atsegiña...».....	401
(1994) Gure estropadak: «Leia bizian ariko dira gure arraunlari leialak...».....	402
(1994) Ondarruko arraunlariak: «Mila bederatzirehun eta laroi ta hamalagarrenian...» .....	403
(1996) Ogeita zazpigarren bandera Oriora.....	405
(2001) Nor irabazle?: «Irailak bederatz bi milla ta ba- ta...» .....	408
(2001) Arraunlari guztieri: «Gabon esanez mintzatuko naiz oitura dedan moldera...» .....	409
Oriotarrak (Fabian Loidi apaiz jauna zanak idatzi eta <i>Oleri</i> aldizkarian 1962-an agertutako poema).....	410

## Auspoaren azken liburuak

**273 Emil Larre:** *Ene artzain etxolak*

**274 Joxe Mari Aranalde:** *Xal-badorren barrua*

**275: Jose Lizaso:** *Nere aldiko kronika*

**276: Jose Insausti:** *Beti bertsoa buruan*

**277: Manuel Matxain:** *Uste ga-bean*

**278: Inozentzio Olea:** *Ostiraleko kronika Segurako irratian I*

**279: Inozentzio Olea:** *Ostiraleko kronika Segurako irratian II*

**280: Salvador Zampirain .**"Ataño" *Markesgaiak. Dirua jainko*

**281: Antonio Zavala:** *Estropadak bertsoan*



**E**stropada-bertsoak bildu dira liburu ontan. Bertsoa eta arrauna, izan ere, alkarren besotik ibili dira beti, arraunlarien lan arrigarriak bertsolariak kantatuz.

Aalegiña saiatu arren, badakigu ez genituala kirol eder orri jarritako bertso guziak eskuratuko. Batzuk betirako galduak izango dira; beste batzuk, berriz, oraindik ere agertuko dira, zorionez.

Ala ere, milla eta zazpireun bat bertso eskeintzen dizkiogu irakurleari. Sail oietan, bana-ka artuta, danetik dago: ale onak eta txarrak. Literatur-jenero batean orixe gertatzen da beti.

Baiña bertso oiek danak, erabat artuta, bilduma osoa alegia, gure erriak bere kirolik mai-teenetako bati eskeintzen dion kantu edo poema dala esan genezake. Urrearekin ere paga ezin diteken altxorra, alegia.

ISBN 84-95378-64-7



9 788495 378644



Auspoa